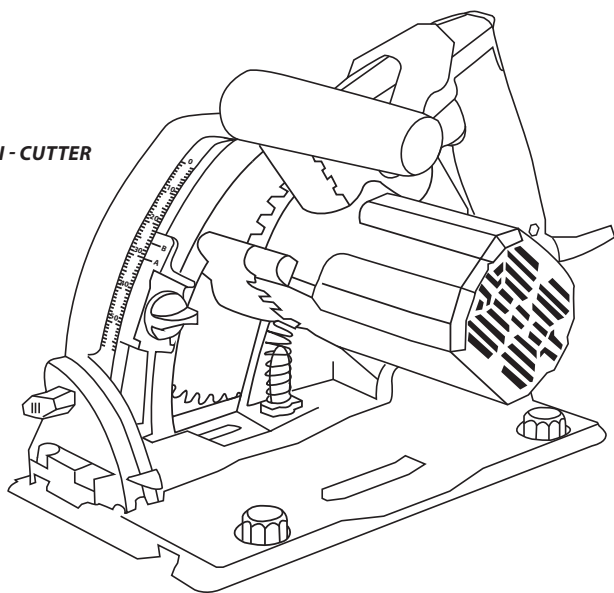


GRAPHITE

- PL** PILARKO - ZAGŁĘBIARKA
- EN** PLUNGE CUT TRACK SAW
- DE** TAUCH-/KREISSÄGE
- RU** ПОГРУЖНАЯ ПИЛА
- UA** ПИЛКА ЗАГЛИБНА
- HU** MERÜLŐ KÖRFÚRÉSZ
- RO** FERĂSTRĂU – CIRCULAR MULTI - CUTTER
- CZ** PONORNÁ PÍLA
- SK** PONORNÁ PÍLA
- SL** POTOPNA KROŽNA ŽAGA
- LT** ĮGILINIMO PĖUKLAS
- LV** IEGREMDĒJAMAIS RIPZĀGIS
- EE** SÜVISTUS-KETASSAAG
- BG** ПОТАПЯЩ ЦЕ ЦИРКУЛЯР
- HR** PILA ZA URANJANJE
- SR** POTOPNA KROŽNA ŽAGA
- GR** ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ
- ES** SIERRA CIRCULAR DE INMERSIÓN
- IT** SEGA CIRCOLARE AD IMMERSIONE
- NL** INVALZAAG



10*
LAT
DOSTĘPNOŚCI
CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Sprawdź dostępność
części zamiennych
do tego produktu

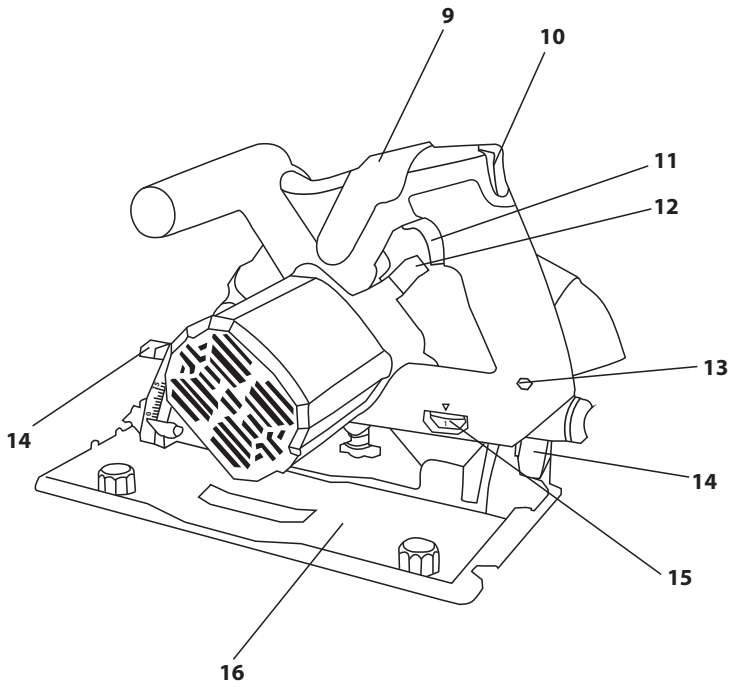
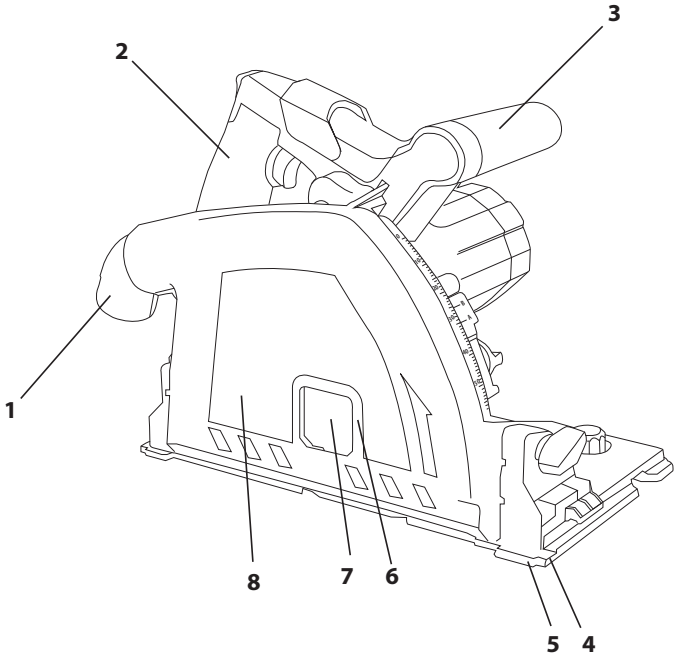
skanując kod QR
lub wchodząc na
gtxservice.pl

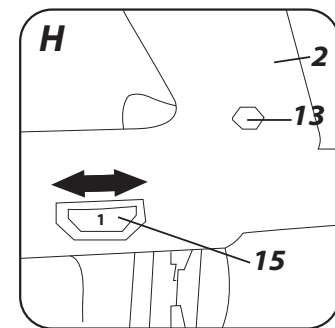
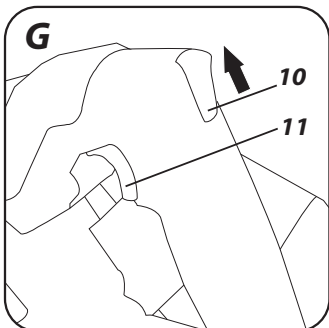
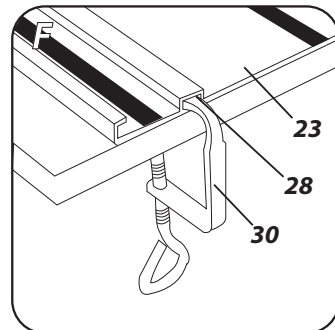
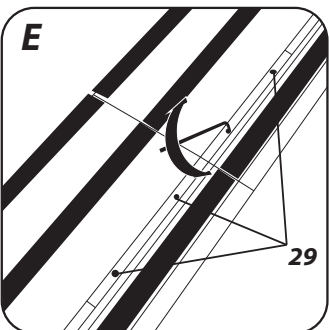
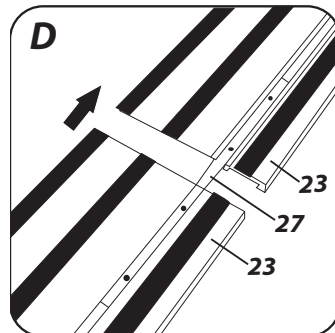
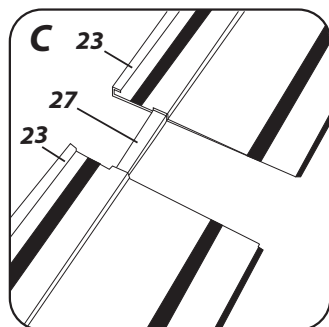
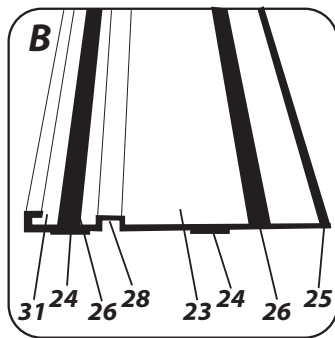
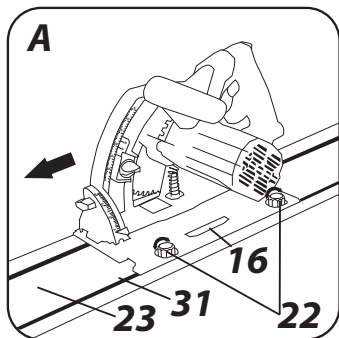


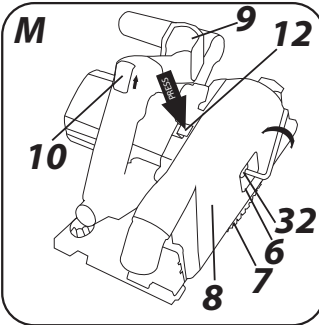
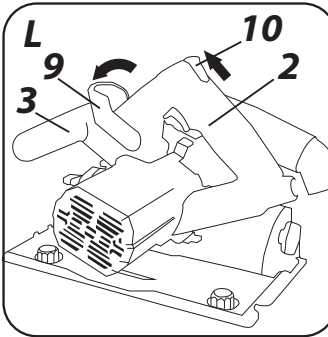
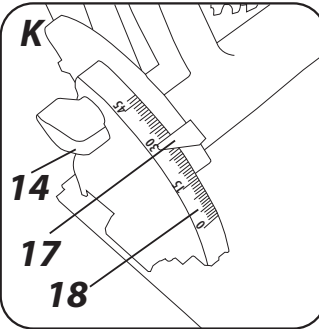
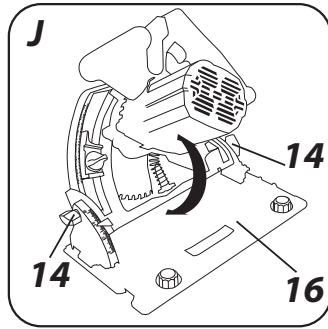
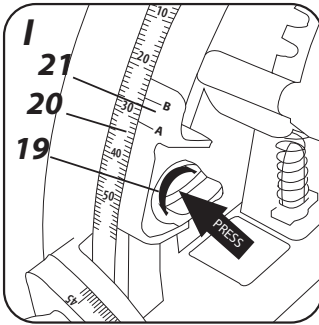
58G495



| | | |
|-----------|--|-----------|
| PL | INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI) | 8 |
| EN | TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS | 12 |
| DE | ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG | 15 |
| RU | ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ | 20 |
| UA | ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ | 24 |
| HU | EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA | 28 |
| RO | TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | 32 |
| CZ | PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ | 36 |
| SK | PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE | 40 |
| SL | PREVOD IZVIRNIH NAVODIL | 43 |
| LT | ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS | 47 |
| LV | INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS | 51 |
| EE | ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE | 55 |
| BG | ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ | 58 |
| HR | PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | 63 |
| SR | PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA | 66 |
| GR | ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ | 70 |
| ES | TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL | 74 |
| IT | TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | 78 |
| NL | VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING | 83 |







**PL INSTRUKCJA ORYGINALNA
(OBSŁUGI)
PILARKO - ZAGŁĘBIARKA
58G495**

UWAGA: PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAGAŃNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

SZCZEGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA PILAREK TARCZOWYCH WRZYNAJĄCYCH BEZ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO

- a. **ZAGROŻENIE:** Trzymać rękę z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą rękę na rękojeści pomocniczej lub na obudowie silnika. Jeśli obiema rękami trzyma się pilarkę, to zmniejsza się ryzyko zranienia tarczą tnącą.
- b. Nie sięgać ręką pod spód przedmiotu obrabianego. Osłona nie może ochronić cię przed obracającą się tarczą tnącą poniżej przedmiotu obrabianego
- c. Nastawić głębokość cięcia odpowiednią do grubości przedmiotu obrabianego. Zaleca się, aby tarcza tnąca wystawała poniżej ciętego materiału mniej niż na wysokość zęba.
- d. Nigdy nie trzymać przedmiotu przecinanego w rękach lub na nodze. Zamocować przedmiot obrabiany do solidnej podstawy. Dobre zamocowanie przedmiotu obrabianego jest ważne, aby uniknąć niebezpieczeństwa kontaktu z ciętym, zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej lub utraty kontroli cięcia.
- e. Trzymać pilarkę za izolowane powierzchnie przeznaczone do tego celu podczas pracy, przy której obracająca się tarcza tnąca może mieć styczność z przewodami będącymi pod napięciem lub z przewodem zasilającym pilarkę. Zetknięcie się z „przewodami pod napięciem” metalowych części elektronarzędzia może spowodować porażenie prądem operatora.
- f. Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używać prowadnicy do cięcia wzdłużnego lub prowadnicy do krawędzi. Polespsza to dokładność cięcia i zmniejsza możliwość zakleszczenia obracającej się tarczy tnącej.
- g. Zawsze używać tarczy tnącej o prawidłowych wymiarach otworów osadzących. Tarcze tnące, które nie pasują do gniazda mocującego mogą pracować mimośrodowo, powodując utratę kontroli pracy.
- h. Nigdy nie stosować do zamocowania tarczy tnącej uszkodzonych lub niewłaściwych podkładek lub śrub. Podkładki i śruby mocujące tarczę tnącą zostały specjalnie zaprojektowane dla pilarki, aby zapewnić optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika.

Przyczyny odrzutu i zapobieganie odrzutowi.

- Odrzut tylny to nagłe podniesienie i wycofanie pilarki w kierunku do operatora w linii cięcia, spowodowane zacięniętą lub niewłaściwie prowadzoną tarczą tnącą.
- Kiedy tarcza tnąca pilarki jest zahaczona lub zacięnięta w szczelinie, tarcza tnąca zatrzymuje się i reakcja silnika powoduje gwałtowny ruch pilarki do tyłu w kierunku do operatora.
- Jeśli tarcza tnąca jest zwichrowana lub źle ustawiona w przecinanym elemencie, zęby tarczy tnącej po wyjściu z materiału mogą uderzyć górną powierzchnię ciętego materiału powodując podniesienie tarczy tnącej a zarazem pilarki i odrzut w kierunku operatora.

Odrzut tylny jest skutkiem niewłaściwego użyczenia pilarki lub nieprawidłowych procedur lub warunków eksploatacji i można go uniknąć przyjmując stosowne środki ostrożności.

- a. Trzymać pilarkę obydwo rękami mocno, z ramionami ustawionymi tak, aby wytrzymać siłę odrzutu tylnego. Przyjąć pozycję ciała z jednej strony pilarki, ale nie w linii cięcia. Odrzut tylny może spowodować gwałtowny ruch pilarki do tyłu, ale siła odrzutu tylnego może być kontrolowana przez operatora, jeśli zachowano odpowiednie środki ostrożności.
- b. Kiedy tarcza tnąca zaczyna się lub kiedy przerywa cięcie z jakiegoś powodu należy zwolnić przycisk łącznika i trzymać pilarkę nieruchomo w materiale dopóki tarcza tnąca nie zatrzyma się całkowicie. Nigdy nie próbować usunięcia tarczy tnącej z materiału ciętego, ani nie ciągnąć pilarki do tyłu, dopóki tarcza tnąca porusza się, może spowodować odrzut tylny. Zbadać i podejmować czynności korygujące, w celu

eliminacji przyczyny zacierania się tarczy tnącej.

- c. W przypadku ponownego uruchomienia pilarki w elemencie obrabianym wyśrodkować tarczę tnącą w rzazie i sprawdzić, czy zęby tarczy tnącej nie są zablokowane w materiale. Jeśli tarcza tnąca zaczyna się, kiedy pilarka jest ponownie uruchamiana, może się ona wysunąć lub spowodować odrzut tylny w stosunku do elementu obrabianego.
- d. Podtrzymywać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko zacięnięcia i odrzutu tylnego pilarki. Duże płyty mają tendencję do uginania się pod ich własnym ciężarem. Podpory powinny być umieszczone pod płytą po obydwu stronach, w pobliżu linii cięcia i pobliżu krawędzi płyty.
- e. Nie używać tępych lub uszkodzonych tarcz tnących. Nieostre lub niewłaściwie ustawione zęby tarczy tnącej tworzą wąski ryz podpowodujący nadmierne tarcie, zacięcie tarczy tnącej i odrzut tylny.
- f. Nastawić pewnie zaciski głębokości cięcia i kąta pochylenia, przed wykonaniem cięcia. Jeśli nastawiony pilarki zmieniają się podczas cięcia może to spowodować zakleszczenie i odrzut tylny
- g. Szczególnie uważać podczas wykonywania cięcia wglębnego w ściankach działowych. Tarcza tnąca może ciąć inne przedmioty niewidoczne z zewnątrz, powodując odrzut tylny.

Funkcje osłony

- a. Sprawdzać przed każdym użyciem osłonę, czy jest prawidłowo nasunięta. Nie używać pilarki jeśli osłona nie porusza się swobodnie i nie obejmuje piły natychmiast. Nigdy nie przytwierdzać lub nie pozostawiać osłony z piłą nieosłoniętą. Jeśli pilarka zostanie przypadkowo upuszczona, osłona może zostać zgięta. Sprawdź, aby upewnić się, czy osłona porusza się swobodnie i nie dotyka piły lub innej części dla każdego nastawionego kąta i głębokości cięcia.
- b. Sprawdzać działanie i stan sprężyny powrotnej osłony. Jeśli osłona i sprężyna nie działają właściwie, muszą być naprawione bez użyciem. Osłona może działać wolno wskutek uszkodzenia części, lepkich osadów, lub nawarstwienia się odpadów.
- c. Zapewnić, aby stół pilarki nie przemieszczał się podczas wykonywania „cięcia wglębnego” kiedy nastawiony kąt pochylenia piły tarczowej nie wynosi 90°. Boczne przemieszczenie się piły tarczowej będzie powodowało zacięcie i prawdopodobny odrzut tylny.
- d. Zawsze obserwować, czy osłona przykrywa piłę przed postawieniem pilarki na stole warsztatowym lub podłodze. Niechroniony brzeg piły będzie powodował, że pilarka będzie cofała się od tyłu tnąc cokolwiek na swej drodze. Zdawać sobie sprawę z czasu potrzebnego do zatrzymania się piły tarczowej po wyłączeniu.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie używać tarcz tnących, które są uszkodzone lub zdeformowane.
 - Stosować tylko tarcze tnące zalecane przez producenta, które spełniają wymagania normy EN 847-1.
 - Nie stosować tarcz tnących nie posiadających zębów z zakończeniem z węglowych spiekanych.
 - Stosować środki ochrony osobistej takie jak:
 - ochronniki słuchu, aby zredukować ryzyko utraty słuchu;
 - osłonę oczu;
 - ochronę dróg oddechowych, aby zredukować ryzyko wdychania szkodliwych pyłów;
 - rękawice do obsługi tarcz tnących oraz innych chropowatych i ostrych materiałów (tarcze tnące powinny być trzymane za otwór gdy tylko to jest możliwe);
 - Podłączyć system odciągu pyłów podczas cięcia drewna.
- Bezpieczna praca
- Należy dobrać tarczę tnącą do rodzaju materiału, który ma być cięty.
 - Nie wolno używać pilarki do cięcia materiałów innych niż drewno lub drewnopochodne.
 - Nie wolno używać pilarki bez osłony lub, gdy jest ona zablokowana.
 - Podłoga w okolicy pracy maszyną powinna być dobrze utrzymana bez luźnych materiałów i wystających elementów.
 - Należy zapewnić adekwatne oświetlenie miejsca pracy.
 - Pracownik obsługujący maszynę powinien być odpowiednio przeszkolony w zakresie użytkowania, obsługi i pracy maszyną.
 - Stosować jedynie ostre tarcze tnące.
 - Zwracać uwagę na maksymalną prędkość zaznaczoną na tarczy tnącej.
 - Upewnić się, że zastosowane części są zgodne z zaleceniami wytwórcy.
 - Jeżeli pilarka jest wyposażona w laser, wymiana na inny typ lasera

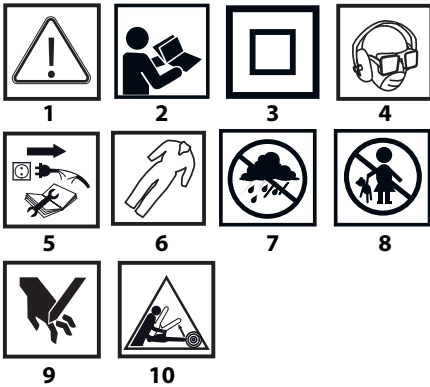
jest niedopuszczalna a naprawy powinny być przeprowadzone przez serwis.

- Przed podłączeniem pilarki do gniazdka zasilania zawsze należy upewnić się czy napięcie sieci jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Przed połączeniem pilarki „każdorazowo” sprawdzać przewód zasilający, w razie stwierdzenia uszkodzenia zlecić wymianę w uprawnionym warsztacie.
- Przewód zasilający pilarki zawsze powinien znajdować się po stronie bezpiecznej nie narażony na przypadkowe uszkodzenie przez działające elektronarzędzie.
- Nie pozwalać osobom postronnym, a zwłaszcza dzieciom na dotykaniu elektronarzędzia lub przewodu elektrycznego i nie dopuszczać ich do miejsca pracy.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążtkowe doznania urazów podczas pracy.

Objaśnienie zastosowanych piktogramów



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności!
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Druga klasa ochronności.
4. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową).
5. Odłącz urządzenie przed naprawą.
6. Używaj odzieży ochronnej.
7. Chroni urządzenie przed wilgocią.
8. Nie dopuszczać dzieci do narzędzia.
9. Uwaga ryzyko skaleczenia dłoni, odcięcia palców
10. Zagrożenie na skutek odrzutu.

BUDOWA I PRZEZNACZENIE

Pilarko-zagłębiarka jest ręcznym elektronarzędziem z izolacją II klasy. Urządzenie jest napędzane jednofazowym silnikiem komutatorowym, którego prędkość obrotowa jest redukowana za pośrednictwem przekładni zębatej. Przy zastosowaniu odpowiedniego osprzętu może ona służyć do cięcia wzdłużnego i poprzecznego drewna, meblowych płyt wiórowych, paneli, sklejk itp. materiałów drewnopochodnych. Urządzenie łączy w sobie po części funkcjonalność pilarki tarczowej i zagłębiarki, pozwalając na wykonywanie cięć wgłębnych na określonej głębokości w w/w materiałach. Tego typu elektronarzędzie może być stosowane przy cięciu na wymiar wzdłuż linii prostej dzięki możliwości współpracy z listwami prowadzącymi. Obszary jej użytkowania to szeroko rozumiane prace wykończeniowe. Możliwość bezpyłowej pracy z wykorzystaniem odkurzacza ułatwia pracę w wykończonych już pomieszczeniach.

! Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do cięcia i do pracy na sucho. Nie stosować z urządzeniem tarcz korundowych lub diamentowych. Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Rękojeść zasadnicza
3. Rękojeść pomocnicza
4. Wskaźnik linii cięcia prostopadłego
5. Wskaźnik linii cięcia pod skosem
6. Wycięcie osłony
7. Tarcza tnąca
8. Osłona tarczy tnącej
9. Dźwignia blokady
10. Przycisk blokady
11. Włącznik
12. Przycisk blokady wrzeciona
13. Kontrolka zasilania
14. Pokrętko blokady ustawienia podstawy
15. Pokrętko regulacji prędkości obrotowej
16. Podstawa
17. Wskaźnik kąta
18. Skala z podziałką kątową
19. Pokrętko ogranicznika głębokości cięcia
20. Skala głębokości cięcia
21. Ogranicznik głębokości cięcia A, B
22. Pokrętło precyzyjnej regulacji
23. Listwa prowadząca
24. Pianka antypoślizgowa
25. Guma krawędziowa
26. Nakładka ślizgowa
27. Łącznik
28. Rowek montażowy
29. Śruby oporowe
30. Zacisk mocujący
31. Rowek prowadzący
32. Śruba mocująca tarczę tnącą

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

OPIS UŻYTYCH ZNAKÓW GRAFICZNYCH



UWAGA



OSTRZEŻENIE



MONTAŻ/USTAWIENIA



INFORMACJA

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

1. Klucz sześciokątny - 1 szt.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

ODPROWADZANIE PYŁU

i Pilarko - zagłębiarka wyposażona jest w obrotowo zamocowany króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzenie powstających przy cięciu wiórów i pyłu. Jeśli zachodzi potrzeba zastosowania wydajniejszej metody odsysania szczególnie niebezpiecznych dla zdrowia pyłów rakotwórczych to należy do króćca odprowadzania pyłu (1) podłączyć wąż urządzenia odsysającego.


STOSOWANIE LISTWY PROWADZĄCEJ

i Pilarko - zagłębiarka może być prowadzona po listwie prowadzącej (23) (rys. A). Listwa prowadząca wyposażona jest w piankę antypoślizgową (24) (rys. B) na spodzie listwy, która zmniejsza ryzyko przesunięcia listwy podczas pracy. Krawędź cięcia chroni guma krawędziowa (25) aby cięcie było bez odprysków. Pierwszym cięciem odcinany jest nadmiar gumy na krawędzi i tym samym guma krawędziowa zostaje dopasowana precyzyjnie do linii cięcia. Pilarko - zagłębiarka przesuwa się po listwie gładko dzięki nakładkom ślizgowym (26). Listwy mogą być łączone ze sobą oraz przytwierdzone do obrabianego materiału dla zwiększenia precyzji cięcia.


Listwy prowadzące (23) można ze sobą łączyć przy użyciu łącznika (27) (rys. C).

- Połowę łącznika (27) należy wsunąć w rowek montażowy (28) jednej z łączonych listew prowadzących.


- Na wystającą połowę łącznika nasunąć drugą listwę prowadzącą.
- Dosunąć listwy do siebie (**rys. D**).
- Obrócić listwy na drugą stronę i w razie potrzeby wyrównać łącznik (**27**) a następnie dokręcić z wyczuwaniem śruby oporowe (**29**) (**rys. E**).

 Listwy prowadzące można przymocować do materiału zaciskiem mocującym (**30**) (**rys. F**).

- Zacisk mocujący (**30**) wsunąć w rowek montażowy (**28**).
- Ustawić pozycję listwy na materiale i pozycję zacisku.
- Dokręcić zacisk mocujący (**30**) tak, aby listwa nie przemieszczała się.
- Dla stabilnej pozycji listwy prowadzącej należy użyć dwóch zacisków mocujących (**30**) na przeciwległych stronach listwy i materiału.


 Dla prowadzenia pilarko-zagłębiarki po listwie prowadzącej (**23**) należy wsunąć krawędź podstawy (**16**) w rowek prowadzący (**31**) (**rys. A**) listwy prowadzącej.


- Wsunąć podstawę pilarko-zagłębiarki w listwę prowadzącą.
- Obracając mimośrodowo osadzone pokrętła regulacyjne (**22**) skasować ewentualny luz pomiędzy podstawą pilarko-zagłębiarki (**16**) a listwą prowadzącą (**23**) dla zapewnienia precyzyjnego cięcia (**rys. A**).


 Listwy prowadzące z łącznikiem jak i zaciski mocujące nie wchodzi w skład wyposażenia urządzenia. Są do nabycia osobno.


PRACA / USTAWIENIA

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

 Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego w tabliczce znamionowej pilarko-zagłębiarki. Podczas uruchamiania urządzenia należy trzymać oboma rękami z wykorzystaniem obu rękolejści, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia. Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarko-zagłębiarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

 Pilarko-zagłębiarkę można włączyć tylko wtedy, gdy tarcza tnąca jest odsunięta od materiału przewidzianego do obróbki.

 Przed użyciem elektronarzędzia należy skontrolować stan tarczy tnącej. Nie używać wyszczerbionych, pękniętych lub w inny sposób uszkodzonych tarcz. Zużytą lub uszkodzoną tarczę natychmiast wymienić na nową.

 Przycisk blokady (**10**) pełni podwójną rolę:

- Zabezpiecza włącznik (**11**) przed przypadkowym uruchomieniem.
- Stanowi blokadę przed niezamierzonym opuszczeniem tarczy tnącej.


 Włączenie:

- Zabezpiecza włącznik (**11**) przed przypadkowym uruchomieniem.
- Stanowi blokadę przed niezamierzonym opuszczeniem tarczy tnącej.


Wyłączenie:


- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika (**11**) powoduje zatrzymanie elektronarzędzia.

KONTROLKA SYGNALIZUJĄCA PODŁĄCZENIE NAPIĘCIA


 W tylnej części obudowy rękojeści zasadniczej (**2**) znajduje się kontrolka zasilania (**13**), która sygnalizuje poprzez świecenie, że elektronarzędzie zostało podłączone do sieci zasilającej (**rys. H**).


REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

 W dolnej części rękojeści zasadniczej (**2**) znajduje się pokrętło regulacji prędkości obrotowej (**15**) (**rys. H**). Zakres regulacji wynosi od 1 do 7. Prędkość obrotową można zmieniać w zależności od potrzeb użytkownika.

 Po uruchomieniu elektronarzędzia należy odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie prędkość maksymalną dopiero wtedy można rozpocząć pracę. W czasie wykonywania pracy nie wolno postępując w kierunku włącznikiem, włączając lub wyłączając elektronarzędzie. Włącznik może być obsługiwany jedynie wówczas, gdy tarcza tnąca nie ma kontaktu z obrabianym materiałem.

USTAWIANIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

 Głębokość cięcia wskazuje na skali głębokości cięcia (**20**) ogranicznik głębokości cięcia (**21**).

 Aby ustawić głębokość należy poluzować wskazane na zdjęciu pokrętło blokady ogranicznika głębokości cięcia (**19**), następnie je wcisnąć w kierunku wskazanym na rys. I i przesuwać (płynnie bez oporu listwy zębatej) ogranicznik w odpowiednią pozycję na skali głębokości cięcia (**20**). W przypadku pracy bez listwy prowadzącej wskazania głębokości cięcia odczytywać należy na znaczniku A, a w przypadku pracy z listwą prowadzącą na znaczniku B ogranicznika głębokości cięcia (**21**). Różnica wskazań wynosi 5 mm.

Listwa zębata pozwala na szybką zmianę nastaw głębokości. Po

dokonanej regulacji dokręcić pokrętło blokady ogranicznika głębokości cięcia (**19**).

 **CIĘCIE**

Linie cięcia wyznacza wskaźnik linii cięcia (**4**) i (**5**).

 Dla zapewnienia najlepszej jakości cięcia tarcza tnąca powinna schodzić poniżej materiału na ok 5 mm. Przy ustawianiu głębokości cięcia dla materiału o znanej grubości należy więc wziąć 5 mm poprawkę. Zawsze warto oprócz nastawienia na skali sprawdzić zagłębienie tarczy przy materiale bez włączania elektronarzędzia lub ewentualnie wykonać cięcie próbne.

 **Przed rozpoczęciem cięcia płasko przyłożyć przednią część podstawy (**16**) pilarko-zagłębiarki do materiału.**

 • Uruchomić elektronarzędzie i pozwolić tarczy tnącej na osiągnięcie pełnej prędkości.

 • Trzymając za obie rękojeści dociskać powoli (pokonując opór sprężyny) tak, aby tarcza tnąca opuściła się w stronę materiału do oporu ustawionego na skali głębokości cięcia (**20**).

 • Po zagłębieniu się tarczy tnącej w materiał można rozpocząć cięcie cały czas trzymając dociśniętą do oporu tarczę tnącą.

 • Po zakończeniu cięcia wyłączyć elektronarzędzie i zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się po czym zwolnić nacisk na rękojeści, aby tarcza tnąca powróciła do swego górnego położenia.

 • Zdjąć elektronarzędzie z obrabianego materiału.

 • Zmniejszenie nacisku na rękojeści podczas cięcia powoduje samoczynny powrót tarczy tnącej w kierunku do górnego położenia w wyniku działania sprężyny powrotnej a tym samym nie dokładne cięcie.

 Cięcie może być wykonywane tylko po linii prostej.

 • Nie należy ciąć materiału trzymając go w ręku.

 Należy stosować tylko takie narzędzia robocze, których dopuszczalna prędkość obrotowa jest wyższa lub równa prędkości obrotowej elektronarzędzia bez obciążenia a średnica nie większa niż zalecana dla danego modelu elektronarzędzia.

 Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarko-zagłębiarki nie przesuwają się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu.

 Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarko-zagłębiarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronarzędziem, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

 **CIĘCIE POPRZEC WCIANIE SIĘ W MATERIAŁ**

 Przed przystąpieniem do regulacji odłączyć pilarkę od zasilania.

 W razie potrzeby cięcie można rozpocząć także od środka materiału.

 Podczas wykonywania cięć wgłębnych zaleca się stosowanie listwy prowadzącej zamocowanej do materiału aby zminimalizować ryzyko zjawiska odrzutu.

 • Poluzować pokrętło ogranicznika głębokości cięcia (**19**).

 • Ustawić głębokość cięcia na skali głębokości cięcia (**20**).

 • Dokręcić pokrętło ogranicznika głębokości cięcia (**19**).

 **CIĘCIE POD SKOSEM**

 • Poluzować pokrętła blokady ustawienia podstawy (**14**) (**rys. J**).

 • Ustawić podstawę (**16**) pod pożądanym kątem (od 0° do 47°) korzystając z podziałki (**18**) i wskaźnika kąta (**17**) (**rys. K**).

 • Dokręcić pokrętła blokady ustawienia podstawy (**14**).

 Należy pamiętać, że przy cięciu pod skosem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie należy zwracać uwagę, aby podstawa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcie wykonywać ruchem płynnym.

 **OBSŁUGA I KONSERWACJA**

 Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

 **WYMIANA NARZĘDZI ROBOCZYCH**

 Podczas czynności wymiany narzędzi roboczych należy używać rękawic roboczych.

 Przycisk blokady wrzeczona (**12**) służy wyłącznie do blokowania wrzeczona elektronarzędzia podczas montażu lub demontażu narzędzia roboczego. Nie wolno używać go jako przycisku hamującego w czasie, gdy tarcza wiruje. W takim przypadku

może dojść do uszkodzenia elektronarzędzia lub zranienia jego użytkownika.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Ustawić podstawę urządzenia na blacie stołu roboczego tak, aby tarcza tnąca wystawała poza jego krawędź.
- Przesławić dźwignię blokady (9) do przodu i przesunąć przycisk blokady (10) do góry (rys. L).
- Wykorzystując rękojeści (2 i 3) wyrzucić nacisk, tak aby zaskoczyła blokada ustalająca położenie tarczy tnącej.
- Włożyć klucz sześciokątny (w zestawie) w łeb śruby mocującej tarczę tnącą (32) widoczny w wycięciu osłony (6) (rys. M).
- Nacisnąć przycisk blokady wrzeciona (12) i odkręcić śrubę mocującą (prawy gwint) i zdjąć kołnierzyk zewnętrzny.
- Wsunąć tarczę tnącą (7) poprzez szczelinę w osłonie tarczy tnącej (8).
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie.
- Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w osłonie tarczy tnącej (8) i zamontować ją na wrzecionie tak, aby była dociśnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznej i centrycznie osadzona na jego podtoczeniu.
- Zamontować zewnętrzną podkładkę kołnierzową, wcisnąć przycisk blokady wrzeciona (12) i dokręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (32) pokręcając w prawo.
- Przesławić dźwignię blokady (9) do położenia pierwotnego, co spowoduje automatyczny powrót tarczy tnącej do górnego położenia.

Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku. Kierunek obrotu wrzeciona elektronarzędzia pokazuje strzałka na osłonie tarczy tnącej.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą suchego kawałka tkaniny lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy go wymienić na przewód o takich samych parametrach. Czynność tą należy powierzyć wykwalifikowanemu specjalście lub oddać urządzenie do serwisu.
- W przypadku występowania nadmiernego iskrzenia na komutatorze zlecić sprawdzenie stanu szczotek węglowych silnika osobie wykwalifikowanej.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Zużyte (krótsze niż 5 mm), spalone lub pęknięte szczotki węglowe silnika należy natychmiast wymienić. Zawsze dokonuje się jednocześnie wymiany obu szczotek węglowych. Czynność wymiany szczotek węglowych należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykrzystującej części oryginalne.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

| Pilarko - zagłębiarka 58G495 | |
|---|-----------------------------|
| Parametr | Wartość |
| Napięcie zasilania | 230V AC |
| Częstotliwość zasilania | 50Hz |
| Moc znamionowa | 1200W |
| Zakres prędkości obrotowej tarczy tnącej (bez obciążenia) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Średnica zewnętrzna tarczy tnącej | 165 mm |
| Średnica wewnętrzna tarczy tnącej | 20 mm |
| Głębokość cięcia bez listwy prowadzącej | 0 ÷ 57 mm |

| | |
|--|-----------|
| Głębokość cięcia z listwą prowadzącą | 0 ÷ 52 mm |
| Zakres cięcia ukośnego | 0° ÷ 47° |
| Klasa ochronności | II |
| Masa | 4,6 kg |
| Rok produkcji | 2021 |
| 58G495 oznacza zarówno typ oraz określenie maszyny | |

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

| | |
|---|---|
| Poziom ciśnienia akustycznego | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Poziom mocy akustycznej | $L_{WA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Wartość przyspieszenia drgań: rękojeść główna | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Wartość przyspieszenia drgań: rękojeść pomocnicza | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informacje na temat hałasu i wibracji

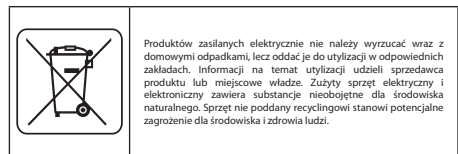
Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745-1:2009+A11. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływał niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest wyłączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



* Zastrzeżenie się prawo dokonywania zmian.

„Grupa TopeX Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej „Grupa TopeX”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy TopeX i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy TopeX wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączniku Karcie Gwarancyjnej. Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50
02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl

GTX SERVICE



GB TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS PLUNGE CUT TRACK SAW 58G495

CAUTION: BEFORE USING THE POWER TOOL READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

DETAILS OF OPERATIONAL SAFETY FOR PLUNGE TYPE SAWS WITHOUT RIVING KNIFE

CAUTION:

Neglecting the instructions specified in the below warnings about risks and guidelines for safety of use may cause risks of electric shock, fire and/or serious injuries.

Cutting procedures

- b. **DANGER:** Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
- c. Do not reach underneath the workpiece. The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
- d. Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
- e. Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to a stable platform. It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.
- f. Hold the power tool by insulated surfaces gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- g. When ripping, always use a rip fence or starting edge guide. This improves the accuracy of cut and reduces the chance of blade binding.
- h. Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes. Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
- i. Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.

Kickback causes and related warnings

- Kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
- When the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back towards the operator;
- If the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back towards the operator.

Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be taking proper precautions as given below.

- a. Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade. Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- b. When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- c. When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material. If saw blade is binding, it may walk up or cause kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- d. Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.
- e. Do not use dull or damaged blades. Unsharpened or improperly set blades narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- f. Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut. If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- g. Use extra caution when sawing into existing walls or other blind areas. The protruding blade may cut objects that can cause kickback. Guard function
 - a. Check guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if guard does not move freely and enclose the blade instantly. Never clamp or tie the guard so that the blade is exposed. If saw is accidentally dropped, guard may be bent. Check to make sure that guard moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
 - b. Check the operation and condition of the guard return spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use. Guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
 - c. Assure that the base plate of the saw will not shift while performing the "plunge cut" when the blade bevel setting is not at 90°. Blade shifting sideways will cause binding and likely kick back.
 - d. Always observe that the guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor. An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.

Additional safety instructions

Precautions

- Do not use damaged or deformed cutting blades.
 - Do not use grinding wheels.
 - Use only cutting blades that are recommended by the manufacturer and comply with the standard EN 847-1.
 - Do not use cutting blades without sintered carbide tips on teeth.
 - Dust of certain wood types may be dangerous to health. Direct physical contact with dusts may cause allergic reaction and/or respiratory system diseases of operator or bystanders. Dusts of oak and beech are considered carcinogenic, especially in connection with wood processing substances (wood impregnants).
 - Use personal protection measures, such as:
 - earmuff protectors to reduce risk of hearing damage,
 - eye shield,
 - respiratory system protection to reduce risk of harmful dusts inhalation,
 - gloves for maintenance of cutting blades and other rough and sharp materials (hold cutting blades by mount hole whenever possible).
 - Connect dust extraction system when cutting wood.
- #### **Safe work and maintenance**
- Match cutting blade with material that you plan to cut.
 - Never use the saw for cutting materials other than wood and wood-like.
 - Do not use the saw without guard or when the guard is blocked.
 - Floor close to the machine work place must be kept tidy and without

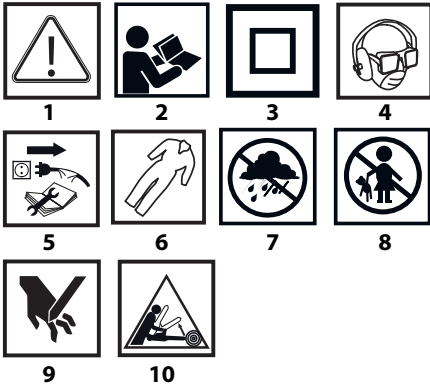
loose materials and protrusions.

- Provide appropriate work place illumination.
- Machine operator must be properly trained for use, operation and working with the machine.
- Use only sharp cutting blades.
- Observe maximum speed indicated on the cutting blade.
- Make sure to use parts in accordance with the manufacturer's instructions.
- Disconnect the saw from power supply when performing maintenance tasks.
- If the power cord gets damaged during operation, disconnect the power supply immediately. **DO NOT TOUCH POWER CORD BEFORE DISCONNECTING FROM THE POWER SUPPLY.**
- If the saw is equipped with laser, replacement with laser of another type is forbidden and all repairs must be carried out by the service. Do not aim the laser beam at people or animals.
- Do not use the tool in stationary mode. It is not designed for use with sawing table.
- Fix processed material to stable surface and secure with clamps or vice to eliminate shifting. This kind of work piece fixation is safer than holding the work piece in hand.
- Wait until blade comes to a complete stop before putting the power tool away. Cutting blade may jam and cause loss of control over the power tool.

CAUTION! This device is designed to operate indoors.

The design is assumed to be safe, protection measures and additional safety systems are used, nevertheless there is always a small risk of injuries at work.

Explanation of used symbols



1. CAUTION! Use precaution measures!
2. Read instruction manual, observe warnings and safety conditions therein!
3. Protection class 2.
4. Use personal protection measures (protective goggles, earmuff protectors, anti-dust mask).
5. Disconnect the charger before repairs.
6. Use protective clothes.
7. Protect the tool from moisture.
8. Keep the tool away from children.
9. Caution, risk of hand injuries and cutting fingers.
10. Danger of kickback.

CONSTRUCTION AND USE

Plunge cut track saw is a hand-held power tool with insulation class II. The tool is driven by single-phase commutator motor with rotational speed reduced with gear transmission. When used with proper equipment it can be used for ripping and cross cutting of wood, furniture chipboards, panels, plywood and similar wood based materials. The tool combines functionality of circular saw and plunge saw, thus allowing to perform plunge cuts to defined depth in above-mentioned materials. Such power tool can be used for ripping to defined dimensions along straight line thanks to use of guiding fences.

Range of use covers all areas in renovation tasks. Possibility of dust-free operation with use of vacuum cleaner allows for easier operation in

already finished rooms.



The tool is designed for cutting and dry operation only. Do not use the tool with corundum or diamond discs. Use the power tool in accordance with the manufacturer's instructions only.

DESCRIPTION OF DRAWING PAGES

Below enumeration refers to the device elements depicted on the drawing pages of this manual.

1. Dust extraction outlet
2. Main handle
3. Auxiliary handle
4. Cross cut line indicator
5. Mitre cut indicator
6. Guard cut out
7. Cutting blade
8. Cutting blade guard
9. Lock lever
10. Lock button
11. Switch
12. Spindle lock button
13. Power indicator
14. Knob for base position adjustment
15. Wheel for rotational speed control
16. Base
17. Angle indicator
18. Angular scale
19. Cutting depth gauge knob
20. Cutting depth scale
21. A, B cutting depth gauge
22. Rail precision adjustment knobs
23. Guide rail track
24. Anti slip foam
25. Edge rubber
26. Slide strip
27. Connecting rod
28. Fixing groove
29. Pressing screws
30. Fixing clamp
31. Guiding groove
32. Fixing bolt for cutting blade

* Differences may appear between the product and drawing.

MEANING OF SYMBOLS

- CAUTION
- WARNING
- WARNING
- INFORMATION

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

1. Hexagonal key - 1 pce

PREPARATION FOR OPERATION

DUST EXTRACTION



Plunge cut track saw is equipped with dust extraction outlet (1) that can be rotated, which allows for extraction of sawdust produced when cutting. Whenever more efficient dust extraction is required for health hazardous carcinogenic dusts, attach hose of suction device to the dust extraction outlet (1).

USE OF THE GUIDE RAIL TRACK




Plunge cut track saw allows for guiding along the guide rail track (23) (fig. A). The guide rail track features anti-slip foam (24) (fig. B) on the bottom of the track to reduce risk of the track shifting during work. Cutting edge is protected with edge rubber (25) to produce clean cut. In the first cut excess of rubber on the edge is removed, thus matching the rubber precisely to the cutting line. The plunge cut track saw moves along the track thanks to the slide strips (26). For greater cutting precision it is possible to join guide rails with each other and fix to processed material.




Guide rails (23) can be joined together with the connecting rod (27)

(fig. C).


- Slide half of the connecting rod (27) into the fixing groove (28) in one of the guide rails.
- Slide the other guide rail onto protruding part of the connecting rod.
- Slide the guide rails together (fig. D).
- Turn the guide rails over and align the connecting rod (27) when necessary, next tighten the pressing screws (29) (fig. E).

 Fixing clamp can be used to attach guide rails to processed material (30) (fig. F).

- Slide the fixing clamp (30) into the fixing groove (28).
- Set the guide rail position on the processed material and position of the fixing clamp.
- Tighten the fixing clamp (30) to avoid moving of the guide rail.
- For stable position of the guide rail track, fix it with two fixing clamps (30) on two opposite sides of the track and processed material.


 To guide the plunge cut track saw along the guide rail track (23), slide the saw base edge (16) into the guiding groove (31) (fig. A) in the guide rail track.


- Slide the base of the plunge cut track saw into the guide rail track.
- To allow for precise cuts, rotate eccentrically positioned adjustment knobs to negate potential slack between base (16) of the plunge cut track saw and the guide rail track (16) (fig. A).


 Guide rails, connector rods and fixing clamps are not included with the device. They are available for purchase separately.


OPERATION / SETTINGS

SWITCHING ON / SWITCHING OFF

 The mains voltage must match the voltage on the rating plate of the plunge cut track saw. Hold the device with both hands by both handles when starting it up, because engine torque may cause uncontrolled turn of the power tool. Remember that rotating parts of the plunge cut track saw can rotate for some time after the tool has been switched off.

 Switch on the plunge cut track saw only when cutting blade is away from the material that is to be cut.

 Check condition of cutting blade before use of the power tool. Do not use blades with dents, cracks or other damages. Immediately replace blade that is worn out or damaged.

 The lock button (10) serves two purposes:

- Protects the switch (11) from accidental start up.
- Prevents the cutting blade from accidental lowering.


 **Switching on:**

- Move the lock button (10) up.
- Press the switch button (11) (fig. G).


Switching off:


- Release pressure on the switch button (11) to stop the power tool.

VOLTAGE INDICATOR


 Power indicator (13) is located in the rear part of the main handle body (2). It turns on to show that the power tool is connected to mains power supply (fig. H).


ROTATIONAL SPEED CONTROL

 Wheel for rotational speed control (15) is located at the bottom part of the main handle (2) (fig. H). Control range is 1 to 7. Rotational speed can be adjusted to the user's needs.

 Wait a while after starting the power tool until the cutting blade reaches its top speed, only then you can proceed with your work. When working, do not use the switch of the power tool to switch it on or off. You can operate the switch only when the cutting blade has no contact with processed material.

CUTTING DEPTH ADJUSTMENT

 Cutting depth gauge (21) indicates cutting depth on the cutting depth scale (20).

 To set up the depth, first loosen the cutting depth gauge knob (19) shown on the picture, then press it in the direction as shown on fig. I and move the gauge (smoothly, with no resistance from toothed bar) to correct position on the cutting depth scale (20). When working without guide rail track, read the cutting depth from marker A. When the guide rail track is installed, read the cutting depth from marker B of the cutting depth gauge (21). Difference in indication is 5 mm. The toothed bar allows for quick change of the depth setting. After adjustment, tighten the cutting depth gauge knob (19).

CUTTING



Cutting line is defined by cutting line indicators (4) and (5).

To obtain the best possible cut quality, allow the cutting blade to plunge approx. 5 mm below bottom surface of the material. When setting cutting depth for material of known thickness, add 5 mm correction. In addition to setting value on the scale, it is always recommended to make a test cut or to check how the blade would plunge at the material without switching on the power tool.



Before making a cut, put the front part of the plunge cut track saw base (16) flat against the material.

- Switch on the power tool and allow the cutting blade to build up speed to maximum value.
- Hold by both handles and slowly press in (overcome the spring resistance). The cutting blade should lower towards material until it stops on the limiter, as set up on the cutting depth scale (20).
- Once the cutting blade has plunged into material, you can start cutting. Hold the cutting blade completely pressed down all the time.
- After cutting switch off the power tool and allow the cutting blade to stop completely. Then release pressure on the handle, so the cutting blade can return to its upper position.
- Take the power tool off the processed piece.



When you reduce pressure on the handle when making a cut, the cutting blade will travel upwards to its upper position as directed by the return spring. This will reduce cutting precision.

- Make cuts in straight line only.
- Do not cut material while holding it in hand.



Use only working tools with allowable rotary speed higher or equal to power tool rotary speed with no load, and diameter not greater than recommended for the power tool type.



If the object is small, fix the processed material with F-clamps. If the base of the plunge cut track saw does not move while firmly resting on the processed material, but is lifted instead, there is danger of kick back.



Properly fixed processed material and firm hold of the plunge cut track saw ensure full control over power tool operation. This allows to avoid risk of body injury. Do not try to hold short pieces of material with your hand.

MAKING A CUT BY PLUNGING INTO MATERIAL



Disconnect the saw from power supply before starting any adjustments.



When necessary, you can also start a cut in the middle of a piece. When making a plunge cut it is recommended to use the guide rail track that is fixed to the work piece in order to reduce risk of kick back to minimum.



- Loosen the cutting depth gauge knob (19).
- Set cutting depth on the scale (20).
- Tighten the cutting depth gauge knob (19).

BEVEL CUTTING



- Loosen the knobs for base position adjustment (14) (fig. J).
- Set the base (16) to desired angle (from 0° to 47°) using the angular scale (18) and the angle indicator (17) (fig. K).
- Tighten the knobs for base position adjustment (14).



Be aware that the risk of kick back is greater for bevel cutting (pinching of cutting blade more probable), therefore it is particularly important that the saw base rests on the processed material with its whole surface. Perform cutting with smooth move.

OPERATION AND MAINTENANCE



Unplug the power cord from mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, repair or maintenance.



REPLACEMENT OF WORKING TOOLS

Wear work gloves during working tool replacement.



Spindle lock button (12) is used only to lock the power tool spindle for installation or removal of working tool. It cannot be used as a brake button when the blade is rotating. Otherwise the power tool may be damaged or the user may be injured.



CUTTING BLADE REPLACEMENT

- Position the device base on the workbench top so the cutting blade sticks beyond its edge.
- Set the lock lever (9) forward and lift the lock button (10) (fig. L).
- Use handles (2 and 3) to apply pressure and to engage the lock immobilizing the cutting blade.
- Insert hex key (included) into the head of the cutting blade fixing bolt (32), that you can see in the guard cut out (6) (fig. M).

- Press the spindle lock button (12) and undo the fixing bolt (right hand thread). Remove outer flange.
- Slide the cutting blade (7) out through the slit in the cutting blade guard (8).
- Position new cutting blade so blade teeth and arrow on the blade match direction of the arrow on the guard.
- Slide the cutting blade into guard slot (8) and install on the spindle so it is well pressed against surface of the inner flange and centred when seated on its neck.
- Install outer flange washer, press in the spindle lock button (12) and tighten the cutting blade fixing bolt (32) by turning it clockwise.
- Set the lock lever (9) to its initial position, which will automatically shift the cutting blade to upper position.



When installing cutting blade, observe correct direction of the teeth. Arrow on the cutting blade guard shows direction of power tool spindle rotation.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Cleaning the device after each use is recommended.
- Do not use water or any other liquid for cleaning.
- Clean the device with a dry cloth or blow through with compressed air at low pressure.
- Do not use any cleaning agents or solvents, they may damage plastic parts.
- Clean ventilation holes in the motor casing regularly to prevent device overheating.
- In case of power cord damage replace it with a cord with the same specification. Entrust the repair to a qualified specialist or return the tool to a service point.
- In case of excessive commutator sparking, have the technical condition of carbon brushes of the motor checked by a qualified person.
- Always store the tool in a dry place, beyond reach of children.



Immediately replace worn out (shorter than 5 mm), burnt or cracked motor carbon brushes. Always replace both carbon brushes at a time. Entrust replacement of carbon brushes only to a qualified person. Use only original parts.



All defects should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED PARAMETERS

| Plunge cut track saw 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parameter | Value |
| Supply voltage | 230V AC |
| Power supply frequency | 50Hz |
| Rated power | 1200W |
| Cutting blade rotational speed (no load) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Outer diameter of cutting blade | 165 mm |
| Inner diameter of cutting blade | 20 mm |
| Cutting depth without guide rail track | 0 ÷ 57 mm |
| Cutting depth with guide rail track | 0 ÷ 52 mm |
| Bevel cutting range | 0° ÷ 47° |
| Protection class | II |
| Weight | 4,6 kg |
| Year of production | 2021 |
| 58G495 defines type and indication of the device | |

NOISE LEVEL AND VIBRATION PARAMETERS

| | |
|---|---|
| Sound pressure | $L_{p_A} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Sound power | $L_{w_A} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Value of vibration acceleration, primary handle | $a_{h_1} = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Value of vibration acceleration, auxiliary handle | $a_{h_2} = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Noise and vibration information

Noise produced by the device is defined with: level of produced sound pressure L_{p_A} and level of sound power L_{w_A} (where K is measurement

uncertainty). Vibrations produced by the device are defined with vibration acceleration value a_h (where K is measurement uncertainty). Sound pressure L_{p_A} , sound power L_{w_A} and vibration acceleration a_h specified in this manual have been measured in accordance with EN 60745-1:2009+A11. Specified vibration level a_h can be used to compare tools and for initial evaluation of exposure to vibrations.

Specified vibration level is representative for main applications of the device. When the device is used for other purposes or with different working tools, the vibration level may change. Insufficient or too rare maintenance may increase vibration level. The abovementioned factors may lead to higher exposure to vibrations during whole working time.

To precisely define exposure to vibrations, include periods when the device is switched off and when it is switched on but not used for working. Once all factors have been carefully considered, total exposure to vibrations may be significantly lower.

To protect the user from results of exposure to vibrations, use additional safety measures such as: device and working tool periodic maintenance, proper hand temperature conditions, good work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Toxep Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter Grupa Toxep) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Toxep exclusively and are protected by laws accordingly to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire instruction or its parts without written permission of Grupa Toxep are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG TAUCH-/KREISSÄGE 58G495



ACHTUNG: LESEN SIE DIE VORLIEGENDE BETRIEBSANLEITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME DIESES ELEKTROWERKZEUGS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE ZUM BETRIEB VON EINSCHNEIDENDEN KREISSÄGEN OHNE SPITZKEIL

- GEFAHR: Halten Sie ihre Hände vom Schneidbereich und der Schneidscheibe fern. Zweite Hand auf dem Zusatzgriff bzw. Motorgehäuse halten. Wird die Sägemaschine mit beiden Händen gehalten, sinkt das Risiko der Verletzung mit der Trennscheibe.**
- Greifen Sie mit der Hand nicht unter den zu bearbeitenden Gegenstand. Die Abdeckung kann den Benutzer nicht vor der rotierenden Schneidscheibe unterhalb des zu bearbeitenden Gegenstands schützen.**
- Stellen Sie die Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu bearbeitenden Gegenstands ein. Es wird empfohlen, dass die Schneidscheibe unterhalb des geschnittenen Materials nicht mehr als bis zur Höhe des Scheibenzahnes hervorragt.**
- Halten Sie den zu schneidende Gegenstand nie in Händen oder auf einem Bein. Bringen Sie den zu bearbeitende Gegenstand an eine massive Basis an. Eine feste Anbringung des zu bearbeitenden Gegenstands ist wichtig, um den gefährlichen Kontakt mit dem Körper,**

das Einklemmen des rotierenden Kreissägeblatts bzw. den Verlust der Kontrolle über den Schneidvorgang zu vermeiden.

- e. Halten Sie die Sägemaschine an den dazu bestimmten isolierten Flächen beim Betrieb, bei dem die rotierende Trennscheibe mit Leitungen unter Spannung oder der Versorgungsleitung der Sägemaschine in Berührung kommen kann. Die Berührung der Metallelemente des Elektrowerkzeugs mit Leitungen unter Spannung kann zu einem Stromschlag beim Bediener führen.
- f. Beim Längsschneiden verwenden Sie stets eine Führung zum Längsschneiden bzw. Kantenführung. Damit wird der Schnitt präziser ausgeführt und das Risiko, die rotierende Schneidscheibe einzuklemmen, niedriger.
- g. Setzen Sie stets Schneidscheiben mit richtigen Spannöffnungen ein. Schneidscheiben, die an die Spannbuchse nicht angepasst sind, können exzentrisch arbeiten und den Verlust der Kontrolle über den Schneidvorgang verursachen.
- h. Spannen Sie keine beschädigten Schneidscheiben bzw. keine falschen Unterlegscheiben oder Schrauben. Unterlegscheiben und Befestigungsschrauben für das Kreissägeblatt sind speziell für die Sägemaschine entwickelt worden, um eine optimale Funktionsweise und Betriebssicherheit zu sichern.

Ursachen des Rückschlags und Vorbeugung

- Der Rückschlag steht für ein plötzliches Anheben und einen Rückwärtsgang der Sägemaschine zum Bediener in der Trennlinie hin, was durch die eingeklemmte bzw. nicht richtig geführte Trennscheibe verursacht wird.
- Wenn das Kreissägeblatt in einem Schlitz angeht oder eingeklemmt wird, stoppt die Sägemaschine. Der Motor reagiert mit einem gewaltigen Rückwärtsgang zum Bediener hin.
- Wenn die Trennscheibe schief oder falsch im Werkstück positioniert ist, kann die Verzahnung der Trennscheibe nach der Bearbeitung des Materials gegen die obere Oberfläche des Werkstücks schlagen und das Anheben der Trennscheibe und somit der Sägemaschine sowie den Rückschlag zum Bediener hin verursachen.

Der Rückschlag entsteht durch nicht richtige Verwendung der Sägemaschine bzw. falsche Vorgänge oder Betriebsbedingungen. Man kann dem Rückschlag mit entsprechenden Sicherheitsmaßnahmen entgegenwirken.

- a. Halten Sie die Sägemaschine mit beiden Händen fest. Positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie dem Rückschlag standhalten. Positionieren Sie Ihren Körper an einer Seite der Sägemaschine, nicht in der Trennlinie. Der Rückschlag kann eine gewaltige Bewegung der Sägemaschine nach hinten verursachen. Die Stärke des Rückschlags kann vom Bediener kontrolliert werden, wenn entsprechende Sicherheitsmaßnahmen eingehalten werden.
- b. Wenn das Kreissägeblatt klemmt bzw. den Schneidvorgang aus einem Grund unterbricht, lassen Sie die Schaltertaste frei und halten die Sägemaschine unbewegt im Material bis zum völligen Stillstand des Kreissägeblattes. Versuchen Sie nie, das Kreissägeblatt vom zu schneidenden Material zu entfernen bzw. die Sägemaschine nach hinten zu ziehen, wenn sich das Kreissägeblatt immer noch bewegt, denn dies kann zum Rückschlag führen. Prüfen Sie und ggf. Korrekturmaßnahmen vornehmen, um die Ursache des Einklemmens der Trennscheibe zu beheben.
- c. Beim erneuten Start der Sägemaschine in dem zu bearbeitenden Element zentrieren Sie die Trennscheibe und stellen Sie sicher, dass die Verzahnung der Trennscheibe im Material nicht eingeklemmt ist. Wenn das Kreissägeblatt bei Neustart eingeklemmt, kann sie sich nach vorne verschieben bzw. zum Rückschlag des Werkstücks führen.
- d. Halten Sie große Platten, um das Risiko des Einklemmens und Rückschlags der Sägemaschine zu minimieren. Große Platten tendieren zum Knicken unter Eigengewicht. Stellen Sie an beiden Seiten die Plattenstützen in der Nähe zur Schnittlinie und Plattenkante.
- e. Verwenden Sie keine stumpfen bzw. beschädigten Schneidscheiben. Stumpfe oder falsch eingestellte Verzahnung des Kreissägeblattes bildet einen engen Sägeschnitt, wodurch zum übermäßigen Reiben, Einklemmen und Rückschlag kommt
- f. Vor dem Schnittvorgang stellen Sie die Schnitttiefe- und Neigungswinkelklemmen richtig ein. Werden die Einstellungen der Sägemaschine beim Schneiden geändert, kann es zum Einklemmen und Rückschlag kommen.

- g. Gehen Sie besonders vorsichtig beim Tiefschneiden in den Trennwänden vor. Das Kreissägeblatt kann andere Objekte, die von außen nicht sichtbar sind, schneiden und somit zum Rückschlag führen.

Funktionen der Abdeckung

- a. Vor jedem Gebrauch stellen Sie sicher, dass die Abdeckung richtig aufgeschoben ist. Die Sägemaschine nicht verwenden, wenn die Abdeckung keine freien Bewegungen ausführt und die Sägemaschine nicht umschließt. Die Abdeckung mit der nicht abgedeckten Sägemaschine darf nicht befestigt bzw. gelassen werden. Bei einem zufälligen Herunterfallen der Sägemaschine kann die Abdeckung geknickt werden. Stellen Sie sicher, dass die Abdeckung sich frei bewegt und die Sägemaschine oder andere Gerätelemente bei jedem Einstellwinkel und jeder Schnitttiefe nicht berührt.
- b. Prüfen Sie den Betrieb und den Zustand der Rückholfeder der Abdeckung. Wenn die Abdeckung und Feder nicht richtig arbeiten, müssen sie vor dem Gebrauch repariert werden. Durch die Beschädigung der Teile, klebrige Rückstände oder Anhäufung von Abfällen kann die Abdeckung langsam fungieren.
- c. Stellen Sie sicher, dass der Tisch der Sägemaschine bei der Durchführung des „Tiefschneidens“, wenn der Neigungswinkel der Sägemaschine nicht 90° beträgt, sich nicht bewegt. Die seitliche Verschiebung der Sägemaschine wird die Einklemmung und einen möglichen Rückschlag hinten verursachen.
- d. Beachten Sie, dass die Abdeckung die Säge abdeckt, bevor die Säge auf einen Werkstättisch oder den Boden abgelegt wird. Die nicht geschützte Rand der Sägemaschine wird den Rückwärtsgang der Sägemaschine verursachen, die infolge dessen alles in ihrem Weg schneiden wird. Beachten Sie, dass es einige Zeit dauert, bis die Sägemaschine nach dem Ausschalten stoppt.

Zusätzliche Sicherheitsanweisung

- Verwenden Sie keine Schneidescheiben, die beschädigt oder verformt sind.
- Verwenden Sie nur die von Hersteller empfohlenen Schneidescheiben, die den Anforderungen der Norm EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie keine Schneidescheiben, die über keine Verzahnung mit Hartmetallschicht verfügen.
- Verwenden Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung wie - Gehörschutz, um das Risiko des Hörverlusts zu reduzieren; - Augenschutzabdeckung; - Schutz für Ihre Atemwege, um das Risiko der Inhalation von schädlichen Stäuben zu reduzieren; - Handschuhe zum Umgang mit Schneidescheiben (halten Sie die Schneidescheiben möglichst am Haltegriff) und anderen rauen und scharfen Stoffen;
- Beim Holzschneiden schließen Sie das System an das Absaugungssystem an.

Sicherheitsbewusstes Arbeiten

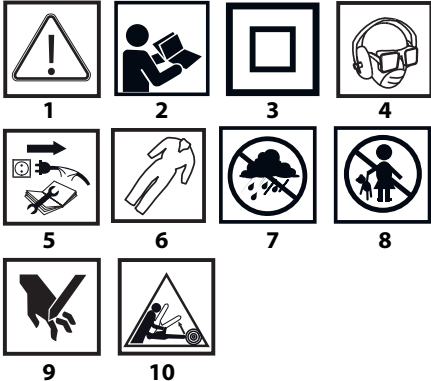
- Passen Sie die Schneidescheibe an die Art des zu schneidenden Stoffs an.
- Verwenden Sie nie die Sägemaschine zum Schneiden von Werkstücken, die kein Holz bzw. keine holzähnlichen Stoffe sind.
- Verwenden Sie die Sägemaschine nie ohne Abdeckung oder falls sie gesperrt ist.
- Der Fußboden im Arbeitsbereich der Maschine muss Gut gepflegt sein, darf keine losen Materialien und herausragenden Elemente aufweisen.
- Sorgen Sie für eine entsprechende Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Der Bediener der Maschine soll entsprechend betriebs- und bedienungsmäßig geschult werden.
- Verwenden Sie nur scharfe Schneidescheiben.
- Beachten Sie die max. Drehzahl, die auf der Schneidescheibe angegeben ist.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Teile den Empfehlungen des Herstellers entsprechen.
- Ist die Sägemaschine mit Laser ausgestattet, so ist der Austausch gegen einen anderen Lasertyp nicht zugelassen. Reparaturen sind vom Kundendienst durchzuführen.
- Vor dem Anschließen der Sägemaschine ans Netz prüfen Sie stets, dass die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Nennspannung des Gerätes entspricht.
- Vor dem Anschließen der Sägemaschine die Versorgungsleitung regelmäßig überprüfen, bei Beschädigungen durch eine

Elektrofachkraft austauschen lassen.

- Die Netzanschlussleitung der Sägemaschine stets auf der sicheren Seite halten, damit sie durch das Elektrogerät nicht zufällig beschädigt wird.
- Unbefugte Personen, insbesondere Kinder, vom Werkzeug bzw. der Versorgungsleitung sowie vom Arbeitsbereich fernhalten.

ACHTUNG! Das Gerät ist für den Betrieb in Innenräumen bestimmt. Obwohl eine sichere Konstruktion, Sicherheitseinrichtungen und zusätzliche Schutzvorrichtungen eingesetzt werden, besteht stets das Restrisiko einer Verletzung beim Betrieb der Vorrichtung.

Die Erläuterung zu den eingesetzten Piktogrammen:



1. ACHTUNG! Besondere Sicherheitsvorkehrungen beachten!
2. Die Betriebsanleitung durchlesen und die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitshinweise beachten!
3. Zweite Schutzklasse.
4. Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubschutzmaske) tragen.
5. Das Gerät vor der Reparatur vom Versorgungsnetz trennen.
6. Schutzkleidung verwenden.
7. Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen.
8. Kinder vom Gerät fernhalten.
9. Achtung: das Risiko von Handverletzungen und des Fingerabschneidens.
10. Rückschlaggefahr.

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Tauch-/Kreissäge ist ein manuell betriebenes Elektrowerkzeug mit der II. Isolierklasse. Das Gerät wird mit einem einphasigen Kommutatormotor betrieben, dessen Drehzahl mit Kegelhaupttrieb reduziert wird. Bei der Verwendung der entsprechenden Zubehörteile kann sie zum Längs- und Quertrennen von Holz, Spanholzplatten, Paneelen, Sperrholz und anderen holzähnlichen Stoffen dienen. Das Gerät verbindet die Funktionalität einer Kreissäge und einer Tauchkreissäge und ermöglicht, Tiefschnitte in den o.g. Stoffen auszuführen. Mit den Führungsleisten kann das Elektrowerkzeug beim Schneiden auf Maß entlang der Geraden verwendet werden.

Als Anwendungsbereiche gelten die allgemeinen Einrichtungsarbeiten. Staubfreier Betrieb ist möglich nach dem Anschluss des Staubsaugers während der Einrichtungsarbeiten in den Räumen.



Das Gerät darf ausschließlich zum Trennen und im Trockenverfahren betrieben werden. Mit dem Gerät keine Korund- bzw. Diamantscheiben einsetzen. Nichtbestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs ist nicht zugelassen.

BESCHREIBUNG DER SEITEN MIT GRAPHIKEN

Die unten angeführte Nummerierung bezieht sich auf die Elemente des Gerätes, die auf den Seiten mit Graphiken dargestellt werden.

1. Staubabsaugstutzen
2. Haupthaltegriff
3. Hilfsgriff
4. Anzeige für Senkrechtschneiden
5. Anzeige für Schrägschneiden
6. Aussparung in der Abdeckung

7. Kreissägeblatt
8. Abdeckung des Kreissägeblattes
9. Verriegelungshebel
10. Verriegelungstaste
11. Hauptschalter
12. Taste der Spindelarrückführung
13. Versorgungs-Kontrolllampe
14. Verriegelungsregler für Gestelleinstellungen
15. Drehzahlneinstellung
16. Grundlage
17. Winkelanzeige
18. Skala mit Winkelteilung
19. Regler für Trenntiefenschlag
20. Trenntiefenskala
21. Trenntiefenschlag A, B
22. Drehknopf zur Präzisionseinstellung
23. Führungslinie
24. Rutschfester Schaum
25. Kantengummi
26. Gleitlasche
27. Verbindungsstück
28. Montagenuit
29. Widerstandsschraube
30. Befestigungsklemme
31. Führungsnut
32. Befestigungsschraube für Kreissägeblatt

* Es können Unterschiede zwischen der Abbildung und dem Produkt auftreten

BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN GRAPHISCHEN ZEICHEN



ACHTUNG



WARNUNG



MONTAGE/EINSTELLUNGEN



INFORMATION

AUSSTATTUNG UND ZUBEHÖR

1. Sechskantschlüssel – 1 St.

VORBEREITUNG AUF DEN EINSATZ

STAUBABFÜHRUNG

Die Tauch-/Kreissäge ist mit einem schwenkbaren Staubabsaugstutzen (1) ausgestattet, der die Absaugung der beim Schneiden entstehenden Spänen und Stäuben ermöglicht. Falls eine effizientere Absaugmethode besonders bei gesundheitsschädlichen karzinogenen Stäuben notwendig ist, so am Staubabsaugstutzen (1) ein Schlauch der Absauganlage anzuschließen.

FÜHRUNGSLEISTE EINSETZEN

Die Tauch-/Kreissäge kann über die Führungsleiste (23) (Abb. A) geführt werden. Die Führungsleiste ist mit einem rutschfesten Schaumstoff (24) (Abb. B) unten ausgestattet, der das Rutschrisiko bei der Arbeit reduziert. Die Trennkante wird vom Kantengummi (25) geschützt, damit das Trennen ohne Splitter abläuft. Im ersten Trennvorgang wird das Übermaß an Gummi an der Kante abgeschnitten und somit wird das Kantengummi an die Trennlinie genau angepasst. Die Tauch-/Kreissäge läuft glatt über die Führungsleiste dank der Gleitlaschen (26). Die Leisten können verbunden und an das Werkstück angebracht werden, um die Präzision des Trennvorgangs zu steigern.


Die Führungsleisten (23) können miteinander mit dem Verbindungsstück (27) (Abb. C) verbunden werden.

- Ein Hälfte des Verbindungsstückes (27) in die Montagenuit (28) einfügen und die verbindenden Führungsleisten einführen.
- Auf die herausragende Hälfte des Verbindungsstückes die zweite Führungsleiste schieben.
- Die Führungsleisten zusammenschieben (Abb. D).
- Die Führungsleisten auf die andere Seite drehen und ggf. das Verbindungsstück (27) ausrichten und anschließend die Widerstandsschrauben (29) (Abb. E) gefühlsvoll anziehen.


Die Führungsleisten können an das Werkstück mit der Befestigungsklemme (30) (Abb. F) befestigt werden.

- Die Befestigungsklemme (30) in die Montagenuit (28) einführen.

- Die Position der Leiste am Werkstück sowie die Position der Befestigungsklemme einstellen.
- Die Befestigungsklemme (30) anschrauben, so dass die Leiste nicht mehr rutscht.
- Zur Stabilisierung der Position der Führungsleiste sind zwei Befestigungsklemmen (30) auf den gegenüberliegenden Seiten der Leiste und des Werkstücks zu verwenden.


 Zur Führung der Tauch-/Kreissäge über die Führungsleiste (23) ist die Kante des Gestells der Tauch-/Kreissäge (16) in die Führungsnut (31) (Abb. A) der Führungsleiste einzuführen.


- Das Gestell der Tauch-/Kreissäge in die Führungsleiste einführen.
- Mit den exzentrisch gelagerten Reglern (22) das etwaige Spiel zwischen dem Gestell der Tauch-/Kreissäge (16) und der Führungsleiste (23) eliminieren, um das präzise Schneiden (Abb. A) zu gewährleisten.


 Die Führungsleisten mit dem Verbindungsstück und den Montageklammern sind im Lieferumfang nicht enthalten. Sie sind separat zu erhalten.


BETRIEB/EINSTELLUNGEN

EIN-/AUSSCHALTEN

 Die Netzspannung muss dem Spannungswert entsprechen, der im Typenschild der Tauch-/Kreissäge angegeben worden ist. Halten Sie das Gerät beim Betätigen mit beiden Händen an beiden Griffen fest, denn das Motordrehmoment kann zu einer nicht kontrollierten Umdrehung des Elektrowerkzeugs führen. Beachten Sie, dass nach Ausschalten der Tauch-/Kreissäge ihre bewegliche Elemente eine Zeit lang immer noch rotieren.

 Die Tauch-/Kreissäge darf nur dann eingeschaltet werden, wenn die Schneidescheibe von dem zu bearbeitenden Material weggezogen ist.

 Vor dem Gebrauch des Elektrowerkzeugs ist das Kreissägeblatt auf Zustand zu prüfen. Keine scharfgen, gebrochenen oder anderweitig beschädigten Kreissägeblätter einsetzen. Abgenutztes bzw. beschädigtes Kreissägeblatt sofort gegen ein neues austauschen.

 Die Verriegelungstaste (10) spielt eine doppelte Rolle:

- Sie sichert den Hauptschalter (11) vor zufälligem Einschalten.
- Sie dient als Verriegelung zum Vermeidung einer zufälligen Senkung des Kreissägeblattes.


Einschalten:

- Die Verriegelungstaste (10) nach oben drücken.
- Die Taste des Schalters (11) (Abb. G) drücken.


Ausschalten:


- Die Freigabe der Taste des Schalters (11) bringt das Elektrowerkzeug zum Stoppen.

SIGNALLAMPE FÜR ANLIEGENDE SPANNUNG

 Im hinteren Teil des Gehäuses des Haupthandgriffs (2) befindet sich die Versorgungs-Kontrolllampe (13), die durch das Leuchten signalisiert, dass das Elektrowerkzeug an das Versorgungsnetz (Abb. H) angeschlossen worden ist.


DREHZAHLSTEUERUNG

 Im unteren Teil des Haupthandgriffs (2) befindet sich der Drehzahlbereich beträgt 1 bis 7. Die Drehzahl kann je nach Bedarf des Benutzers geändert werden.

 Nach dem Einschalten des Elektrowerkzeugs soll man kurz abwarten bis das Kreissägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht und erst dann darf man mit der Arbeit anfangen. Beim Einsatz darf man das Elektrowerkzeug nicht mit dem Schalter ein- oder ausschalten. Der Schalter darf nur dann bedient werden, wenn das Kreissägeblatt vom Werkstück weggeschoben ist.


TRENTTIEFE EINSTELLEN

 Die Trenntiefe wird an der Trenntiefenskala (20) vom Trenntiefenanschlag (21) angezeigt.

 Um die Tiefe einzustellen, ist der auf der Abbildung dargestellte Regler für Trenntiefenanschlag (19) aufzudrehen, anschließend in die auf der Abb. I Richtung drücken und den Anschlag (stufenlos ohne Widerstand der Zahnleiste) in die entsprechende Position an der Trenntiefenskala (20) schieben. Falls es ohne Führungsleiste gearbeitet wird, ist die Trenntiefe an der Anzeige A, und beim Einsatz mit der Führungsleiste an der Anzeige B des Trenntiefenanschlags (21) abzulesen. Der Unterschied zwischen den Anzeigen beträgt 5 mm. Die Zahnleiste dient zur schnellen Änderung der Tiefeneinstellungen.


Nach der Regulierung den Regler für Trenntiefenanschlag (19) zudrehen.

SCHNEIDEN


 Die Trennlinie wird von der Anzeige der Trennlinie (4) und (5) angezeigt. Zur Sicherung der besten Trennqualität soll das Kreissägeblatt ca. 5 mm tief ins Werkstück eingelassen werden. Beim Einstellen der Trenntiefe für das Werkstück mit einer bekannten Tiefe ist immer die Korrektur von 5 mm zu berücksichtigen. Neben der Einstellung auf der Skala immer die Vertiefung des Kreissägeblattes am Werkstück überprüfen, ohne das Elektrowerkzeug einzuschalten, ggf. einen Probearbeit ausführen.


 Vor dem Trennen den vorderen Teil des Gestells der Tauch-/Kreissäge (16) ans Werkstück anlegen.


- Das Elektrowerkzeug starten und das Kreissägeblatt bis zum Erreichen der vollen Drehzahl laufen lassen.
- An beiden Griffen halten und dabei langsam andrücken (gegen den Widerstand der Feder), sodass das Kreissägeblatt in die Richtung des Materials bis zum an der Trenntiefenskala eingestellten Anschlag sinkt (20).
- Nach dem Vertiefen des Kreissägeblattes im Material kann mit dem Schneiden begonnen werden – das Kreissägeblatt muss dabei die ganze Zeit angeedrückt bleiben.
- Nach dem Schneiden das Elektrowerkzeug ausschalten und abwarten bis das Kreissägeblatt vollständig zum Stillstand kommt – erst dann den Druck auf den Griff loslassen, damit das Kreissägeblatt in seine obere Position zurückkommt.
- Anschließend das Elektrowerkzeug vom Werkstück entnehmen.

 Das Verringen des Drucks auf die Griffe beim Schneiden bewirkt eine automatische Rückkehr des Kreissägeblattes in Richtung durch die Wirkung der Rückholfeder und somit ein ungenaues Schnittresultat.


- Das Trennen kann nur gradlinig ausgeführt werden.
- Das Material, das mit den Händen festgehalten wird, niemals trennschleifen.

 Nur solche Arbeitswerkzeuge verwenden, deren zugelassene Drehzahl höher oder gleich groß ist wie die Drehzahl des Elektrowerkzeugs ohne Last und deren Durchmesser nicht größer als der für das jeweilige Modell des Elektrowerkzeugs empfohlene Durchmesser ist.

 Wenn das Werkstück klein ist, befestigen Sie es mit Klammern. Falls der Fuß der Tauch-/Kreissäge sich am bearbeiteten Material nicht verschiebt, sondern angehoben wird, kann es zum Rückschlag kommen.


 Entsprechende Befestigung des zu schneidenden Materials sowie festes Halten der Tauch-/Kreissäge gewährleisten volle Kontrolle über das Gerät und verhindern somit das Risiko von Körperverletzung. Versuchen Sie nie kurze Materialstücke mit der Hand festzuhalten.


EINSTICH INS WERKSTÜCK

 Vor der Regulierung trennen Sie die Kreissäge von der Netzspannung. Ggf. kann mit dem Trennen auch in der Mitte des Werkstücks angefangen werden. Bei der Ausführung von Tiefschnitten wird die Verwendung der Führungsleiste, die am Werkstück angebracht ist, empfohlen, um das Rückschlagrisiko zu minimalisieren.


- Den Regler für Trenntiefenanschlag (19) aufdrehen.
- Die Trenntiefe an der Skala (20) einstellen.
- Den Regler für Trenntiefenanschlag (19) zudrehen.

SCHRÄGSCHNEIDEN


 Den Verriegelungsregler für Gestelleinstellungen (14) (Abb. J) aufdrehen.


- Stellen Sie das Gestell (16) im gewünschten Winkel (von 0° bis 47°) an der Skala mit dem Winkelteiler (18) und der Winkelanzeige (17) (Abb. K) ein.
 - Den Verriegelungsregler für Gestelleinstellungen (14) zudrehen.
-  Beachten Sie, dass beim Schrägschneiden das Risiko des Rückschlages (Einklemmens des Kreissägeblattes) höher ist. Aus diesem Grund ist es besonders zu beachten, dass das Gestell des Kreissägeblattes mit der ganzen Oberfläche ans Werkstück anliegt. Führen Sie den Schnitt stufenlos aus.

BEDIENUNG UND WARTUNG


 Vor allen Montage-, Einstell-, Reparatur- oder Bedienungsarbeiten trennen Sie den Stecker der Versorgungsleitung aus der Netzsteckdose.


AUSTAUSCH VON ARBEITSWERKZEUGEN

 Beim Austausch von Arbeitswerkzeugen sind Arbeitshandschuhe zu tragen.



 Die Taste der Spindelarretierung (12) dient ausschließlich zur Arretierung der Spindel des Elektrowerkzeugs bei der Montage bzw. Demontage des Arbeitswerkzeugs. Sie darf nicht als Bremsaste während der Scheibendrehung verwendet werden. Andernfalls kann es zur Beschädigung des Elektrowerkzeugs oder der Verletzung des Benutzers kommen.


KREISSÄGEBLATT AUSTAUSCHEN

-  Das Gestell des Gerätes auf den Arbeitstisch stellen, sodass das Kreissägeblatt über seine Kante hinausragt.
- Den Verriegelungshebel (9) nach vorne schieben und die Verriegelungstaste (10) nach oben drücken (Abb. L).
- Mit den Griffen (2 und 3) den Druck ausüben, sodass die Verriegelung, die die Position des Kreissägeblattes feststellt, einrastet.
- Den (mitgelieferten) Sechskantschlüssel in den Kopf der Befestigungsschraube des Kreissägeblattes (32), die in der Aussparung in der Abdeckung (6) (Abb. M) sichtbar ist, stecken.
- Die Taste der Spindelverriegelung (12) betätigen und die Befestigungsschraube (Rechtsgewinde) aufdrehen und den Außenflansch entfernen.
- Das Kreissägeblatt (7) durch den Schlitz in der Abdeckung des Kreissägeblattes (8) herauschieben.
- Bringen Sie ein neues Kreissägeblatt in die Position, in der die eingestellte Verzahnung mit der Richtung des Pfeils an der Abdeckung vollkommen übereinstimmt.
- Das Kreissägeblatt durch den Schlitz in der Abdeckung des Kreissägeblattes (8) einschieben und dieses an der Spindel befestigen, sodass es an die Oberfläche des inneren Flansches angeedrückt ist und in seiner Aussparung zentrisch sitzt.
- Bauen Sie die äußere Flanschunterlage an, betätigen Sie die Taste der Spindelverriegelung (12) und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Kreissägeblattes (32) nach rechts an.
- Den Verriegelungshebel (9) in die Anfangsposition verstellen, was eine automatische Rückkehr des Kreissägeblattes in die obere Position bewirken wird.

 Beachten Sie, dass die Schneidescheibe mit der Verzahnung in richtiger Richtung montiert wird. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs zeigt der Pfeil an der Abdeckung des Kreissägeblattes.

WARTUNG UND AUFBEWAHRUNG

-  Es wird empfohlen, das Gerät direkt nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Zum Reinigen kein Wasser oder keine anderen Flüssigkeiten verwenden.
- Das Gerät ist mit einem trockenen Lappen zu wischen oder mit Druckluft mit niedrigem Druckwert durchzublasen.
- Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, denn sie können die Kunststoffteile beschädigen.
- Die Lüftungsschlitze der Motorstichsäge regelmäßig reinigen, um die Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Bei einer Beschädigung der Versorgungsleitung tauschen Sie sie gegen eine neue mit den gleichen Parametern aus. Damit einen qualifizierten Fachelektriker oder eine Servicestelle beauftragen.
- Beim übermäßigen Funken am Kommutator ist eine Fachkraft mit der Prüfung des Zustandes der Motor-Kohlebürsten zu beauftragen.
- Das Gerät in einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
-  Die abgenutzten (kürzer als 5 mm), verbrannten oder gerissenen Kohlebürsten des Motors sind sofort auszutauschen. Es werden immer gleichzeitig beide Kohlebürsten ausgetauscht. Die Kohlebürsten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal unter Verwendung von Originalersatzteilen austauschen lassen.

 Alle Störungen sind durch den autorisierten Kundendienst des Herstellers zu beheben.

TECHNISCHE PARAMETER

NENNWERTE

| Tauch-/Kreissäge 58G495 | |
|-------------------------|------|
| Parameter | Wert |

| | |
|--|-----------------------------|
| Versorgungsspannung | 230V AC |
| Versorgungsfrequenz | 50Hz |
| Nennleistung | 1200W |
| Bereich der Drehzahl des Kreissägeblattes (ohne Last) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Äußerer Durchmesser des Kreissägeblattes | 165 mm |
| Innerer Durchmesser des Kreissägeblattes | 20 mm |
| Trenntiefe ohne Führungsleiste | 0 ÷ 57 mm |
| Trenntiefe mit Führungsleiste | 0 ÷ 52 mm |
| Schrägschnittbereich | 0° ÷ 47° |
| Schutzklasse | II |
| Masse | 4,6 kg |
| Baujahr | 2021 |
| 58G495 bedeutet sowohl den Maschinentyp, als auch die Maschinenbezeichnung | |

LÄRM- UND SCHWINGUNGSANGABEN

| | |
|--|--|
| Schallpegel | Lp _A = 90,73 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Schalleistungspegel | Lw _A = 101,73 dB(A) K = 3 dB(A) |
| Gewogener Wert der Schwingungsbeschleunigung - Hauptthaltegriff: | a _h = 3,249 m/s ² K = 1,5 m/s ² |
| Gewogener Wert der Schwingungsbeschleunigung - Zusatzgriff: | a _h = 2,828 m/s ² K = 1,5 m/s ² |

Informationen über Lärm und Vibrationen

Der Lärmpegel wird anhand des Schalldruckpegels Lp_A und des Schalleistungspegels Lw_A beschrieben (wo K für die Messunsicherheit steht). Die vom Gerät emittierten Schwingungen werden anhand des Wertes der Schwingungsbeschleunigung a_h beschrieben (wo K für die Messunsicherheit steht).

Die in dieser Anleitung angegebenen Werte: der Schalldruckpegel Lp_A, der Schalleistungspegel Lw_A und der Wert der Schwingungsbeschleunigung a_h sind nach EN 60745-1:2009+A11 gemessen worden. Der angegebene Wert der Schwingungsbeschleunigung a_h kann zum Vergleich der Geräte und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist repräsentativ nur für standardmäßige Anwendungen des Gerätes. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Einen höheren Schwingungspegel beeinflusst eine nicht ausreichende bzw. zu seltene Wartung. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Exposition gegenüber Vibrationen während der gesamten Arbeitszeit führen.

Um genau die Vibrationsbelastung einzuschätzen, sind Perioden, in den das Gerät abgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht gebraucht, ebenfalls zu berücksichtigen. Nach einer genauen Einschätzung aller Faktoren kann sich die gesamte Schwingungsbelastung als viel niedriger erweisen.

Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie zyklische Wartung des Gerätes und Arbeitswerkzeuge, die Sicherung der richtigen Temperatur der Hände, die richtige Arbeitsorganisation, vornehmen, um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen.

UMWELTSCHUTZ



Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertrieber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. deren Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. deren Einzelteile für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.

**RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ
ИНСТРУКЦИИ
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПОГРУЖНАЯ ПИЛА
58G495**

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУЧНОЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ МАШИНЫ СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЬ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ
ПО БЕЗОПАСНОСТИ**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ДИСКОВЫХ ПИЛ БЕЗ РАСКЛИНИВАЮЩЕГО НОЖА

- a. **ОПАСНО:** Не допускайте попадания руки в зону пиления и не прикасайтесь к пыльному диску. Держите вторую рукой за дополнительную рукоятку или за корпус двигателя. При удержании пилы обеими руками они будут защищены от пореза пыльным диском.
- b. Не держите руки ниже обрабатываемого изделия. Защитный кожух не может защищать от пыльного диска снизу обрабатываемой детали.
- c. Отрегулируйте глубину пропила в зависимости от толщины обрабатываемой детали. Из обрабатываемой детали пыльный диск должен выступать не более чем на полную высоту зуба.
- d. Никогда не удерживайте распиливаемую деталь в руках или на коленях. Закрепляйте обрабатываемую деталь на устойчивой подставке. Это является важным условием минимизации опасности от контакта с пыльным диском, в том числе при его заклинивании или при потере контроля над пилой.
- e. Удерживайте пилу только за изолированные поверхности захвата в случае, если выполняется работа, при которой возможно касание режущим инструментом скрытой электропроводки или своего шнура питания. Контакт с проводкой, находящейся под напряжением, приводит к тому, что металлические части пилы так же оказываются под напряжением, что, в свою очередь, ведет к поражению оператора электрическим током.
- f. При продольной распиловке всегда применяйте упор или прямую направляющую планку. Это улучшает точность пропила и снижает возможность заклинивания пыльного диска.
- g. Всегда используйте пыльные диски нужного размера и имеющие соответствующее посадочное отверстие. Пыльные диски, которые не подходят к соответствующим деталям пилы, вращаются с радиальным биением, что ведет к потере управления пилой.
- h. Никогда не применяйте поврежденные или неверно подобранные подкладные шайбы или винты для крепления пыльного диска. Подкладные шайбы и винты для крепления пыльного диска сконструированы специально для данной пилы с целью получения оптимальных эксплуатационных характеристик и безопасности в работе.

Причины отдачи и соответствующие предупреждения.

- Отдача – это внезапная реакция вследствие блокирования, заклинивания или перекоса пыльного диска, приводящая к неконтролируемому подъему пилы с выходом пыльного диска из пропила в направлении оператора.
- При сильном защемлении пыльного диска или ограничении его хода реактивная сила, создаваемая двигателем, отбрасывает пилу в направлении оператора.
- Если пыльный диск искривляется или перекашивается, то зубья диска задней кромкой цепляются за обрабатываемую деталь, из-за чего пыльный диск может перемещаться в направлении выхода из пропила, а пила – отбрасываться в направлении оператора.

Отдача является следствием неверной или ошибочной эксплуатации пилы, нарушения правил выполнения работ; она может быть предотвращена принятием соответствующих мер

предосторожности, указанных далее.

- a. Надежно удерживайте пилу обеими руками, а руки располагайте так, чтобы можно было противодействовать силам отдачи. Всегда находитесь в стороне от пыльного диска, не допускайте нахождения пыльного диска на одной линии с вами. Отдача может вызвать «скачок» пилы назад, но при принятии указанных мер предосторожности оператор способен компенсировать возникающие усилия и не потерять способности управления.
- b. Если происходит заклинивание пыльного диска или работа прерывается по какой-либо другой причине, отпустите выключатель и удерживайте пилу в материале до полной ее остановки. Ни в коем случае не пытайтесь извлечь пилу из распиливаемой детали или вести ее в обратном направлении, пока пыльный диск вращается и может произойти отдача. Найдите причину заклинивания пыльного диска и устраните ее.
- c. Прежде чем включить пилу, находящуюся в заготовке, выравнивая пыльный диск в пропиле, проверьте, не соприкасаются ли зубья пилы с торцевой поверхностью реза. Если имеет место заклинивание пыльного диска, то при повторном пуске пилы он может выскочить или может произойти отдача.
- d. При распиловке больших тонких заготовок с целью снизить риск отдачи из-за заклинивания пыльного диска надежно закрепляйте обрабатываемые детали на опорах. Длинные заготовки при распиловке могут прогибаться под действием собственной массы. Поддерживающие опоры должны располагаться с обеих сторон доски, рядом с линией реза и около края доски.
- e. Не пользуйтесь пыльными дисками с тупыми, неразведенными или поврежденными зубьями. Использование пыльных дисков с тупыми или неразведенными зубьями ведет к образованию «узкого» пропила, повышенному трению пыльного диска о материал, заклиниванию и отдаче пилы.
- f. До начала пиления надежно зафиксируйте рычаги установки глубины пропила и угла наклона диска. Если во время пиления произойдет изменение этих настроек, то может произойти заклинивание пыльного диска и обратная отдача пилы.
- g. При врезании в паузу за существующей стеной и в другие скрытые места будьте особенно осторожны. Поздравляющий пыльный диск может начать резание скрытых предметов, что может стать причиной отдачи пилы.

Работа защитного кожуха

- a. Перед началом использования пилы каждый раз проверяйте правильность закрытия нижнего защитного кожуха. Не применяйте пилу, если нижний защитный кожух свободно не открывается и/или закрывается с задержками и заеданием. Никогда не фиксируйте нижний защитный кожух в открытом положении. Если пила случайно упадет, нижний защитный кожух может погнуться. Откройте защитный кожух за рычаг его отвода и убедитесь, что он перемещается свободно и при любом угле, и любой глубине пропила не касается ни пыльного диска, ни других частей пилы.
- b. Проверяйте, как функционирует пружина нижнего защитного кожуха. При отсутствии нормальной работы нижнего защитного кожуха и его возвратной пружины, прежде чем приступить к работе, выполните техническое обслуживание машины. Замедленное срабатывание может быть обусловлено повреждением деталей, наличием клейких отложений или попаданием в механизм обломков.
- c. Не допускайте смещения направляющей плиты при «погружной» распиловке, когда угол наклона диска не равен 90°. При поперечном смещении диска возможно заклинивание с отдачей.
- d. Не кладите пилу на верстак или на пол, если пыльный диск не закрыт нижним защитным кожухом. Незащищенный кожухом и движущийся по инерции пыльный диск перемещает пилу в направлении, противоположном направлению пиления и пилит все, что попадает ему на пути. Обратите внимание, что для полной остановки диска после выключения необходимо некоторое время.

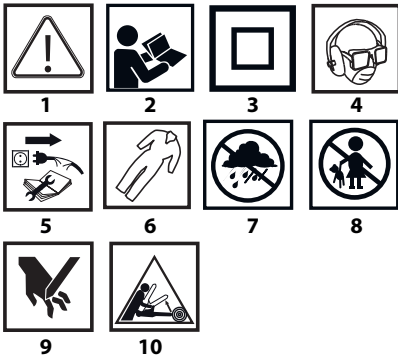
Дополнительные указания по безопасности

- Не применяйте поврежденные или деформированные пильные диски.
- Разрешается работать с пильными дисками, рекомендованными производителем и отвечающими требованиям стандарта EN 847-1.
- Не применяйте пильные диски без твердосплавных пластин из карбида кремния.
- Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты, такими как:
 - защитные наушники, для снижения риска потери слуха;
 - средства защиты глаз;
 - средства защиты дыхательных путей, для снижения риска вдыхания вредной пыли;
 - рабочими перчатками для работы с пильными дисками и острыми материалами (диски держите за посадочное, если это возможно);
- Подключайте систему вытяжки пыли на время распиловки древесины.

Безопасная работа

- Пильный диск подбирайте в зависимости от типа материала, предназначенного для распила.
- Запрещается использовать пилу для распиливания других материалов, кроме древесины и материалов на ее основе.
- Запрещается работать с пилой без защитного кожуха, либо если защитный кожух заблокирован.
- Пол в зоне работы с пилой сохраняйте в чистоте, не допускайте скопления материалов и торчащих элементов.
- Позаботьтесь о достаточном освещении рабочей зоны.
- Оператор должен быть ознакомлен с правилами эксплуатации пыли и правилами ухода за ней.
- Пользуйтесь острыми пильными дисками.
- Обратите внимание на максимальную скорость, указанную на пильном диске.
- Убедитесь, что применяемые комплектующие соответствуют указаниям производителя.
- Если пила оснащена лазерным устройством, замена его лазером другого типа категорически запрещена, а его ремонт должен выполняться в сервисной мастерской.
- Всегда перед включением пилы в розетку убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному в паспортной табличке пилы.
- Всегда перед включением пилы проверяйте шнур питания, а в случае его повреждения обратитесь в сервисный центр для замены шнура.
- Шнур питания электроинструмента держите с безопасной стороны, чтобы предотвратить его случайное повреждение работающим электроинструментом.
- Не разрешайте прикасаться к пиле или шнуру питания посторонним лицам, прежде всего, детям; не разрешайте им находиться в рабочей зоне пилы.

ВНИМАНИЕ! Инструмент служит для работы внутри помещений. Несмотря на безопасную конструкцию, предпринятые защитные меры и использование средств защиты, всегда существует некоторый остаточный риск получения травмы во время работы. Распознавание пиктограмм:



1. **ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте специальные меры предосторожности!
2. Прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции!
3. Класс защиты II.
4. Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты (защитными очками, наушниками, пылезаститной маской).
5. Отключайте электрическую машину перед ремонтными работами.
6. Пользуйтесь защитной одеждой.
7. Берегите электрическую машину от влаги.
8. Не разрешайте детям прикасаться к электрической машине.
9. Внимание риск повреждения кисти руки и пальцев
10. Опасность, связанная с отдачей.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Погружная пила – это ручная электрическая машина II класса безопасности, оборудована однофазным коллекторным двигателем, частота вращения которого регулируется посредством зубчатой передачи. При использовании соответствующей оснастки пила может применяться для продольного или поперечного пиления древесины, мебельных древесностружечных плит, панелей, фанеры и аналогичных материалов на базе древесины. Машина сочетает в себе функциональность дисковой и погрузной пилы, позволяя регулировать погружение пильного диска в вышеуказанные материалы. Благодаря специальным направляющим планкам электрическая машина данного типа может применяться для выполнения прямолинейных распилов. Область применения погрузной пилы – всевозможные отделочные работы. Возможность подключения к пиле пылесоса для работы без пыли облегчит работу в помещениях, в которых отделочные работы уже завершены.



Электрическая машина предназначена только для пиления и работы с сухими материалами. Пила не предназначена для работы с корундовыми или алмазными дисками. Запрещается применять электрическую машину не по назначению.

ОПИСАНИЕ К ГРАФИЧЕСКИМ ИЗОБРАЖЕНИЯМ

Перечисленная ниже нумерация касается элементов ручной электрической машины, представленных на страницах с графическими изображениями.

1. Патрубок для отвода пыли
2. Основная рукоятка
3. Вспомогательная рукоятка
4. Указатель линии перпендикулярного распила
5. Указатель линии распила под углом
6. Отверстие в защитном кожухе
7. Пильный диск
8. Защитный кожух пильного диска
9. Рычаг блокировки
10. Кнопка блокировки
11. Включатель
12. Кнопка блокировки шпинделя
13. Контрольная лампочка электропитания
14. Вороток блокировки основания
15. Регулятор частоты вращения
16. Основание
17. Указатель угла
18. Угловая шкала
19. Вороток ограничителя глубины пропила
20. Шкала глубины пропила
21. Ограничитель глубины пропила A, B
22. Болты точной регулировки
23. Направляющая планка
24. Антискользящий материал
25. Кромочная резина
26. Скользящая накладка
27. Соединитель
28. Монтажный паз
29. Упорные винты
30. Фиксатор
31. Направляющий паз
32. Крепежный винт пильного диска

* Внешний вид приобретенной электрической машины может незначительно отличаться от изображенной на рисунке

РАСШИФРОВКА ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



СБОРКА/НАСТРОЙКА



ИНФОРМАЦИЯ

ОСНАЩЕНИЕ И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

1. Ключ шестигранный - 1 шт.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

УДАЛЕНИЕ ПЫЛИ



К погружной пиле прикреплен вращающийся патрубок для отвода пыли (1), который обеспечивает удаление пыли и стружки, образующихся в процессе работы. Если необходимо воспользоваться более эффективным методом удаления особо опасной для здоровья канцерогенной пыли, подключите к патрубку для отвода пыли (1) шланг отсасывающего пыль оборудования.

РАБОТА С НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПЛАНКОЙ



Погружную пилу можно вести по направляющей планке (23) (рис. А). Снизу направляющей планки имеется антискользкое покрытие (24) (рис. В), которое предотвращает перемещение планки во время работы. Край пропила защищает кромоочная резина (25), чтобы во время пиления не отлетали осколки. При первом пропиле отрезается излишек резины на краю и, тем самым, происходит точная подгонка кромоочной резины к линии распила. Погружная пила плавно перемещается по направляющей благодаря скользящим накладкам (26). Для повышения точности выполняемой работы планки можно соединять друг с другом, либо прикреплять к обрабатываемому материалу.



Направляющие планки (23) можно соединять друг с другом с помощью соединителя (27) (рис. С).

- Половину соединителя (27) вставьте в монтажный паз (28) одной из соединяемых направляющих планок.
- На оставшуюся часть соединителя наденьте вторую направляющую планку.
- Придвиньте планки друг к другу (рис. D).
- Поверните планки в другую сторону и, если требуется, выровняйте соединитель (27), а затем затяните упорные винты (29) (рис. E).



Направляющие планки можно прикрепить к обрабатываемому материалу с помощью фиксатора (30) (рис. F).

- Вставьте фиксатор (30) в монтажный паз (28).
- Установите направляющую и фиксатор на обрабатываемом материале в нужном положении.
- Затяните фиксатор (30) так, чтобы планка не перемещалась.
- Для стабилизации направляющей планки лучше всего воспользоваться двумя фиксаторами (30), располагая их на противоположных концах планки и материала.



Для того чтобы вести погружную пилу по направляющей планке (23), вставьте край основания пилы (16) в направляющий паз (31) (рис. А) направляющей планки.



- Введите основание погружной пилы в направляющую планку.
- Поворачивая регулирующие болты-эксцентрики (22), устранили зазоры между основанием пилы (16) и направляющей планкой (23) для обеспечения точного распила (рис. А).



Направляющие планки с соединителем и фиксаторы не входят в комплект погружной пилы. Их можно купить отдельно.

РАБОТА / НАСТРОЙКА

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному в паспортной табличке погружной пилы. Включая пилу, держите ее двумя руками, так как вращающийся момент двигателя может вызвать неконтролируемый поворот электроинструмента. Помните, что после выключения погружной пилы подвижные элементы продолжают вращаться в течение некоторого времени.



Погружную пилу можно включить, только если пильный диск не прикасается к материалу, предназначенному для обработки.



Перед началом работы с электрической машиной проверьте состояние пильного диска. Запрещается работать потрескавшимися, выщербленными или поврежденными каким-либо другим образом дисками. Испорченный или поврежденный пильный диск сразу замените новым.



Кнопки блокировки (10) играют двойную роль:

- Предохраняют включатель (11) от случайного включения.
- Блокируют пильный диск, предотвращая его непреднамеренное опускание.



Выключение:

- Переместите кнопку блокировки (10) вверх.
- Нажмите кнопку включателя (11) (рис. G).

Выключение:

- Отпустите кнопку включателя (11), электроинструмент остановится.

КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА, СИГНАЛИЗИРУЮЩАЯ ПОДАЧУ НАПРЯЖЕНИЯ



В задней части корпуса основной рукоятки (2) расположена контрольная лампа (13), которая своим свечением сигнализирует о том, что электроинструмент подключен к электрической сети (рис. H).

РЕГУЛИРОВКА ЧАСТОТЫ ВРАЩЕНИЯ



В нижней задней основной рукоятке (2) расположен регулятор частоты вращения (15) (рис. H). Диапазон регулировки частоты составляет от 1 до 7. Частоту можно менять в зависимости от нужд.



После включения электрической машины дайте пильному диску набрать максимальную скорость, и только после этого приступайте к работе. Во время работы запрещается пользоваться кнопкой включения, включать или выключать электрическую машину. Пользоваться кнопкой включения можно лишь тогда, когда электрическая машина не прикасается к обрабатываемому материалу.

НАСТРОЙКА ГЛУБИНЫ ПРОПИЛА



Глубину пропила на шкале глубины пропила (20) указывает ограничитель глубины пропила (21).



Чтобы задать глубину пропила, ослабьте указанный на фотографии винт блокировки ограничителя глубины пропила (19), а затем нажмите, как показано на рис. I, и переместите ограничитель (плавно, без сопротивления зубчатой планки) в нужное положение на шкале глубины пропила (20). Если вы работаете без направляющей планки, заданную глубину пропила проверяйте на указателе А, а если работаете с направляющей планкой – на указателе В ограничителя глубины пропила (21). Разница между показаниями составляет 5 мм.

Зубчатая планка позволяет быстро изменить глубину. После регулировки затяните винт блокировки ограничителя глубины пропила (19).



РАСПИЛ

Линию пропила указывает указатель линии пропила (4) и (5).



Чтобы обеспечить самое высокое качество работы, пильный диск должен выступать из обрабатываемого материала приблизительно на 5 мм. Таким образом, при настройке глубины пропила для материала известной толщины следует учитывать эти 5 мм. Кроме настройки глубины на шкале рекомендуется проверить погружение отрезного диска в материал, не включая электрическую машину, либо выполнить пробный пропил.



Приступая к работе, приложите переднюю плоскую часть основания погружной пилы (16) к материалу.



- Включите электрическую машину и дайте диску набрать полную скорость.

• Держа за обе рукоятки, медленно нажимайте (преодолевая сопротивление пружины) так, чтобы пильный диск опустился в сторону материала до упора, заданного на шкале глубины пропила (20).

- К работе можно приступить после того, как пильный диск погружится в материал, при этом прижимайте пильный диск до упора.

• Закончив распил, выключите электрическую машину и дайте диску полностью остановиться, после этого ослабьте нажим на рукоятки, чтобы пильный диск вернулся в исходное верхнее положение.

- Снимите электрическую машину с обрабатываемого материала.



Ослабление нажима на рукоятки во время распила вызывает автоматическое возвращение пильного диска в верхнее положение в результате срабатывания возвратной пружины, что может привести к неточному распилу.



- Распил можно производить только по прямой линии.
- Не следует распиливать заготовку, держа ее в руке.



Следует использовать только такой рабочий инструмент, допустимая скорость вращения которого больше или равна максимальной скорости электрической машины при работе без нагрузки, а диаметр – не больше диаметра, рекомендованного для данной модели электрической машины.



Если размер обрабатываемого материала небольшой, закрепите его в стolarных тисках. Если основание погружной пилы не перемещается по обрабатываемому материалу, а приподнимается, это может привести к отдаче.



Закрепляйте распиливаемый материал соответствующим образом и держите погружную пилу двумя руками, это обеспечит полный контроль над электрической машиной и позволит избежать травм. Не пытайтесь придерживать короткие куски обрабатываемого материала рукой.



РАСПИЛ С ПОГРУЖЕНИЕМ ДИСКА В ЗАГОТОВКУ

Перед регулировкой отключите пилу от сети.



Если требуется, распил можно начинать с середины заготовки. При погружных распилах рекомендуется пользоваться направляющей планкой, прикрепленной к обрабатываемому материалу, чтобы свести к минимуму опасность отдачи.



- Ослабьте винт ограничителя глубины пропила (19).
- Задайте глубину пропила на шкале глубины пропила (20).
- Затяните винт ограничителя глубины пропила (19).



РАСПИЛ ПОД УГЛОМ



- Ослабьте винты блокировки основания (14) (рис. J).
- Установите основание (16) под необходимым углом (от 0° до 47°) с помощью шкалы (18) и указателя угла (17) (рис. K).
- Затяните винты блокировки подошвы (14).



Помните, что при распиле под углом повышается риск отдачи пилы (повышается риск заклинивания пильного диска), поэтому следует обращать особое внимание на то, чтобы основание пилы прилегло к обрабатываемому материалу всей своей поверхностью. Ведите пилу плавно.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Приступая к каким-либо действиям, связанным со сборкой, настройкой, ремонтом или техническим обслуживанием, выньте вилку шнура питания пилы из розетки.



ЗАМЕНА РАБОЧЕГО ИНСТРУМЕНТА



При замене рабочего инструмента следует пользоваться защитными перчатками.



Кнопка блокировки шпинделя (12) служит исключительно для блокировки шпинделя электрической машины на время крепления или демонтажа рабочего инструмента. Запрещается использовать данную кнопку для торможения вращающегося диска. Это может привести к поломке электрической машины или причинить телесные повреждения оператору.



ЗАМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА



• Поставьте основание пилы на поверхность рабочего стола так, чтобы пильный диск выходил за его кромку.

• Переместите рычаг блокировки (9) вперед и переместите вверх кнопку блокировки (10) (рис. L).

• Надавите на рукоятки (2 и 3), чтобы сработал блокиратор, фиксирующий положение пильного диска.

• Вставьте шестигранный ключ (входит в комплект) в головку крепежного винта пильного диска (32), который виден через отверстие в защитном кожухе (6) (рис. M).

• Нажмите кнопку блокировки шпинделя (12), отвинтите крепежный винт (правая резьба) и снимите наружный фланец.

• Вытащите пильный диск (7) через отверстие в защитном кожухе пильного диска (8).

• Установите новый пильный диск так, чтобы положение зубьев пильного диска и положение стрелки на пильном диске соответствовало направлению, указываемому стрелками на кожухе.

• Вставьте новый пильный диск через отверстие в кожухе пильного диска (8) и закрепите его на шпинделе так, чтобы он был прижат

к поверхности внутреннего фланца и находился по центру его проточки.

- Наденьте внешнюю фланцевую шайбу, нажмите кнопку блокировки шпинделя (12) и затяните крепежный винт пильного диска (32), поворачивая вправо.
- Переместите рычаг блокировки (9) в исходное положение, что вызовет автоматическое возвращение пильного диска в верхнее положение.



При установке пильного диска обращайте внимание на правильное направление зубьев. Направление вращения шпинделя электрической машины показывает стрелка на кожухе пильного диска.



УХОД И ХРАНЕНИЕ

• Рекомендуется чистить электрическую машину после каждого использования.

• Для чистки запрещается использовать воду и прочие жидкости.

• Чистите электрическую машину сухой тряпочкой или сжатым воздухом под небольшим давлением.

• Запрещается использовать для чистки чистящие средства и растворители, так как они могут повредить пластмассовые элементы электрической машины.

• Систематически очищайте вентиляционные отверстия, чтобы не допустить перегрева электрической машины.

• При повреждении шнура питания замените его шнуром питания с аналогичными параметрами. Замену шнура питания поручите квалифицированному специалисту, либо передайте электрическую машину в сервисную мастерскую.

• В случае сильного искрения на коллекторе поручите специалисту проверить состояние угольных щеток двигателя.

• Всегда храните электрическую машину в сухом и недоступном для детей месте.



Изнаночные угольные щетки двигателя (длиной менее 5 мм), щетки с обгоревшей поверхностью или царапинами следует немедленно заменить. Заменить следует обе щетки одновременно. Замену угольных щеток поручайте квалифицированному специалисту, используйте только оригинальные запасные части.



Все неполадки должны устраняться авторизованной сервисной мастерской производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Погружная пила 58G495 | |
|---|-----------------------------|
| Параметр | Величина |
| Напряжение питания | 230V AC |
| Частота сети | 50Hz |
| Номинальная мощность | 1200W |
| Диапазон частоты вращения пильного диска (без нагрузки) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Внешний диаметр пильного диска | 165 mm |
| Внутренний диаметр пильного диска | 20 mm |
| Глубина пропила без направляющей планки | 0 ÷ 57 mm |
| Глубина пропила с направляющей планкой | 0 ÷ 52 mm |
| Диапазон распила под углом | 0° ÷ 47° |
| Класс защиты | II |
| Масса | 4,6 kg |
| Год выпуска | 2021 |

58G495 означает как тип, так и обозначение машины

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УРОВНЕ ШУМА И ВИБРАЦИИ

| | |
|--|---|
| Уровень акустического давления | $L_{p,} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Уровень акустической мощности | $L_{w,} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Виброускорение: основная рукоятка | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Виброускорение: вспомогательная рукоятка | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Список критических ошибок

- Повреждение корпуса или рукоятки инструмента
- Появление дыма из корпуса инструмента
- Повреждение или оголение шнура питания инструмента
- Попадание воды в корпус инструмента
- Появление сильной электрической дуги
- Появление сильной вибрации

Действия персонала в случае отказа или фатальной ошибки

- В случае поломки или несчастного случая немедленно прекратите работу с инструментом, отключите источник питания, обратитесь в сервисный отдел, следуйте инструкциям сервисного отдела, не позволяйте людям работать с этим инструментом, если вы не получили одобрения от сервиса

Критерии предельных состояний

- Повреждение шнура питания или штепсельной вилки
- Повреждение корпуса инструмента

Информация об уровне шума и вибрации

Уровень шума, генерируемый электрической машиной, описан с помощью уровня звукового давления L_{pA} и уровня звуковой мощности L_{WA} (где K означает значение неопределенности измерения). Уровень генерируемой электрической машиной вибрации описан с помощью виброускорения a_h (где K означает значение неопределенности измерения).

Указанные в данной инструкции уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} , а также виброускорение a_h измерены в соответствии со стандартом EN 60745-1:2009+A11. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения электрических машин, а также для предварительной оценки вибрационной экспозиции.

Заявленная вибрационная характеристика представительна для основных рабочих заданий электрических машины. Вибрационная характеристика может измениться, если электрическая машина будет использоваться для других целей. На вибрационную характеристику может повлиять недостаточный или слишком редко осуществляемый технический уход. Приведенные выше причины могут вызвать увеличение длительности вибрационной экспозиции за период работы.

Для точной оценки вибрационной экспозиции следует учесть время, в течение которого электрическая машина находится в отключенном состоянии, либо во включенном, но не работает. После точной оценки всех факторов значение полной вибрации может быть значительно ниже.

Для защиты оператора от вредного воздействия вибрации необходимо применять дополнительные меры безопасности, а именно: обеспечивать технический уход за электрической машиной и рабочими принадлежностями, поддерживать температуру рук на приемлемом уровне, соблюдать режим труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электророботы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информация на тему утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неуплотненное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания «Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Pograniczna 2/4 (далее «Grupa Torhex») сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее «Инструкция»), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и защищены законами от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 пол. 631 с посп. изм). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torhex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии.

ИНФОРМАЦИЯ О ДАТЕ ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА В СЕРИЙНОМ НОМЕРЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИТСЯ НА ИЗДЕЛИИ

Порядок расшифровки информации

2XXXXYU******

где

2XXX – год изготовления,

YU – месяц изготовления

G – код торговой марки (первая буква)

***** – порядковый номер изделия

Изготовлено в НР для GRUPA TOPEX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польша

ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ ПІЛКА ЗАГЛИБНА 58G495

УВАГА! ПЕРШ НІЖ ПРИСТАТИ ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ ІНСТРУМЕНТУ, СЛІД УВАЖНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ Й ЗБЕРЕГТИ ЇЇ У ДОСТУПНОМУ МІСЦІ.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ ПІЛКОЮ ДИСКОВОЮ, ЩО ЗАНУРЮЄТЬСЯ БЕЗ РОЗЩЕПЛЮЮЧОГО КЛИНУ

- ДЖЕРЕЛА НЕБЕЗПЕКИ:** Руки слід тримати подалі від області розпилювання і пильного диску. Іншою рукою слід притримувати пилку за поміжне рукою'я чи за корпус двигуна. *Утримання пилки двома руками скорочує ризик травматизму.*
 - Забороняється підсовувати руку під матеріал, що обробляється. *Кожу не є достатнім захистом від різального диску, що вилучає, ніжче оброблюваного матеріалу.*
 - Відрегулюйте глибину пропилу відповідно до товщини матеріалу, що обробляється. *Рекомендується, щоб пильний диск виходив (знизу) за меж матеріалу, що розпилюється, менше, ніж на висоту зубця.*
 - Забороняється утримувати матеріал, що обробляється, навісу, у руках, чи на колінах. Матеріал, що обробляється, повинен бути зафіксований на міцній поверхні. *Міцне закріплення матеріалу, що обробляється, дозволяє уникнути небезпеки контакту з частинами тіла, заклинення вилученого диску або втрати контролю над процесом різання.*
 - Тримати пилку слід за ізоляовані поверхні, спеціально призначені до цього, під час праці, за якої вилучуючий різальний диск задані стикнутися з укритими дротами під напругою або ж мережевим шнуром самої пилки. *В разі контакту металевих деталей електророботу з оголеними дротами, що є під напругою, користувач наражений на небезпеку поразки електричним струмом.*
 - Під час різання вздовж слід завжди користуватися з напрямної для розпилювання вздовж або напрямної для окрайок. *Це сприяє покращенню точності розпилювання та скорочує ризик заклинення пильного диску, що вилучає.*
 - Забороняється використовувати пильні диски, насадкові отвори яких не відповідають технічним характеристикам пилки. *Пильні диски, насадкові отвори яких перевищують діаметр циліндра, можуть працювати з ефектом ексцентрики, що несе ризик втрати контролю над інструментом.*
 - Забороняється використовувати до кріплення різального диску пошкоджені чи невідходящі шайби чи гвинти. *Шайби й гвинти до кріплення різальних дисків посідають спеціальну конструкцію, що забезпечує оптимальне функціонування й безпеку праці.*
- Причини відбиття та запобігання йому**
- Відбиттям називається неочікуваний підскок пилки та її рух назад у напрямку оператора вздовж лінії розпилювання, що спричиняється заклиненням чи неправильним провадженням різального диску.
 - Коли різальний диск перечіплюється через матеріал або заклинюється у пропили, він зупиняється, а зусилля двигуна спричиняється до різкої віддачі пилки назад у напрямку оператора.
 - Якщо пильний диск є погнутий або неправильно встановлений в матеріалі, що розпилюється, зубці пильного диску після виринання з матеріалу можуть вдарили верхню крайку матеріалу, що розпилюється, й спричинитися до піднесення диску, а з тим і всієї пилки, та відбиття інструмента в напрямку оператора.
- Відбиття є наслідком неналежного використання пилки або неправильного догляду чи умов експлуатації, якого можна уникнути, дотримуючись відповідних заходів безпеки.
- Пилку слід тримати обома руками, плечі й лікті повинні бути

випрямлені таким чином, щоб витримати силу відбиття. Корпус слід зорієнтувати таким чином, щоб пилка опинилася ліворуч або праворуч від оператора, але не навпроти тіла. Відбиття здатне спричинитися до різкого неочікуваного руху пилки назад, у бік оператора. При цьому оператор здатен контролювати таке явище, якщо дотримуватиметься відповідних заходів безпеки.

b. Якщо різальний диск заклиниться, або перестане різати з якоїсь причини, слід негайно відпустити кнопку ввімкнення і затримати пилку нерухомо у матеріалі, поки різальний диск повністю не зупиниться. Забороняється намагатися витягти різальний диск, занурений у матеріал, або просувати пилку назад, оскільки поки диск вирує, він здатен спричинитися до явища відбиття. Виявити причини затирання пильного диску і підійняти заходи щодо його ліквідації.

c. В разі необхідності повторного ввімкнення пилки, що занурена в матеріал, слід розташувати пилку таким чином, щоб пильний диск знаходився посередині пропилу, і його зубці не були заклинені боковими крайками пропилу. Якщо пильний диск заклиниться під час чергового ввімкнення, пилка здатна «виринути» або спричинитися до відбиття назад відносно матеріалу, що обробляється.

d. Більші листи матеріалу, що розпилюється, слід притримувати, що сприяє скороченню ризику заклинення пильного диску чи відбиття пилки. Великі листи матеріалу мають тенденцію до вигинання під власною вагою. Підпорки слід розташовувати під листом з обох боків, близько до лінії розпилювання та протилежної крайки.

e. Не допускається використовувати затуплені та пошкоджені пильні диски. Затуплені чи неправильно зорієнтовані зубці різального диску роблять вузький пропил, що спричиняється до надмірного тертя, заклинення диску і відбиття пилки.

f. Перш ніж заходитись працювати пилкою, слід відрегулювати глибину і кут пропилю. Якщо під час праці налаштування пилки зміняться, різальний диск може заклинити, а пилка може бути відбита.

g. Особливу увагу слід приділяти під час заглиблення пилки у матеріал на початку праці та під час відтинання менших шматків матеріалу. Різальний диск здатен пропилювати інші предмети, що є невидимими згори, та спричинитися до відбиття пилки.

Призначення кожуху

a. Перед кожним ввімкненням пилки слід перевірити нижній кожух, чи він насунутий правильно. Забороняється використовувати пилку, якщо кожух вільно не зрушується і негайно не змикається доволу пилки. Забороняється частково зсувати або залишати ненасунути кожух. Якщо пилку буде випадково випущено з рук, кожух може деформуватися. Переконайтеся, що кожух рухається вільно й не стикається з диском чи іншою частиною устаткування за будь-якого налаштування кута чи глибини пропилю.

b. Перевірте справність і стан пружини звороту кожуху. Якщо пружина чи кожух мають вади функціонування, вони повинні бути ліквідовані. Функціонування кожуха може бути ускладнене внаслідок пошкодження деталей, накопичення пильних відкладень або відходів розпилювання.

c. Переконайтеся, що верстат пилки не зміщується під час «розпилювання з заглибленням», коли налаштований кут нахилу дискової пилки не досягає 90°. Бічне зміщення дискової пилки призведе до заклинення та, імовірно, відбиття назад.

d. Слід завжди контролювати, щоб під час встановлення пилки на верстаті чи підлозі, кожух закривав пильний диск. Пильний диск, крайка якого не закрита кожухом, спричинить самочинне пересування пилки у напрямку назад і буде розрізати будь-які предмети на своєму шляху. Слід усвідомлювати, що зупинення обертання пильного диску після вимкнення пилки потребує певного часу.

Додаткові правила техніки безпеки

- Не допускається використовувати пошкоджені або деформовані пильні диски.
- Не допускається застосувати інші пильні диски ніж ті, що рекомендовані виробником і відповідають норми EN 847-1.
- Не допускається використовувати пильні диски, що не посідають

твердосплавних напайок на зубцях.

- Рекомендуються використовувати засоби особистої безпеки, такі як:
 - захисні навушники для захисту органів слуху;
 - козирок для захисту органів зору;
 - засіб оберігання органів дихання для захисту від вдихання шкідливого пилу;
 - рукавиці до праці з пильними дисками та іншими предметами з шорочоватою поверхнею чи гострими крайками (пильні диски слід тримати за насадюваний отвір, якщо це можливе).
- Рекомендуються приєднувати засоби відсисання пилу під час розтину деревини.

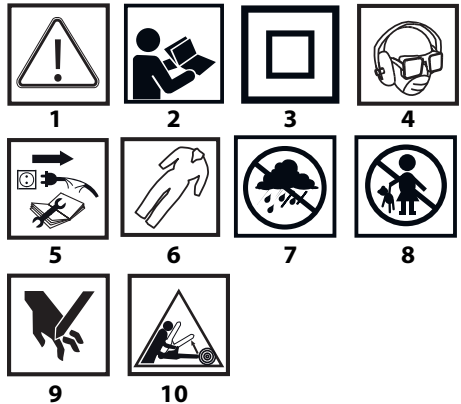
Безпека праці

- Пильний диск підбирають відповідно до типу матеріалу, що підлягає розпилюванню.
- Не допускається застосувати пилку до розпилювання матеріалів іншого типу, ніж дерево чи дереволокністі матеріали.
- Не допускається використовувати пилку без захисного кожуху, або таку, що є заклиненою.
- Підлога доволу пилки повинна бути рівною та вільною від дрібних предметів чи таких, що стирчать.
- Не допускається працювати за недостатнього освітлення.
- Оператор устаткування повинен пройти відповідний інструктаж і практику з обслуговування й експлуатації.
- Рекомендуються використовувати тільки добре нагострені пильні диски.
- Звертайте увагу на значення максимально допустимої швидкості, вказаної на пильному диску.
- Переконайтеся, що застосування частин відбувається згідно рекомендацій виробника.
- Якщо ваша модель пилки посідає лазерний прилад, заміна його на інший тип лазерного приладу не допускається, а будь-які ремонтні роботи повинні виконуватися виключно в авторизованому сервісному центрі.
- Перш ніж увімкнути устаткування до мережі живлення, слід упевнитися, що значення напруги, що вказане на табличці з даними, співпадає з таким мережі.
- Щоразу перед підключенням устаткування до мережі живлення слід перевірити мережевий шнур на предмет зношування. В разі пошкодження його слід замінити в авторизованому сервісному центрі.
- Мережевий шнур електроінструмента завжди повинен знаходитися із безпечного боку, що не наражений на випадкове пошкодження під час праці.
- Сторонні, передусім діти, не допускаються на місце роботи. Вони не повинні торкатися електроінструмента або мережевого шнуру.

УВАГА! Устаткування призначене для експлуатації у приміщеннях і не призначене для праці назовні.

Незважаючи на застосування безпечної конструкції, заходи безпеки й додаткові засоби особистої безпеки, завжди існує залишковий ризик травматизму під час праці.

Умовні позначки



1. УВАГА! Зберігайте обачність!
2. Прочитайте інструкцію, дотримуйтеся правил техніки безпеки, що містяться в ній!
3. II клас із електроізоляції
4. Слід обов'язково застосовувати засоби індивідуального захисту як, наприклад, захисні окуляри, навушники, протипилову маску.
5. Перед ремонтом від'єднайте устаткування від мережі живлення.
6. Вдягніть захисний одяг.
7. Устаткування боїться вологи.
8. Зберігайте у недоступному для дітей місці!
9. Увага! Існує ризик травми долоні, відрізання пальців.
10. Ризик травматизму внаслідок відбиття.

БУДОВА І ПРИЗНАЧЕННЯ

Заглибна пилка являє собою ручний електроінструмент, якому надано II клас із електроізоляції. Він працює від однофазного електромотору з редуктором швидкості (зубчастою передачею). У випадку використання відповідного оснащення допускає використання для поздовжнього та поперекового розпилювання деревини, меблевих плит із тирси, панелей, фанери й інших дереволохідних матеріалів. Устаткування поєднує у собі деякі аспекти функціональності дискової та заглибної пилки, дозволяючи виконувати заглибне розпилювання вищезгаданих матеріалів. Електроінструмент цього типу допускає використання для форматного різання вздовж прямих ліній завдяки можливості закріплення напрямних.

Галузь його застосування ремонтно-будівельні роботи широкого спектру. Можливість роботи без утворення пилу завдяки підключенню пилососа спрощує роботу у вже відремонтованих приміщеннях.



Устаткування призначене виключно для сухого різання. Не допускає експлуатації з використанням дисків із корундовим напленням та діамантових дисків. Не допускається використовувати електроінструмент не за призначенням.

ОПИС МАЛЮНКІВ

Релієф елементів зовнішнього вигляду устаткування, що зазначений нижче, стосується малюнків до цієї інструкції.

1. Пацівок відсмоктування пилу
2. Руків'я основне
3. Руків'я поміжне
4. Позначник перпендикулярної лінії різання
5. Позначник лінії різання під кутом нахилу
6. Паз у кожусі
7. Диск пильний
8. Кожух захисний пильного диска
9. Важіль блокування
10. Кнопка блокування кнопки (курка) ввімкнення
11. Кнопка ввімкнення
12. Кнопка блокування шпинделя
13. Сигнальна лампочка живлення
14. Колесо блокування механізму регулювання нахилу опірної рамки
15. Ручка регулювання швидкості обертів мотору
16. Основа
17. Позначка кута розпилювання
18. Шкала з кутною позначкою
19. Колесо обмежувача глибини пропилу
20. Шкала регулювання глибини різання
21. Обмежувач глибини різання А, В
22. Коліщата прецизійного регулювання
23. Напрямна
24. Протиковзне покриття
25. Гумована окрайка
26. Ковзна накладка
27. З'єднувальний елемент
28. Монтажний паз
29. Опірні гвинти
30. Кріпильний затискач
31. Напрямний паз
32. Гвинт, що притягує пильний диск

* Існує можливість відмінності між фактичним зовнішнім виглядом електроінструменту та таким, що зображений на малюнку

ОПИС ГРАФІЧНИХ СИМВОЛІВ



УВАГА!



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



МОНТАЖ/НАЛАШТУВАННЯ



ІНФОРМАЦІЯ

ПРИНАЛЕЖНОСТІ Й АКЦЕСУАРИ

1. Ключ торцевий шестигранний - 1 шт.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ВІДСМОКТУВАННЯ ПИЛУ



Заглибна пилка обладнана обертаним пацівком відсмоктування пилу (1), що уможливиле відсмоктування пилу чи тирси, що повстає в процесі різання. У разі потреби у більш видатному способі відсмоктування особливо небезпечного для здоров'я канцерогенного пилу слід безпосередньо на пацівок відсмоктування пилу (1) надівати шланг пристрою для відсмоктування пилу.

ВИКОРИСТАННЯ НАПРЯМНОЇ



Заглибна пилка допускає ведення вздовж напрямної (23) (мал. А). Напрямна посідає протиковзне покриття (24) (мал. В) на зворотному боці, яке зменшує ризик зміщення напрямної під час праці. Окрайку різання захищає гумована окрайка (25), щоб різання відбувалося без вищербін. У першу чергу відрізається надмірна кількість гуми на крайці, внаслідок чого огумована окрайка точно допасовується до лінії різання. Заглибна пилка плавно пересувається вздовж напрямної завдяки ковзним накладкам (26). Напрявні допускають з'єднання між собою та підтримання матеріалу, що оброблюється, для підвищення точності різання.



Напрявні (23) допускається з'єднувати між собою за допомогою з'єднувального елемента (27) (мал. С).

- Половину з'єднувального елемента (27) вставте в напрямний паз (28) однієї зі з'єднуваних напрямних.
- На половину з'єднувального елемента, що вистає, надіньте іншу напрямну.
- Притисніть напрямні одну до одної (мал. D).
- Переверніть напрямні на зворотний бік і у разі потреби вирівняйте з'єднувальний елемент (27), після чого притягніть опірні гвинти (29) (мал. E).



Напрявні можна прикріпити до матеріалу за допомогою кріпильного затискача (30) (мал. F).

- Вставте кріпильний затискач (30) у монтажний паз (28).
- Відрегулюйте положення напрямної відносно матеріалу та положення затискача.
- Притягніть кріпильний затискач (30) таким чином, щоб напрямна не зсувалася.
- Стабільне положення напрямної забезпечується за допомогою двох кріпильних затискачів (30) на протилежних боках напрямної та матеріалу.



Для ведення заглибної пилки вздовж напрямної (23) вставте окрайку опірної рамки (16) до пазу (31) (мал. А) напрямної.



- Вставте опірну рамку заглибної пилки до напрямної.
- Обертаючи ексцентриково вставлені регульовальні ручки (22), приберіть люфт між опірною рамкою заглибної пилки (16) та напрямною (23), що дозволить забезпечити прецизійність розпилювання (мал. А).



Напрявні разом із з'єднувальним елементом і кріпильні затискачі не входять до комплексу поставки устаткування. Їх потрібно придбати окремо.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧИ


НАЛАШТУВАННЯ


ВИМКАННЯ-ВИМИКАННЯ




Напряга живлення у мережі повинна відповідати характеристикам, вказаним в таблиці на заглибній пилці. У момент ввімкнення заглибну пилку слід тримати обома руками за обидва руків'я, оскільки момент електромотору може спричинити неконтрольоване відбиття електроінструменту. Пам'ятайте, що після вимкнення заглибної пилки кнопкою

ввімкнення пильний диск ще деякий час рухається.

 Заглибну пилку допускається вимкати тільки тоді, коли її відведено від матеріалу, що підлягає обробці.

 Перш ніж приступати до експлуатації електроінструмента, слід перевірити стан пильного диска. Не допускається використовувати диски з вищербинами, тріщинами чи іншими пошкодженнями. Стертий або пошкоджений диск слід негайно замінити на новий.

 Кнопка блокування (10) має подвійне призначення:

- вона блокує кнопку ввімкнення (11) від випадкового натиснення;
- вона блокує від непередбаченого опущення пильного диску.


 **Ввімкнення:**

- Пересуньте кнопку блокування (10) вгору.
- Натисніть кнопку ввімкнення (11) (мал. G).


 **Вимкнення:**


- В разі послаблення тиску на кнопку ввімкнення (11) електромотор електроінструмента вимикається.

ІНДИКАТОР ПІД'ЄДНАННЯ ДО МЕРЕЖІ ЖИВЛЕННЯ


 На зворотному боці у корпусу головного руків'я (2) знаходиться індикатор живлення (13), який світінням сигналізує, що електроінструмент підключений до мережі живлення (мал. H).


РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ ОБЕРТАННЯ


 У нижній частині головного руків'я (2) знаходиться коліщатко регулювання швидкості обертання (15) (мал. H). Діапазон регулювання швидкості складає від 1 до 7. Швидкість обертання допускається обирати в залежності від потреб користувача.

 Після ввімкнення електроінструмента слід зачекати, доки пильний диск не досягне повної швидкості обертання, й тільки тоді приставати до роботи. Під час роботи не допускається використовувати кнопку ввімкнення, вимкати й вимкнати електроінструмент нею. Кнопку вмикання допускається натискати тільки тоді, коли пильний диск не торкається матеріалу, що обробляється.


РЕГУЛЮВАННЯ ГЛИБИНИ ПРОПИЛУ


 Глибина різання вказується на шкалі глибини різання (20) на обмежувача глибини різання (21).


 Щоб встановити глибину пропилу, слід послабити коліщатко блокування обмежувач глибини різання (19), який показано на фото, після чого натиснути на нього у напрямку, вказаному на мал. I, та пересунути (плавно, без опору зубчастій рейки) обмежувач у відповідне положення на позначнику глибини різання (20). У випадку праці без напрямної вказання глибини різання слід дивитися на позначнику А, натомість у випадку праці з напрямною на позначнику В обмежувача глибини різання (21). Різниця вказань складає 5 мм.


 Зубчаста рейка дозволяє швидко змінювати налаштування глибини. Після встановлення рейки на відповідну глибину слід притягнути ручку блокування обмежувача глибини різання (19).


РОЗПИЛОВУВАННЯ


 Лінію різання визначає позначник лінії різання (4) та (5).


 Для забезпечення оптимальної якості різання різальний диск повинен виставити з матеріалу прил. на 5 мм. Тобто, під час встановлення глибини різання для матеріалу, товщина якого відома, слід зробити поправку на 5 мм. Окрім налаштування на шкалі слід також перевірити глибину занурення диску в матеріал, не вмикаючи електроінструмент, або виконати пробне різання.


 Перш ніж розпочинати різання слід прикласти передню частину підставки заглибної пилки (16) до матеріалу.

 Ввімкніть електроінструмент і дозвольте пильного диску розігнатися до повної швидкості.

 • Тримайте заглибну пилку за обидва руків'я, повільно дотисніть (долаючи опір пружини) таким чином, щоб пильний диск опустився у бік матеріалу до опору, встановленому на позначнику глибини пропилу (20).


 • Після заглиблення пильного диску у матеріал можна розпочати різання, постійно притиснувши до опору пильним диском.

 • Після закінчення різання вимкніть електроустаткування та дочекайтеся, доки пильний диск повністю не зупиниться. Тільки після цього допускається послабити натиск на руків'я, щоб пильний диск повернувся до свого горішнього положення.


 • Змініть електроінструмент із матеріалу, що обробляється.


 **Послаблення натиску на руків'я під час різання спричиняє**


самочинне повернення пильного диску у напрямку до його горішнього положення (спричиненого дією зворотної пружини) і, як наслідок, неточне різання.

 • Різання допускається виконувати виключно вздовж прямої лінії.


 • Не допускається пиляти матеріал, тримаючи його у руці.


 Дopusкається використовувати тільки такий робочий інструмент, допустима швидкість обертання якого є вищою або дорівнює максимальній швидкості устаткування без навантаження, а діаметр не перевищує рекомендований для даної моделі електроінструмента.


 Якщо розміри матеріалу є невеликими, матеріал укріплюйте у теслярських лещатах. У разі якщо опірна рамка заглибної пилки не спирається на матеріал, а знаходиться навісу, існує ризик відбиття.


 Належне знерушення оброблюваного матеріалу та цілпе утримання заглибної пилки гарантує повний контроль під час праці з устаткуванням, що дозволяє запобігти ризику травматизму. Не допускається підіймати спроби притримування коротких шматків матеріалу рукою під час її перетину!


РІЗАННЯ ШЛЯХОМ ВРІЗАННЯ У МАТЕРІАЛ

 Перш ніж регулювати устаткування, його слід вимкнути й витягти виделку з розетки.

 В разі необхідності різання допускається також із середини матеріалу. Під час виконання різання з заглибленням рекомендується використовувати напрямну, прикріплену до матеріалу, що дозволяє мінімізувати ризик відбиття.


 • Послабити коліщатко регулювання глибини пропилу (19).


 • Встановити глибину різання на позначнику глибини різання (20).


 • Послабити коліщатко регулювання глибини пропилу (19).

РОЗПИЛОВУВАННЯ ПІД КУТОМ НАХИЛУ


 • Послабити коліщата блокування механізму регулювання кута нахилу пильного диску (14) (мал. J).

 • Встановити опірну рамку (16) під бажаним кутом (від 0° до 47°), використовуючи поділки (18) та транспортір (17) (мал. K).


 • Притягти коліщата блокування механізму нахилу рамки (14).

 Слід пам'ятати про те, що під час різання під кутом існує більшій ризик появи явища відбиття (підвищена можливість заклинення пильного диску), тому слід переконатися, що опірна рамка пилки спирається на поверхню, що її оброблюють, всією своєю поверхнею. Різання повинно виконуватися плавним рухом.


ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ


 Перш ніж регулювати, ремонтувати устаткування або виконувати регламентні роботи з ним, його слід вимкнути кнопкою ввімкнення й витягти виделку з розетки.


ЗАМІНА РІЗАЛЬНОГО/РОБОЧОГО ІНСТРУМЕНТУ


 Змінюючи робочий інструмент, використовуйте робочі рукавиці. Кнопка блокування шпинделя (12) призначена виключно для блокування шпинделя електроінструмента під час монтажу-демонтажу робочого інструмента. Не допускається використовувати його для гальмування круга під час обертання останнього. Це здатне спричинити як до пошкодження самого електроінструмента, так і до травмування користувача.


ЗАМІНА ПИЛЬНОГО ДИСКУ


 • Встановити опірну рамку устаткування на стільниці чи верстаті таким чином, щоб пильний диск виставив поза його окрайку.


 • Переведіть важіль блокування (9) вперед і пересуньте кнопку блокування (10) вгору (мал. L).

 • За допомогою руків'я (2 і 3) натисніть, щоб пильний диск заблокувався у потрібному положенні.

 • Вставте торцевий шестигранний ключ (входить до комплекту поставки) у пазі у кожусі (6) (мал. M).

 • Натисніть кнопку блокування шпинделя (12) і вивіртніть гвинт, який кріпить (правий гвинт) пильний диск і змініть зовнішній копір.

 • Після цього витягти пильний диск (7) крізь щілину у кожусі пилки (8).

 • Оберіть напрямком встановлення нового пильного диску таким чином, щоб різальні крайки зубців пилки були скеровані відповідно до напрямку обертання, тобто напрямком стрілки на пильному диску та стрілки на кожусі пильного диску повинні

співпасти.

- Вставте пильний диск кризь щілину у кожусі пильного диску (8) й зафікуйте його на валу пилки, дотримуючись зворотної від демонтажу послідовності дій.
- Встановіть зовнішній підкладочний комір, натисніть кнопку блокування шпинделя (12) і притягніть гвинт, що кріпить пильний диск (32), нагвинчуючи праворуч.
- Переведіть важіль блокування (9) у вихідне положення, що спричинить автоматичне повернення пильного диску до горішнього положення.



Зверніть особливу увагу, щоб встановити пильний диск у правильному напрямку. Напрямок обертання шпинделя електроінструмента позначений стрілкою на кожусі пильного диску.

ДОГЛЯД І ЗБЕРІГАННЯ



- Рекомендується чистити устаткування щоразу після користування.
- Не допускається чищення устаткування за допомогою води чи іншої рідини.
- Устаткування допускається чистити виключно за допомогою сухої ганчірки, пензля або струменем стисненого повітря низького тиску.
- Не допускається використовувати при цьому ані мийні засоби, ані розчинники, оскільки вони здатні пошкодити пластикові елементи електроінструменту.
- Вентиляційні щілини у корпусі двигуна належить утримувати у чистоті, щоб запобігти перегріванню електроінструмента.
- У разі пошкодження мережевого дроту його слід замінити на один із аналогічними характеристиками. Будь-які сервісні та ремонтні роботи слід виконувати виключно в авторизованому сервісному центрі.
- У разі появи надмірного іскрення комутатору електроінструмент слід передати кваліфікованому спеціалісту на перевірку стану вугільних щіточок двигуна.
- Електроінструмент зберігають у сухому місці, недоступному для дітей.



Вугільні щіточки у двигуні, що зносилися (тобто коротші за 5 мм), спалені чи тріснуті, слід негайно замінити. Завжди слід замінити обидві щіточки одночасно. Заміну вугільних щіточок завжди слід доручати кваліфікованим спеціалістам і використовувати виключно оригінальні запчастини.



У разі будь-яких неполадок слід звертатися до авторизованого сервісного центру виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Пилка заглибна 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Характеристика | Вартість |
| Напруга живлення | 230V AC |
| Частота струму | 50Hz |
| Номинальна потужність | 1200W |
| Діапазон швидкості обертання пильного диску (без навантаження) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Діаметр зовнішній диску пильного | 165 mm |
| Діаметр внутрішній диску пильного | 20 mm |
| Глибина різання без напрямної | 0 ÷ 57 mm |
| Глибина різання з напрямною | 0 ÷ 52 mm |
| Максимальний кут нахилу (осьового розпилу) | 0° ÷ 47° |
| Клас електроізоляції | II |
| Маса | 4,6 kg |
| Рік виготовлення | 2021 |

58G495 також є позначкою типу та опису устаткування

ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ ШУМУ І КОЛИВАНЬ

| | |
|--|---|
| Рівень тиску галусу | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Рівень акустичної потужності | $L_{wA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Значення прискорення коливань: головне руків'я | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Значення прискорення коливань: поміжне руків'я

$$a_h = 2,828 \text{ m/s}^2 \quad K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Інформація щодо галусу та вібрації

Рівень галусу, який утворюється устаткуванням, описаний шляхом: рівня тиску галусу L_{pA} та рівня акустичної потужності L_{wA} (де K означає невпевненість вимірювання). Коливання, які утворюються устаткуванням, виражені значенням прискорення коливань a_h (де K означає невпевненість вимірювання).

Вказані у цій інструкції: рівень утвореного тиску галусу L_{pA} , рівня акустичної потужності L_{wA} та значення прискорення коливань a_h виміряні згідно з нормою EN 60745-1:2009+A11. Вказаний рівень коливань a_h може використовуватися до порівняльної характеристики пристроїв і до попередньої оцінки експозиції на коливання.

Вказаний рівень коливань є репрезентативним виключно для основних функцій експлуатації електроінструменту. Якщо електроінструмент експлуатується з іншою метою або з іншими робочими інструментами, рівень коливань може відрізнятись. Рівень коливань може збільшитися у випадку недостатніх або нерегулярних регламентних робіт із устаткуванням. Вищезгадані причини можуть викликати підвищену експозицію вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для ретельного визначення експозиції вібрації слід взяти до уваги періоди, коли устаткування вимкнене або коли воно ввімкнене, але не використовується у роботі. Таким чином, після ретельного аналізу всіх факторів сумарна експозиція вібрації може виявитися суттєво меншою.

З метою захисту користувача від наслідків вібрації слід впровадити додаткові заходи безпеки, такі як: регулярний догляд за устаткуванням і робочим інструментом, забезпечення відповідної температури рук, належна організація праці.

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зужиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізувати в спеціальних збірках. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні прилади містять речовини, що не є шкідливими для природного середовища. Обладнання, що не передбачає до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право змінити зміни.

*Gruha Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pogonitczna 2/4, (tutaj dalej zгадуване як «Gruha Torhex») спільно, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаючи «інструкція»), в тому на її текст, розміщені світлини, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Gruha Torhex і застережені відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (Дія: орган державного Польщі «Dz. U.» 2006 № 90 п. 631 з подальш. змі.). Коливання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях цієї інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Gruha Torhex суворо заборонено. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та кримінальну відповідальність.

EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA MERŰLŐ KÖRFŰRÉSZ 58G495



FIGYELEM: FIGYELEM: AZ ELEKTROMOS SZERSZÁM ÜZEMBE HELYZÉSE ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÖRFŰRÉSZ HASÍTÓ ÉK NÉLKÜLI BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ RÉSZLETES ELŐÍRÁSOK

a. **VESZÉLY:** A kezét tartsa távol a fűrészélez helyétől valamint a fűrészárcsától. A másik kezével fogja a kiegészítő fogantyút vagy tartsa azt a motor burkolatán. *Két kézzel fogva a körfűrész csaként a fűrészárcsával történő megsebesülés veszélye.*

b. Ne nyúljon a fűrészelt anyag alá. A védőlemez nem véd a megmunkált anyag alatt forgó fűrészkorongtól.

c. Állítsa be a munkadarab vastagsága szerinti megfelelő vágási mélységet. *Ajánlott, hogy a vágókorong a vágott munkadarabból majdnem egy fog magassággal álljon ki.*

d. Ne tartsa a munkadarabot fűrészelés közben a kezében vagy a lábán. A munkadarabot rögzítse le biztonságos módon. *A megmunkált tárgy rögzítése fontos, hogy elkerülje a testtel való érintkezést, a vágókorong beszorulásának, vagy a vágás bizonytalanságának veszélyét.*

e. A körfűrész a munka közben fogja az erre rendeltetett, szigetelt részénél, amikor a vágókorong feszültség alatt levő vezetékkel vagy a körfűrész tápláló érintkezhet. *Az elektromos szerszám fém részeinek "feszültség alatt levő vezetékkel" való érintkezése az operátor áramütéséhez vezethet.*

f. Hosszanti vágás esetén használja a párhuzamos vezetőcsínt, vagy az élvezetőt. *Javítja a vágás pontosságát és csökkenti a forgásban levő vágókorong beszorulásának lehetőségét.*

g. Csak megfelelő felfogó furatú fűrésztrárcsákat használjon. *A rögzítő fészékbe nem illő trárcsák excentrikusan foroghatnak, elvesztve a kontrollt a vágás felett.*

h. Tilos sérült vagy nem megfelelő alátétet, vagy csavart használni a vágókorong rögzítéséhez. *A vágókorong rögzítéséhez használt alátétek és csavarok speciálisan a körfűrészhez kerültek megtervezésre, az optimális működés és a biztonságos használat számára.*

A visszarúgás oka és a visszarúgás megelőzése.

- A visszarúgás a körfűrész hirtelen felemelkedése és hátraugrása az operátor irányában, amelyet a beszorult, vagy helytelenül vezetett fűrésztrárcsa okoz;
- Amikor a körfűrész trárcsája beakad, vagy beszorul a trárcsa megáll és a motor reakciója a körfűrész hirtelen hátraugrást eredményez az operátor irányába.
- Amikor a fűrésztrárcsa el van fordulva, vagy rosszul van beállítva a vágott munkadarabban, a fűrész fogai az anyagból kiemelkedve a vágott anyag felületére üthetnek, a körfűrész felemelkedését és az operátor felé történő visszarúgást váltják ki.

A visszarúgás a körfűrész nem megfelelő használatából, vagy a nem megfelelő eljárásból illetve üzemi körülményekből fakad és az övotassági intézkedések betartásával elkerülhető.

a. A körfűrész mindig két kézzel fogja, a kezét pedig tartsa olyan helyzetben, hogy kibirja a visszarúgást. *Álljon a fűrész egyik oldalára, ne álljon a vágási vonal meghosszabbításában. A visszarúgás a körfűrész hirtelen hátra ránhajta, de a visszarúgás erejét az operátor tudja kontrollálni, ha betartja a megfelelő övotassági intézkedéseket.*

b. Amennyiben a fűrésztrárcsa beszorul a munkadarabra, vagy bármilyen ok miatt nem vág, akkor a kikötötető kapcsoló felengedése után egészen addig tartsa mozdulatlanul a gépet, amíg a fűrésztrárcsa teljesen le nem áll. Ne próbálkozzon a gép hátrafelé húzásával vagy a trárcsa munkadarabból való kiemelésével, ha fűrésztrárcsa még forog, mert a visszarúgást eredményezheti. *Keresse meg a fűrésztrárcsa elakadásának okát és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg.*

c. Amennyiben a körfűrész a munkadarabban újra kívánja indítani, akkor állítsa a fűrésztrárcsát a vágási vonalba és ügyeljen arra, hogy a fogak ne akadjanak el az anyagban. *Amennyiben a körfűrész újbóli elindításakor a fűrésztrárcsa elakad, akkor az kitölödhat, vagy visszarúgást okozhat a megmunkált anyaghoz viszonyítva.*

d. A nagy lapokat támassza ki, minimalizálva beszorulás és a visszarúgás veszélyét. *A nagy lapok hajlamosak a saját súlyuk hatására elhajolni. A támaszokat a lap alá két oldalról kell betenni, a vágási vonal közelében és a lap széléhez közelébe.*

e. Életlen és sérült fűrésztrárcsákat ne használjon. *Az életlen, vagy a helytelenül beállított fűrésztrárcsák rosszul vágják az anyagot, továbbá a vékony hézagból eredő nagy súrlódás miatt a fűrésztrárcsa beszorulhat, ami a gép visszarúgását okozhatja*

f. A vágás előtt biztosan rögzítse a vágási mélység és a dőlésszög szabályozóit. *Amennyiben a körfűrész beállításai a vágás közben megváltoznak, az beszorulást és visszarúgást eredményez.*

g. Különösen ügyeljen, válaszfalakban mély bevágásokat készít. *A fűrésztrárcsa kívülről nem látható, idegen tárgyakat vághat, ami visszarúgáshoz vezethet.*

A védőlemez funkciói

a. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az alsó védőlemez

megfelelően rá van tolvá. Ne használja a körfűrész, ha az alsó védőlemez nem mozog akadálymentesen, illetve az nem takarja le a fűrész azonnal. Nem szabad az alsó védőlemez nyitott helyzetben hagyni, vagy kitémasztani. *Amennyiben a körfűrész véletlenül leejtése kerül, az alsó védőlemez elgörbülhet. Ellenőrizze, hogy a védőlemez lazán mozog és nem ér hozzá a fűrészhez vagy egyéb alkatrészhez valamennyi vágási szög és mélység beállításnál.*

b. Ellenőrizze a védőlemez visszahúzó rugójának működését és állapotát. *Amennyiben a védőlemez vagy a visszahúzó rugó nem működik megfelelően, akkor azt a használat előtt javíttassa meg. A védőlemez mozgathat nehezen a sérült alkatrészek, ragadós üledék, vagy összegyűlt hulladék miatt.*

c. Biztosítsa, hogy a körfűrész munkapadja ne mozduljon el a mély vágások, amikor a fűrésztrárcsa dőlésszöge nem 90°. *A fűrésztrárcsa oldalsó elmozdulása elakadáshoz és a a fűrész valószínű hátrarúgáshoz vezet.*

d. Mindenkor ellenőrizze, hogy a védőlemez eltakarja a fűrésztrárcsát, mielőtt a körfűrész a műhelyasztalra vagy a padlora tenné. *A nem levedett fűrésztrárcsa él, azt eredményezi, hogy a még forgó körfűrész hátrafelé fog mozogni, vágva az útjába eső tárgyakat. Vegye figyelembe a kikapcsolás után a fűrésztrárcsa leállításához szükséges időt.*

További biztonságot érintő utasítások

- Ne használjon sérült, deformálódott fűrésztrárcsát.
- Csak a gyártó által ajánlott, az EN 847-1 szabvány követelményeinek megfelelő fűrésztrárcsát használjon.
- Ne használjon olyan fűrésztrárcsát, mely nem rendelkezik vídiabetétes fogazattal.
- Használja a megfelelő személyes védőeszközöket:
 - hallásvédelmi eszközök és a hallásromlás kockázatának csökkentésére;
 - szemvédő eszközt;
 - légzésvédelmi eszközöket, hogy csökkentse a káros porok belégzésével járó kockázatokat;
 - védőkesztyűt a fűrésztrárcsák és más éles, durva felületű tárgyak megfogásához (a fűrésztrárcsákat lehetőség szerint a furatuknál fogva tartsa);
- Fa vágásakor csatlakoztassa a porszívó rendszert.

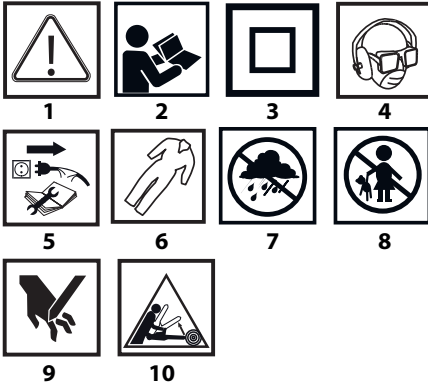
Biztonságos munkavégzés:

- A fűrésztrárcsát a vágandó anyagnak megfelelően kell megválasztani.
- Tilos a körfűrész a fa és fafajta anyagoktól eltérő anyagok vágására használni.
- A fűrész üzemeltetése tilos védőborítás nélkül, és akkor is, ha az megszorult.
- A gép körül a padló legyen jó állapotban, laza anyagok és kiálló részek nélkül.
- Biztosítsa a munkahelyen a megfelelő világítást.
- A gép kezelőjét megfelelő oktatásban kell részesíteni a berendezés kezeléséről, használatáról, a munkavégzés módjáról.
- Csak éles fűrésztrárcsát használjon.
- Vegye figyelembe a trárcsán feltüntetett maximális sebességet.
- Ellenőrizze, hogy az alkalmazott alkatrészek a gyártói előírásoknak megfelelnek..
- Ha a fűrészgép lézerfeltéttel felszerelt, a feltét cseréje más típusú lézerrel tilos, a javításokat pedig szervizzel kell elvégeztetni.
- A körfűrész hálózati aljzatra csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a helyi hálózati feszültség megegyezik-e a gép adattábláján feltüntetett feszültséggel.
- A körfűrész hálózatra csatlakoztatása előtt minden esetben ellenőrizze a csatlakozókábel állapotát, ha sérült, a márkaszervizben cseréltesse ki.
- A körfűrész hálózati vezetékének a biztonságos oldalon kell lennie, hogy ne legyen kitéve a véletlen megsérülés veszélyének.
- Idegeneknek, főleg gyerekeknek ne engedje meg az elektromos szerszám vagy az elektromos kábel megérintését, és ne engedje őket a munkavégzés helyére.

FIGYELEM! A berendezés beltéri alkalmazásra szolgál.

Az önmagában is biztonságos szerkezeti felépítés, a biztonsági megoldások és a kiegészítő védőfelszerelések alkalmazása mellett is mindig fennmarad a munkavégzés közben bekövetkező balesetek minimális veszélye.

Az alkalmazott jelzések magyarázata:



1. FIGYELEM! Különösen óvatosan járjon el!
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be a benne található figyelmeztetéseket és biztonsági szabályokat!
3. Kettes érintésvédelmi osztály.
4. Alkalmazza az egyéni védőeszközöket (védőszemüveget, hallásvédő eszközt, arcmaszkot)
5. Csatlakoztassa le a berendezést javítás előtt.
6. Viseljen védőruházatot.
7. Óvja a berendezést a nedvességtől.
8. Gyerekek elől elzárandó
9. Vigyázat, kéz sérülésének, ujjak levágásának veszélye.
10. Visszarúgásból eredő veszély.

FELEPÍTÉSE ÉS RENDELTETÉSE

A merülő körfűrész II. érintésvédelmi osztályba sorolt elektromos kézi szerszám. A berendezés egyfázisú kommutátoros motorral kerül meghajtásra, a fordulatszámja fogas áttétellel kerül szabályozásra. Megfelelő szerszámokkal felszerelve használható fa, bútortarostlemezek, panelek, rétegelt lemezek, stb. fához hasonló anyagok hosszanti és kereszt vágására. A berendezés a körfűrész és a merülő körfűrész funkcióit ötvözi, lehetővé téve a fenti anyagokban megadott mélységű vágások kivételését. Az ilyen típusú elektromos szerszámok vezetőlécc alkalmazásával használhatók egyenes irányú méretre vágáshoz.

Széleskörű kivitelezési munkákhoz alkalmazható. Porszívó alkalmazásával lehetőség van a már kivitelezett helyiségekben való használatára.



A berendezést kizárólagosan száraz vágáshoz és munkához szabad használni. A berendezéshez tilos vídía vagy gyémánt tárcsát használni. Tilos az elektromos szerszámot rendeltetésétől eltérő célra használni.

AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a gép elemeinek a jelen használati utasítás ábrái szerinti jelöléseit követi.

1. Porelvezető csanak
2. Fő markolat
3. Segédmarkolat
4. Vágási vonal mutató párhuzamos irányú vágáshoz
5. Vágási vonal mutató ferde irányú vágáshoz
6. A védőlemez kivágása
7. Vágó tárcsa
8. Fűrész tárcsa védőborítás
9. Rögzítő kar
10. Rögzítő gomb
11. Kapcsoló
12. Orsózárgomb
13. Táp kijelző
14. Táp beállító rögzítőcsavar
15. Fordulatszám szabályozó gomb
16. Táp
17. Szögmérő
18. Szögmérő skála beosztással
19. Vágási mélység határoló szabályozócsavar

20. Vágásmélység skála
21. Vágásmélység-határoló A, B
22. Finomszabályzó gomb
23. Vezető lécc
24. Csúszásmentes hab
25. Széleket védő gumi
26. Csúszó feltét
27. Kötőelem
28. Szerelési vajat
29. Támasz csavarok
30. Rögzítő befogó
31. Vezető vajat
32. Vágókorong rögzítő csavar

* Előfordulhatnak különbségek a termék és az ábrák között.

AZ ALKALMAZOTT PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



FIGYELEM



FIGYELMEZTETÉS



ÖSSZESZERELÉS / BEÁLLÍTÁS



TÁJÉKOZTATÓ

FELSZERELÉSEK ÉS TARTOZÉKOK

1. Hatlapú kulcs- 1 db

A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

PORELVEZETÉS



A merülő körfűrész forgást lehetővé tevő módon rögzített porelvezető csanakkal (1) rendelkezik, mely lehetővé teszi a vágás közben keletkező forgács és por elvezetését. Amennyiben az egészségre kivételesen káros rákos porok elvezetésének hatékonyabb módjára van szükség, csatlakoztassa a por elvezető csanakra (1) a porelszívó berendezés csövét.

VEZETŐSÍN ALKALMAZÁSA



A merülő körfűrész vezetősinél is alkalmazható (23) (A ábra). A vezetősin csúszásgátló habbal ellátva (24) (B. ábra) a sín alján, amely csökkenti a sín eltolódásának kockázatát a munka közben. A vágás szelét élvédő gumi védi (25), a lepattogzástól. Az első vágással levágásra kerül a felesleges gumi a széleken, ezzel a gumi precízen illeszkedni fog a vágás vonalához. A merülő körfűrész a csúszó betéteknek köszönhetően (26) könnyedén csúszik a lécen. A lécek egymással kapcsolhatók és a vágás pontosságának növelése érdekében a munkadarabhoz erősíthetők.



A vezetősíneket (23) csatlakozóval (27) egymáshoz lehet erősíteni (C ábra).

- A csatlakozó (27) feléltolja be az összekötött vezetősínnek egyikének szerelő vajatba (28).
- A csatlakozó kiálló másik felét húzza rá a vezetősínre.
- Tolja a léceket egymáshoz (D ábra).
- Fordítsa át a léceket a másik oldalra és szükség esetén egyenlítse ki az összekötött (27), majd óvatosan húzza meg a csavarokat (29) (E ábra).



A vezető sinek rögzítő fogókkal is egymáshoz rögzíthetők (30) (F ábra).

- A rögzítő fogót (30) tolja be a szerelő vajatba (28).
- Állítsa be a léceket a munkadarabon és a befogó helyzetét.
- Húzza meg a rögzítő befogót (30) úgy, hogy a lécc nem mozogjon.
- A vezetősín stabil pozíciójához használjon két rögzítő befogót (30) a lécc és az anyag két végén.



A merülő körfűrész vezető sínén (23) való vezetésehez tolja be a talp szelét (16) a vezető lécc vajatába (31) (A ábra).



- Tolja be a merülő körfűrész talpát a vezetősínre.
- Az excentrikus szabályozó gombok forgatásával (22) likvidálja a merülő körfűrész talpa (16) és a vezető sín közötti (23) hézagot a precíz vágás érdekében (A ábra).



A vezető sinek, az összekötők és a szorító befogók nem nem képezik a berendezést készletét. Külön beszerezhetők.


MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK





BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a merülő körfűrész


gyári adattábláján feltüntetett feszültséggel. A berendezést a bekapcsolásakor fogja kézzel, a két markolat kihasználásával, mert a motor forgatónyomatéka az elektromos szerszám hirtelen elfordulását okozhatja. Emlékezzen rá, hogy a merülő körfűrész kikapcsolása után annak mozgó részei még egy ideig forgásban vannak.

 A merülő fűrész csak akkor szabad beindítani, ha a fűrésztárcsa nem érintkezik a vágáandó anyaggal.

 Az elektromos szerszám használata előtt ellenőrizze a vágótárcsa állapotát. Ne használjon elpattant, repedt, más módon sérült tárcsát. Az elhasználdott tárcsát azonnal újra kell cserélni.

 A retesz gombja (10) kettős szerepet játszik:

- Biztosítja a kapcsolót (11) a véletlen bekapcsolás ellen.
- Védelmaz a vágókorong véletlen leengedésétől.


 **Bekapcsolás:**

- Tolja a retesz gombját (10) felfelé.
- Nyomja be az indító kapcsoló gombját (11) (G ábra).


 **Kikapcsolás:**


- A (11) kapcsológomb felengedése az elektromos szerszám leállítását okozza.

FESZÜLTÉS CSATLAKOZTATÁSÁT JELZŐ KIJELZŐ


 A fő markolat burkolatának hátsó részén (2) található a tápforrás kijelző lámpája (13), mely világítva jelzi, hogy az elektromos szerszám csatlakoztatásra került a hálózatra (H ábra).


A FORDULATSZÁM SZABÁLYOZÁSA

 A fő markolat (2) alsó részén található a fordulatszám szabályozó gomb (15) (H ábra). A szabályozás tartományai: 1 és 7 között. A fordulatszámot a felhasználó szükségének megfelelően lehet állítani.

 Az elektromos szerszám beindítása után várjon, míg a vágótárcsa eléri a maximális sebességet, és csak akkor kezdje el a munkát. Munkavégzés közben tilos az indítókapcsoló használata, az elektromos szerszám ki- és bekapcsolgatása. A kapcsoló csak akkor használható, amikor a vágószerszám nem érintkezik a munkadarabbal.


VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA


 A vágás mélységét a vágásmélység mérő (20) és a vágásmélység határoló mutatja (21).


 A mélység beállításához lazítsa fel a képen látható mélység vágás határolókat (19), majd nyomja be az I rajzon ábrázoltak szerint és a határolót tolja el (fokozatmentesen, a fogas lécc ellenállása nélkül) a vágásmélység skálán a megfelelő pozícióba (20). Vezető sín nélküli üzemkor a vágási mélységet az A skálán kell leolvasni, míg a vezető sínnel való munkánál a B vágásmélység határolónál (21). A mérési különbség 5 mm.


A fogasléccel a mélység gyorsan állítható. A szabályozás után húzza meg a vágási mélység határoló marokcsavart (19).


VÁGÁS


 A vágás vonalát a vágási vonal mutató (4) és (5) mutatja.


 A legjobb vágási minőség elérése érdekében a vágókorongnak legalább kb. 5 mm mélységben kell az anyagba behatolnia. Az ismert vastagságú munkadarab vágási mélységének beállításakor 5 mm korrekciót kell alkalmazni. A skálán való beállítás mellett érdemes ellenőrizni a korong merülését a munkadarabban az elektromos szerszám bekapcsolása nélkül, vagy próba vágást kell elvégezni.


 **A vágás előtt illessze a merülő körfűrész talpát (16) a munkadarabhoz.**


 Indítsa el az elektromos szerszámot és várja meg, míg a vágókorong eléri a maximális sebességet.


 Mind a két markolatot fogva lassan nyomja rá (a rugó ellenállást leküzdve) úgy, hogy a vágókorong lemenjen a beállított vágási mélységig (20).


 A vágókorong munkadarabba merülése után el lehet kezdeni a vágást, folyamatosan lenyomva tartva ütökzésig a vágókorongot.

 A vágás befejezése után kapcsolja ki az elektromos szerszámot és várja meg, míg a vágókorong teljesen leáll, majd engedje fel a gombot a markolaton, mire a vágókorong visszatér a felső helyzetbe.

 Vegye le az elektromos szerszámot a munkadarabról.


 A markolat gombjának vágás közbeni felengedése a vágókorong felső helyzetbe történő önálló visszaillesztését eredményezi a rugó hatására, ami pontatlan vágást eredményez.


 Vágás csak egyes vonalban végezhető.

 Nem szabad kézben tartott anyagot vágni.


 Csak olyan szerszámot szabad használni, amelynek megengedett


fordulatszama nagyobb vagy egyenlő az elektromos szerszám terhelés nélküli fordulatszámával és az átmérő nem nagyobb az adott elektromos szerszámhoz ajánlottnál.


 Amennyiben az anyag mérete nem túl nagy, az anyagot asztalos szorítóval kell rögzíteni. Amennyiben a merülő körfűrész talpa nem csúszik az anyagon, hanem felemelkedik, fennáll a visszarúgás jelenségének veszélye.

 A vágott anyag megfelelő rögzítésével és a merülő körfűrész biztos megfogásával biztosítható az elektromos szerszám munkájának teljes kontrollálása, ami által elkerülhető a testi sérülés veszélye. Tilos a rövid munkadarabok kézzel történő tartásával próbálkozni.


VÁGÁS VÁJÁSSAL AZ ANYAGBAN

 A szabályozás elkezdése előtt csatlakoztassa le a körfűrész talpát a feszültségről.


 Szükség esetén a vágás az anyag közepén is elkezdhető. A mély vágások készítésénél ajánlott a munkadarabhoz rögzített vezetőszínt használni a visszarúgás elkerülése érdekében.


 Lazítsa meg a vágási mélység határoló marokcsavart (19).

 Állítsa be a vágási mélységet a vágási mércén (20).


 Húzza meg a vágási mélység határoló marokcsavart (19).

FERDE VÁGÁS

 Lazítsa fel a talp beállítási marokcsavart (14) (J ábra).

 Állítsa a talpat (16) a kívánt szögbe (0° és 47° között) a skála (18) és a szögmérő segítségével (17) (K ábra).

 Húzza meg a talp beállítási marokcsavart (14).


 Ügyeljen rá, a ferde vágások nagyobb a visszarúgási jelenség bekövetkezésének veszélye (nagyobb a fűrésztárcsa beszorulásának esélye), ezért különösen ügyeljen rá, hogy a körfűrész talpa teljes felületével felfeküdjön a megmunkált anyagra. A vágást folyamatosan mozgással végezze.

KEZELÉSE ÉS KARBANTARTÁSA


 A telepítéssel, szabályozással, javítással vagy kezeléssel kapcsolatos bármilyen tevékenység megkezdése előtt húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.


SZERSZÁMCSERE


 A szerszámcsere művelet során viseljen védőkesztyűt.


 Az (12) orsózár gombja kizárólag az elektromos szerszám orsójának rögzítésére szolgál a szerszám befogása vagy kivétele során. Tilos a forgó tárcsa, a gép fékezésére használni. Ez az elektromos szerszám károsodásához vezethet és kezelőjére balesetveszélyes.


A VÁGÓTÁRCSA CSERÉJE


 Állítsa a berendezés talpát a munkapadra úgy, hogy a vágókorong kilógjon a munkapadon kívülre.


 Állítsa a rögzítő kart (9) előre és tolja el a retesz gombját (10) felfelé (L ábra).


 A markolatok (2 és 3) segítségével gyakoroljon nyomást úgy, hogy a vágókorong helyzetét beállító retesz bekattanjon.


 Helyezze be a hatlapú kulcsot (a készletben) a vágókorongot rögzítő, a védőlemez (6) levétele után látható csavar (32) fejébe. (M ábra).


 Nyomja meg az orsózár gombját (12) és csavarozza ki a rögzítő csavart (jobb menetes) és vegye le a külső karimát.


 Tolja ki a fűrésztárcsát (7) a vágótárcsa védőlemezén levő nyíláson keresztül (Ü).

 Állítsa az új fűrésztárcsát olyan helyzetbe, hogy a fűrésztárcsa fogainak beállítása és az azon levő nyílak teljes egészében megfeleljenek a védőborításon található nyíl által mutatott iránynak.

 Tolja be a fűrésztárcsát a vágótárcsa védőlemezén (8) levő nyíláson keresztül és szerelje fel az orsóra úgy, hogy rá legyen tolva a belső karima felületére és központosan helyezkedjen el.


 Szerelje fel a külső karimát alátétellel, nyomja meg az orsózár gombját (12), és csavarja be jobbra forgatva a fűrésztárcsát rögzítő csavart (32).

 Állítsa a rögzítő kart (9) az eredeti állásba, amivel a vágótárcsa automatikusan visszaáll a felső pozícióba.

 Ügyeljen rá, hogy a fűrésztárcsát a fogak megfelelő irányba állításával szerelje fel. Az elektromos szerszám orsójának forgási irányát a vágótárcsa védőlemezén található nyíl jelzi.

KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

 Minden esetben ajánlott a használat befejeztével azonnal megtisztítani a szerszámot.

 A tisztításához ne használjon vizet vagy egyéb folyadékokat.

 A berendezést száraz szövettel, vagy alacsony nyomású sűrített

levegővel kell tisztítani.

- Ne használjon tisztítószert vagy oldószert, mert megrongálhatják a műanyagból készült alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa ki a motor házának szellőnyílásait, hogy megelőzze ezzel a berendezés esetleges túlmelegedését.
- Amennyiben a hálózati kábel megsérül, vigye a berendezést szervizbe azonos paraméterű kábelre való cserélés érdekében. Ezt a műveletet szakképzett szakemberre kell bízni, vagy a berendezést szervizbe kell vinni.
- Amennyiben a kommutátor túlzott mértékben szikrázik, szakképzett személlyel ellenőriztesse a motor szénkeféinek állapotát.
- A berendezés mindenkor száraz, gyermekektől elzárt helyen tárolandó.



A motor elhasználódott (5 mm-nél rövidebb), elégett vagy megrepedt szénkeféit azonnal ki kell cserélni. A két szénkeféit minden esetben együtt kell kicserélni. A szénkefék cseréjét kizárólag szakemberrel végeztesse, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával.



Bármiféle felmerülő meghibásodás javítását bizza a gyártó márkaszervizére.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

NÉVLEGES ADATOK

| Merülő körfűrész 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Paraméter | Érték |
| Tápfeszültség | 230V AC |
| Hálózati frekvencia | 50Hz |
| Névleges teljesítmény | 1200W |
| A vágótárcsa forgási sebesség terjedelme (terhelés nélkül) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| A vágótárcsa külső átmérője | 165 mm |
| A vágótárcsa belső átmérője | 20 mm |
| Vágási mélység vezetősín nélkül | 0 ÷ 57 mm |
| Vágási mélység vezetősínnel | 0 ÷ 52 mm |
| Ferdevágási tartomány | 0° ÷ 47° |
| Érintésvédelmi osztály | II |
| Tömege | 4,6 kg |
| Gyártás éve: | 2021 |
| A 58G495 mind a gép típusát, mind meghatározását jelenti | |

ZAJ- ÉS REZGÉSVÉDELMI ADATOK

| | |
|----------------------------------|---|
| Hangnyomás-szint | $L_{p_a} = 90,73 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A) |
| Hangteljesítmény-szint | $L_{w_a} = 101,73 \text{ dB(A)}$ K= 3 dB(A) |
| Rezgésszint érték: főmarkolat | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s ² |
| Rezgésszint érték: segédmarkolat | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ K= 1,5 m/s ² |

Zajjal és vibrációval kapcsolatos információk

A berendezés által kibocsátott zaj a kibocsájtott hangnyomás-szinttel L_{p_a} és a hangerő-szinttel L_{w_a} került leírásra, (ahol a K mérési bizonytalanság). A berendezés által gerjesztett rezgés az a_h rezgésgyorsulással került leírásra (ahol a K a mérési pontatlanság).

A jelen útmutatóban megadott: kibocsájtott hangnyomás-szint L_{p_a} , hangerő-szint L_{w_a} , valamint a rezgésgyorsulás ah az EN 60745-1:2009+A11 szabvánnyal került megadásra. Az ah rezgésgyorsulás a berendezések összehasonlításához és a rezgés előzetes kiértékeléséhez használható fel.

A megadott rezgési szint egyedül a berendezés alapvető alkalmazásaira vonatkozik. Amennyiben a berendezés egyéb alkalmazásokra vagy egyéb munkaszerszámokkal kerül használatra, a rezgés szintje módosulhat. A berendezés nem elegendő, vagy túl ritka karbantartása magasabb rezgést fog kiváltani. A fent megadott okok növelhetik a rezgés mértékét a munkavégzés folyamata alatt.

A rezgés mértékének felbecsüléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat, amikor a berendezés ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használatban. Az összes tényező pontos felbecsülése után az összes rezgés mértéke lényegesen kisebb lehet. A felhasználó rezgés hatása elleni védelme érdekében további biztonsági intézkedéseket kell megtenni: a berendezés és a munkaszerszámok ciklikus karbantartása, a kezek megfelelő hőmérséklete és a megfelelő munkaszervezés.

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos üzemi termékeket ne dobja ki a házi szeméttel, hanem adja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szakosodott helyen. A hulladékkezeléssel kapcsolatos kérdéseire választ kaphat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasznált elektromos és elektronikai berendezések a természeti környezetre ható anyagokat tartalmazzák. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem átvett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezetszennyezés szempontjából.

* A változtatás joga fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban: „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált fényképekkel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formai megjelenéssel – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex kizárólagos tulajdonát képezi és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, szerzői és ahhoz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint. (Dz.U. (Törvénytár) 2006. évf. 90. szám 631. tábla, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egységének vagy bármely részletének hasznoszerzés céljából történő másolása, feldolgozása, közzététele, megváltoztatása a Grupa Topex irásos engedélyre nélkül polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonás terhe mellett szigorúan tilos.



TRADUCERE A INSTRUȚIUNILOR ORIGINALE FERĂȘTRĂU – CIRCULAR MULTI - CUTTER 58G495

NOTĂ: ÎNAINTE DE FOLOSIREA UNELTEI ELECTRICE CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUȚIUNI ȘI PĂȘTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ÎN VIITOR.

DETALII PRIVIND SECURITATEA UTILIZĂRII

DETALII PRIVIND SECURITATEA UTILIZĂRII FERĂȘTRAIELOR CU DISC LA PĂTRUNDEREA FĂRĂ PANĂ DESPICĂTOARE

- PERICOL!** Țineți mâinile departe de zona de tăiere și de discul de tăiere. Țineți cealaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului. Dacă ferăștrăul este ținut cu ambele mâini, riscul de rănire din partea discului de tăiere este redus.
- Nu întindeți mâna sub partea de jos a piesei de prelucrat. Carcasa nu vă poate proteja de discul de tăiere care se rotește sub piesa de prelucrat.
- Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat. Se recomandă ca discul de tăiere să iasă de sub materialul de tăiat mai puțin decât înălțimea dintelui.
- Nu țineți niciodată piesa tăiată în mâini sau pe picior. Fixați piesa prelucrată la o bază solidă. Fixarea bună a piesei de prelucrate este importantă pentru a evita pericolul contactului cu corpul, blocarea discului de tăiere rotativ sau pierderea controlului asupra tăierii.
- Țineți ferăștrăul de suprafețe izolate proiectate în acest scop în timpul funcționării, unde discul de tăiere rotativ poate intra în contact cu cablurile sub tensiune sau cu cablul de alimentare a ferăștrăului. Contactul cu "firele sub tensiune" ale părților metalice ale sculei electrice poate provoca electrocutarea operatorului.
- În timpul tăierii în lungime utilizați întotdeauna ghidajul de tăiere în lungime sau ghidajul de margine. Acest lucru îmbunătățește precizia de tăiere și reduce posibilitatea de blocare a discului de tăiere în rotire.
- Utilizați întotdeauna un disc de tăiere cu dimensiunea corectă a orificiilor de decantare. Discurile de tăiere care nu se potrivesc cu soclul de montare pot funcționa excentric, ducând la pierderea controlului de lucru.
- Nu folosiți niciodată șaibe sau șuruburi deteriorate sau incorecte pentru fixarea discului de tăiere. Șaibele și șuruburile de fixare a discului de tăiere au fost special proiectate pentru ferăștrău astfel încât să asigure o funcționare optimă și o utilizare în siguranță. Cauzele reculului și prevenirea reculului.
 - Reculul înapoi înseamnă ridicarea și retragerea bruscă a ferăștrăului în direcția operatorului în linia de tăiere cauzat de strângerea sau ghidarea greșită a discului de tăiere.
 - Când discul de tăiere al ferăștrăului este agățat sau strâns în slot,

discul se oprește și reacția motorului determină o mișcare bruscă a ferăstrăului în direcția operatorului.

- Dacă discul de tăiere este deformat sau poziționat incorect în piesa de prelucrat, dinții discului de tăiere pot atinge suprafața superioară a materialului tăiat, cauzând ridicarea discului d tăiere și în același timp a ferăstrăului și ca urmare reculul în direcția operatorului.

Reculul înapoi este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului sau a procedurilor incorecte sau a condițiilor de funcționare improprie și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate.

a. Țineți ferăstrăul puternic cu ambele mâini, cu brațul e potrivit așa încât să reziste la forța de respingere înapoi. Luați poziția corpului de o parte a ferăstrăului, dar nu pe linia de tăiere. Reculul înapoi poate determina o mișcare violentă a ferăstrăului înapoi, dar forța acestui recul poate fi controlată de operator dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.

b. Atunci când discul de tăiere se blochează sau când tăierea este întreruptă dintr-un motiv oarecare, trebuie eliberat butonul de comandă și menținut ferăstrăul nemișcat în material până când discul de tăiere se oprește complet. Nu încercați niciodată să scoateți lama de tăiere din materialul tăiat și nici să trageți ferăstrăul înapoi căci până când discul de tăiere se mișcă, poate provoca recul. Examinați și luați măsurile corective pentru a elimina cauza frecării discului de tăiere.

c. În cazul repornirii ferăstrăului în piesa de prelucrat, centrați discul de ferăstrău în tăietură și determinați ca dinții discului să nu fie blocat în material. Dacă discul de tăiere se blochează atunci când ferăstrăul este repornit, aceasta poate să iasă sau să provoace recul în spate în raport cu piesa de prelucrat.

d. Susțineți plăcile mari pentru a minimiza riscul de strângere și recul înapoi al ferăstrăului. Plăcile mari tind să se indoaie sub propria lor greutate. Suporturile trebuie așezate sub placă pe ambele părți, în apropierea liniei de tăiere și lângă marginea plăcii.

e. Nu folosiți discuri de tăiere toxice sau deteriorate. Dinții neascuțiți sau orientate necorespunzător formează o tăietură îngustă care provoacă frecare excesivă, blocarea discului de tăiere și reculul din spate.

f. Potrivii bine bornele de adâncime a tăierii și unghiului de înclinare înainte de tăiere. Dacă setările ferăstrăului se schimbă în timpul tăierii, acest lucru poate provoca un blocaj și un recul în spate.

g. Aveți grijă deosebită atunci când efectuați o tăietură adâncă în pereții despărțitori. Discul de tăiere poate tăia alte obiecte invizibile din exterior, provocând recul de spate.

Funcțiile protecției

a. Verificați înainte de fiecare utilizare dacă s-a montat corect protecția. Nu utilizați ferăstrăul dacă protecția nu se mișcă liber și nu acoperă imediat ferăstrăul. Nu fixați niciodată și nu lăsați protecția cu ferăstrăul descoperit. Dacă ferăstrăul a căzut accidental, protecția poate fi indoită. Verificați pentru a vă asigura că protecția se mișcă liber și nu atinge ferăstrăul sau altă parte pentru fiecare unghi stabilit și adâncime de tăiere.

b. Verificați funcționarea și starea arcului de retur al protecției. Dacă protecția și arcul nu funcționează corect, trebuie reparate înainte de utilizare. Protecția poate funcționa lent din cauza deteriorării pieselor, a depunerilor lipicioase sau a acumulării deșeurilor. rzed uzyciem.

c. Asigurați-vă că masa ferăstrăului nu se mișcă în timpul "tăierii în adâncime" atunci când unghiul de înclinare setat al ferăstrăului cu disc nu este de 90 °. Deplasarea laterală a ferăstrăului cu disc va provoca un blocaj și posibilă recul de spate.

d. Observați întotdeauna dacă protecția acoperă ferăstrăul înainte de a pune ferăstrăul pe o masă de lucru sau pe podea. Muchia neprotejată a ferăstrăului va cauza deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiect în calea lui. Fiți conștienți de timpul necesar pentru a opri ferăstrăul cu disc după deconectare.

Instrucțiuni suplimentare de securitate

- Nu utilizați discuri de tăiere care sunt deteriorate sau deformat.
- Utilizați numai discuri de tăiere recomandate de producător care îndeplinesc cerințele normei EN 847-1.
- Nu utilizați discuri de tăiere care nu au dinți cu vârf de carbură sinterizată.
- Folosiți echipament personal de protecție cum ar fi:
 - protectori de auz pentru a reduce riscul pierderii auzului;

- protecție pentru ochi;
- protecția căilor respiratorii pentru a reduce riscul de inhalare a pulberilor dăunătoare;
- mănuși pentru manipularea discurilor de tăiere și a altor materiale aspre și ascuțite (discurile de tăiere trebuie să fie ținute de orificiu atunci când este posibil);
- Conectați sistemul de aspirare a prafului la tăierea lemnului.

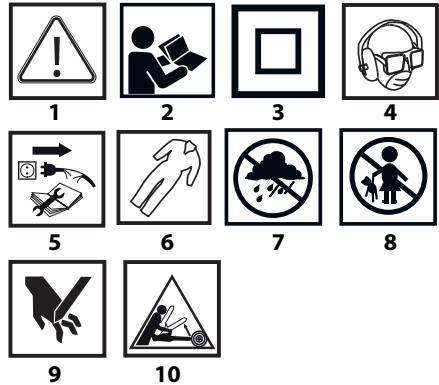
Munca în condiții de siguranță

- Selectați discul de tăiere pentru tipul de material de tăiat.
- Se interzice utilizarea ferăstrăului pentru a tăia alte materiale decât lemn sau asemănătoare cu lemnul.
- Nu utilizați ferăstrăul fără protecție sau când este blocat.
- Podeaua din zona mașinii trebuie să fie bine întreținută, fără materiale risipite și componente proeminente.
- Trebuie să se asigure o iluminare adecvată la locul de muncă.
- Operatorul mașinii trebuie să fie instruit corespunzător în utilizarea, operarea și funcționarea mașinii.
- Utilizați numai discuri de tăiere ascuțite.
- Fiți atenți la viteza maximă marcată pe discul de tăiere.
- Asigurați-vă că piesele utilizate sunt în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Dacă ferăstrăul este echipat cu un laser, nu este permisă înlocuirea cu un alt tip de laser iar reparațiile trebuie efectuate de service.
- Înainte de a conecta ferăstrăul la priză de alimentare, asigurați-vă întotdeauna că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de fabricație a dispozitivului.
- Înainte de a conecta ferăstrăul, verificați întotdeauna cablul de alimentare, în caz de avarie, comandați înlocuirea la un atelier autorizat.
- Cablul de alimentare al ferăstrăului trebuie să fie întotdeauna pe partea în siguranță neexpusă la deteriorări accidentale de către o unealtă electrică în lucru.
- Nu permiteți persoanelor neautorizate, în special copiilor, să atingă unealta electrică sau cablul electric și permiteți apropierea lor de zona de lucru.

ATENȚIE! Dispozitivul este utilizat pentru lucrări de interior.

În toată utilizarea unei structuri în siguranță încă la etapa proiectului, folosirii măsurilor de protecție și a unor măsuri de protecție suplimentare, există întotdeauna riscul rezidual de rănire în timpul muncii.

Explicarea pictogramelor utilizate:



1. ATENȚIE! Păstrați măsuri speciale de precauție!
2. Citiți instrucțiunile, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
3. Gradul al doilea de protecție.
4. Folosiți echipament personal de protecție (goggle de protecție, protecție auditivă, mască de praf).
5. Deconectați dispozitivul înainte de reparații.
6. Folosiți îmbrăcăminte de protecție.
7. Protejați dispozitivul de umiditate.
8. Nu permiteți copiilor apropierea de dispozitiv.
9. Atenție la riscul rănirii palmelor, tăierii degetelor
10. Pericol de recul.

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Ferăstrăul circular multi-cutter este o sculă electrică cu izolație de gradul II. Dispozitivul este acționat de un motor cu comutator monofazat, a cărui viteză de rotație este redusă prin intermediul unui angrenaj cu dinți. Cu ajutorul unor accesorii adecvate, el poate fi utilizat pentru tăierea longitudinală și transversală a lemnului, plăcilor din PAL, panourilor, placajului etc. materialelor pe bază de lemn. Dispozitivul îmbină în sine funcționalitatea unui ferăstrău circular și a unui dispozitiv de adâncire care permite efectuarea de tăieturi în profunzimea materialelor menționate mai sus, la o adâncime specificată. Acest tip de sculă electrică poate fi folosit la tăierea în dimensiuni potrivite de-a lungul unei linii drepte mulțumită posibilității de cooperare cu benzile de ghidare.

Domeniile de utilizare sunt lucrările ample de finisare. Posibilitatea de a lucra fără praf cu ajutorul unui aspirator face munca mai ușoară în încăperile deja finisate.



Dispozitivul este destinat numai tăierii și lucrului pe uscat. Nu utilizați discuri de corindon sau diamant la dispozitiv. Este interzisă utilizarea sculei electrice contrar destinației prevăzute.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului afișate pe paginile grafice ale acestei instrucțiuni.

- Ștuțul racordului de evacuare a prafului
- Mânerul de bază
- Mâner auxiliar
- Indicatorul liniei de tăiere perpendiculară
- Indicatorul liniei de tăiere oblică
- Decupaj în carcasă
- Disc de tăiere
- Carcasa discului de tăiere
- Pârghia blocadei
- Butonul blocadei
- Conector
- Butonul de blocare a axului
- Indicatorul de alimentare
- Buton de blocare a poziției de bază
- Butonul de reglare a vitezei de rotație
- Suport
- Indicator de unghi
- Scara cu scală unghiulară
- Butonul limitatorului adâncimii de tăiere
- Scala adâncimii de tăiere
- Limitatorul adâncimii de tăiere A, B
- Butoane pentru reglare cu precizie
- Șină de ghidaj
- Spumă anti-alunecare
- Cauciuc bordură
- Eclisă de glisare
- Conector
- Canelură de asamblare
- Șuruburi de fixare
- Clemă de prindere
- Canelura de ghidare
- Șurubul de fixare a discului de tăiere

* Pot exista diferențe între desen și produs.

DESCRIEREA SIMBOLURILOR GRAFICE UTILIZATE



ATENȚIE



AVERTISMENT



MONTAJ / CONFIGURARE



INFORMAȚIE

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Cheie hexagonală - 1 buc.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ



EVACUAREA PRAFULUI

Ferăstrăul cutter este prevăzut cu un conector de evacuare a prafului

montat rotativ (1), care permite evacuarea șpanului și a prafului generat în timpul tăierii. Dacă este nevoie de o metodă mai eficientă de aspirare a prafului cancerigene deosebit de periculoase pentru sănătate, conectați la ștuțul de evacuare a prafului (1) furtunul dispozitivului de aspirare.

UTILIZAREA BENZII DE GHIDARE

Ferăstrăul - cutter poate fi condus pe șina de ghidaj (23) (fig. A). Șina de ghidaj este echipată cu spumă anti-alunecare (24) (fig. B) pe fundul șinei, ceea ce reduce riscul de deplasare a acesteia în timpul funcționării. Muchia tăieturii este protejată de cauciucul de bordură (25) astfel încât tăietura să nu conțină ciobituri. La prima tăietură se taie surplusul de cauciuc pe margine și astfel cauciucul de bordură este potrivit exact pe linia de tăiere. Ferăstrăul - cutter se deplasează ușor pe șină datorită ecliselor de glisare (26). Șinele pot fi îmbinate între ele și fixate la materialul de prelucrat pentru a crește precizia tăieturii.



Șinele de ghidaj (23) pot fi îmbinate prin intermediul conectorului (27) (fig. C).

- Introduceți jumătatea conectorului (27) în canelura de asamblare (28) a uneia dintre șinele de ghidaj îmbinate.
- Pe jumătatea proeminentă a conectorului glisați a doua șină de ghidaj.
- Atașați șinele între ele (fig. D).
- Rotiți șinele pe cealaltă parte și, dacă este necesar, aliniați conectorul (27), apoi strângeți cu atenție șuruburile de fixare (29) (fig. E).



Șinele de ghidaj pot fi fixate de material cu o clemă de prindere (30) (fig. F).

- Împingeți clema de prindere (30) în canelura de asamblare (28).
- Stabiliți poziția șinei pe material și poziția clemei.
- Strângeți clema de prindere (30) astfel încât șina să nu se miște.
- Pentru o poziție stabilă a șinei de ghidare, utilizați două cleme de prindere (30) pe laturile opuse ale benzii și materialului.



Pentru a conduce ferăstrăul cutter pe șina de ghidare (23), introduceți marginea suportului (16) în canelura de ghidare (31) (fig. A) a șinei de ghidare.



- Introduceți baza ferăstrăului cutter în șina de ghidare.
- Răsuind excentric butoanele de reglare introduse (22) dispune eventuala distanță între suportul ferăstrăului cutter (16) și șina de ghidare (23) pentru a asigura o tăiere precisă (fig. A).



Șinele de ghidaj cu conectorul, precum și clemele de fixare nu sunt incluse în echipament. Ele sunt disponibile separat.

PROVOZ / NASTAVENI

CONECTARE / DECONECTARE



Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de fabricație a ferăstrăului cutter. La pornire, mașina trebuie ținută cu ambele mâini, utilizând ambele mâner, deoarece cuplul motorului poate provoca rotația motorului. Trebuie reținut faptul că, după oprirea cutterului, piesele sale mobile se rotesc o anumită perioadă de timp.



Ferăstrăul cutter poate fi pornit numai când discul de tăiere este îndepărtat de materialul care trebuie prelucrat.



Cutterul poate fi pornit numai când discul de tăiere este îndepărtat de materialul care trebuie prelucrat.

Înainte de a utiliza scula electrică, verificați starea discului tăietor. Nu utilizați discuri știrbe, crăpate sau deteriorate în alt mod. Înlocuiți imediat discul uzat sau deteriorat cu unul nou.



Butonul blocadei (10) îndeplinește o funcție dublă:

- Protejează conectorul (11) prevenind pornirea accidentală.
- Constituie o blocadă împotriva coborârii neintenționate a discului de tăiere.



Conectare:

- Deplasați butonul de blocare (10) în sus.
- Apăsați butonul de conectare (11) (fig. G).

Deconectare:

- Eliberarea presiunii pe butonul de conectare (11) oprește mașina.

INDICATOR DE SEMNALIZARE A CONECTĂRII TENSIUNII



În partea din spate a carcasei mânerului de bază (2) există un indicator de alimentare (13), care semnalizează prin iluminare faptul că scula electrică a fost conectată la rețeaua de alimentare (fig. H).

REGLAREA VITEZEI DE ROTAȚIE



În partea inferioară a mânerului principal (2) există un buton de reglare a vitezei de rotație (15) (fig. H). Intervalul de reglare este de la 1 la 7.



Viteza de rotație poate fi modificată în funcție de nevoile utilizatorului. După pornirea sculei electrice, așteptați până când discul de tăiere atinge viteza maximă și de-abia apoi se poate începe lucrul. În timpul funcționării, nu utilizați conectorul, conectând sau deconectând scula. Conectorul poate fi acționat numai atunci când discul de tăiere nu este în contact cu materialul prelucrat.



SETAREA ADÂNCIMII DE TĂIERE

Adâncimea de tăiere este indicată de limitatorul adâncimii tăierii (21) de pe scara adâncimii de tăiere (20).

Pentru a seta adâncimea, trebuie slăbit butonul de blocare a adâncimii de tăiere indicat în imagine (19), apoi apăsați-l în direcția indicată în figura I și deplasați (lin, fără rezistența benzii dințate) limitatorul în poziția corespunzătoare pe scala de adâncime a tăierii (20). În cazul lucrului fără bandă de ghidare, indicarea adâncimii de tăiere trebuie citită pe marcajul A iar atunci când lucrați cu bandă de ghidare pe marcajul B al limitatorului de adâncime (21). Diferența dintre indicații este de 5 mm.

Banda dințată permite modificarea rapidă a setărilor de adâncime. După reglare, strângeți butonul blocadei limitatorului adâncimii de tăiere (19).

TĂIEREA



Linia de tăiere este determinată de indicatorul liniei de tăiere (4) și (5).

Pentru a asigura cea mai bună calitate a tăierii, discul de tăiere trebuie să treacă sub material cu aproximativ 5 mm. Când setați adâncimea de tăiere pentru un material cu o grosime cunoscută, este necesară o corecție de 5 mm. Merită întotdeauna să verificați, pe lângă setarea pe scară, adâncirea discului în material fără a porni scula electrică sau, dacă este necesar, să efectuați o tăietură de încercare.



Înainte de a începe tăierea, așezați întins pe material partea frontală a bazei (16) ferăstrăului cutter.

Porniți scula electrică și așteptați ca discul de tăiere să atingă viteza maximă.

Ținând mânerul pe ambele mâner, apăsați lent (învingând rezistența arcului), astfel încât discul de tăiere să se lase în direcția materialului până la rezistența setată pe scala adâncimii de tăiere (20).

După pătrunderea discului de tăiere în material, se poate începe tăierea ținând tot timpul discul de tăiere apăsat până la capăt.

După terminarea tăierii, opriți scula electrică și lăsați discul de tăiere să se oprească complet, apoi eliberați presiunea pe mâner astfel încât discul de tăiere să revină în poziția sa superioară.

Scoateți scula electrică din materialul de prelucrat.



Reducerea presiunii pe mâner în timpul tăierii face ca discul de tăiere să revină automat în poziția superioară datorită acțiunii arcului de întoarcere și ca urmare provoacă o tăiere inexactă.

Tăierea poate fi executată numai în linie dreaptă.

Nu tăiați materialul ținându-l în mână.



Trebuie folosite numai unelte de lucru a căror viteză de rotație admisă este mai mare sau egală cu viteza de rotație a sculei electrice fără sarcină, iar diametrul nu este mai mare decât cel recomandat pentru tipul de scule electrice dat.



Dacă dimensiunile materialului sunt mici, materialul trebuie imobilizat cu cleme de tâmplărie. Dacă piciorul ferăstrăului cutter nu se mișcă pe materialul de prelucrat, ci este ridicat, aceasta înseamnă că există pericol de recul.



Dacă dimensiunile materialului sunt mici, materialul trebuie imobilizat cu cleme de tâmplărie. Dacă piciorul ferăstrăului cutter nu se mișcă pe materialul de prelucrat, ci este ridicat, aceasta înseamnă că există pericol de recul.



TĂIERE PRIN INCIZIE ÎN MATERIAL

Înainte de regla re deconectați ferăstrăul de la alimentare.

Dacă este necesar, tăierea poate fi de asemenea începută din centrul materialului. Atunci când se realizează tăieturi în profinzime, se recomandă utilizarea unei șine de ghidaj atașate la material pentru a reduce la minimum riscul de recul.



- Slăbiți butonul limitatorului de adâncime a tăierii (19).
- Setări adâncimea de tăiere pe scala adâncimii de tăiere (20).
- Strângeți butonul limitatorului adâncimii de tăiere (19).

TĂIERE ÎN DIAGONALĂ

Slăbiți butonul blocadei setării bazei (14) (fig. J).

Potrivii baza (16) la unghiul dorit (între 0° și 47°) utilizând scala (18) și indicatorul de unghi (17) (fig. K).



Stângeți butonul blocadei setării bazei (14).
Trebuie reținut că atunci când se taie în diagonală există un risc

mai mare de recul (posibilitate mai mare de blocare a discului de tăiere), din această cauză trebuie să se acorde o atenție deosebită la asigurarea că baza ferăstrăului aderă cu întreaga suprafață la piesa de prelucrat. Tăierea se face cu mișcare curvată.

MENTENANȚA ȘI ÎNTREȚINEREA



Înainte de a trece la orice activități legate de instalare, reglare, reparație sau întreținere, deconectați cablul de alimentare din priză.



ÎNLOCUIREA UNELETELOR DE LUCRU

În timpul înlocuirii uneltelor de lucru trebuie folosite mănușile de protecție.



Butonul de blocare a axului (12) este utilizat numai pentru a bloca axul sculei electrice în timpul montării sau demontării sculei de lucru. A nu se folosi ca buton de oprire în timp ce discul se rotește. În acest caz, nealtea electrică poate fi deteriorată sau utilizatorul poate fi rănit.



ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

Așezați baza mașinii pe blatul mesei de lucru astfel încât discul de tăiere să iasă dincolo de marginea sa.

Deplasați pârghia de blocare (9) înainte și împingeți butonul de blocare (10) în sus (fig. L).

Folosind mânerul (2 și 3), aplicați o presiune astfel încât să rădă blocada de fixare a poziției discului de tăiere.

Introduceți cheia hexagonală (furnizată în set) în capul șurubului de fixare a discului de tăiere (32) vizibil prin decupajul carcasei (6) (fig. M).

Apăsați butonul blocadei arborelui (12) și deșurubați șurubul de fixare (filetul din dreapta) și scoateți flanșa exterioră.

Scoateți discul de tăiere (7) prin orificiul carcasei discului de tăiere (8).

Potrivii nou disc de tăiere într-o poziție în care dinții discului de tăiere și săgeata amplasată pe acesta sunt complet aliniate cu direcția indicată de săgeata de pe carcasă.

Introduceți discul de tăiere prin orificiul din carcasa discului de tăiere (8) și fixați-l pe ax astfel încât să fie presat pe suprafața flanșei interioare și plasat central pe nișa sa.

Montați șaiba exterioră a flanșei, apăsați butonul de blocare a axului (12) și strângeți șurubul de fixare a discului (32), prin rotirea spre dreapta.

Deplasați pârghia de blocare (9) în poziția inițială, ceea ce va determina automat întoarcerea discului de tăiere în poziția superioară.



Asigurați-vă că montați discul de tăiere cu direcția corectă. Direcția de rotație a axului sculei electrice este indicată printr-o săgeată pe carcasa discului de tăiere.

MENTENANȚA ȘI ÎNTREȚINEREA

Se recomandă curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.

Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.

Curățați dispozitivul cu o bucată de pânză uscată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.

Nu utilizați agenți de curățare sau solvenți deoarece pot deteriora piesele din plastic.

Curățați în mod regulat fantele de ventilare din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea dispozitivului.

În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit cu un cablu cu aceiași parametri. Această procedură trebuie să fie încredințată unui specialist calificat sau predați dispozitivul la service.

În caz de scântei excesive la comutator comandați controlul stării perilor motorului unui specialist calificat.



Păstrați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor. Perile uzate (mai scurte de 5 mm), arse sau crăpate trebuie înlocuite imediat. Întotdeauna se înlocuiesc amele perii de carbon. Înlocuirea perilor de carbon trebuie încredințată numai unei persoane calificate folosind piese originale.



Toate tipurile de defecte trebuie eliminate de serviciul autorizat al producătorului.

PARAMETRII TEHNICI

DATE NOMINALE

| Ferăstrău circular cutter 58G495 | |
|----------------------------------|----------|
| Parametru | Valoarea |
| Tensiunea de alimentare | 230V AC |
| Frecvența de alimentare | 50Hz |

| | |
|---|-----------------------------|
| Puterea nominală | 1200W |
| Intervalul vitezei de rotație a discului de tăiere (în gol) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Diametrul exterior al discului de tăiere | 165 mm |
| Diametrul interior al discului de tăiere | 20 mm |
| Adâncimea de tăiere fără șină de ghidaj | 0 ÷ 57 mm |
| Adâncimea de tăiere cu șină de ghidaj | 0 ÷ 52 mm |
| Intervalul de tăiere pe diagonală | 0° ÷ 47° |
| Categoria de protecție | II |
| Greutatea | 4,6 kg |
| Anul de producție | 2021 |
| 58G495 înseamnă atât tipul, cât și definiția mașinii | |

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

| | |
|--|---|
| Nivelul presiunii sonore | $L_p = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Nivelul puterii sonore | $L_w = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Valoarea accelerației vibrațiilor: mânerul principal | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Valoarea accelerației vibrațiilor: mânerul auxiliar | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul zgomotului emis de dispozitiv este descris de: nivelul presiunii sonore L_{pA} și nivelul de putere sonoră L_{wA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise de valoarea accelerațiilor vibraționale ah (unde K este incertitudinea de măsurare).

Nivelul presiunii sonore L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{wA} și valoarea accelerației vibraționale a_{hv} menționate în aceste instrucțiuni, au fost măsurate în conformitate cu norma EN 60745-1: 2009 + A11. Nivelul de vibrații ah poate fi folosit pentru a compara dispozitivele între ele, precum și pentru a pre-evalua expunerea la vibrații.

Nivelul de vibrații specificat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat în alte scopuri sau cu alte unelte de lucru, nivelul vibrațiilor se poate schimba. Nivelurile mai ridicate ale vibrațiilor vor fi afectate de întreținerea insuficientă sau prea rară a dispozitivului. Motivele prezentate mai sus pot cauza o expunere crescută la vibrații pe toată perioada de lucru.

Pentru a estima cu exactitate expunerea la vibrații, trebuie să se țină seama de perioadele când dispozitivul este oprit sau când acesta este pornit, dar nu este folosit. După o estimare precisă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi mult mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie introduse măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea periodică a dispozitivului și a uneltelor de lucru, protejarea temperaturii mâinii drepte și organizarea adecvată a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele cu alimentare electrică nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ele trebuie date pentru eliminare unor unități speciale. Informațiile cu privire la eliminarea acestora sunt deținute de vânzătorul produsului sau de autoritățile locale. Echipamentul electric și electronic uzat conține substanțe care nu sunt indiferente pentru mediu înconjurător. Echipamentul nesupus reciclării constituie un pericol potențial pentru mediu și sănătatea umană.

* Se rezervă dreptul de a face schimbări.

"Grupa Topek SRL" Societate comanditară cu sediul în Varsovia str.Pograniczna 2/4 (în continuare "Grupa Topek") informează că, toate drepturile de autor referitor la instrucțiunile prezente (în continuare "instrucțiunile") atât conținutul, fotografiile, schemele, desenele cât și compoziția, aparțin exclusiv Grupa Topek-ului fiind ocrotite de drept în baza legii din 4 februarie 1994, referitor la dreptul autorului și similare (Legea 2006 nr.90 post.631) cu republicările ulterioare). Copierea, schimbarea, publicarea, modificarea parțială sau totală cu scop comercial fără acceptarea în scris a Grupa Topek-ului, este strict interzisă și poate fi trasă la răspundere de drept civil și penal.

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ

PONORNÁ PILA 58G495

POZOR! PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ KOTOUČOVÝCH PRÍMOČARÝCH PIL BEZ ROZVÍRAČIHO KLÍNU

a. **NEBEZPEČÍ:** Zabraňte kontaktu rukou s oblastí řezání a pilovým kotoučem. Druhou ruku mějte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Držte-li pilu oběma rukama, snižujete riziko poranění pilovým kotoučem.

b. Nesahejte rukou pod obráběný předmět. Kryt vás nemůže chránit před otáčejícím se pilovým kotoučem pod obráběným předmětem.

c. **Nastavte hloubku řezání podle tloušťky obráběného předmětu.** Doporučuje se, aby pilový kotouč vyčníval pod řezaný materiál na vzdálenost menší, než je výška zubu.

d. Nikdy řezaný materiál nedrže v rukou nebo na noze. Připevněte obráběný materiál k pevnému podstavci. Dobré připevnění obráběného předmětu je důležité pro to, aby se zabránilo kontaktu s tělem, zaseknutí otáčejícího se pilového kotoúče nebo ztrátě kontroly nad procesem řezání.

e. **Nikdy činnosti, při které může dojít ke kontaktu pilového kotoúče s kabely pod napětím nebo s napájecím kabelem pily, držte pilu za k tomu určený povrch.** Kontakt kovových součástí elektrického nářadí s kabely pod napětím může vést k zásahu elektrickým proudem.

f. **Při podélném řezání vždy používejte pravítko pro podélné řezání nebo pravítko pro hrany.** Zlepšuje se tak přesnost řezání a snižuje se možnost zaseknutí otáčejícího se pilového kotoúče.

g. **Vždy používejte pilový kotouč s upínacími otvory se správnými rozměry.** Pilové kotoúče, které nejsou kompatibilní s upevňovacím prvkem, mohou pracovat excentricky a vést ke ztrátě kontroly nad prováděnou činností.

h. **K upevnění pilového kotoúče nikdy nepoužívejte poškozené nebo nevhodné podložky či šrouby.** Podložky a šrouby pro upevnění pilového kotoúče byly navrženy speciálně pro pilu, aby byla zaručena její optimální funkčnost a bezpečné používání.

Příčinu zpětného rázu a způsob, jak mu zabránit

- Zpětný ráz je náhlé nadzvednutí pily a její přemístění v čáře řezu směrem k osobě obsluhující nářadí, jehož příčinou je zaseknutí nebo nesprávné vedení řezací kotoúče.

- Pokud je řezací kotouč zaháknutý nebo zaseknutý ve šterbině, dojde k jeho zastavení a reakce motoru vede k prudkému pohybu pily směrem dozadu k osobě obsluhující nářadí.

- Je-li řezací kotouč zkřivený nebo nesprávně umístěn v řezaném prvku, mohou zuby řezacího kotoúče po vynošení z materiálu narazit do horního povrchu řezaného materiálu, což vede k nadzvednutí řezacího kotoúče a pily a zpětnému rázu směrem k osobě obsluhující nářadí.

Ke zpětnému rázu dochází v důsledku nesprávného používání pily, nesprávného postupu nebo nevhodných provozních podmínek a lze mu zabránit pomocí vhodných bezpečnostních opatření.

a. **Držte pilu pevně oběma rukama, s pažemi v takové poloze, aby vydržely sílu zpětného rázu.** Stůjte na jedné straně pily, ale ne v čáře řezu. Zpětný ráz může způsobit prudký pohyb pily směrem dozadu, ale osoba obsluhující nářadí může mít tento zpětný ráz pod kontrolou, pokud byla dodržena příslušná bezpečnostní opatření.

b. **Pokud se pilový kotouč zasekává nebo je řezání z nějakého důvodu přerušované, pak uvolněte tlačítko zapínací a přidržete pilu nehybně v materiálu, dokud se pila zcela nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte odstranit pilový kotouč z řezaného materiálu ani pilu netahajte směrem dozadu, dokud se pilový kotouč pohybuje. Mohlo by dojít ke zpětnému rázu. Proveďte kontrolu a přijměte opatření za účelem odstranění zasekávání se pilového kotoúče.

c. **V případě opětovného spouštění pily v obráběném prvku**

vycentrujte pilový kotouč v řezu a zkontrolujte, zda nejsou zuby pilového kotouče zablokovány v materiálu. Pokud se pilový kotouč při opětovném spuštění pily zasekává, může dojít k jeho vysunutí nebo zpětnému rázu vzhledem k obráběnému prvku.

- d. Velké desky přidržujte, aby bylo minimalizováno riziko zaseknutí a zpětného rázu pily. Velké desky se pod vlastní vahou prohýbají. Po obou stranách pod deskou umístěte poblíž čáry řezu a okraje desky podpěry.
- e. Nepoužívejte tupé nebo nepozoučité pilové kotouče. Tupé nebo nesprávně nastavené zuby pilového kotouče vytvářejí úzký řez, který způsobuje nadměrné tření, zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz.
- f. Před řezáním pevně nastavte svorky hloubky řezání a úhlu sklonu. Měníte-li nastavení pily během řezání, může to vést k zaseknutí a zpětnému rázu.
- g. Při hloubkovém řezání v dělicích stěnách postupujte s maximální opatrností. Pilový kotouč může narazit na jiné předměty, které nejsou zvenku viditelné, což může způsobit zpětný ráz.

Funkce krytu

- a. Před každým použitím zkontrolujte kryt, zda je správně nasazený. Pílu nepoužívejte, pokud se kryt volně nepohybuje a pokud ihned neobepíná pílu. Nikdy kryt nefixujte ani jej nenechávejte v otevřené poloze. Při náhodném upuštění pily může dojít ke zkrivení krytu. Zkontrolujte, zda se kryt volně pohybuje a nedotýká se pily nebo jiné části pro každý nastavený úhel a hloubku řezu.
- b. Zkontrolujte fungování a stav vratné pružiny krytu. Pokud kryt a pružina nefungují správně, je třeba je před použitím opravit. Kryt může fungovat pomalu v důsledku poškození dílů, lepivých zbytků nebo navrstvení odpadů.
- c. Zajistěte, aby se stolek pily nepřemísťoval během provádění „hloubkového řezu“, kdy úhel sklonu pilového kotouče není 90°. Boční přemístění pilového kotouče způsobí zaseknutí a možný zadní zpětný ráz.
- d. Vždy pozorujte, zda kryt pokrývá pílu před položením pily na dílenském stole nebo na podlaze. Nechráněný okraj pily vede k tomu, že se pila posouvá dozadu a řeže vše, co jí stojí v cestě. Uvědomte si, že pro zastavení kotoučové pily po vypnutí je potřeba čas.

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované pilové kotouče.
- Používejte pouze doporučené výrobce pilové kotouče, které splňují požadavky normy EN 847-1.
- Nepoužívejte pilové kotouče, které nemají zuby se zakončením ze slinutého karbidu.
- Používejte osobní ochranné prostředky, jako např.:
 - chrániče sluchu, pro snížení rizika ztráty sluchu;
 - ochrana očí;
 - ochrana dýchacích cest, pro snížení rizika vdechnutí škodlivého prachu;
 - rukavice pro manipulaci s pilovými kotouči a jinými drsnými a ostrými materiály (pilové kotouče držte pokud možno za otvor);
- Při řezání dřeva připojte systém odvádění prachu.

Bezpečný provoz

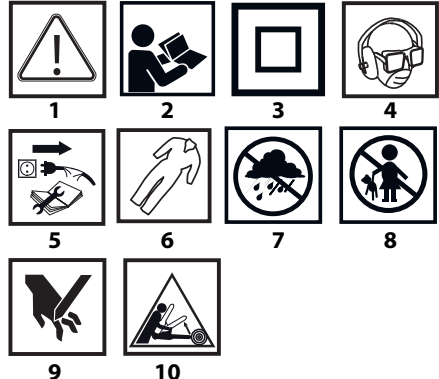
- Pilové kotouče vybírejte podle druhu řezaného materiálu.
- Nepoužívejte pílu k řezání jiných materiálů, než je dřevo nebo materiály na bázi dřeva.
- Píla se nesmí používat bez krytu nebo v případě, že je kryt zablokován.
- Podlaha v okolí zařízení by měla být dobře udržována a neměly by se na ni nacházet neupravené a vyčnívající předměty.
- Je třeba zajistit přiměřené osvětlení pracoviště.
- Osoba obsluhující zařízení by měla absolvovat příslušné školení ohledně používání, provozu a obsluhy zařízení.
- Používejte výhradně ostré pilové kotouče.
- Dodržujte maximální rychlost vyznačenou na pilovém kotouči.
- Přesvědčte se, zda použité součásti jsou v souladu s doporučením výrobce.
- Pokud je píla vybavena laserem, není dovoleno měnit typ laseru a opravy smí provádět výhradně servis.
- Před zapojením pily do napájecí zásuvky se vždy přesvědčte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Před zapojením pily každé zkontrolujte napájecí kabel. V případě zjištění poškození jej vyměňte v autorizované dílně.
- Napájecí kabel pily se vždy musí nacházet na bezpečné straně tak, aby nebyl vystaven nebezpečí náhodného poškození pracujícím elektrickým nářadím.
- Nedovolte cizím osobám, obzvláště dětem, dotýkat se elektrického

nářadí nebo elektrického kabelu. Nedovolte jim přiblížit se k pracovišti.

POZOR: Zařízení slouží k práci v uzavřených prostorech.

I přes použití konstrukce z podstaty věci bezpečné, používání zajišťujících prostředků a dodatečných ochranných prostředků, vždy existuje reziduální riziko poranění během práce.

Vysvětlivky k použitým piktoqramům:



1. POZOR: Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření!
2. Přečtěte si tento návod k obsluze a respektujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní pokyny!
3. Druhá třída ochrany.
4. Používejte osobní ochranné prostředky (uzavřené ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku).
5. Odpojte zařízení před opravou.
6. Noste ochranný oděv.
7. Chraňte zařízení před vlhkem.
8. Zabraňte přístupu dětí k zařízení.
9. Pozor, nebezpečí zranění dlaní, useknutí prstů
10. Nebezpečí v důsledku zpětného rázu.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Ponorná píla je ručním elektrickým nářadím s izolací II. třídy. Zařízení je poháněno jednofázovým komutátorovým motorem, jehož otáčky jsou redukovány prostřednictvím ozubeného převodu. Při použití vhodného příslušenství může píla sloužit k podélnému nebo příčnému řezání dřeva, nábytkových dřevotřískových desek, panelů, překližky apod. materiálu na bázi dřeva. Toto zařízení kombinuje v sobě částečné funkce kotoučové a ponorné pily a umožňuje provádět ponorné řezy do určité hloubky ve výše uvedených materiálech. Elektrické nářadí tohoto typu může být používáno při řezání na míru podél přímé čáry díky možnosti spolupráce s vodičnými listy.

Oblasti jejího používání jsou v širokém slova smyslu dokončovací práce. Možnost bezpečné práce s použitím vysavače usnadňuje práci v již dokončených místnostech.



Zařízení je určeno pouze k řezání a pro práci za sucha. Nepoužívejte se zařízením korundové nebo diamantové kotouče. Elektrické zařízení je nutné používat v souladu s jeho určením.

POPIS STRAN S VYOBRAZENÍMI

Níže uvedené číslovaní se vztahuje k prvkům zařízení zřetelným na vyobrazeních v tomto návodu.

1. Hrdlo pro odvádění prachu
2. Hlavní rukojeť
3. Pomocná rukojeť
4. Indikátor čáry kolmé řezání
5. Indikátor čáry řezání úkosů
6. Výřez v krytu
7. Pilový kotouč
8. Kryt pilového kotouče
9. Páčka pro blokování
10. Blokovací tlačítko
11. Zapínač
12. Tlačítko blokování vřetene
13. Kontrolka napájení

14. Otočný knoflík pro blokování nastavení podstavce
15. Otočný knoflík pro regulaci otáček
16. Podstavec
17. Indikátor úhlu
18. Stupnice s úhlovými stupni
19. Otočný knoflík omezovače hloubky řezání
20. Měřítka pro nastavení hloubky řezu
21. Omezovač hloubky řezání A, B
22. Otočný knoflík precizní regulace
23. Vodicí lišta
24. Protiskuzová pěna
25. Okrajová pryž
26. Kluzná lišta
27. Spojka
28. Montážní drážka
29. Opěrné šrouby
30. Upevňovací svorka
31. Vodicí drážka
32. Upevňovací šroub pilového kotouče

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

POPIS POUŽITÝCH GRAFICKÝCH OZNAČENÍ



POZOR



VÝSTRAHA



MONTÁŽ / NASTAVENÍ



INFORMACE

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. Šestihřanný klíč - 1 ks

PŘÍPRAVA K PRÁCI

ODVÁDĚNÍ PRACHU

- i** Ponorná pila je vybavena otočnou připevňovacím hrdlem pro odvádění prachu (1), které umožňuje odvádění třísek a prachu vznikajících při řezání. Je-li potřebný účinnější způsob odsávání, zvláště nebezpečných zdraví karcinogenních prachů, pak je třeba přímo k hrdlu pro odvádění prachu (1) připojit hadici odsávacího zařízení.

POUŽÍVÁNÍ VODICÍ LIŠTY

- i** Ponorná pila může být vedena po vodicí liště (23) (obr. A). Vodicí lišta je vybavena protiskuzovou pěnou (24) (obr. B) na spodní straně lišty, která snižuje riziko přemístění lišty během práce. Pro řezání bez odštěpků chrání okraj řezu okrajová pryž (25). Prvním řezem je odřezáván přebytek pryže na okraji a tím se okrajová pryž přesně přizpůsobuje čáře řezu. Ponorná pila se přesouvá hladce po liště díky kluzným lištám (26). Lišty mohou být spojovány a připevňovány k obráběnému materiálu pro zvýšení přesnosti řezu.

- w** Vodicí lišty (23) je možné spojovat při použití spojky (27) (obr. C).
- Zasuňte polovinu spojky (27) do montážní drážky (28) jedné ze spojovaných vodicích lišt.
 - Na vyčnívající polovinu spojky nasuňte druhou vodicí lištu.
 - Přisuňte lišty k sobě (obr. D).
 - Otočte lišty na druhou stranu a v případě potřeby spojku (27) vyrovnajte a pak s citem utáhněte odporové šrouby (29) (obr. E).

- w** Vodicí lišty je možné upevnit k materiálu upevňovací svorkou (30) (obr. F).
- Zasuňte upevňovací svorku (30) do montážní drážky (28).
 - Nastavte polohu lišty a polohu svorky.
 - Utáhněte upevňovací svorku (30) tak, aby se lišta nepřemísťovala.
 - Pro stabilní polohu vodicí lišty použijte dvě upevňovací svorky (30) na protilehlých stranách lišty a materiálu.

- i** Pro vedení ponorné pily po vodicí liště (23) zasuňte okraj podstavce pily (16) do vodicí drážky (31) (obr. A) vodicí lišty.
- w** Zasuňte podstavec ponorné pily do vodicí lišty.
- w** Otáčením excentricky nasazenými regulačními otočnými knoflíky (22) odstraňte případnou vůli mezi podstavcem ponorné pily (16) a vodicí lištou (23), pro zajištění precizního řezu (obr. A).

- w** Vodicí lišty se spojkou a upevňovací svorky nejsou součástí zařízení. Jsou prodávány samostatně.

PROVOZ / NASTAVENÍ

ZAPÍNÁNÍ / VYPÍNÁNÍ

- !** Síťové napětí musí odpovídat hodnotě napětí uvedené na typovém štítku ponorné pily. Při spuštění držte zařízení oběma rukama za obě rukojeti, protože točivý moment motoru může vést k nekontrolovanému otočení elektrického nářadí. Nezapomenejte, že se pohyblivé součásti ponorné pily po jejím vypnutí ještě po nějakou dobu otáčejí.

- w** Ponornou pilu zapínejte pouze v případě, že není pilový kotouč v dosahu obráběného materiálu.

- w** Před použitím elektrického nářadí zkontrolujte stav pilového kotouče. Nepoužívejte vylámané, prasklé nebo jiným způsobem poškozené kotouče. Opotřebený nebo poškozený kotouč vyměňte neprodleně za nový.

Blokovací tlačítko (10) plní dvojí úlohu:

- Zajišťuje zapínací (11) proti náhodnému spuštění.
- Je pojistkou proti nechtěnému spuštění pilového kotouče.

Zapínání:

- Přemístěte blokovací tlačítko (10) dopředu.
- Stiskněte tlačítko zapínače (11) (obr. G).

Vypnutí:

- Uvolněním tlačítka zapínače (11) se elektrické zařízení zastaví.

KONTROLKA PRO SIGNALIZACI PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

- i** V zadní části krytu hlavní rukojeti (2) se nachází kontrolka napájení (13), signalizující svícením, že elektrické nářadí bylo připojeno k napájecí síti (obr. H).

REGULACE OTÁČEK

- i** Ve spodní části hlavní rukojeti (2) se nachází otočný knoflík nastavení otáček (15) (obr. H). Rozsah regulace je od 1 do 7. Otáčky je možné měnit podle potřeb uživatele.

- w** Po spuštění elektrického nářadí je třeba počkat, až pilový kotouč dosáhne maximálního rychlost, teprve poté je možné začít pracovat. Během práce nepoužívejte zapínací pro vypínání nebo zapínání brusky. Zapínací může být obsluhováno pouze tehdy, když pilový kotouč není v kontaktu s obráběným materiálem.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZÁNÍ

- i** Hloubku řezání ukazuje na měřítka hloubky řezu (20) omezovač hloubky řezání (21).

- w** Pro nastavení hloubky povolte uvedený na obrázku otočný knoflík blokování omezovače hloubky řezání (19), pak jej zmáčknete ve směru uvedeném na obr. I a přesuňte (plynule, bez odporu ozubené lišty) omezovač do příslušné polohy na měřítka hloubky řezání (20). Pokud pracujete bez vodicí lišty ukazující hloubku řezání, je třeba odečítat na značce A, a v případě práce s vodicí lištou na značce B omezovače hloubky řezání (21). Rozdíl indikací je 5 mm.

- Ozubená lišta umožňuje rychlou změnu nastavené hloubky. Po provedené úpravě utáhněte otočný knoflík blokování omezovače hloubky řezání (19).

ŘEZÁNÍ

- i** Čára řezu ukazuje indikátor čáry řezu (4) a (5).
- i** Pro zajištění nejlepší kvality řezání musí pilový kotouč sestupovat pod materiál o cca 5 mm. Při nastavování hloubky řezu pro materiál se známou tloušťkou je třeba tedy zohlednit 5 mm rezervu. Vždy je žádoucí kromě nastavení na měřítka zkontrolovat vnoření kotouče bez zapínání elektrického nářadí nebo případně provést zkušební řez.

- w** Před zahájením řezání přiložte naplocho přední část podstavce (16) ponorné pily k materiálu.

- Spusťte elektrické nářadí a dovolte pilovému kotouči dosáhnout plnou rychlost.
 - Držením za obě rukojeti přitlačte pomalu (překonáním odporu pružiny) tak, aby se pilový kotouč spustil na stranu materiálu na doraz nastavený na stupnici hloubky řezání (20).
 - Po zanoření pilového kotouče v materiálu můžete začít řezání, ale po celou dobu držte pilový kotouč přitlačený na doraz.
 - Po dokončení řezu vypněte elektrické nářadí a umožněte pilovému kotouči se zcela zastavit, poté uvolněte přitlak na rukojeti, aby se pilový kotouč vrátil do své horní polohy.
 - Vymějte elektrické nářadí z obráběného materiálu.
- w** Snižení přitlaku na rukojeti během řezání způsobuje automatický návrat pilového kotouče směrem k horní poloze v důsledku působení vratné pružiny, a tím pádem nedůkladný řez.



• Řezání je možné provádět pouze po přímce.

• Neřežte materiál, pokud jej držíte v ruce.



Používejte pouze takové pracovní nářadí, jehož přípustné otáčky jsou vyšší nebo stejné jako otáčky elektrického nářadí bez zatížení a průměr není větší než doporučený pro daný model elektrického nářadí.



Materiál malých rozměrů připevňte pomocí truhlářských svorek. Pokud se patka ponorné pily nepřemísťuje po obráběném materiálu, nýbrž je nadzvednutá, pak hrozí nebezpečí zpětného rázu.



Správné znehybnění řezaného materiálu a pevné držení ponorné pily poskytuje plnou kontrolu nad prací elektrického nářadí, díky čemuž lze eliminovat nebezpečí poranění. Je zakázáno přidržovat krátké kusy materiálu rukou.



ŘEZÁNÍ SE ZAŘEZÁVÁNÍM DO MATERIÁLU

Před zahájením seřizování odpojte pilu od napájení.

V případě potřeby je možné řezání začít také od středu materiálu. Během provádění hloubkových řezů, se pro minimalizaci rizika jevu zpětného rázu doporučuje použití vodící lišty připevněné k materiálu.



• Povolte otočný knoflík omezovače hloubky řezání (19).

• Nastavte hloubku řezu na měřítku hloubky řezání (20).

• Utáhněte otočný knoflík omezovače hloubky řezání (19).



ŘEZÁNÍ POD ÚKOSEM

• Povolte otočné knoflíky pro blokování nastavení podstavce (14) (obr. J).

• Nastavte podstavec (16) pod požadovaný úhlem (od 0° do 47°) pomocí stupnice (18) a indikátoru uhu (17) (obr. K).

• Utáhněte otočný knoflík pro blokování nastavení podstavce (14).



Nezapomeňte, že při řezání pod úkosem hrozí větší nebezpečí zpětného rázu (větší možnost zaseknutí pilového kotouče), proto je třeba dbát na to, aby podstavec pily celou plochou přiléhal k obráběnému materiálu. Přemísťujte pilu při řezání plynulým pohybem.

PÉČE A ÚDRŽBA



Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s instalací, seřizováním, opravami nebo údržbou je nutné vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.



VÝMĚNA PRACOVNÍHO NÁŘADÍ

Během výměny pracovního nářadí použijte pracovní rukavice.



Tlačítko blokování vřetene (12) slouží výhradně k blokování vřetene elektrického nářadí během montáže nebo demontáže pracovního nářadí. Nesmí se používat jako tlačítko k zabrzdění, když se kotouč otáčí. V takovém případě může dojít k poškození elektrického nářadí nebo k poranění uživatele.



VÝMĚNA PILOVÉHO KOTOUČE

• Nastavte podstavec zařízení na plochu pracovního stolu tak, aby pilový list přesahoval jeho okraj.

• Přesuňte zajišťovací páčku (9) dopředu a přesuňte blokovací tlačítko (10) nahoru (obr. L).

• Pomocí rukojeti (2 a 3) vyvíjejte přítlak tak, aby zaklapla blokáda upevňující polohu pilového kotouče.

• Umístěte šestihřanný klíč (součást sady) na hlavu šroubu upevňujícího pilový kotouč (32) viditelnou ve vřezu v krytu (6) (obr. M).

• Stiskněte tlačítko pro blokování vřetene (12), odšroubujte upevňovací šroub (pravý závit) a sundejte vnější přírubu.

• Vysuňte pilový kotouč (7) štěrbinou v krytu pilového kotouče (8).

• Umístěte nový pilový kotouč tak, aby směr zubů pilového kotouče a na něm umístěné šipky plně odpovídaly směru šipky vyznačenému na krytu.

• Zasuňte pilový kotouč štěrbinou v krytu pilového kotouče (8) a namontujte jej na vřeteno tak, aby byl přitlačen k povrchu vnitřní příruby a centricky nasazen na jejím zápchu.

• Namontujte vnější přírubovou podložku, stiskněte tlačítko blokování vřetene (12) a přišroubujte upevňovací šroub pilového kotouče (32) otáčením směrem doprava.

• Přesuňte zajišťovací páčku (9) do původní polohy, což bude mít za následek automatický návrat pilového kotouče do horní polohy.



Je třeba dbát na to, aby zuby namontovaného pilového kotouče směřovaly správným směrem. Směr otáčení vřetene elektrického nářadí je znázorněn šipkou na krytu pilového kotouče.



ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

• Doporučuje se čistit zařízení ihned po každém použití.

• K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.



• Čistíte zařízení suchým hadříkem nebo proudem stlačeného vzduchu s nízkým tlakem.

• Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, jelikož může dojít k poškození plastových součástí.

• Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, aby nedocházelo k přehřátí zařízení.

• V případě poškození napájecího kabelu je třeba jej vyměnit za kabel se stejnými parametry. Touto činností pověřte kvalifikovaného odborníka nebo zařízení odnese do servisu.

• Vyskytlé-li se na komutátoru nadměrné jiskření, nechte zkontrolovat stav uhlíkových kartáčů motoru kvalifikovanou osobou.

• Skladujte zařízení vždy na suchém místě mimo dosah dětí.



• Opatřebované (kratší než 5 mm), spálené nebo prasklé uhlíkové kartáče motoru je třeba neprodleně vyměnit. Vždy je nutné vyměnit současně oba uhlíkové kartáče. Uhlíkové kartáče smí vyměňovat pouze kvalifikovaná osoba za použití originálních dílů.



Veškeré závady je nutné nechat odstranit v autorizovaném servisu výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

TECHNICKÉ PARAMETRY

| Ponorná pila 58G495 | |
|---|-----------------------------|
| Parametr | Hodnota |
| Napájecí napětí | 230V AC |
| Napájecí kmitočet | 50Hz |
| Jmenovitý výkon | 1200W |
| Rozsah otáček pilového kotouče (bez zatížení) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Vnější průměr pilového kotouče | 165 mm |
| Vnitřní průměr pilového kotouče | 20 mm |
| Hloubka řezu bez vodící lišty | 0 ÷ 57 mm |
| Hloubka řezu s vodící lištou | 0 ÷ 52 mm |
| Rozsah pokosového řezání | 0° ÷ 47° |
| Třída ochrany | II |
| Hmotnost | 4,6 kg |
| Rok výroby | 2021 |
| 58G495 znamená typ a určení stroje | |

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

| | |
|--|--|
| Hladina akustického tlaku | $L_{p_A} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Hladina akustického výkonu | $L_{w_A} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Hodnota zrychlení vibrací: hlavní rukojeť | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Hodnota zrychlení vibrací: pomocná rukojeť | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informace týkající se hluku a vibrací

Hladina emise hluku zařízení byla popsána: úrovní emise akustického tlaku L_{p_A} a úrovní akustického výkonu L_{w_A} (kde K je nejistota měření). Vibrace, které zařízení vysílá, byly popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K je nejistota měření).

Uvedené v tomto návodu: hladina emise akustického tlaku L_{p_A} , úroveň akustického výkonu L_{w_A} a hodnoty zrychlení vibrací a_h byly naměřeny v souladu s normou EN 60745-1:2009+A11. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita ke srovnání zařízení a prvotnímu posouzení expozice vibracím.

Uvedená hladina vibrací je reprezentativní pro základní použití zařízení. Je-li zařízení používáno pro jiné aplikace nebo s jinými pracovními nástroji, může být úroveň vibrací jiná. Na vyšší vibrace může mít vliv nedostatečná nebo prováděná příliš zřídka údržba zařízení. Výše uvedené příčiny mohou způsobit navýšení expozice vibracím během celé doby provozu.

Pro přesné zhodnocení expozice vibracím je potřeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuto nebo kdy je zapnuto, ale nepoužíváno k práci. Takto může být celková expozice vibracím mnohem nižší.

K ochraně uživatele proti účinkům vibrací, je nutné zavést další bezpečnostní opatření, jako například: cyklická údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění teploty rukou a vhodná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky napájené výrobky nevyhazujte spolu s domácím odpadem, nýbrž je odevzdejte k likvidaci v příslušných závodech pro zpracování odpadu. Informace ohledně likvidace Vám poskytne prodejce nebo místní úřady. Použitá elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Nerecyklována zařízení představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a zdraví osob.

* Právo na provádění změn je vyhrazeno.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, na ul. Pograniczna 2/4 (dále jen: „Grupa Topex“) informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen: „návod“), včetně mj. textu, použitých fotografií, schémat, výkresů a také jeho uspořádání, náleží výhradně firmě Grupa Topex a jsou právně chráněna podle zákona ze dne 4. února 1994. o autorských právech a právech příbuzných (sbírka zákonů z roku 2006 č. 90 položka 631 s pozdějšími změnami). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování či modifikování celého návodu jakož i jeho jednotlivých částí pro komerční účely bez písemného souhlasu firmy Grupa Topex je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní stíhání.

SK

PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE PONORNÁ PÍLA 58G495

UPOZORNENIE: SKÓR, AKO PRISTÚPITE K POUŽÍVANIU ELEKTRICKÉHO NÁRADIA, POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO NA NESKORŠIE POUŽITIE.

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DETAILNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE PRÁCU S KOTUČOVÝMI PÍLAMI BEZ ROZTAHOVACIEHO KLINA

- NEBEZPEČENSTVO:** Ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od priestoru rezania a pilového kotúča. Druhou ruku majte položenú na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak pilu držite oboma rukami, znižuje sa riziko zranenia pilovým kotúčom.
- Pod obrábaný predmet nesiahajte rukou. Kryt vás nemôže ochrániť pred otáčajúcim sa pilovým kotúčom pod obrábaným predmetom
- Hĺbku rezania nastavte podľa hrúbky obrábaného predmetu. Pri rezaní by mal pilový kotúč vyčnievať spod rezaného materiálu menej ako na výšku zuba.
- Nikdy nedržte rezaný predmet v rukách a nekladte si ho križom cez nohu. Obrábaný predmet upevnite do spoľahlivého podstavca. Správne upevnenie obrábaného predmetu je dôležité preto, aby ste sa vyhlili ohrozeniu obsluhujúcej osoby, zaseknutiu otáčajúceho sa pilového kotúča alebo straty ovládania rezania.
- Pri práci, pri ktorej sa otáčajúci pilový kotúč môže dostať do kontaktu s vodičmi pod napätím alebo s napájacím káblom, držte pilu za izolovaný povrch určený na tento cieľ. Kontakt kovových súčiastok elektrického náradia s „vodičmi pod napätím“ môže spôsobiť zasiahnutie obsluhujúcej osoby elektrickým prúdom.
- Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte pozdĺžne pravítko alebo rovnú vodiacu lištu. Týmto spôsobom zvýšite presnosť rezania a znížite možnosť zaseknutia otáčajúceho sa pilového kotúča.
- Vždy používajte pilový kotúč so správnymi rozmermi upevňovacích otvorov. Pilové kotúče s otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnemu otvoru, sa môžu otáčať excentricky, čo spôsobí stratu ovládateľnosti náradia.
- Na upevnenie pilového kotúča nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky. Podložky a upevňovacie skrutky boli skonštruované špeciálne pre túto pilu, aby zaručili jej optimálnu prevádzku a bezpečnosť pri práci.

Príčiny spätného odrazu a zabránenie jeho vzniku.

- Spätný odraz je náhle zdvihnutie pily a jej vyvrátenie smerom k obsluhujúcej osobe v línii rezania spôsobené zaseknutým alebo nesprávnym vedeným pilovým kotúčom.
- Keď sa pilový kotúč zachytí alebo zasekne v záreze, pilový kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí prudký pohyb pily dozadu, v smere obsluhujúcej osoby.

- Ak je pilový kotúč vykrivený alebo je zle umiestnený v rezanom materiáli, zuby pilového kotúča môžu po výstupe z materiálu naraziť do horného povrchu rezaného materiálu, čo spôsobí nadvihnutie pilového kotúča a pily a odraz smerom k obsluhujúcej osobe.

Spätný odraz je výsledkom nesprávnej práce s pilou, nesprávných pracovných postupov alebo prevádzkových podmienok a dá sa mu vyhnúť prijatím príslušných bezpečnostných opatrení.

- Pilu držte silne obidvoma rukami a ramená majte v takej polohe, aby ste boli pripravení kompenzovať silu spätného odrazu. Postavte sa tak, aby ste stáli z jednej strany pily, ale nie v línii rezania. Spätný odraz môže spôsobiť prudký pohyb pily smerom dozadu, ale pri dodržaní uvedených pokynov môže obsluhujúca osoba silu spätného odrazu minimalizovať.**
 - ak dôjde k zaseknutiu pilového kotúča alebo z nejakého dôvodu dôjde k prerušeniu rezania, uvoľnite hlavny spínač a držte pilu bez pohybu v rezanom materiáli, kým sa pilový kotúč úplne nezastaví. Pokiaľ je pilový kotúč v pohybe, v žiadnom prípade sa nepokúšajte vytiahnuť pilový kotúč z rezaného materiálu ani ťahať pilu dozadu, pretože by mohlo dôjsť k spätnému odrazu. Skontrolujte situáciu a vykonajte kroky na odstránenie príčiny zasekania pilového kotúča.**
 - ak znova začínate rez v rezanom materiáli, zarovnajete pilový kotúč v záreze a skontrolujte, či nie sú zuby pilového kotúča zablokované v rezanom materiáli. Ak po opätovnom zapnutí pily dôjde k zaseknutiu zubov pilového kotúča, môže dôjsť k vysunutiu pily alebo k spätnému odrazu vzhľadom na obrábaný materiál.**
 - Veľké dosky materiálu si vždy dobre podoprite, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a riziko spätného odrazu. Veľké dosky majú pôsobením vlastnej hmotnosti tendenciu prehybať sa. Podpery musia byť umiestnené pod doskou na obidvoch stranách v blízkosti línie rezu a v blízkosti okraja dosky.**
 - Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové kotúče. Neostré alebo nesprávne nasadené zuby pilového kotúča vytvárajú úzky rez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zasekanie kotúča a spätné odrazy.**
 - Svorky hĺbky rezu a uhla sklonu musia byť pred začatím rezania riadne utiahnuté. Ak sa počas plnenia menia nastavenia pily, môže dôjsť k zaseknutiu pilového kotúča alebo k spätnému odrazu.**
 - ak robíte zárezy do priechok, dodržiavajte mimoriadnu opatnosť. Pilový kotúč môže prezať objekty, ktoré nevidíte, a spôsobí spätný odraz.**
- Funkcie krytu**
- Pred každým použitím krytu skontrolujte, či je správne nasunutý. Ak sa kryt voľne nepohybuje a ak okamžite nezakrýva pilu, s pilou nepracujte. V žiadnom prípade neupevňujte ani nenechávajte kryt s odkrytou pilou. Ak dôjde k náhodnému pádu pily, môže dôjsť k ohybu krytu. Skontrolujte, či sa kryt voľne pohybuje a nedotýka sa pily alebo inej časti pre každý nastavený uhol a hĺbku rezania.**
 - Skontrolujte činnosť a stav spätné pružiny krytu. Ak kryt a pružina nepracujú správne, musí byť pred začatím práce vykonaná ich oprava. Kryt môže fungovať pomaly v dôsledku poškodenia častí, lepkavých usadenín alebo nahromadenia odpadu.**
 - Uistite sa, že sa stolič pilu nepohybuje počas vykonávania „zárezov“, keď nastavený uhol sklonu kotúčovej pily nie je 90°. Bočné presúvanie kotúčovej pily spôsobí zaseknutie a pravdepodobný spätný odraz.**
 - Vždy pozorujte, či kryt zakrýva pilu pred položením pily na pracovný stôl alebo podlahu. Nechránený okraj pily spôsobí pohyb pily dozadu a rezanie všetkého, čo sa nachádza v dráhe jej pohybu. Berte do úvahy čas potrebný na zastavenie kotúčovej pily po vypnutí.**
- Dodatčné bezpečnostné pokyny**
- Nepoužívajte pilové kotúče, ktoré sú poškodené alebo zdeformované.
 - Používajte iba pilové kotúče odporúčané výrobcom, ktoré spĺňajú požiadavky normy EN 847-1.
 - Nepoužívajte pilové kotúče, ktoré nemajú zuby s doštičkami zo spekaných karbidov.
 - Používajte prostriedky osobnej ochrany ako napríklad:
 - chrániče sluchu, aby ste obmedzili riziko poškodenia sluchu;
 - ochranu očí;
 - ochranu dýchacích ciest, aby ste znížili riziko vdýchnutia nebezpečného prachu;
 - rukavice na obsluhu pilových kotúčov a iných drsných a ostrých materiálov (pilové kotúče by sa mali držať za otvor vždy, keď je to

možné);

- Pri rezaní dreva zapojte systém odvádzania prachu.

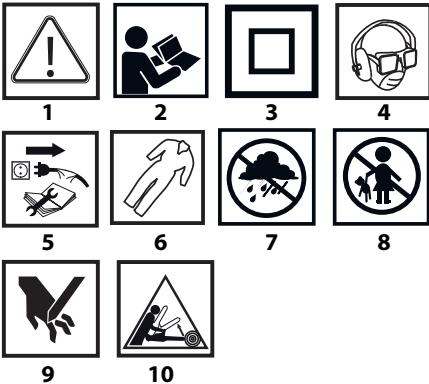
Bezpečná práca

- Zvoľte si pilový kotúč, ktorý je priradený vzhľadom na druh materiálu, ktorý plánujete rezať.
- Pilu nepoužívajte na rezanie iných materiálov, ako je drevo alebo materiály na báze dreva.
- Nepoužívajte pilu bez krytu alebo vtedy, keď je kryt zablokovaný.
- Podlaha v okolí pracovného priestoru by mala byť dobre udržiavaná bez uvoľnených materiálov a vyčnievajúcich častí.
- Zabezpečte primerané osvetlenie pracovného priestoru.
- Pracovník obsluhujúci zariadenie by mal byť primerane vyškolený v oblasti používania a obsluhy zariadenia a práci s ním.
- Používajte výlučne nabrúsené pilové kotúče.
- Venujte pozornosť maximálnej rýchlosti uvedenej na pilovom kotúči.
- Ubezpečte sa, že použité súčiastky sú v súlade s pokynmi výrobcu.
- Ak je píla vybavená laserom, jeho výmena za iný typ je neprípustná a opravy musí vykonávať servisné centrum.
- Pred pripojením pily do zásuvky sa vždy uistite, či sa napätie siete zhoduje s napätím uvedeným na menovitej tabuľke zariadenia.
- Pred pripojením pily vždy skontrolujte napájací kábel a ak skonstatujete poškodenie, jeho výmenu zverte autorizovanej dielni.
- Napájací kábel pily by sa vždy mal nachádzať na bezpečnej strane, kde nie je vystavený náhodnému poškodeniu elektrickými zariadeniami.
- Nedovoľte, aby sa zariadenia alebo elektrického kábla dotýkali neoprávnené osoby, najmä deti, a zabráňte ich vstupu na pracovisko.

POZOR! Zariadenie slúži na prácu v interiéri.

Napriek použitiu vo svojej podstate bezpečnej konštrukcie, používaniu bezpečnostných prostriedkov a dodatočných ochranných prostriedkov vždy existuje minimálne riziko úrazov pri práci.

Vysvetlenie použitých piktogramov:



1. POZOR! Dodržiavajte mimoriadne bezpečnostné opatrenia!
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte výstrahy a bezpečnostné pokyny, ktoré sa v ňom nachádzajú!
3. Druhá ochranná trieda.
4. Používajte prostriedky osobnej ochrany (chrániče očí, ochranu sluchu, ochrannú masku proti prachu).
5. Zariadenie pred opravou odpojte.
6. Používajte ochranné odevy.
7. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou.
8. Zabráňte prístupu detí k náradíu.
9. Pozor, hrozí riziko zranenia rúk a odseknutia prstov
10. Nebezpečenstvo v dôsledku spätného odrazu.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Ponorná píla je ručné elektrické náradie s izoláciou II. triedy. Zariadenie je poháňané jednofázovým komutátorovým motorom, ktorého rýchlosť otáčania je redukovaná prostredníctvom ozubeného prevodu. Pri použití vhodného príslušenstva môže slúžiť na pozdĺžne i priečne rezanie dreva, nábytkových pilinových dosiek, panelov, preglejky atď. a materiálov na báze dreva. Toto zariadenie v sebe čiastočne kombinuje funkčnosť kotúčovej pily a ponornej pily, pričom umožňuje vykonávať ponorné rezanie do určenej hĺbky do uvedených materiálov. Elektrické zariadenie tohto typu možno používať pri rezaní na mieru po priamke

vďaka možnosti spolupráce s vodiacími lištami.

Rozsah jej použitia sú široko chápané ukončovacie práce. Možnosť práce bez prítomnosti prachu pri použití odprašovača uľahčuje prácu v už ukončených interiéroch.



Zariadenie je určené výhradne na rezanie a na prácu na sucho. So zariadením nepoužívajte korundové alebo diamantové kotúče. Elektrické náradie nepoužívajte v rozpore s účelom, na ktorý bolo vyrobené.

VYSVETLVKY KU GRAFICKEJ ČASŤI

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené v grafickej časti tohto návodu.

1. Hrdlo na odvádzanie prachu
2. Hlavná rukoväť
3. Pomocná rukoväť
4. Ukazovateľ línie kolmého rezania
5. Ukazovateľ línie šikmého rezania
6. Výrez krytu
7. Pilový kotúč
8. Kryt pilového kotúča
9. Aretačná páčka
10. Aretačné tlačidlo
11. Spínač
12. Aretačné tlačidlo vretena
13. Kontrolka napájania
14. Aretačné koliesko na nastavovanie podstavca
15. Koliesko na reguláciu rýchlosti otáčania
16. Podstavec
17. Ukazovateľ uhla
18. Meradlo s uhlovou stupnicou
19. Ovládacie koliesko zarážky hĺbky rezania
20. Stupnica hĺbky rezania
21. Zarážka hĺbky rezania A, B
22. Ovládacie koliesko na presné nastavovanie
23. Vodiaca lišta
24. Protišmyková pena
25. Okrajová guma
26. Šmyková podložka
27. Spájacia lišta
28. Montážna drážka
29. Oporné skrutky
30. Upevňovacia svorka
31. Vodiaca drážka
32. Skrutka na upevnenie pilového kotúča

* Obrázok s výrobkom sa nemusí zhodovať.

VYSVETLVKY POUŽITÝCH GRAFICKÝCH ZNAČIEK

- UPOZORNENIE
- UPOZORNENIE
- MONTÁŽ/NAŠTAVENIA
- INFORMÁCIA

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

1. Šesthranný kľúč - 1 ks

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

ODVÁDZANIE PRACHU

Ponorná píla je vybavená otočne namontovaným hrdlom na odvádzanie prachu (1), ktoré umožňuje odvádzanie pilín a prachu vznikajúcich pri rezaní. Ak je potrebné použiť účinnejšiu metódu odsávania mimoriadne zdraviu škodlivých karcinogénnych prachov, treba k hrdlu na odvádzanie prachu (1) pripojiť hadicu odsávacieho zariadenia.

POUŽÍVANIE VODIAEJ LIŠTY

Ponornú pilu možno viesť po vodiacej lište (23) (obr. A). Vodiaca lišta je vybavená protišmykovou penou (24) (obr. B) na spodnej časti lišty, ktorá znižuje riziko presúvania lišty počas práce. Okraj rezania chráni okrajová guma (25), aby pri rezaní nevznikali úlomky. Prvým rezaním sa odrezáva zbytočná guma na okraji, a tým sa okrajová guma presne prispôbi línií rezania. Ponorná píla sa presúva po lište hladko

vďaka šmykovým podložkám (26). Líšty sa môžu navzájom spájať a pripevňovať k obrábanému materiálu na zvýšenie presnosti rezania.

Vodiace líšty (23) možno navzájom spájať pomocou spájacej líšty (27) (obr. C).

- Polovicu spájacej líšty (27) zasuňte do montážnej drážky (28) jednej zo spájaných vodiacich líšt.
- Na vycvičujúcu polovicu spájacej líšty nasuňte druhú vodiacu líštu.
- Líšty prisuňte k sebe (obr. D).
- Líšty otočte na druhú stranu a v prípade potreby spájajúcu líštu (27) vyrovnajte a následne s citom utiahnite oporné skrutky (29) (obr. E).

Vodiace líšty možno pripevniť k materiálu upevňovacou svorkou (30) (obr. F).

- Upevňovaciu svorku (30) zasuňte do montážnej drážky (28).
- Nastavte polohu líšty na materiáli a polohu svorky.
- Upevňovaciu svorku (30) utiahnite tak, aby sa líšta neposúvala.
- Na stabilnú polohu vodiacej líšty použite dve upevňovacie svorky (30) na protihlahých stranách líšty a materiálu.

Na vedenie ponornej píly po vodiacej líšte (23) zasuňte okraj podstavca píly (16) do vodiacej drážky (31) (obr. A) vodiacej líšty.

- Podstavec ponornej píly zasuňte do vodiacej líšty.
- Otáčaním excentricky osadených ovládacích koliesok (22) odstráňte prípadnú medzeru medzi podstavcom ponornej píly (16) a vodiacou líštou (23), aby bolo zaručené presné rezanie (obr. A).

Vodiace líšty so spájacou líštou ani upevňovacie svorky nie sú súčasťou vybavenia zariadenia. Možno si ich zakúpiť osobitne.

PRÁCA / NASTAVENIA

ZAPÍNANIE / VYPÍNANIE

Napätie v sieti musí zodpovedať hodnote el. napätia uvedenej na popisnom štítku ponornej píly. Pri uvádzaní zariadenia do chodu držte pílu obidvoma rukami za obidve rukoväte, vzhľadom na to, že moment otáčania motora môže spôsobiť nekontrolovaný obrat elektrického náradia. Nezabúdajte na to, že po vypnutí ponornej píly jej pohyblivé časti ešte istý čas rotujú.

Ponornú pílu zapínajte iba vtedy, keď je pilový kotúč odsunutý od materiálu, ktorý plánujete obrábať.

Pred použitím elektrického zariadenia skontrolujte stav pilového kotúča. Nepoužívajte vyštrbené, prasknuté alebo inak poškodené pilové kotúče. Opotrebovaný alebo poškodený kotúč okamžite vymeňte za nový.

Aretačné tlačidlo (10) má dvojitú úlohu:

- Chráni spínač (11) pred náhodným spustením.
- Je blokádou proti neúmyselnému spusteniu pilového kotúča.

Zapínanie:

- Aretačné tlačidlo (10) presuňte smerom von.
- Stlačte tlačidlo spínača (11) (obr. G).

Vypínanie:

- Uvoľnenie tlaku na tlačidlo spínača (11) spôsobí zastavenie elektrického zariadenia.

KONTROLKA SIGNALIZUJÚCA PRIPOJENIE NAPÄTIA

V zadnej časti pláštá hlavnej rukoväte (2) sa nachádza kontrolka napájania (13), ktorá svetlom signalizuje, že elektrické zariadenie bolo pripojené do siete napájania (obr. H).

REGULÁCIA RÝCHLOSTI OTÁČANIA

V spodnej časti hlavnej rukoväte (2) sa nachádza koliesko na reguláciu rýchlosti otáčania (15) (obr. H). Rozsah nastavenia je od 1 do 7. Rýchlosť otáčania možno meniť v závislosti od potrieb obsluhujúcej osoby.

Po spustení elektrického náradia počkajte, kým pilový kotúč nedosiahne maximálnu rýchlosť a až vtedy môžete začať pracovať. Počas vykonávania práce nie je dovolené používať spínač a zapínať alebo vypínať elektrické náradie. Spínač možno obsluhovať len vtedy, keď pilový kotúč nie je v kontakte s obrábaným materiálom.

NASTAVOVANIE HLBKÝ REZANIA

Hĺbku rezania na stupnici hĺbky rezania (20) zobrazuje zarážka hĺbky rezania (21).

Na nastavenie hĺbky je potrebné uvoľniť na obrázku zobrazené aretačné koliesko zarážky hĺbky rezania (19), následne ho zatlačiť v smere zobrazenom na obr. I a zarážku presunúť (plynulo bez odporu ozubenej líšty) do príslušnej polohy na stupnici hĺbky rezania (20). V prípade práce bez vodiacej líšty je údaj hĺbky rezania potrebné odčítať na ukazovateli A, a v prípade práce s vodiacou líštou na ukazovateli B zarážky hĺbky rezania (21). Rozdiel údajov je 5 mm. Ozubená líšta umožňuje rýchly

zmenu nastavení hĺbky. Po vykonanom nastavení utiahnite aretačné koliesko zarážky hĺbky rezania (19).

REZANIE

Líniu rezania označuje ukazovateľ línie rezania (4) a (5).

Abý bola zaručená najlepší kvalita rezania, pilový kotúč by mal byť približne 5 mm pod materiálom. Pri nastavovaní hĺbky rezania pre materiál so známou hrúbkou je teda potrebné vykonať korekciu 5 mm. Okrem nastavenia na stupnici je vždy vhodné skontrolovať ponorenie kotúča do materiálu bez zapínania elektrického zariadenia, prípadne vykonať skúšobný rez.

Pred začatím rezania na plochu priložte prednú časť podstavca (16) ponornej píly k materiálu.

Elektrické zariadenie spustite a počkajte, kým pilový kotúč dosiahne maximálnu rýchlosť.

Držte ho za obidve rukoväte a pomaly pritlačajte (proti odporu pružiny) tak, aby sa pilový kotúč spustil smerom nadol k materiálu na doraz nastavený na stupnici hĺbky rezania (20).

Po ponorení pilového kotúča do materiálu možno začať rezať pri súčasnom držaní pilového kotúča, ktorý je stále pritlačený na doraz. Po skončení rezania elektrické náradie vypnite a počkajte, kým sa pilový kotúč úplne zastaví a následne uvoľnite tlak na rukoväť, aby sa pilový kotúč vrátil do svojej hornej polohy.

Elektrické zariadenie zložte z obrábaného materiálu.

Zníženie tlaku na rukoväť počas rezania má za následok samočinný návrat pilového kotúča do hornej polohy v dôsledku pôsobenia vratnej pružiny, a teda nepresné rezanie.

Rezanie možno vykonávať len po priamke.

Nie je dovolené rezať materiál a súčasne ho držať v ruke.

Používajte len také pracovné nástroje, ktorých povolená rýchlosť otáčania je vyššia alebo rovná rýchlosti otáčania elektrického zariadenia napríklad o ich priemer nie je väčší ako priemer odporúčanej pre daný model elektrického zariadenia.

Ak má materiál malé rozmery, znehybnite ho pomocou stolárskych svoriek. Ak sa päťka ponornej píly nepresúva po obrábanom materiáli, ale dvíha sa, hrozí nebezpečenstvo spätného odrazu.

Správne znehybnenie rezania zariadenia a pevné držanie ponornej píly zabezpečujú úplnú kontrolu nad prácou elektrického náradia, čo umožňuje vyhnúť sa riziku ublíženia na zdraví. Nepokúšajte sa pridržať krátke kúsky rezaného materiálu rukou.

PÍLENIE POMOCOU ZAREZÁVANIA DO MATERIÁLU

Skôr, ako pristúpite k nastavovaniu, odpojte pílu od napájania.

V prípade potreby možno rezanie začať od stredu materiálu. Pri vykonávaní zárezov sa odporúča používanie vodiacej líšty priprievnenej k materiálu, aby sa minimalizovalo riziko vzniku spätného odrazu.

- Uvoľnite ovládacie koliesko zarážky hĺbky rezania (19).
- Na stupnici hĺbky rezania (20) nastavte hĺbku rezania.
- Zatiahnite ovládacie koliesko zarážky hĺbky rezania (19).

ŠÍKMÝ REZ

Uvoľnite aretačné koliesko na nastavovanie podstavca (14) (obr. J).

Podstavec (16) nastavte pod požadovaným uhlom (od 0° do 47° pomocou meradla (18) a ukazovateľa uhla (17) (obr. K).

Utiahnite aretačné koliesko na nastavovanie podstavca (14).

Nezabúdajte, že pri šikmom rezaní hrozí väčšie nebezpečenstvo vzniku spätného odrazu (väčšia možnosť zaseknutia pilového kotúča), preto treba venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby podstavec píly celou plochou priliehal k obrábanému materiálu. Rezanie vykonávajte plynulým pohybom.

OŠETROVANIE A ÚDRŽBA

Skôr, ako začnete akúkoľvek činnosť súvisiacu s inštaláciou, nastavovaním, opravou alebo údržbou, vyberte koľik napájacieho kábla zo zásuvky elektrického prúdu.

VÝMENA PRACOVNÝCH NÁSTROJOV

Pri vykonávaní výmeny pracovných nástrojov používajte pracovné rukavice.

Aretačné tlačidlo vretena (12) slúži výhradne na blokovanie vretena elektrického zariadenia pri montáži alebo demontáži pracovného nástroja. Nie je dovolené používať ho ako brzdiace tlačidlo vtedy, keď sa brúska otáča. V takomto prípade môže dôjsť k poškodeniu elektrického zariadenia alebo zraneniu obsluhujúcej osoby.

VÝMENA PILOVÉHO KOTÚČA

Podstavec zariadenia uvoľníte pomocou dosku pracovného

stola tak, aby pilový kotúč vyčnieval mimo jeho okraja.

- Aretačnú páčku (9) presuňte dopredu a aretačné tlačidlo (10) smerom hore (obr. L).
- Pomocou rukovätí (2 a 3) vyvíjajte tlak, aby zapadlo blokovanie, ktoré určuje polohu pilového kotúča.
- Šesthranný kľúč (súčasť súpravy) zasuňte do hlavy skrutky upevňujúcej pilový kotúč (32) viditeľný vo výreze krytu (6) (obr. M).
- Stlačte aretačné tlačidlo vretena (12), odskrutkujte upevňujúcu skrutku (pravý závit) a zložte vonkajšiu manžetu.
- Pilový kotúč (7) vysuňte cez štrbinu v kryte pilového kotúča (8).
- Nový pilový kotúč založte tak, aby sa v tejto polohe úplne zhodovalo nastavenie zubov pilového kotúča a na ňom umiestnenej šípky so smerom, ktorý ukazuje šípka umiestnená na kryte.
- Pilový kotúč zasuňte cez štrbinu v kryte pilového kotúča (8) a namontujte ho na vreteno tak, aby bol prítlačený k povrchu vnútornej manžety a stredovo osadený na jej zápchu.
- Namontujte vonkajšiu manžetovú podložku, stlačte aretačné tlačidlo vretena (12) a skrutku upevňujúcu pilový kotúč (32) utiahnite jej otočením doprava.
- Aretačnú páčku (9) presuňte do pôvodnej polohy, čo spôsobí automatický návrat pilového kotúča do hornej polohy.



Dbajte na to, aby ste pilový kotúč namontovali so zubami nastavenými správnym smerom. Smer otáčania vretena elektrického zariadenia ukazuje šípka na kryte pilového kotúča.



ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Zariadenie sa odporúča čistiť hneď po každom jeho použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie čistíte pomocou suchej handričky alebo ho prečúvajte vzduchom stlačeným pod nízkym tlakom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože môžu poškodiť súčiastky vyrobené z plastu.
- Pravidelne čistite vetracie otvory v plášti motora, aby nedošlo k prehriatiu zariadenia.
- V prípade poškodenia vodiča elektrického napájania ho vymeňte za vodič s takými istými parametrami. Túto činnosť zverte kvalifikovanému odborníkovi alebo zariadenie odovzdajte do servisu.
- V prípade, že dochádza k nadmernému iskreniu v komutátore, kontrolu stavu uhlíkových kefiek motora zverte kvalifikovanej osobe.
- Zariadenie vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.



Opotrebované (kratsie ako 5 mm), zhorené alebo prasknuté uhlíkové kefy motora treba okamžite vymeniť. Vždy sa súčasne vymieňajú obidve uhlíkové kefy. Výmenu uhlíkových kefiek zverte výhradne kvalifikovanej osobe pri použití výhradne originálnych súčiastok.



Akékoľvek poruchy musia byť odstránené autorizovaným servisom výrobcu.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

| Ponorná píla 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parameter | Hodnota |
| Napájacie napätie | 230V AC |
| Frekvencia napájania | 50Hz |
| Nominálny výkon | 1200W |
| Rozsah rýchlostí otáčania pilového kotúča (pri behu naprázdno) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Vonkajší priemer pilového kotúča | 165 mm |
| Vnútorý priemer pilového kotúča | 20 mm |
| Hĺbka rezania bez vodiacej lišty | 0 ÷ 57 mm |
| Hĺbka rezania s vodiacou lištou | 0 ÷ 52 mm |
| Rozsah šikmého rezania | 0° ÷ 47° |
| Ochranná trieda | II |
| Hmotnosť | 4,6 kg |
| Rok výroby | 2021 |

58G495 označuje tak typ, ako aj určenie stroja

ÚDAJE TÝKAJÚCE SA HLUČNOSTI A VIBRÁCIÍ

| | |
|----------------------------|--|
| Hladina akustického tlaku | $L_{p_a} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Hladina akustického výkonu | $L_{w_a} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |

| | |
|--|---|
| Hodnota zrýchlenia vibrácií: hlavná rukoväť | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Hodnota zrýchlenia vibrácií: pomocná rukoväť | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informácie o hluku a vibráciách

Hladina hluku emitovaného zariadením je určená: hladinou akustického tlaku L_{p_a} a hladinou akustického výkonu L_{w_a} (kde K označuje neistotu merania). Vibrovanie zariadenia je určené hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

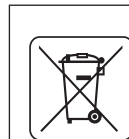
V tomto návode uvedená: hladina vydávaného akustického tlaku L_{p_a} , hladina akustického výkonu L_{w_a} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli namerané v súlade s normou EN 60745-1:2009+A11. Uvedenú hladinu vibrácií ah možno použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie expozície vibráciám.

Uvedená hladina vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak bude zariadenie použité na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, hladina vibrácií sa môže zmeniť. Na vyššiu hladinu vibrácií bude mať vplyv nedostatok alebo príliš zriedkavá údržba zariadenia. Vyššie uvedené príčiny môžu spôsobiť zvýšenie expozície vibráciám počas celej doby práce.

Na presné ohodnotenie expozície vibráciám treba vziať do úvahy obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepracuje sa s ním. Po dôkladnom posúdení všetkých činiteľov môže byť celková expozícia vibráciám omnoho nižšia.

Na ochranu obsluhujúcej osoby pred následkami vibrácií je potrebné vykonať dodatočné bezpečnostné opatrenia ako: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domácnym odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informácia o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opotrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzdané na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na zmenu vyhradené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej iba: „Návod“), v rámci toho okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, náčrtom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994. O autorských a obdobných právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísne zakázané a môžu mať za následok občianskoprávne a trestnoprávne dôsledky.

PREVOD IZVIRNIH NAVODIL POTOPNA KROŽNA ŽAGA 58G495



POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRICNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI TA NAVODILA IN JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

SPECIFIČNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO KROŽNIH ŽAG BREZ CEPILNEGA KLINA

- NEVARNOST: Roke držite stran od območja rezanja in žaginega lista. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja. Če z obema rokama držite žago, se zmanjša tveganje poškodbe z žaginim listom.
- Z roko ne segete pod obdelovani predmet. Zaščitite vas ne varuje pred vrtečim žaginim listom pod obdelovanim predmetom

- c. Nastavite globino reza v skladu z debelino obdelovanega predmeta. Priporočljivo je, da žagin list manj kot za višino zoba moli izpod rezanega materiala.
- d. Obdelovani predmeti nikoli ne držite v rokah ali na nogi. Obdelovani predmet pričvrstite v trdno stojalo. Dobra pričvrstitev obdelovanega predmeta je pomembna, da ne bi prišlo do nevarnega stika s telesom, zagoditve vrtečega žaginega lista ali izgube nadzora nad rezanjem.
- e. Žago med delom držite za posebne izolirane površine; pri delu lahko pride do stika med obračajočo se rezilno ploščo s kabli pod napetostjo in napajalnimi kablom žage. V primeru, da pride do stika kovinskih delov električnega orodja s kablom pod napetostjo, lahko pride do električnega udara na uporabniku.
- f. Med vzdolžnim rezanjem je treba vedno uporabljati vodilo za vzdolžno rezanje ali vodilo za robove. To izboljša natančnost reza in zmanjša možnost zagoditve obračajočega se žaginega lista.
- g. Vedno uporabljajte žagin list s pravilno dimenzijo vpenjalne odprtine. Žagini listi, ki ne ustrezajo vpenjalni odprtini, lahko delujejo ekscentrično, kar povzroči izgubo nadzora nad delom.
- h. Nikoli ne pritrdite poškodovanih žaginskih listov ali neustreznih podložk ali vijakov. Pritrdilne podložke in vijaki za žagine liste so izdelani posebej za žago, za namenom zagotavljanja optimalnega delovanja in varne uporabe.
- Vzroki za povratni udarec in njihovo odpravljanje**
- Povratni udarec pomeni nenaden dvig in umik žage v smeri uporabnika v liniji reza, ki ga povzroči stisnjena ali nepravilno vodena rezalna plošča.
 - Ko se rezalna plošča zatagne ali stisne v rezu, se ustavi in reakcija motorja povzroči silovit udarec žage nazaj v smeri uporabnika.
 - Če je žagin list zvit ali napačno vstavljen v obdelovani element, zobje žaginega lista po umiku iz materiala lahko udarijo v zgornjo površino obdelovanega materiala, kar povzroči dvig rezalne plošče in hkrati žage in povratni udarec v smeri uporabnika.
- Povratni udarec je posledica neprimerne uporabe žage ali nepravilnega postopka in pogojev uporabe in se mu je mogoče z ustreznimi varnostnimi ukrepi izogniti.
- a. Žago trdno držite z obema rokama, z rokami postavljenimi tako, da vzdržite silo povratnega udara. Zavzemite tak položaj telesa, da bo telo na eni strani žage, vendar ne v smeri reza. Povratni udarec lahko povzroči silovit udarec žage nazaj, vendar uporabnik lahko nadzoruje silo povratnega udara, če upošteva ustrezne varnostne predpise.
- b. Če se žagin list zatagne ali zaradi nekega razloga prekine rezanje, je treba sprostiti pritisk na vklopnem stikalu in žago nepremično držati v materialu, dokler se žagin list popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti žaginega lista iz obdelovanega materiala, niti ne vlečite žage nazaj, dokler se žagin list premika lahko pride do povratnega udara. Preverite in opravite korekcijske dejavnosti, z namenom odprave vzroka za vklješčenje žaginega lista.
- c. V primeru ponovnega zagona žage v obdelovanem elementu centrirajte žagin list v rezu in preverite, da zobje rezilne plošče niso zablokirani v materialu. Če se žagin list zatagne ob ponovnem zagonu žage, se lahko ta odmakne ali povzroči povratni udarec od obdelovanega predmeta.
- d. Podpirajte velike plošče, da bi zmanjšali tveganje vklješčenja in povratnega udara žage. Velike plošče so nagnjene k upogibanju pod lastno težo. Podpore morajo biti nameščene pod ploščo na obeh straneh, blizu linije rezanja in blizu robov plošče.
- e. Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov. Neostri ali neprimerno nastavljeni zobje žaginega lista povzročajo ozek rez, ki povzroča prekomerno trenje, zatikanje žaginega lista in povratne udare.
- f. Pred opravljanjem rezanja trdno nastavite pritrditve za globino reza in kot rezanja. Če se nastavitve žage med rezanjem spremenijo, lahko to povzroči vklješčenje in povratni udarec.
- g. Še posebej je treba paziti med opravljanjem globinskega rezanja v predelnih stenah. Žagin list lahko reže druge predmete, ki niso vidni z zunanje strani, kar povzroči povratni udarec.
- Funkcije zaščitnega zasлона**
- a. Pred vsako uporabo preverite, da je pravilno naložena. Ne uporabljajte žage, če se zaščitni zaslon ne premika prosto in takoj ne zavaruje žaginega lista. Nikoli ne pritrjujte ali puščajte zaščitnega zasлона v položaju, ko žagin list ni zavarovan. Če žaga

po naključju pade, se lahko spodnji zaščitni zaslon poškoduje. Priprečajte se, da se zaščitni zaslon prosto premika in se ne dotika žaginega lista in drugih delov pri vsakem nastavljenem kotu in globini rezanja.

- b. Preverjajte delovanje in stanje povratne vzmeti zaščitnega zasлона. Če zaščitni zaslon in vzmet ne delujeta pravilno, ju je treba pred uporabo popraviti. Zaščitni zaslon lahko deluje počasi zaradi poškodbe delov, lepljivih nanosov ali nakopičenja odpadkov.
- c. Zagotoviti je treba, da se mizica žage ne premika med izvajanjem „globinskega rezanja“, ko nastavljeni kot nagiba žaginega lista ne znaša 90°. Bočno premikanje žaginega lista povzroči vklješčenje in verjetnost povratnega udara.
- d. Vedno pazite, da zaščitni zaslon pokriva žagin list pred postavitvijo žage na delovno mizo ali podlogo. Nezakrit rob žaginega lista povzroči, da se žaga premika nazaj in reže vse, kar ji prekrži pot. Zavedajte se časa, potrebnega za ustavitve krožne žage po izklopu.

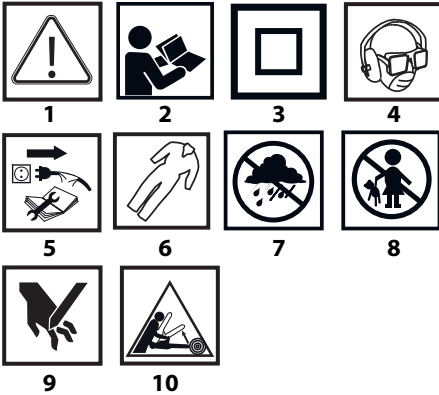
Dodatna varnostna navodila

- Ne uporabljajte poškodovanih ali deformiranih žaginskih listov.
- Uporabljajte samo žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in izpolnjujejo zahteve standarda EN 847-1.
- Ne uporabljajte žaginskih listov, ki nimajo zob s konicami iz volframovega karbida.
- Uporabljajte osebna zaščitna sredstva, kot so:
 - prothrupni naušniki za zmanjšanje možnosti izgube sluha;
 - zaščita za oči;
 - zaščita dihalnih poti za zmanjšanje možnosti vdihavanja škodljivega prahu;
 - rokavice za oskrbo žaginskih listov (žagine liste je treba vedno, če je to možno, prijemati za odprtino) ali drugih hrapavih in ostrih materialov.
- Med rezanjem lesa je treba priključiti sistem za odsesavanje prašnih delcev.

Varno delo

- Izbrti je treba rezanemu materialu primeren žagin list.
 - Žage ni dovoljeno uporabljati za rezanje materialov, ki niso leseni ali lesu podobni.
 - Žage ni dovoljeno uporabljati brez zaščite, ali če je zablokirana.
 - Tla v okolici dela s strojem morajo biti dobro vzdrževana brez ležečih materialov in drugih ostankov.
 - Treba je poskrbeti za ustrezno osvetlitev delovnega mesta.
 - Operater stroja mora biti ustrezno seznanjen z uporabo in oskrbo stroja.
 - Uporabljati je treba le ostre rezilne plošče.
 - Upoštevat je treba maksimalno hitrost, označeno na žaginemu listu.
 - Priprečati se je treba, da so uporabljeni deli v skladu s priporočili proizvajalca.
 - Če je žaga opremljena z laserjem, je njegova zamenjava z drugim tipom laserja nedopustna, popravila pa mora opraviti servis.
 - Pred priklopom žage na omrežje se je vedno treba priprečati, da je omrežna napetost skladna z napetostjo, podano na označni tablici naprave.
 - Pred priklopom žage je treba vedno preveriti napajalni kabel, v primeru ugotovitve poškodbe ga je treba zamenjati v pooblaščen servisni delavnic.
 - Napajalni kabel žage se mora vedno nahajati na varni strani, ki ni izpostavljena na naključno poškodbo zaradi delovanja električnega orodja.
 - Ne dovolite tretjim osebam, zlasti otrokom, da se dotikajo električna orodja ali električnega kabla in onemogočite jim dostop do delovnega mesta.
- POZOR!** Naprava je namenjena delu v notranjosti prostorov. Navkljub uporabi varno zasnovane konstrukcije, varovalnih sredstev in dodatnih zaščitnih sredstev vedno obstaja nevarnost poškodb med delom.

Pojasnilo uporabljenih piktogramov:



1. POZOR! Pozor, bodite še posebej previdni!
2. Preberite navodila, upoštevajte v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
3. Drugi razred zaščite
4. Uporabljajte osebna zaščitna sredstva (zaščitna očala, protihrupni slušniški, maska proti prahu).
5. Pred popravilom odklopite napravo.
6. Uporabljajte zaščitna oblačila.
7. Varujte pred vlago.
8. Otrokom ne dopustite, da pridejo v stik z napravo
9. Pozor, nevarnost poškodbe roke, odrezanja prstov
10. Nevarnost povratnega udara

ZGRADBA IN UPORABA

Potopna krožna žaga je ročno električno orodje z izolacijo razreda II. Orodje poganja enofazni motor s komutatorjem, katerega vrtilna hitrost se reducira z zobato prestavo. Ob uporabi ustreznega pribora se lahko uporablja za vzdolžno in prečno rezanje lesa, ivernih plošč, panelnih plošč, lepenke in lesu podobnih materialov. Ta naprava v sebi združuje funkcionalnost krožne in potopne krožne žage, s čimer omogoča izvajanje potopnih rezov na določeno globino v zgoraj navedenih materialih. Električno orodje te vrste je mogoče zaradi možnosti uporabe vodilnih letev uporabljati za rezanje na mero vzdolž ravne linije.

Uporablja se v širokem spektru zaključnih del. Možnost brezprašnega dela z uporabo sesalnika lajša delo v že zaključenih prostorih.



Orodje je namenjeno izključno rezanju in delu na suho. Z napravo ni dovoljeno uporabljati korundnih ali diamantnih listov. Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Priključek za odvajanje prahu
2. Glavni ročaj
3. Pomožni ročaj
4. Prikazovalnik linije pravokotnega rezanja
5. Prikazovalnik linije rezanja pod kotom
6. Izrez zaščitnega zaslona
7. Žagin list
8. Zaščitni zaslon žaginega lista
9. Vzvod blokade
10. Gumb za blokado
11. Vkljopno stikalo
12. Tipka blokade vretena
13. Kontrolna lučka napajanja
14. Preklopnik blokade nastavitve sani
15. Preklopnik za nastavitev vrtilne hitrosti
16. Sani
17. Prikazovalnik kota
18. Kotna skala
19. Preklopnik omejevalnik globine rezanja

20. Skala globine rezanja
21. Omejevalnik globine rezanja A, B
22. Gumbi za fino nastavitve
23. Vodilna letva
24. Pena proti zdrsu
25. Obrobna guma
26. Drsna obloga
27. Spojna letva
28. Montažni utor
29. Oporni vijaki
30. Pritrdilna sponka
31. Vodilni utor
32. Pritrdilni vijak žaginega lista

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITEV/NASTAVITVE



INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR

1. Ključ imbus

– 1 kos

PRIPRAVA NA DELO

ODVAJANJE PRAHU



Potopna krožna žaga je opremljena z vrtljivim priključkom za odvajanje prahu (1), ki omogoča odvajanje pri rezanju nastalih ostankov in prahu. V primeru potrebe po uporabi učinkovitejše metode odsesavanja zdravju posebej nevarnih rakotvornih odpadkov je treba na priključek za odvajanje prahu (1) priključiti cev sesalnega aparata.

UPORABA VODILNE LETVE



Potopna krožna žaga se lahko vodi po vodilni letvi (23) (slika A). Vodilna letva je namazana z neдрsečo peno (24) (slika B) na dnu letve, ki zmanjša tveganje premikanja letve med delom. Rezilni rob ščiti obrobna guma (25), da bi bilo rezanje brez odkruškov. S prvim rezanjem se odreže prekomerno gumo na robu in tako se obrobna guma natančno prilagodi ne linijo rezanja. Potopna krožna žaga se po vodilu pomika gladko zahvaljujoč drsni oblogi (26). Letve je mogoče med seboj povezati in pritrditi na obdelovani material za povečanje natančnosti rezanja.



Vodilne letve (23) je mogoče med seboj povezati s pomočjo spojne letve (27) (slika C).

- Polovico spojne letve (27) je treba umestiti v montažni utor (28) ene od spojnih vodilnih letev.
- Na izstopajočo polovico spojne letve namestite drugo vodilno letvo.
- Letvi potisnite k sebi (slika D).
- Letvi obrnite na drugo stran in po potrebi poravnajte spojno letvo (27) in nato z občutkom privijte oporne vijake (29) (slika E).



Vodilne letve je mogoče na material pritrditi s pritrdilno sponko (30) (slika F).

- Pritrdilno sponko (30) potisnite na montažni utor (28).
- Nastavite položaj letve na materialu in položaj sponke.
- Privijte pritrdilno sponko (30), da se letve ne premika.
- Za stabilen položaj vodilne letve je treba uporabiti dve pritrdilni sponki (30) na nasproti ležečih straneh letve in materiala.



Za vodenje potopne krožne žage po vodilni letvi (23) je treba rob sani (16) vstaviti v vodilni utor (31) (slika A) vodilne letve.



- Sani potopne krožne žage potisnite v vodilno letvo.
- Z obračanjem ekscentrično nameščenih gumbov za nastavitve (22) odpravite morebitno špranjo med sanmi potopne krožne žage (16) in vodilno letvijo (23), da bi zagotovili natančno rezanje (slika A).




Vodilne letve s spojno letvijo in pritrdilne sponke niso del opreme naprave. Kupiti jih je mogoče ločeno.


UPORABA / NASTAVITVE


VKLOP / IZKLOP

Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, podani na označni tablici potopne krožne žage. Med zagonom je treba napravo

držati z obema rokama in uporabo obeh ročajev, ker lahko vrtilni moment motorja povzroči nekontroliran zasuk električnega orodja. Upoštevati je treba, da se po izklopu potopne žage njeni elementi še nekaj časa vrtiljo.

 Potopno krožno žago je mogoče vklopiti le takrat, ko je žagin list odmaknjen od za obdelavo predvidenega materiala.

 Pred uporabo električnega orodja je treba preveriti stanje žaginega lista. Ne uporabljajte skrhanih, počenih ali na kakršen koli drug način poškodovanih žaginskih listov. Izrabljen ali poškodovan list je treba takoj zamenjati z novim.

 Gumb za blokado (10) opravlja dvojno funkcijo:

- Varuje vklopno stikalo (11) pred naključnim zagonom.
- Predstavlja blokado pred nenamernim spustom žaginega lista.


 **Vklop:**

- Premaknite gumb blokade (10) navzgor.
- Pritisnite vklopno stikalo (11) (slika G).


Izklop:


- Sprostitev pritiska na vklopnem stikalu (11) povzroči zaustavitev električnega orodja.

INDIKATOR PRIKLJUČENE NAPETOSTI


 Na zadnjem delu ohišja glavnega ročaja (2) se nahaja kontrolna lučka napajanja (13), ki s svetlenjem signalizira, da je električno orodje priključeno na napajalno omrežje (slika H).

REGULACIJA VRTILNE HITROSTI

 Na spodnjem delu glavnega ročaja (2) se nahaja gumb za nastavitev vrtilne hitrosti (15) (slika H). Območje regulacije je od 1 do 7. Vrtilno hitrost je mogoče spremeniti glede na potrebe uporabnika.


 Po zagonu električnega orodja je treba malo počakati, dokler žagin list ne doseže najvišje hitrosti. Sele takrat je mogoče začeti z delom. Med delom ni dovoljena uporaba vklopnega stikal za vklop ali izklop električnega orodja. Vkllopno stikalo se lahko uporablja le, ko žagin list nima stika z obdelovanim materialom.


NASTAVITEV GLOBINE REZANJA


 Linijo rezanja označuje kazalnik linije rezanja (4) in (5). Za zagotovitev najboljše kakovosti rezanja se mora žagin list spustiti okrog 5 mm pod material. Pri nastavitvi globine rezanja materiala z znano debelino je treba torej upoštevati popravek 5 mm. Poleg nastavitve na skali je treba vedno preveriti tudi poglboitev lista pri materialu brez vklopa električnega orodja oziroma izvesti poskusno rezanje.


REZANJE


 Linije cijeća wyznacza wskaźnik linii cijeća (4) i (5).


 Dla zapewnienia najlepszej jakości cijeća tarcza tnąca powinna schodzić poniżej materiału na ok 5 mm. Przy ustawienu głębokości cijeća dla materiału o znanej grubości należy więc uwzględnić 5 mm poprawkę. Zawsze warto oprócz nastawienia na skali sprawdzić zagłębienie tarczy przy materiale bez włączenia elektronarzędzia lub ewentualnie wykonać cijeća próbne.


 Pred pričetkom rezanja plosko priložite prednji del sani (16) potopne krožne žage k materialu.


 • Zaženite električno orodje in počakajte, da list doseže polno hitrost.


 • Z držanjem za oba ročaja počasi pritisčajte (tako da premagate upor vzmeti), da se žagin list spusti v smeri materiala do opore, nastavljene na skali globina rezanja (20).


 • Po poglboitvi žaginega lista v material je mogoče začeti rezanje, pri čemer je treba žagin list vseskozi pritisniti na oporo.


 • Po zaključku rezanja izklopite električno orodje in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi, po čemer sprostite pritisk na ročaja, da se žagin list povrne v svoj gornji položaj.


 • Izvlecite električno orodje iz obdelovanega materiala.

 Zmanjšanje pritiska na ročaju med rezanjem povzroči samodejno vrnitev žaginega lista v smer gornjega položaja zaradi delovanja povratne vzmeti in hkrati netočno rezanje.

 • Rezanje je mogoče izvajati le v vodoravni liniji.

 • Materiala med rezanjem ni dovoljeno držati z rokami.

 Uporabljati je treba le takšna delovna orodja, katerih dopustna vrtilna hitrost je višja ali enaka vrtilni hitrosti električnega orodja brez obremenitve, premer pa ni večji od priporočenega za dani model električnega orodja.

 Če so dimenzije materiala majhne, je treba material fiksirati s pomočjo mizarških sponk. Če se sani potopne krožne žage ne premikajo po obdelovanem materialu, ampak so dvignjene, lahko pride do povratnega udarca.



Ustrezna negibnost obdelovanega materiala in trdno držanje potopne krožne žage zagotavljata popoln nadzor pri delu z električnim orodjem, kar preprečuje nevarnost poškodbe telesa. Kratkih kosov materialov ni dovoljeno prijemat z roko.

REZANJE Z ZAREZOM V MATERIAL



Pred opravljenjem nastavitve je treba odklopiti žago od napajanja. Po potrebi je mogoče rezanje začeti tudi s sredine materiala. Med izvajanjem globinskih del je priporočljivo uporabiti vodilno letove, ki je pritrjena na material, z namenom zmanjšanja nevarnosti povratnega udarca.



- Sprostite gumb omejevalnika globine rezanja (19).
- Nastavite globino rezanja na skali globine rezanja (20).
- Privijte gumb omejevalnika globine rezanja (19).

REZANJE POD KOTOM



Sprostite gumbe blokade nastavitve sani (14) (slika J).

Sani (16) nastavite na želeni kot (od 0° do 47°) s pomočjo skale (18) in kotnega prikazovalnika (17) (slika K).



Privijte gumbe blokade nastavitve sani (14).



Zavedati se je treba, da pri rezanju pod kotom prihaja do večje nevarnosti pojava povratnega udarca (večja možnost zagodenja žaginega lista), zato je treba še posebej paziti, da se sani žage s celotno površino prilegajo na obdelovani material. Rezanje je treba opraviti s tekočim gibanjem.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.



Menjava delovnih orodij



Med menjavo delovnih orodij je treba uporabljati delovne rokavice. Tipka blokade vretena (12) se uporablja izključno za blokado vretena električnega orodja med montažo ali demontažo delovnega orodja. Ni je dovoljeno uporabljati kot zavorne tipke, ko se list obrača. V tem primeru lahko pride do poškodbe električnega orodja ali uporabnika.



Menjava žaginega lista



Sani naprave postavite na površino delovne mize tako, da žagin list sega prek njenega roba.



Vzvod blokade (9) prestavite naprej in tipko blokade (10) premaknite navzgor (slika L).



Vršite pritisk z ročajema (2 in 3), tako da se zaskoči blokada, ki določa položaj žaginega lista.



Imbus ključ (priložen) vstavite v glavo pritrilnega vijaka žaginega lista (32), ki je viden v izrezu zaščitnega zaslona (6) (slika M).



Pritisnite tipko blokade vretena (12) in odvijte pritrilni vijak (desni navoj) in sнемite zunanjo prirobnico.



Izvlecite žagin list (7) skozi odprtino v zaščitnem zaslonu žaginega lista (8).



Nov žagin list namestite tako, da se bodo zobje žaginega lista in puščice na njem ujemali s smerjo, ki jo kaže puščica na zaščitnem zaslonu.



Žagin list vstavite skozi odprtino v izrezu zaščitnega zaslona (8) in ga namestite na vreteno tako, da je pritisnjeno na površino notranje prirobnice in centralno nameščen na njenem utoru.



Namestite zunanjo prirobnico matico, pritisnite tipko blokade vretena (12) in privijte pritrilni vijak žaginega lista (32) s privijanjem v desno.



Vzvod blokade (9) prestavite v prvotni položaj, kar povzroči avtomatično vrnitev žaginega lista v gornji položaj.



Paziti je treba, da so zobje nameščenega žaginega lista obrnjeni v pravilno smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja kaže puščica na zaščitnem zaslonu žaginega lista.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.



Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.



Napravo je treba čistiti s pomočjo suhega kosa tkanine ali preprihati s komprimiranim zrakom z nizkim pritiskom.



Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom, izdelanim iz umetnih mas.



Redno je treba čistiti prezačevalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja.



V primeru poškodbe napajalnega kabla ga je treba zamenjati s kablom z enakimi parametri. To opravilo je treba zaupati kvalificiranemu strokovnjaku ali pa servisu.



V primeru, da pride do prekomernega iskenja na komutatorju, je

ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

VERTIMAS

[GILINIMO PJŪKLAS

58G495

treba proverjanje stanja oglenih ščetk motorja zaupati kvalificirani osebi.

- Napravo je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.



Izrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali počene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno je treba hkrati opraviti menjavo obeh oglenih ščetk. Postopek menjave oglenih ščetk je treba zaupati izključno kvalificirani osebi, ki uporablja originalne dele.



Vsakršne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

| Potopna krožna žaga 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parameter | Vrednost |
| Napetost napajanja | 230V AC |
| Frekvenca napajanja | 50Hz |
| Nazivna moč | 1200W |
| Območje vrtilne hitrosti žaginega lista (brez obremenitve) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Zunanji premer žaginega lista | 165 mm |
| Notranji premer žaginega lista | 20 mm |
| Globina rezanja brez vodilne letve | 0 ÷ 57 mm |
| Globina rezanja z vodilno letvijo | 0 ÷ 52 mm |
| Območje kotnega rezanja | 0° ÷ 47° |
| Razred zaščite | II |
| Masa | 4,6 kg |
| Leto izdelave | 2021 |

58G495 pomeni tip in opredelitev stroja

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

| | |
|---------------------------------|--|
| Stopnja zvočnega tlaka | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Stopnja zvočne moči | $L_{wA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Stopnja vibracij: glavni ročaj | $a_{hA} = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Stopnja vibracij: pomožni ročaj | $a_{hA} = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, je opisana s: stopnjo zvočnega tlaka L_{pA} in stopnjo zvočne moči L_{wA} (kjer K pomeni merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane s stopnjo vibracij a_h (kjer K pomeni merilno negotovost).

V teh navodilih navedeni: stopnja zvočnega tlaka L_{pA} , stopnja zvočne moči L_{wA} , in stopnja vibracij a_h so bili izmerjeni skladno s standardom EN 60745-1:2009+A11. Navedena stopnja vibracij a_h se lahko uporablja za primerjavo naprav in predhodno oceno izpostavljenosti na vibracije. Navedena stopnja vibracij je reprezentativna za osnovno uporabo električnega orodja. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Na višjo stopnjo vibracij vpliva nezadostno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost na vibracije veliko nižja.

Za zavarovanje uporabnika pred učinki vibracij je treba izvesti dodatne varnostne ukrepe, npr.: redno vzdrževanje električnega orodja in delovnega pribora, poskrbeti je treba za ustrezno temperaturo rok, ustrezno organizirati delo.

VAROVANJE OKOLJA



Električno napajanje izdelkov ni dovoljeno mešati z gospodinjstvi odpadki, ampak jih morajo odstraniti ustrezne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izrabljeno električno in elektronsko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Priložena pravica do izvajanja sprememb.

*Grupa Topex Spólka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa s siedzibem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadaljevanju „Navodila“), med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, skandori tudi sestavo, izključna last Grupa Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in intelektualni lastnini (Uk. L. 2006 št. 90/631 s kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil in komercialne namene kot tudi njihovih posameznih elementov, je brez pisne odobrite Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.

DĖMESIO: PRIĖŠ PRADĖDAMI NAUDOTIS ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ, ĮDĖMIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ TOLIMESNIAM NAUDOJIMUISE.

DETALIOS DARBO SAUGOS TAISYKLĖS

DETALIOS TAISYKLĖS, SAUGIAM DISKINIŲ PJŪKLŲ NAUDOJIMUI, KAI PJAUNAMA NENAUDOJANT SKIRIANČIOJO PLEIŠTO.

- PAVOJINGA. Rankas laikykite atokiau nuo pjūvio vietos ir pjovimo disko. Vieną ranką laikykite ant pagalbines rankenos arba ant variklio korpuso. Pjūklą laikant abejomis rankomis grėsmė susižeisti pjovimo disku yra mažesnė.
 - Nelaikykite rankos po apdorojamu daiktu. *Apsauginis dangtis negali apsaugoti nuo apdorojamos medžiagos apačioje kyšančio, besisukančio pjovimo disko.*
 - Nustatydami pjovimo gylį pritaikykite jį apdorojamo daikto storiui. *Rekomenduojama, kad pjovimo diskas iš pjaunamo ruošinio kyšotų ne daugiau nei vieno dantuko aukščiau.*
 - Pjaunamo daikto niekada nelaikykite rankose arba ant kojos. Apdorojamą daiktą pritvirtinkite prie tvirtu pagrindo. Tinkamas apdorojamo daikto tvirtinimas yra labai svarbus norint išvengti pavojaus, kylančio prisilietimo, pjovimo disko įstrigimo arba kontrolės praradimo metu.
 - Darbo metu pjūklą laikykite už izoliuoto paviršiaus, skirto šiam tikslui, ypatingai tuo metu, kai besisukančiu pjovimo disku, kyla pavojus prisiliesti prie elektros įtampos arba paties pjūklų laidų, kuriais teka elektros srovė. *Elektrinių įrankių prisilietęs prie laidų, kuriais teka elektros srovė, dirbantysis gali patirti elektros smūgį, kadangi elektros srovė gali veikti ir metalines įrankio detales.*
 - Pjaudami išilgai naudokite išilginiam arba pakraščiu pjovimui skirtą kreipiančią. *Taip atliekamas tikslesnis pjūvis bei sumažėja tikimybė, kad besisukantis pjovimo diskas įstrigs.*
 - Visada naudokite tik tokį pjovimo diską, kuriame yra tinkamo dydžio tvirtinimo angos. *Netinkamo dydžio pjovimo diskai, gali sukelti ekscentriškai, todėl dirbant kyla pavojus nesuvaldyti įrankio.*
 - Pjovimo disko tvirtinimui niekada nenaudokite sugadintų arba netinkamų tarpinių ir varžtų. *Stiekiant užtikrinti optimalų veikimą ir saugų naudojimą, pjūklui gaminamos specialios tarpinės ir varžtai.*
Atgalinis smūgis, atgalinio smūgio priežastis ir kaip jo išvengti
 - Atgalinis smūgis, sukeltas prispausto arba netinkamai stumiamo pjovimo disko yra staigus pjūklų pakilimas, išslydimas iš pjūvio linijos ir judesys operatoriaus link.
 - Kai diskinio pjūklų pjovimo diskas užstringa arba yra užspaudžiamas prapjovoje jis sustoja, tuomet dėl variklio atoveikio yra sukeliamas staigus pjūklų judesys atgal operatoriaus link.
 - Jeigu pjovimo diskas yra deformuotas arba blogai įstatytas prapjovoje, tai pjovimo disko dantukai, išslydę iš pjūvio ir atsitrėkę į pjaunamos medžiagos paviršių gali kilstelėti pjovimo diską, ir patį pjūklą bei sukelti atgalinį smūgį operatoriaus link.
- Atgalinis smūgis yra neteisingo pjūklų naudojimo, neteisingų veiksmų ar naudojimo sąlygų pasekmė. Jo išvengti galima imantis toliau aprašytų veiksmingų atsargumų priemonių.
- Pjūklą laikykite tvirtai abejomis rankomis, pečių padėti pasirinkite taip, kad galėtumėte pasipriešinti atgalinio smūgio jėgai. Stovėkite ne tolygiai pjūvio linijai, o iš šono. *Atgalinį smūgį gali sukelti staigus diskinio pjūklų judesys atgal, tačiau imantis visų atsargumų priemonių, šio smūgio momentu, dirbantysis gali suvaldyti įrankį.*
 - Pjovimo diskui užsikirtus arba dėl nežinomų priežasčių sustojus, atleiskite jungiklio mygtuką ir nejudindami įrankio, apdorojamoje medžiagoje laikykite tol, kol pjovimo diskas nestos visiškai. Niekada netraukite pjovimo disko iš pjaunamos medžiagos bei netraukite diskinio pjūklų atgal, kol pjovimo diskas juda, tai gali sukelti atgalinį smūgį. *Išsiaiškinkite ir pašalinkite pjovimo disko užsikirtimo priežastį.*
 - Prieš įjungdami pjūklą pakartotinai, išlyginkite pjaunamame ruošinyje esantį pjovimo diską ir patikrinkite ar pjovimo dantukai

neįstrigę medžiagoje. Jeigu pjovimo diskas užsikerta, tai pjūklą jungiant pakartotinai, dėl netinkamos padėties medžiagoje, jis gali išslysti iš pjūvos arba sukelti atgalinį smūgį.

- d. Norėdami sumažinti pjūklo užsikirtimo ir atgalinio smūgio pavojų, didelės plokštės prilaikykite. Veikiamos savo svorio, didelės plokštės išlinksta. Atramos turi būti tvirtinamos po plokšte, abejuose jos pusėse arti pjūvio linijos ir plokštės kraštu.
- e. Nenaudokite bukų arba pažeistų pjovimo diskų. Pjaunant bukais arba neteisinga kryptimi nukreiptais pjovimo disko dantukais pjūvis būna siauras, todėl sukelia didelę trintį, atgalinį smūgį taip pat dėl tokio pjovimo diskas gali įstrigti.
- f. Prieš pjaudami gerai pritvirtinkite pjovimo gylio ir pasvirimo kampo tvirtinimo spaustuvus. Jeigu pjovimo metu netikėtai pasikeistų pjūklo nustatymai, tai gali tapti įstrigimo ir atgalinio smūgio priežastimi.
- g. Būkite ypatingai dėmesingais atlikdami įgilinimo pjūvius ir pjūvius pertvarose. Pjovimo diskas, pjaudamas iš išorės nematomus daiktus gali sukelti atgalinį smūgį.

Apsauginio dangčio funkcijos

- a. Kiekvieną kartą, prieš naudodamiesi patikrinkite, ar apsauginis dangtis uždėtas teisingai. Nesinaudokite pjovimo disku jeigu apsauginis dangtis juda sunkiai ir neuždenčia pjovimo disko vos tik jį palenkiate. Niekada netvirtinkite ir nepalikite pakelto apatinio apsauginio dangčio. Pjūklui atsitiktinai išslydus iš rankų apsauginis dangtis gali susilankstyti. Apatinį apsauginį dangtį pakelkite ranka ir patikrinkite ar jis juda lengvai bei nustačius bet kokį, reikiamą pjovimo kampą ir gylį nesiliečia prie pjovimo disko ar kitos įrankio detalės.
- b. Patikrinkite, ar gerai veikia apsauginio dangčio spyruoklė. Blogai veikiančią apsauginį dangtį ir spyruoklę, prieš naudojantis įrankiu reikia suremontuoti. Apsauginis dangtis blogai gali veikti dėl pažeistų detalių, lipnių apnašų arba apnašų sankaupų.
- c. Įsitikinkite, kad pjūklo stalas nejudės tuo metu kai bus atliekamas „įgilinamasis pjūvis“, kai pjovimo disko pasvirimo kampas nėra 90°. Dėl diskinio pjūklo poslinkio pjovimo diskas įstrigs, yra didelė tikimybė, kad tai sukels atgalinį smūgį.
- d. Prieš pastatydami diskinį pjūklą ant darbaltalio arba grindų pažiūrėkite, ar apsauginis dangtis uždengia pjovimo diską. Neuždengus besisukančio pjovimo disko, pjūklas judės atgal, pjaudamas visus šalia esančius daiktus. Nepamirškite, kad išjungus pjūklą reikia tam tikro laiko tarpo, kol pjovimo diskas visiškai sustos.

Papildomos darbo saugos nuodos

- Nenaudokite bukų arba pažeistų pjovimo diskų.
- Naudokite tik gamintojo nurodytus pjovimo diskus, kurie atitinka normos EN 847-1 reikalavimus.
- Nenaudokite pjovimo diskų, kurių dantukai nepadengti aglomeruotu karbidu.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones:
 - klausos organų apsaugos priemonės, kad sumažintumėte klausos sutrikdymo pavojų;
 - akių apsaugos skydelį;
 - kvėpavimo takų apsaugos priemones, kad neįkvėptumėte ir apsisaugotumėte nuo kenksmingų dulkių;
 - apsaugines pirštines, skirtas pjovimo diskų keitimui bei apsaugai nuo šiuų šūriškųjų ir aštrių medžiagų (jeigu tik turite galimybę, pjovimo diskus visada imkite už vidinės angos).

- Pjaudami medieną, prijunkite dulkių nusiurbimo sistemą.

Saugus darbas

- Pjovimo diską pritaikykite pjaunamos medienos rūšiai.
- Nenaudokite diskinio pjūklo kitų medžiagų pjūvimiui, tik medienai ir jos gaminiams.
- Nenaudokite pjūklo be apsauginio dangčio arba jeigu jis yra užblokuotas.
- Grindys aplink darbo vietą turi būti švarios, pašalinkite besimėtančias medžiagas, visus atsikisėjusius daiktus, elementus.
- Pasirūpinkite tinkamu darbo vietas apšvietimu.
- Dirbantysis turi būti atitinkamai apmokytas, kaip naudotis, aptarnauti ir dirbti su šiuo įrankiu.
- Naudokite tik aštrius pjovimo diskus.
- Atkreipkite dėmesį į maksimalų greitį, kuris nurodytas ant pjovimo disko.
- Įsitikinkite, kad naudojamos detalės atitinka gamintojo nurodytus parametrus.
- Jeigu diskinis pjūklas turi lazerį, tai jo negalima keisti kito tipo lazeriu, o kito remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas remonto dirbtuvės

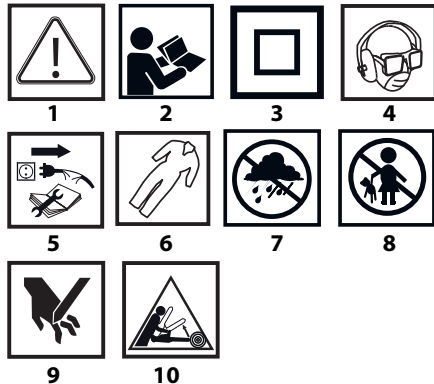
personalas.

- Prieš prijungdami diskinį pjūklą prie elektros energijos tinklo, visada įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą įrankio nominalių duomenų lentelėje.
- Kiekvieną kartą, prieš įjungdami diskinį pjūklą patikrinkite jo elektros laido būklę, jeigu pastebėsite, kad jis pažeistas, kreipkitės į remonto dirbtuvę, dėl jo pakeitimo.
- Diskinio pjūklo elektros laidą visuomet ištieskite šone, taip jį apsaugosite nuo atsitiktinio pažeidimo, veikiančių elektrinių įrankių.
- Neleiskite pašalinams asmenims, o ypatingai vaikams liesti elektrinį įrankį arba jo elektros laidą ir neleiskite jiems būti darbo vietoje.

DĖMESIO! Įrankis skirtas tik darbiui patalpų viduje.

Nepaisant saugos įrankio konstrukcijos, apsauginių elementų ir papildomų apsaugos priemonių naudojimo, darbo metu išlieka pavojus susisiekti.

Naudojamų grafinių ženklų paaiškinimas:



1. DĖMESIO! Imkitės ypatingų atsargumo priemonių!
2. Perskaitykite šią aptarnavimo instrukciją, laikykitės joje esančių darbo saugos įspėjimų bei nuorodų!
3. Antra apsaugos klasė.
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausines, kaukę nuo dulkių).
5. Prieš atlikdami aptarnavimo arba remonto darbus, ištraukite elektros įtamos laidą iš elektros tinklo lizdo.
6. Dėvėkite apsauginius drabužius.
7. Saugokite įrankį nuo drėgmės.
8. Neprileiskite prie įrankio vaikų.
9. Dėmesio, rankų sužalojimo, pirštų nupjovimo grėsmė.
10. Pavojus, kylantis dėl atgalinio smūgio.

KONSTRUKCIJA IR PASKIRTIS

Įgilinimo pjūklas yra elektrinis, rankinis įrankis, turintis II izoliacijos klasę. Įrankis varomas vienfaziu komutatoriniu varikliu, kurio galią redukuoja krumplynė pavara. Pritaikius atitinkamą įrangą jį galima naudoti medienos pjūvimi skersai ir išilgai taip pat medžio drožlių plokštėms, fanerali, laminatui ir panašioms medienos gaminiams pjauti. Elektrinį įrankį galima naudoti, kaip diskinį pjūklą bei įgilinimo pjūklą, dėl šių funkcijų yra galimybė atlikti įgilinimo pjūvius tam tikru nustatytu gyliu, prieš tai išvardintose medžiagose. Dėl esančių atraminųjų kreipiančiųjų, jį galima naudoti tiesiems, išilginiams pjūviams, pagal nustatytus matmenis. Dažniausiai naudojamas įvairiems apdailos darbams. Dėl galimybės prijungti siurbli, su įrankiu patogų dirbti net ir suremontuotose patalpose.



Įrankis skirtas tik pjūvimiui ir darbiui „sausai“. Nenaudokite korundinių taip pat deimantinių pjovimo diskų. Nenaudokite įrankio ne pagal paskirtį.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Numeriais pažymėti įrankio elementai atitinka šios instrukcijos grafiniuose puslapiuose pavaizduotus elementus.

1. Dulkių šalinimo vamzdis
2. Pagrindinė rankena
3. Pagalbinė rankena
4. Statmeno pjūvio linijos rodiklis

5. Įstrižo pjūvio linijos rodiklis
6. Dangčio įpjova
7. Pjovimo diskas
8. Pjovimo disko dangtis
9. Blokavimo svirtis
10. Blokavimo jungiklis
11. Jungiklis
12. Suklio blokavimo mygtukas
13. Įtampoms indikatorius
14. Pagrindo padėties blokavimo rankenėlė
15. Sukimosi greičio reguliavimo rankenėlė
16. Pagrindas
17. Kampo rodiklis
18. Kampinė skalė (graduota)
19. Pjovimo gylio ribotuvo rankenėlė
20. Pjovimo gylio skalė
21. Pjovimo gylio ribotuvas A, B
22. Tikslaus nustatymo rankenėlė
23. Kreipiančioji
24. Apsauginė plėvelė
25. Pakraščio guma
26. Slydimo juosta
27. Jungiklis
28. Tvirtinimo griovelis
29. Atraminiai varžtai
30. Tvirtinimo spaustuvai
31. Kreipimo griovelis
32. Pjovimo disko tvirtinimo varžta

*Tarp paveiklo ir gaminio galimas nedidelis skirtumas.

PANAUDOTŲ GRAFINIŲ ŽENKLŲ APRASYMAS



DĖMESIO



PERSPĖJIMAS



MONTAVIMAS IR NUSTATYMAI



INFORMACIJA

KOMPLEKTAVIMAS IR PRIEDAI

1. Šešiakampis raktas - 1 vnt.

PASIRUOŠIMAS DARBUI

DULKIŲ NUSIURBIMAS

- Pjūklas – įgilinimo pjūklas turi prisukamą dulkių šalinimo vamzdį (1) dėl kurio yra galimybė pašalinti pjovimo metu kylančias dulkes, drožles. Jeigu jums reikia veiksmingesnio dulkių šalinimo būdo, ypatingai sveikatai kenksmingų dulkių, kurių sudėtyje yra kancerogenų, tai prie dulkių šalinimo vamzdžio (1) prijunkite dulkių nusiurbimo įrenginio žarną.

KREIPIANČIOSIOS ATRAMOS NAUDOJIMAS

- Pjūklą – įgilinimo pjūklą galima slinkti kreipiančiąja atrama (23) (pav. A). Kreipiančiosios atramos apačia yra padengta apsaugine plėvele (24) (pav. B), kuri neleidžia atramai judėti pjovimo metu. Pakraštys pjūvio vietoje yra apsaugotas pakraščio guma (25), dėl to pjūvis atliekamas be išdraskymo. Pirmo pjūvio metu yra nupjaunamas ir pakraščio gumos perteklius, taip pakraščio guma yra pritaikoma pjūvio linijai. Pjūklas – įgilinimo pjūklas sklandžiai slysta atrama dėl slydimo juostos (26). Kreipiantį atrama ir slydimo lentelė idealiai tinka viena kitai, o pritvirtintos prie pjaunamo ruošinio užtikrina precizišką pjūvį.
- Kreipiančiasis atramos (23) (pav. C) galima sujungti jungtimi (27).

- Puse jungties (27) reikia įstatyti į tvirtinimo griovelį (28), esantį vienoje iš kreipiančiųjų atramų.
- Ant kitos, atsikišusios jungties dalies, reikia uždėti kitą kreipiančiąją atramą.
- Atramas pristumti vieną prie kitos (pav. D).
- Atramas apversti kita puse ir prireikus pataisyti (išlyginti) jungties padėtį (27), tuomet prisukti atraminius varžtus, pagal pojūčius (neperveržti) (29) (pav. E).

- Atraminės lentelės galima pritvirtinti prie medžiagos tvirtinimo spaustuvais (30) (pav. F).
- Tvirtinimo spaustuvus (30) įstatykite į tvirtinimo griovelį (28).

- Sureguliuokite ant medžiagos uždėtos lentelės ir spaustuvų padėtį.
- Tvirtinimo spaustuvus (30) prisukite taip, kad lentelė nejudėtų.
- Norėdami, kad atraminės lentelės padėtis būtų stabilu, naudokite du tvirtinimo spaustuvus (30), priešingose medžiagos ir atramos pusėse.



Norėdami pjūklą – įgilinimo pjūklą slinkti kreipiančiąja atrama (23), pjūklą pagrindo kraštą (16) įstatykite į kreipiančiosios atramos griovelį (31) (pav. A).



- Pjūklą – įgilinimo pjūklą įstatykite į kreipiančiąją atramą.
- Sukdami tolygiai uždėtas reguliavimo rankenėles (22) pašalinkite tarpą, esantį tarp pjūklo – įgilinimo pjūklo pagrindo (16) ir kreipiančiosios atramos (23), taip užtikrinsite, kad jūsų pjūvis bus itin tikslus (pav. A).



Kreipiančiųjų atramų ir spaustuvų įrankio komplekte nėra. Šią įrangą reikia įsigyti atskirai.

DARBAS IR REGULIAVIMAS

IJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS



Tinklo įtampa turi atitikti įtampą, nurodytą pjūklo – įgilinimo pjūklo nominalių duomenų lentelėje. Įjungimo metu įrankį reikia laikyti abejomis rankomis, kadangi variklio sukamo momento jėgos veikiamas, nesuvaldytas įrankis gali apsvirti.

Prisiminkite, kad išjungus pjūklą, judantys jo elementai dar kurį laiką sukasi.



Pjūklą – įgilinimo pjūklą galima įjungti tik tuomet, kai jo pjovimo diskas nesiliečia prie apdorojimui paruoštos medžiagos.



Prieš pradėdami naudotis elektriniu įrankiu patikrinkite pjovimo disko būklę. Nenaudokite aplužusių, iškilusių arba kitaip pažeistų pjovimo diskų. Susidėvėjusį pjovimo diską, prieš pradėdami darbą, nedelsdami pakeiskite nauju.



Blokavimo mygtukas (10) turi dvi funkcijas:

- Blokuoja jungiklį (11), apsaugodamas nuo atsitiktinio įsijungimo.
- Blokuoja pjovimo diską, kad šis netikėtai nenusileistų.



Įjungimas:

- Paslinkite blokavimo mygtuką (10) į viršų.
- Paspauskite įjungimo mygtuką (11) (pav. G).

Išjungimas:

- Atleidus įjungimo mygtuką (11) elektrinis įrankis išsijungia.

INDIKATORIUS, ĮSPĖJANTIS, KAD ĮTAMPA ĮJUNGTA



Pagrindinės rankenos gale (2) yra įtampoms indikatorius (13), jeigu jis šviečia, reiškia, kad elektrinis įrankis įjungtas į elektros įtampoms tinklą (pav. H).



SUKIMOSI GREIČIO REGULIAVIMAS

Pagrindinės rankenos gale (2) yra rankenėlė, skirta sukimosi greičiui reguliuoti (15) (pav. H). Greičio nustatymo riba yra nuo 1 iki 7. Sukimosi greitį varotojas gali keisti atsižvelgdamas į poreikius.



Įjungus elektrinį įrankį reikia palaukti kol pjovimo diskas pradės sukintis didžiausiu greičiu, tik tuomet galima pradėti dirbti. Darbo metu negalima naudoti jungiklio, elektrinio įrankio įjungimui arba išjungimui. Jungikliu galima naudotis tik tuomet, kai pjovimo diskas nesiliečia prie pjaunamos medžiagos.

PJOVIMO GYLIO NUSTATYMAS



Pjovimo gylio nustatymas rodo pjovimo gylio ribotuvas (21), pjovimo gylio skalėje (20).



Norėdami nustatyti reikiamą pjovimo gylį, atsukite paveikslėlyje pavaizduotą, pjovimo gylio ribotuvo (19) blokavimo rankenėlę, tuomet paspauskite ją ir paslinkite pav. I parodyta kryptimi (tolygiai, nespausdami dantytos juostos), taip nustatydami reikiamą ribotuvo padėtį, pjovimo gylio skalėje (20). Jeigu dirbate nenaudodami kreipiančiosios atramos, tai pjovimo gylio parodymus galite pasitikslinti pagal reikšmę žymeklyje A, o jeigu dirbate naudodami kreipiančiąją atramą, tai reikšmę matysite pjovimo gylio ribotuvo (21) žymeklyje B. Parodymų skirtumas yra lygus 5 mm.

Dantytą juosta leidžia greitai keisti gylio nustatymus. Po sureguliuavimo priveržkite pjovimo gylio ribotuvo rankenėlę (19).



PJOVIMAS

Pjovimo linijos nustatymus rodo pjovimo linijos rodikliai (4) ir (5). Norint užtikrinti geriausios kokybės pjūvį, pjovimo diską reikia nuleisti žemyn, apytikriai 5mm žemiau pjaunamos medžiagos. Nustatant storesnės medžiagos pjovimo gylį, atitinkamai reikia koreguoti ir pjovimo disko padėtį, 5mm. Skalėje matomas pasirinktas nustatymus visuomet, neįjungiant įrankio reikėtų patikrinti, atkreipiant dėmesį, kiek pjovimo diskas įsigilins į medžiagą arba atlikti bandomąjį pjūvį.



Prieš pradėdami pjauti, priekinę pjūklą – įgilinimo pjūklą pagrindo dalį (16) prispauskite prie medžiagos paviršiaus.

- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite kol jo pjovimo diskas suksis didžiausiu greičiu.
- Laikydami už abiejų rankenų palengva spauskite (įveikdami spyruoklės pasipriešinimą) taip, kad pjovimo diskas nusileistu prie medžiagos, lenkite iki atramos, nustatytos pjovimo gylio skalėje (20).
- Po to, kai pjovimo diską nuleidote iki nurodytų nustatymų, galite pradėti pjauti, viso pjovimo metu laikykite pjovimo diską iki galo prispausta.
- Baigę pjauti išjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, tik po to paleiskite rankenas, kad pjovimo diskas galėtų pakilti iki viršaus (grįžti į pradinę padėtį).
- Nuimkite elektrinį įrankį nuo apdorotos medžiagos.



Kai rankena paleidžiama pjovimo metu, pjovimo diskas, veikiamas spyruoklės jėgos, savaime pakyla į viršų (pradinė padėtis), dėl to pjūvis būna netikslius.



• Pjauti galima tik tiesia linija.



• Negalima pjauti medžiagos, kurią laikote rankoje.

Naudokite tik tokius pjovimo diskus, kurių leistas sukimosi greitis yra didesnis arba lygus elektrinio įrankio sukimosi greičiui, kai jis veikia be apkrovos, o skersmuo yra ne didesnis už rekomenduojamą šio modelio elektriniams įrankiams.



Jeigu apdorojamo ruošinio matmenys nedideli, jį reikia pritvirtinti staliaus spaustuvais. Jeigu pjūklą – įgilinimo pjūklą pagrindas juda ne apdorojamu ruošiniu, o yra pakeltas, kyla atgalinio smūgio pavojus.



Tinkamas pjaunamos medžiagos pritvirtinimas ir patikimas pjūklą – įgilinimo pjūklą laikymas viso darbo metu, užtikrina visišką darbo su elektriniu įrankiu kontrolę, o tai padeda apsaugoti nuo sužalojimo. Trumpų medžiagos gabalėlių niekada nelaikykite ranka.



ĮGILINAMASIS PJŪVIS MEDŽIAGOJE

Prieš pradėdami reguliuoti, išjunkite pjūklą iš elektros įtampos šaltinio.



Prireikus, pjūvį galite pradėti ir medžiagos viduryje (įgilinamasis pjūvis).



Atliekant įgilinamąjį pjūvį rekomenduojama naudoti kreipiančiąją atramą, kurią reikia pritvirtinti prie pjaunamos medžiagos, taip sumažinamas atgalinio smūgio pavojus.



• Atsukite pjovimo gylio ribotuvo rankenėlę (19).

• Nustatykite pjovimo gylių, pagal parodymus pjovimo gylio skalėje (20).

• Prisukite pjovimo gylio ribotuvo rankenėlę (19).



ĮSTRIZAS PJŪVIS



• Atsukite pado padėties tvirtinimo rankenėlę (14) (pav. J).

• Naudodamiesi skale (18) ir kampo rodikliu (17) (pav. K), pjūklą padą (16) nustatykite reikiamu kampu (nuo 0° iki 47°).

• Prisukite pado padėties tvirtinimo rankenėlę (14).



Prisiminkite, kad pjaunant įstrižai kyla didesnis atgalinio smūgio pavojus (didesnė tikimybė, kad pjovimo diskas įstrigs), todėl būkite ypatingai dėmesingi ir pjūklą laikykite taip, kad jo padas pilnai remtųsi į apdorojamą medžiagą. Pjaudami stumkite tolygiai, vienoda jėga.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA



Prieš atlikdami bet kokius instaliavimo, reguliavimo, remonto ar aptarnavimo darbus ištraukite elektros laido kištuką iš elektros įtampos lizdo.



DARBINIŲ PRIEDŲ KEITIMAS



Prieš keisdami darbinis priedus visuomet užsimaukite apsaugines darbo pirštines.



Suklio blokavimo mygtukas (12) skirtas tik elektrinio įrankio suklio judėjimui stabdyti tuomet, kai nuimamas arba uždedamas darbinis priedas. Šiuo mygtuku negalima naudotis kaip stabdžiu, besisukančiam pjovimo diskui sustabdyti. Naudodami jį šiam tikslui galite sugadinti elektrinį įrankį arba patirti traumą.



PJOVIMO DISKO KEITIMAS



• Padėkite įrankio pagrindą ant darbastalio stalviršio taip, kad pjovimo diskas kyšotų iš už jo krašto.

• Blokavimo svirtį (9) pastumkite į priekį ir paslinkite blokavimo jungiklį (10) į viršų (pav. L).

• Naudodami rankenas (2 ir 3) spauskite taip, kad suveiktų pjovimo disko padėties nustatymo blokada.

• Įstatykite šešiakampį raktą (yra komplekte) į pjovimo disko tvirtinimo varžtą galvutę (32), varžtas matosi per įpjovą dangtyje (6) (pav. M).

• Paspauskite suklio blokavimo mygtuką (12), atsukite tvirtinimo varžtą (dešinysis sriegis) ir nuimkite išorinę jungę.

• Pjovimo diską (7) ištraukite per pjovimo disko dangtyje esančią angą (8).

• Naują pjovimo diską uždėkite taip, kad jo dantukų kryptis atitiktų kryptį, pavaizduotą ant jo rodykle ir sutaptų su rodykle esančia ant apsauginio dangčio.

• Pjovimo diską prakiškite per pjovimo disko apsauginiame dangtyje esančią angą (8) ir uždėkite ant suklio taip, kad jis pilnai priglustų prie vidinės jungės paviršiaus bei būtų pačiame jos centre.

• Uždėkite išorinę jungės tarpinę, paspauskite suklio blokavimo mygtuką (12) ir prisukite pjovimo disko tvirtinimo varžtą (32), sukite į dešinę pusę.

• Blokavimo svirtį (9) gražinkite į pradinę padėtį, po šio veiksmo pjovimo diskas automatiškai pakils į viršų (pradinė padėtis).



Montuodami pjovimo diską atkreipkite dėmesį į jo dantukų kryptį.

Elektrinio įrankio suklio sukimosi kryptis, ant pjovimo disko apsauginio dangčio, pavaizduota rodykle.

APTARNAVIMAS IR PRIEŽIŪRA



• Patariame, įrankį išvalykite po kiekvieno naudojimosi juo.

• Valymui nenaudokite vandens bei kitų skysčių.

• Įrankį valykite sausu audiniu arba prapūskite suslėgto, žemo slėgio oro srautu.

• Nenaudokite jokių švaros priemonių bei tirpiklių, kadangi jie gali pažeisti detales, pagamintas iš dirbtinio medžiagų.

• Reguliariai valykite variklio korpusą esančias aušinimo angas, taip apsaugosite įrankį nuo perkaitimo.

• Pažeistą elektros laidą būtina pakeisti nauju, tokių pat parametru laidu. Šį darbą turi atlikti kvalifikuotas specialistas arba remonto dirbtuvės meistras.

• Pernelyg kibirkščiuojant skirstytuve, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad patikrintų variklio anglinių šepetėlių būklę.

• Įrankį visada valykite sausoje, vaikams neprieinamoje vietoje.



Susidėvėjusius (trumpesnius nei 5 mm), sudegusius bei sutrūkusius variklio anglinius šepetėlius reikia nedelsiant pakeisti. Visada keičiami iškart abu angliniai šepetėliai. Anglinių šepetėlių keitima gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo, naudojantis originalias.



Bet kokių rūšių gedimus galima pašalinti tik autorizuotose gamintojo remonto dirbtuvėse.

TECHNINIAI DUOMENYS

NOMINALŪS DUOMENYS

| Pjūklas – įgilinimo pjūklas 58G495 | | |
|--|-----------------------------|--|
| Dydis | Vertė | |
| Tinklo įtampa | 230V AC | |
| Dažnis | 50Hz | |
| Nominali galia | 1200W | |
| Disko sukimosi greičio ribos (be apkrovos) | 2200-5200 min ⁻¹ | |
| Išorinis disko skersmuo | 165 mm | |
| Vidinis disko skersmuo | 20 mm | |
| Pjovimo gylis nenaudojant kreipiančiosios lentelės | 0 ± 57 mm | |
| Pjovimo gylis naudojant kreipiančiąją lentelę | 0 ± 52 mm | |
| Įstrižo pjūvio ribos | 0° ± 47° | |
| Apsaugos klasė | II | |
| Svoris | 4,6 kg | |
| Gamybos data | 2021 | |
| 58G495 nurodo įrankio modelį bei jo duomenis | | |

GARSO IR VIBRACIJOS DUOMENYS

| | |
|--|---|
| Garso slėgio lygis | $L_p = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Garso galios lygis | $L_w = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Vibracijos pagreičio vertė: pagrindinė rankena | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Vibracijos pagreičio vertė: pagalbinė rankena | $a_r = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informācija apie triukšmā ir vibrācijā

Jrānkie skleidziāmo garso slēgio lēgjis apibūdināmas sekānciā: L_{pA} skleidziāmo garso slēgio lēgjis ir garso galios lēgjis L_{wA} (kur K reiškiā matavīmo paklāidā). Prietaiso skleidziāma vibrācija yra apibūdināma pagal vibrācijas pagreicio ah vērtē (kur K yra matavīmo paklāidā).

Šioje instrukcijojē garso slēgio L_{pA} lēgjis bei garso galios lēgjis L_{wA} ir vibrācijas pagreicio ah vērtē buvo īsmatuoti pagal normas EN 60745-1: 2009 + A11. Nurodytas vibrācijas lēgjis ah gali būti naudojamās jrānkie palyginimui taip pat pirmīniam vibrācijas īvertinimui.

Nurodytas vibrācijas lēgjis yra pakankamai tikslūs, kai šīs jrānkie naudojamas pagal paskirtį. Jeigu elektrinis jrānkis bus naudojamas kitiems tikslams arba su kitokiais nei nurodyta darbiniais priedais taip pat nebus tinkamai prižiūrimas, vibrācijas lēgjis gali pasikeisti. Dēl minētų priežasčių, vibrācijas lēgjis, viso darbo metu gali būti didesnis nei nurodytas.

Norint tiksliai īvertinti vibrācijas poveikį, reikia atsižvelgti į momentus, kai jrānkis išjungtas arba kai jis yra įjungtas, bet nenaudojamas darbu (veikia be apkrovos). Tokiu būdu, bendra nurodyta vērtē gali būti daug mažesnē.

Siekiant apsaugoti vartotojā nuo vibrācijas poveikio pasekmių, būtina imtis papildomų saugos priemonių, pvz., prižiūrėti jrānkį ir darbinius priedus, užtikrinti tinkamā rankų temperatūrā, teisingai organizuoti darbā.

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių gaminių negalima išmesti kartu su buities atliekomis, juos reikia atiduoti į atitinkamā atliekų perdirimō įmonē. Informācijas apie atliekų perdirimō kreipitis į pardavējā arba vietos valdžios institucijas. Susidėvėję elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi gamtai kenksmingų medžiagų. Antriniam perdirimōi neatiduoti prietaisai kelta pavojū aplinkai ir žmonių sveikatai.

* Pašiliekame teisē daryti pakeitimus.

* Grupa Topex Spółka z ograniczonā odpowiedzialnošciā "Spółka komandytowa" (toliau: „Grupa Topex“), kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 informuoja, kad visos šios instrukcijos (toliau: „instrukcija“) autoritēs teisės, tai yra šios instrukcija esantis tekstas, nuotraukos, schemos, paveikslai bei jų idėjimas priklauso tik Grupa Topex ir yra saugomos pagal 1994 metais, vasario 4 dienā, dēl autorių ir gretinųjų teisių apsaugos, pirmā įstatymā (t.y., nuo 2006 metų įsigaliojējės įstatymas Nr. 90, vėliau 631 su įstatymo pakeitimais). Neturint rastišio Grupa Topex sutikimo kopijuoti, perrašyti, skelbti spaudoje, keisti panaudojant komerciniams tikslams visā ar atskiras instrukcijos dalis yra griežtai draudžiama bei gresia civilinė ar baudžiamoji atsakomybē.

INSTRUKCIJA TULKOJUMS NO ORIĖINĀLVALODAS IEGREMDĖJAMĀIS RIPZĀĖIS 58G495



UZMANĖBUI PIRMS UZSĀKT LIETOT ELEKTROIERIČI, NEPIECIEŠĀMS UZMANĖGI IZLASĖT ŠO INSTRUKCIJU UN SĖGLABĀT TO.

ĪPAŠIE DROŠĖBAS NOTEIKUMI

ĪPAŠIE DROŠĖBAS NOTEIKUMI PAR ZĀĖA DROŠŲ DARBU BEZ SKALDĀMĀ KĖĻĀ

- BĖSTĀMĖBA:** Nedrīkst turēt rokas zāģējuma vietas un griezējdiska tuvumā. Otrā roka ir jātur uz palēgkтура vai dzinējā korpusa. Turot zāģi ar abām rokām, tiek samazināts risks gūt īvainojumus no griezējdiska.
- Neļiek roku zem apstrādājamā materiāla. *Aizsegs nevar pasargāt no rotojošā griezējdiska zem apstrādājamā priekšmeta.*
- Uzlikt zāģēšanas dzīlumu atbilstoši apstrādājamā materiāla dzīlumam. *Ieteicams, lai griezējdiska izvīzītos zem zāģējamā materiāla ne vairāk par viena zoba augstumu.*
- Aizliegts turēt pārgriežamo materiālu rokās vai uz kājas. Piestiprināt apstrādājamā materiālu pie stingras pamatnes. *Labs apstrādājamā materiāla fiksējums ir būtisks, lai izvairītos no kontakta ar ķermeni, rotojošā griezējdiska aizkīlēšanās vai kontroles zuduma pā zāģēšanas procesū.*
- Turēt zāģi aiz izolētām virsmām, ja darba laikā rotojošais griezējdisks var saskarties ar vadiem, kas atrodas zem sprieguma, vai ar zāģa barošanas vadu. *Saskarsme ar elektroierices metāla*

elementu vadiem zem sprieguma var radīt elektrotriecienu.

- Garenzāģēšanas laikā vienmēr izmantot garenzāģēšanas vai malu vadiklu. *Tas uzlabo zāģējuma vietas precizitāti un samazina rotojošā griezējdiska aizkīlēšanās varbūtību.*
- Vienmēr izmantot griezējdiskus ar pareizēm iekšējās atveres izmēriem. *Griezējdiski, kas neatbilst stiprinōšai ligzdai, var darboties ekscentriski, izraisot kontroles zudumu pā darbū.*
- Aizliegts izmantot stiprināšanai bojātus griezējdiskus, neatbilstošas starplikas vai skrūves. *Starplikas un skrūves, kas nostiprina griezējdisku, tika speciāli īprojektētas zāģim, lai nodrošinātu optimālū funkcionēšanu un lietošanas drošību.*

Atsitiēna iemesli un to novēršana

- Atmugurisks atsitiēns – ir pēkšnē zāģa pacelšanās un kustība operatora virzienā zāģēšanas linijās robežās. Atsitiēns rodas saspiestā vai neatbilstoši vadītā griezējdiska dēļ.
- Kad griezējdisks tika aizķerts vai īspiests spraugā, tas apstājās, un dzinējā reakcija rada spēcīgu zāģa kustību atpakaļ operatora virzienā.
- Ja griezējdisks ir saviebts vai slikti novietots pārzāģējamā elementā, griezējdiska zobi, īzejot no materiāla, var uzstīt pa augšējo zāģējamā materiāla virsmū, pačēlot griezējdisku un vienlaikus arī zāģi, šādi radot tā atsitiēnu operatora virzienā.

Atmugurisks atsitiēns ir neatbilstošās zāģa izmantošanas, nepareizo ekspluatācijas procedūru vai atpakaļ rezultāts, no kura var izvairīties, īvērojot atbilstošūs piesardzības līdzekļus.

- Turēt zāģi stingri ar divām rokām tā, lai varētu izturēt atmugurisko atsitiēnu. Stāvēt vienā zāģa pusē nevis zāģēšanas linijās turpināmā. *Atmuguriskā atsitiēna pārdība var radīt strauju zāģa kustību atpakaļ, taču operators var kontrolēt atmuguriskā atsitiēna spēkū, ja tiek īvēroti atbilstoši piesardzības līdzekļi.*

- Kad griezējdisks aizkīlējas vai pārstāj zāģēt jebkāda iemesla dēļ, samazināt spiedienu uz slēdža pogū un turēt zāģi materiāli nekustīgi, kamēr griezējdisks apstāsies pilnībā. *Aizliegts mēģināt īzņemt griezējdisku no zāģējamā materiāla vai arī virzīt zāģi atpakaļ; kamēr griezējdisks kustas, pastāv atmuguriskā atsitiēna risks. Īzpētīt un veikt koriģējošās darbības, lai novērstū griezējdiska dīlšanas iemeslus.*

- Atkārtoti ieslēdzot zāģi apstrādājamā elementā, uzlikt griezējdisku pa vidū gropēi un pārbaudīt, vai griezējdiska zobi nav nobloķēti materiāla. *Ja griezējdisks aizkīlējas, kad zāģis tiek atkārtoti ieslēgts, tas var īzbīdīties vai radīt atmugurisko atsitiēnu attīcībā pret apstrādājamā elementū.*

- Dalstīt lielās plātnēs, lai samazinātu griezējdiska saspiēšanu un zāģa atmuguriskā atsitiēna risku. *Lielām plātnēm ir tieksme saliekties zem sava svara. Balsti ir jānovieto abās pusēs zem plātnēs, zāģēšanas linijās un plātnēs malu tuvumā.*

- Nedrīkst izmantot neasos vai bojātos griezējdiskus. *Neasi vai neatbilstoši novietoti griezējdiska zobi veido ŗauru gropi, radot pārmērīgu berzi, griezējdiska aizkīlēšanos un atmugurisko atsitiēnu.*

- Pirms veikt zāģēšanu, stingri uzlikt zāģēšanas dzīluma un noliekuma leņķa spiles. *Ja zāģa īestatījumi mainās zāģēšanas laikā, tas var radīt aizkīlēšanos un atmugurisko atsitiēnu.*

- Īpaši jāuzmanās ar dzīlžāģēšanu starpsienēs. *Griezējdisks var pārgriezt citus priekšmetus, kas nav redzami no ārpusēs, radot atmugurisko atsitiēnu.*

Aizsega funkcijas

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt, vai aizsegs ir uzliktis pareizi. Nedrīkst izmantot zāģi, ja aizsegs nekustas brīvi un neaptver griezējdisku uzreiz. *Aizliegts nepiestiprināt vai atstāt griezējdisku nepiesegtu ar aizsegu. Ja zāģis nejausi nokrīt, aizsegs var deformēties. Pārīecināties, ka aizsegs kustas brīvi un neskaras griezējdiskam vai citam elementam katrā no īestatītā zāģēšanas leņķā un zāģēšanas dzīluma.*

- Pārbaudīt aizsega atgriezīniskās atsperēs darbību un stāvokli. *Ja aizsegs un atsperē darbojas neatbilstoši, pirms lietošanas šīs detaļas ir jāsalabo. Aizsegs var darboties ļēni bojāto elementū, lipīgo nosēdumu vai atgriezumū uzslāņojumu dēļ.*

- Nodrošināt, lai zāģa galdīnš nekustētos dzīlžāģēšanas laikā, kad griezējdiska noliekuma leņķis nav 90°. *Griezējdiska sānu pārvietošanās izraisīs aizkīlēšanos un iespējamo atmugurisko atsitiēnu.*

- Pirms nolikt zāģi uz darba galdā vai grīdas, vienmēr jāskatās, lai aizsegs īsēgstu griezējdisku. *Neaizsegtā griezējdiska mala var radīt*

situāciju, kad zāģis sāks kustēties atpakaļ, sagriežot visu uz sava ceļa. Jāņem vērā laiks, kas nepieciešams griezējdiska apturēšanai pēc zāģa izslēgšanas.

Papildu drošības norādījumi

- Neizmanto griezējdiskus, kas ir bojāti vai deformēti.
- Izmanto tikai ražotāja ieteiktos griezējdiskus, kas atbilst standartam EN 847-1 prasībām.
- Aizliegts izmantot griezējdiskus, kuriem nav zobu ar cietsakausējuma plāksnītēm.
- Izmanto tādus personīgos drošības līdzekļus kā:
 - dzirdes aizsarglīdzekļi, lai samazinātu dzirdes zuduma risku;
 - acu aizsarglīdzekļi;
 - elpceļu aizsarglīdzekļi, lai samazinātu kaitīgo putekļu ieelpošanas risku;
 - aizsargcimdi griezējdisku, kā arī citu grubulainu un asu materiālu apkalpošanai (nomainās laikā griezējdiski ir jātur aiz atveres, kad vien tas ir iespējams).
- Koksnes zāģēšanas laikā pieslēgt putekļu nosūkšanas sistēmu.

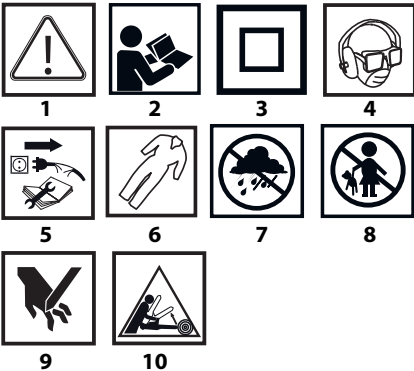
Drošs darbs

- Griezējdiskis jāpiemēro tādām materiāla veidam, kas ir jāzāģē.
- Izmanto zāģi tikai koksnes materiālu vai koksnes izstrādājumu zāģēšanai.
- Nedrīkst izmantot zāģi bez aizsaga vai tad, kad tas ir nobloķēts.
- Brīvi gulošie materiāli un izslējušie elementi nedrīkst atrasties uz grīdas ierīces darbības zonā.
- Darba vietā ir jānodrošina atbilstošais apgaismojums.
- Ierīci apkalpojošiem darbiniekiem ir jābūt atbilstoši apmācītiem par ierīces lietošanu, apkalpošanu un darbu.
- Izmanto tikai asos griezējdiskus.
- Pievērst uzmanību maksimālām ātruma, kas ir norādīts uz griezējdiska.
- Pārlicināties, ka izmantojamie elementi atbilst ražotāja rekomendācijām.
- Ja zāģis ir aprīkots ar lāzeri, nomaīņa pret cita tipa lāzeri nav pieļaujama – šāda darbība jāveic servisa centrā.
- Pirms zāģa pieslēgšanas pie barošanas ligzdas vienmēr pārlicināties, ka tikla spriegums atbilst ierīces nominālo parametru tabulā norādītajam spriegumam.
- Pirms zāģa ieslēgšanas katru reizi pārbaudīt barošanas vadu, bojājumu gadījumā nodot nomaīnai pilnvarotajā servisa centrā.
- Zāģa barošanas vadam vienmēr jāatrodas drošajā pusē, kas nav pakļauta darbībā esošās ierīces gadījuma bojājuma riskam.
- Neaļauj trešajām personām, jo īpaši bērniem pieskarties ierīcei vai barošanas vadam, kā arī atrasties ierīces darba vietā.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta izmantošanai iekštelpās.

Neskatoties uz drošu ierīces konstrukciju, kā arī drošības līdzekļu izmantošanu, vienmēr pastāv neliels risks gūt ievainojumus darba laikā.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums:



1. UZMANĪBU! Ievērot īpašu piesardzību!
2. Izlasīt lietošanas instrukciju, ievērot tajā ietvertus brīdinājumus un drošības noteikumus!
3. Otrās aizsardzības klase.
4. Lietot personīgus aizsarglīdzekļus (aizsargbrilles, dzirdes aizsargus,

pretputekļu masku).

5. Atslēgt ierīci pirms remonta.
6. Izmantot aizsargapgārbu.
7. Sargāt ierīci no mitruma.
8. Nepieļaut bērnus pie ierīces.
9. Uzmanību: plaukstu ievainojuma un pirkstu nogriešanas risks.
10. Atsitiens risks.

UZBŪVE UN PIELIETOJUMS

legremdējama ripzāģis ir II izolācijas klases manuālā elektroierīce. Tās piedziņu veido vienfāzes kolektora dzinējs, kura griešanās ātrums tiek reducēts ar zobpārvalda palīdzību. Izmantojot atbilstošu aprīkojumu, ierīce var kalpot koksnes, mēbeļu koksakaidu plāksņu, paneļu, saplākšņa u.c. koka izstrādājumu garenzāģēšanai vai šķērszāģēšanai. legremdējama ripzāģis apvieno sevī divas funkcijas, ļaujot veikt zāģēšanu noteiktajā dziļumā iepriekš minētajos materiālos. Šī tipa elektroierīce var tikt izmantota zāģēšanai atbilstoši noteiktajam izmēram gar taisno līniju, pateicoties vadslīdēm.

Ierīces pielietošanas sfēras ir apdared darbi plaša to izpratnē. Iespēja veikt bezputekļu darbu ar putekļsūcēja palīdzību atvieglo darbu jau izremontētās telpās.



Ierīce ir paredzēta tikai zāģēšanai un sausam darbam. Nedrīkst izmantot karbīda vai dimanta diskus. Nedrīkst izmantot elektroierīci neatbilstoši tai paredzētam lietošanas mērķim.

GRAFISKĀS DAĻAS APRAKSTS

Zemāk minētā numerācija attiecas uz tiem ierīces elementiem, kas ir minēti šīs instrukcijas grafskājam daļā.

1. Putekļu novadišanas iscaurule
2. Pamatrokturis
3. Palīgrokturis
4. Perpendikulārās zāģēšanas līnijas rādītājs
5. Slīpizāģēšanas līnijas rādītājs
6. Aizsaga lodziņš
7. Griezējdiskis
8. Griezējdiska aizsargs
9. Fiksācijas svira
10. Fiksācijas poga
11. Slēdzis
12. Darbvārpstas fiksācijas poga
13. Barošanas indikators
14. Pēdas stāvokļa fiksācijas regulējampoga
15. Griešanās ātruma regulējampoga
16. Pēda
17. Leņķu rādītājs
18. Leņķu skala
19. Zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulējampoga
20. Zāģēšanas dziļuma skala
21. Zāģēšanas dziļuma ierobežotājs ar atzīmi A un B
22. Precīzās regulēšanas pogas
23. Vadslīde
24. Pretslīdes plēvīte
25. Malu gumija
26. Slīdošā uzlika
27. Savienotājs
28. Montāžas grope
29. Balsta skrūves
30. Nostiprinātājspīle
31. Vadgrope
32. Griezējdiska nostiprinātājskrūve

* Attēls un izstrādājums var nedaudz atšķirties.

SIMBOLU APRAKSTS



PIEZĪME



BRĪDINĀJUMS



MONTĀŽA/IESTĀTĪJUMI



INFORMĀCIJA

APRĪKOJUMS UN PIEDERUMI

1. Sešstūra atslēga - 1 gab.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM



PUTEKĻU NOVADIŠANA

Iegremdējams ripzāģis ir aprīkots ar putekļu novadišanas iscauruli (1), kas ļauj novadīt skaidas un putekļus, kas rodas zāģēšanas laikā. Ja rodas nepieciešamība izmantot efektīvāku nosūšanas metodi veselībai īpašikaitīgo, vēzi izraisošo putekļu gadījumā, tad pievienot nosūšanas ierīci šļūtenī pie putekļu novadišanas iscaurules (1).



VADSLIEDĒS IZMANTOŠANA

Iegremdējams ripzāģis var tikt pārvietots gar vadsliedi (23) (A att.). Vadsliede tās apakšdaļā ir aprīkota ar pretslīdes plēvīti (24) (B att.), kas samazina slīdes kustības risku darba laikā. Zāģējuma malu aizsargā malu gumija (25), lai zāģējums būtu līdzens. Pirmajā zāģēšanas reizē malu gumijas pārpalikumi tiek nogriezti, šādi precīzi pielāgojot malu gumiju zāģēšanas līnijai. Iegremdējams ripzāģis pārvietojas gar vadsliedi gludi, pateicoties slidošajai uzlikai (26). Slīdes var būt savienotas savā starpā un piestiprinātas pie apstrādājamā materiāla zāģējuma precizitātes palielināšanai.



Vadslīdes (23) var savstarpēji savienot, pateicoties savienotājam (27) (C att.).

- Ielikt pusi no savienotāja (27) vienā no savienojamo vadsliežu montāžas grupē (28).
- Otram savienotāja galam uzlikt otro vadsliedi.
- Pievilkt vadslīdes vienu pie otras (D att.).
- Apgrieziet vadslīdes otrādi un nepieciešamības gadījumā izlīdzināt savienotāju (27), tad uzmanīgi aizskrūvēt balsta skrūves (29) (E att.).



Vadslīdes var piestiprināt pie materiāla ar nostiprinātājspili (30) (F att.).

- Ielikt nostiprinātājspili (30) montāžas grupē (28).
- Uzlikt slīdes un spili vajadzīgās stāvokli uz materiāla.
- Aizskrūvēt nostiprinātājspili (30) tā, lai slīde nekustētos.
- Vadslīdes stabilizējiet pozīcijai izmantot divas nostiprinātājspiles (30) materiāla un slīdes pretējās pusēs.



Lai vadītu iegremdējamo ripzāģi gar vadsliedi (23), pēdas (16) mala jāieliek vadslīdes vadgrupē (31) (A att.).



- Ielikt iegremdējama ripzāģa pēdu vadslīdē.
- Griežt ekscentriskas precīzas regulēšanas pogas (22), ņemot iespējamo spraugu starp iegremdējamā ripzāģa pēdu (16) un vadsliedi (23), lai nodrošinātu precīzu zāģēšanu (A att.).



Vadslīdes ar savienotāju, kā arī nostiprinātājspiles nav atrodamas ierīces komplektācijā. Tās ir jāiegādājas atsevišķi.

DARBS/ IESTATĪJUMI



IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA

Tikla spriegumam ir jābilst spriegumam, kas norādīts iegremdējamā ripzāģa nominālā datu tabulā. Ieslēgšanas laikā ierīce jātur ar abām rokām, izmantojot abus rokturus, jo dzinēja griezes moments var radīt elektroierīces nekontrolēto griešanos. Jāatceras, ka pēc iegremdējamā ripzāģa izslēgšanas tā elementi turpina griezties vēl kādu noteiktu laiku.



Iegremdējamo ripzāģi drīkst ieslēgt tikai tad, kad griezējdiskis nav kontaktā ar apstrādei paredzēto materiālu.



Pirms elektroierīces lietošanas pārbaudiet griezējdiska stāvokli. Nedrīkst izmantot izrobitus, plīsusus vai citādi bojātus diskus. Noliektos vai bojāto disku nekavējoties nomainīt pret jaunu.



Fiksācijas pogai (10) ir divkāršā funkcija:

- Aizsargā slēdzi (11) no gadijuma ieslēgšanās.
- Bloķē griezējdisku no patvaļīgas nolaistsnas.



Ieslēgšana:

- Pārvietot fiksācijas pogu (10) uz augšu.
- Nospiegt slēdža (11) pogu (G att.).

Izslēgšana:

- Samazinot spiedienu uz slēdža (11) pogu, elektroierīce pārstāj darbības.



PAR SPRIEGUMU SIGNALIZĒJOŠAIS INDIKATORS

Pamatroktura (2) korpusa aizmugurējā daļā atrodas barošanas indikators (13), kas ar spiediena signalizē, ka elektroierīce tika pieslēgta pie barošanas tīkla (H att.).



GRIEŠANĀS ĀTRUMA REGULĒŠANA

Pamatroktura (2) apakšējā daļā atrodas griešanās ātruma regulējampoga (15) (H att.). Regulēšanas diapazons ir no 1 līdz 7. Griešanās ātrumu var mainīt atkarībā no lietotāja vajadzībām.



Pēc elektroierīces ieslēgšanas uzgaidīt, kamēr griezējdiskis sasniegs maksimālo griešanās ātrumu, un tikai tad uzsākt darbu. Zāģēšanas laikā nedrīkst izmantot slēdzi, ieslēdzot vai izslēdzot elektroierīci. Slēdzis var tikt izmantots tikai tad, kad griezējdiskis nesaskaras ar apstrādājamo materiālu.



ZĀĢĒŠANAS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Zāģēšanas līniju norāda perpendikulārās (4) un slīpzāģēšanas līnijas rādītājs (5).



Lai iestatītu dziļumu, atlaist I attēlā parādīto zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulējampogu (19), tad nospiegt to virzienā, kas norādīts I att., un pārvietot ierobežotāju (laideni bez zobslīdes pretestības) atbilstošā stāvoklī uz zāģēšanas dziļuma skalas (20). Strādājot bez vadslīdes, zāģēšanas dziļumu nolasi preti A atzīmei, bet strādājot ar vadsliedi – preti B atzīmei uz zāģēšanas dziļuma ierobežotāja (21). Rādījumu starpība ir 5 mm.

Zobslīde ļauj ātri mainīt dziļuma iestatījumus. Pēc regulēšanas aizgrieziet zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulējampogu (19).



ZĀĢĒŠANA

Zāģēšanas līniju norāda perpendikulārās (4) un slīpzāģēšanas līnijas rādītājs (5).



Lai nodrošinātu vislabāko zāģēšanas kvalitāti, griezējdiskam jāatrodas apt. 5 mm zem materiāla. Iestatīt zāģēšanas dziļumu materiālam ar zināmu biezumu, jāņem vērā šīs 5 mm labojums. Bez iestatījumiem uz skalas vienmēr ir vērts pārbaudīt griezējdiska iegremdēšanas pakāpi materiālā, neieslēdzot elektroierīci vai veicot izmēģinājuma zāģēšanu.



Pirms zāģēšanas sākuma nolikt iegremdējamā ripzāģa pēdas (16) priekšējo daļu plakani pie materiāla.



- Ieslēgt elektroierīci un ļaut griezējdiskam sasniegt maksimālo griešanās ātrumu.

- Turot aiz abiem rokturiem, lēnām spiest (pārvarot atsperes pretestību) tā, lai griezējdiskis nolaists materiāla virzienā līdz galam (līdz dziļumam, kas iestatīts uz zāģēšanas dziļuma skalas (20)).

- Pēc griezējdiska iegremdēšanas materiālā var uzsākt zāģēšanu, visu laiku turot griezējdisku piespiestu līdz galam.

- Pēc zāģēšanas beigām izslēgt elektroierīci un ļaut, lai griezējdiskis pilnībā apstātos, tad samazināt spiedienu uz rokturiem, lai griezējdiskis lēnām atgrieztos savā augšējā stāvoklī.

- Ņemiet elektroierīci no apstrādājamā materiāla.



Zāģēšanas laikā samazinot spiedienu uz roktura, pateicoties atsperei, notiek automātiskā griezējdiska atgriešanās augšējā stāvoklī, kas zāģēšanu padara mazāk precīzu.



- Zāģēšanu drīkst veikt tikai gar taisno līniju.



- Nedrīkst zāģēt materiālu turot to rokā.

Jāizmanto tikai tādi darbinstrumenti, kuru atļautais griešanās ātrums ir lielāks vai vienāds ar elektroierīces griešanās ātrumu tukšgaitā un diametrs nav lielāks par ieteicamo elektroierīces konkrētajam modelim.



Ja materiāla izmēri nav lieli, tad materiālu nepieciešams nofiksēt ar galdnieka spilēm. Ja iegremdējamā ripzāģa pēda nepārvietojas pa apstrādājamo materiālu, bet ir pacelta, tad pastāv atsitiena risks.



Zāģējamā materiāla atbilstošā fiksācija un iegremdējamā ripzāģa stingrā turēšana nodrošina pilnu kontroli pār elektroierīces darbību, kas ļauj izvairīties no ķermeņa ievainojumiem. Nedrīkst balstīt mazus materiāla gabalus ar roku.



ZĀĢĒŠANA, IEZĀĢĒJOTIES MATERIĀLĀ

Pirms regulēšanas atvienot zāģi no barošanas.

Nepieciešamības gadījumā zāģēšanu var uzsākt arī no materiāla vidusdaļas. Iezāģējoties materiālā, ieteicams, izmantot vadsliedi, kas piestiprināta pie materiāla, lai samazinātu atsitiena risku.



- Atlaist zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulējampogu (19).

- Iestatīt zāģēšanas dziļumu uz zāģēšanas dziļuma skalas (20).

- Aizgrieziet zāģēšanas dziļuma ierobežotāja regulējampogu (19).



ZĀĢĒŠANA ZEM LEŅĶĀ

- Atlaist pēdas stāvokļa fiksācijas regulējampogas (14) (J att.).

- Iestatīt pēdu (16) zem nepieciešamā leņķa (no 0° līdz 47°), izmantojot leņķu skalu (18) un leņķu rādītāju (17) (K att.).

- Aizgrieziet pēdas stāvokļa fiksācijas regulējampogas (14).



Jāatceras, ka, zāģējot zem leņķa, pastāv atsitiena vislielākais risks (griezējdiska aizkļūšanās lielāka varbūtība), tāpēc īpaši svarīgi pievērst uzmanību tam, lai zāģa pēda piegūlētu pie apstrādājamā materiāla ar visu savu virsmu. Zāģēšana jāveic ar plūstošām kustībām.

ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÖLGE SÜVISTUS-KETASSAAG 58G495

TÄHELEPANU: ENNE ELEKTRITÖÖRIISTAGA TÖÖTAMA ASUMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEV JUHEND JA HOIDKE SEE ALLES HILISEMAKS KASUTAMISEKS.

ERIOHUTUSJUHISED

ERIOHUTUSJUHISED SÜVISTUS-KETASSAAGIDE OHUTUKS KASUTAMISEKS ILMA LÖHESTUSLIIKUTA

- a. OHUD: Hoidke käed eemal ketta lõikeraadiusest ja pöörlevast kettast. Hoidke teine käsi abikäepidemel või mootori korpusel. Kui hoiate saagi mõlema käega, väheneb oht, et vigastate ennast pöörleva saekettaga.
- b. Ärge asetage kätt töödeldava eseme alla. Kaitsekate ei kaitse pöörleva ketta eest töödeldava elemendi all.
- c. Valige lõikesügavus, mis vastab töödeldava elemendi paksusele. Soovitatavalt ei tohiks saeketas ulatuda töödeldavast esemest allapoole rohkem kui saehamba laiuselt.
- d. Ärge kunagi hoidke lõigatavat elementi käes ega toetage seda jalale. Kinnitage töödeldav element kindlale alusele. Töödeldava elemendi nõuetekohane kinnitamine on oluline vältimaks saeketta kokkupuutumist seadmega töötaja kehaga, pöörleva saeketta takerdumist või kontrolli kaotamist seadme üle.
- e. Tööde juures, mille puhul pöörlev saeketas võib kokku puutuda pinge all olevate juhtmete või seadme enda toitejuhtmetega, hoidke saagi selleks ettenähtud isoleeritud pindadest. Kui seadme metallosad puutuvad vastu pinge all olevaid juhtmeid, võib seadmega töötaja saada elektrilöögi.
- f. Pikisuunalisel saagimisel kasutage alati pikisuunalise saagimise juhikut või servajuhikut. See suurendab saagimise täpsust ja vähendab pöörleva saeketta takerdumise ohtu.
- g. Kasutage vaid lõikekettaid, mille paigaldusavad on õigete mõõtmetega. Lõikekettad, mis ei sobi kinnitusspessa, võivad liikuda töötamise ajal tsentrist välja, mis võib omakorda põhjustada kontrolli kaotamist seadme üle.

- h. Ärge kunagi kasutage saeketta kinnitamiseks kahjustatud või nõuetele mittevastavaid seibe ega polte. Saeketta kinnituspoldid ja -seibid on sae jaoks spetsiaalselt kavandatud, et tagada optimaalne töötlumus ja kasutusohutus.

Tagasilöögi põhjused ja selle vältimine

- Tagasilöögis nimetatakse sae üleskerkimist ja järsku paiskumist sellega töötaja poole põhjustatuna saeketta takerdumisest või valest juhtimisest.
- Kui saeketas takerdub või kiilib kinni lõikeavasse, saeketas peatub ja mootori reaktsioon sellele põhjustab sae liikumist tagasi, saega töötaja poole.
- Kui lõikeketas on paindunud, või asetub saetavas materjalis valesti, võivad saeketta hambad pärast materjalilt ülestõstmist riivata vastu materjali ülemist pinda, põhjustades lõikeketta ja koos sellega sae kerkimist ja paiskumist saega töötaja poole.

Tagasilööks on sae vale kasutamine või nõuetele mittevastavate kasutusprotseduuride või kasutus tingimuste tulemuseks ja seda saab vältida piisavate ettevaatusabinõudega.

- a. Hoidke saagi tugevalt mõlema käega, asetades käed nii, et säilitada tagasilöögi korral tasakaal. Seiske sae küljel, kuid mitte saagimisjoonel. Tagasilöögi põhjused võivad põhjustada sae järsu paiskumise tagasi. Seadmega töötaja saab aga tagasilöögi põhjused kontrollida, kui võtab tarvilise vastava ettevaatusabinõu.
- b. Kui lõikeketas takerdub või saagimine mingil põhjusel katkeb, vabastage lülitinupp ja hoidke saagi töödeldavas materjalis paigal kuni ketta täieliku seiskumiseni. Ärge kunagi üritage lõikekettast materjalist eemaldada ega saagi tagasi tõmmata juhul, kui lõikeketas veel liigub, see võib tekitada tagasilöögi. Üurige välja lõikeketta takerdumise põhjused ja võtke nende eemaldamiseks ette korrigeerivad toimingud.
- c. Sae uuel käivitamisel töödeldavas materjalis, tsentreerige lõikeketas ja veenduge, et lõikeketta hambad ei oleks

töödeldavasse materjali lukustunud. Kui lõikeketas uuel käivitamisel takerdub, võib see materjalist eemale paiskuda või põhjustada tagasilöögi põhjused töödeldava elemendi suhtes.

- d. Sae takerdumise ja tagasilöögi vältimiseks toetage suured plaadid spetsiaalsetele tugeledele. Suured plaadid võivad oma raskuse all painduda. Toed tuleb paigutada plaadi alla mõlemale poole saagimisjoonele ja plaadi serva lähedusse.
- e. Ärge kasutage nürisid ega kahjustatud saekettaid. Nürid või valesti paiknevad saeketta terad põhjustavad liigset hõõrdumist, lõikeketta takerdumist ja tagasilööki.
- f. Enne saagimise alustamist fikseerige kindlalt saagimissügavuse ja kaldenurga klambrid. Kui sae seadistus töötamise ajal muutub, võib see põhjustada saetera takerdumist ja tagasilööki.
- g. Eriti ettevaatlik olge juhul, kui teete vaheseintesse süvendatud lõikeid. Saeketas võib takerduda välisel vaatluse märkamatu esemete taha ja põhjustada nii tagasilööki.

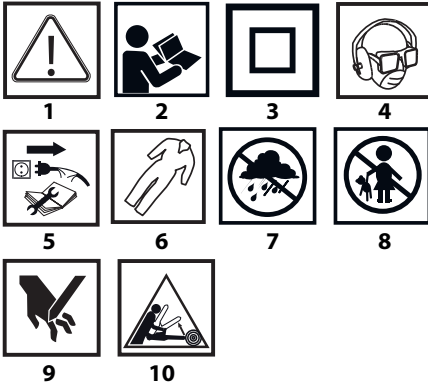
Katte funktsioonid

- a. Enne iga kasutamist kontrollige katet ja veenduge, et see oleks õigesti peale tõmmatud. Ärge kasutage saagi, mille kate ei liigu nõuetekohaselt ja ei kata saagi viivutusteta. Ärge kunagi fikseerige ega jätke katet avatud asendisse. Kui saag kogemata maha kukub, võib alumine kate kõveraks painduda. Kontrollige ja veenduge, et kate liigiks iga valitud kaldenurga ja sügavuse juures vabalt ja ei puutuks kokku saeketta ega muude sae osadega.
- b. Kontrollige kate vedru seisundit ja toimimist. Kui kate ja vedru ei toimi nõuetekohaselt, tuleb need enne seadme kasutamist parandada. Kate võib toimida aeglasemalt osade kahjustamise, kleepuva mustuse või kogunenud jääkainete tõttu.
- c. Veenduge, et sea leud ei liiguks nn süvistava saagimise ajal, kui ketassae valitud nurk on muu kui 90°. Ketassae külglükkumine võib põhjustada sae takerdumist ja tõenäoliselt ka tagasilööki.
- d. Enne sae asetamist tööalale või põrandale veenduge alati, et kate kataks saeketta. Kui ketas pöörleb alumise katte, liigub saag tahapoole ja lööb kõike, mis teele jääb. Arvestage, et pärast sae väljalülitamist läheb selle täieliku seiskumiseni aega.

Lisa-ohutusjuhised

- Ärge kasutage kahjustatud või deformeerunud lõikekettaid.
 - Kasutage ainult tootja soovitatud lõikekettaid, mis vastavad standardi EN 847-1 nõuetele.
 - Ärge kasutage saekettaid, mille hammaste otsad ei ole tsementiditud terasest.
 - Kasutage järgmisi isikukaitsevahendeid:
 - kuulmiskaitsevahendid kuulmisvahendite ohu vähendamiseks;
 - silmakatted;
 - respiraatorid kahjuliku tolmu sissehingamise ohu vähendamiseks;
 - kaitsekindaid lõikekettaste ja muude abrasiivset materjalist detailide käsitsemiseks (võimalusel tuleb lõikekettaid hoida alati avast);
 - Puidu saagimise ajaks lülitage sisse tolmuemaldussüsteem.
- Ohutu töö:**
- Valige lõigatava materjali omadustele vastav lõikeketas.
 - Kasutage saagi vaid puidu ja puidusarnaste materjalide saagimiseks.
 - Ärge kasutage seadet ilma kaitsekatteta ega juhul, kui kate on blokeeritud.
 - Põrand töökoha ümbruses peab olema vaba lahtistest materjalidest ja kõrvalistest elementidest.
 - Töökoht peab olema piisavalt valgustatud.
 - Seadme kasutaja peab olema läbinud vastava seadme kasutamise alase kooolituse.
 - Kasutage vaid teravaid saekettaid.
 - Pöörake tähelepanu saekettal toodud maksimaalsele pöördekiirusele.
 - Veenduge, et kasutatavad osad vastaksid tootja soovistele.
 - Kui saag on varustatud laserseadmega, on selle vahetamine teist tüüpi laseri vastu keelatud ja kõik laseri parandustööd tuleb lasta teha teeninduses.
 - Enne seadme lülitamist vooluvõrku kontrollige alati, et võrgu pinge vastaks seadme nominaalväärtusele toodud pingele.
 - Enne sae lülitamist vooluvõrku kontrollige alati toitejuhet ja vigastuste ilmnemisel laske toitejuhe välja vahetada volitatud parandustöökohas.
 - Hoidke seadme toitejuhet alati seadme ohutul poolel nii, et töötav saag ei saaks toitejuhet vigastada.
 - Ärge lubage kõrvalistel isikutel, eriti lastel, puutuda seadet ega

elektrijuhet ning ärge lubage neid töökohta.
TÄHELEPANU! Seade on mõeldud kasutamiseks sisetingsimustes.
 Vaatamata turvakonstruksiooni kasutamisele kogu töö vältel, turvavahendite ja lisakaitsevahendite kasutamisele, on seadmega töötamise ajal alati olemas kehavigastuste oht.
Kasutatud piktogrammide selgitused:



1. TÄHELEPANU! Pidage kinni eriohutusjuhistest!
2. Lugege kasutusjuhend läbi ning järgige selles toodud hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
3. Teine kaitseklass
4. Kasutage isikukaitsevahendeid (kaitseprillid, kõrvaklapid, tolmuvastane mask).
5. Enne parandustöid eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Kasutage kaitserõivaid.
7. Kaitske seadet niiskuse eest.
8. Ärge lubage lapsi seadme läheduses.
9. Tähelepanu, peopesade, sõrmede vigastamise oht.
10. Tagasilöögi oht

EHITUS JA KASUTAMINE

Süvistus-ketassaag on II isolatsiooniklassi elektriline käsi-tööriist. Seadme paneb tööle ühefaasiline kommutaatormootor, mille pöördekiirust piirab hammasjagaja. Sobivate töötarvikute kasutamisel, saab saagi kasutada puidu, puitlaast-mööbliplaatide, paneelide, vineeri ja muude sarnaste materjalide piki- ja ristisaagimiseks. Seadmes on ühendatud ketassae ja süvitusseadme funktsioonid ja sellega saab teha määratud sügavusega süvituslöikeid ülaltoodud materjalidesse. Tänu juhtliistude kasutamise võimalusele saab seadet kasutada detailide mõõtu saagimisel piki sirgjoont. Sae kasutusala on väga erinevad viimistlustööd. Tänu võimalusele kasutada seadet koos tolmuimejaga, saab juba viimistletud ruumides töötada tolmuvabalt.

! Seade on mõeldud saagimiseks ja tööks ainult kuival. Ärge kasutage koos seadmega korundist kettaid ega teemantkettaid. Keelatud on kasutada elektritööriista vastuolus selle määratud otstarbega!

JOONISTE SELGITUS

Alltoodud numeratsioon vastab käesoleva juhendi joonistel kujutatud seadme elementide nomenklatuurile.

1. Tolmuemaldusotsak
2. Põhikäepide
3. Abikäepide
4. Risti asetseva löikejoone näidik
5. Nurga alla oleva löikejoone näidik
6. Katte väljalõige
7. Löikeketas
8. Löikekettakate
9. Lukustuskang
10. Lukustusnupp
11. Töölüüti
12. Spindli lukustusnupp
13. Toite kontroll- lamp
14. Aluse seadistuse lukustusnupp

15. Pöördekiiruse reguleerimise nupp
16. Alus
17. Nurganäidik
18. Nurgajaoetusega skaala
19. Löikesügavuse piiriku nupp
20. Löikesügavuse skaala
21. Löikesügavuse piirik A, B
22. Täpereguleerimise nupp
23. Juhtliist
24. Libisemisvastane vaht
25. Äärekumm
26. Liugkate
27. Lüüti
28. Paigaldussoon
29. Tugipoldid
30. Kinnitusklamber
31. Juhtsoon
32. Löikekettakinnituspol

* Võib esineda erinevusi joonise ja toote enda vahel.

GRAAFILISTE TÄHISTE SELGITUS

- TÄHELEPANU
- ETTEVAATUST
- PAIGALDUS/SEADISTAMINE
- INFO

VARUSTUS JA TARVIKUD

1. Kuuskantvõti – 1 tk

ETTEVALMISTUS TÖÖKS

TOLMU EEMALDAMINE

i Seade on varustatud tolmu kogumisotsakuga (1), mis võimaldab eemaldada saagimisel tekkiva tolmu ja saepuru.. Kui töölete materjali, mis tekitab tervisele eriti ohtlikku ja vähkkitekitavat tolmu, ühendage otsa tolmu kogumisotsaku (1) külge tolmu eemaldusseadme voolik.

JUHTLIISTU KASUTAMINE

i Seadet saab liigutada juhtliistu (23) pidi (**joonis A**). Juhtliistu all on libisemisvastane vahtmaterjal (24) (**joonis B**), mis vähendab töö ajal liistu nihkumise ohtu. Löikeäärt kaitseb äärekummi (25), et löikejoon oleks narmasteta. Esimese saagimisega eemaldatakse äärelt üleliigne kumm ja nii sobitub äärekummi täpselt löikejoonega. Seade liigub piki liistu ühtlaselt tänu liugkattetele (26). Liiste saab ühendada omavahel ja kinnitada töödeldava materjali külge, et suurendada lõiketäpsust.

w Juhtliiste (23) saab omavahel ühendada ühendusdetaili (27) abil (**joonis C**).

- Suruge pool ühendusdetaili (27) ühe ühendatava juhtliistu paigaldussoonde (28).
- Ühendusdetaili väljaulatavale osale suruge teine juhtliist.
- Suruge liistud kokku (**joonis D**).
- Keerake liistud teist pidi ja vajadusel tasandage ühendusdetail (27), seejärel keerake tugipoldid (29) ettevaatlikult kinni (**joonis E**).

w Juhtliistud saab töödeldava materjali külge ühendada kinnitusklambri (30) (**joonis F**).

- Suruge kinnitusklamber (30) paigaldussoonde (28).
- Reguleerige liistu asend materjalil ja klambri asend.
- Keerake kinnitusklamber (30) kinni nii, et liist ei liiguks.
- Juhtliistu stabiilse asendisaavutamiseks kasutage kahte kinnitusklambrit (30) liistu ja materjali vastaskülgedel.

i Sae juhtimiseks mõõda juhtliistu (23) suruge sae aluse (16) äär juhtliistu juhtsoonde (31) (**joonis A**).

- Suruge sae alus juhtliistu.
- Keerates ekstsentriliselt asetsevaid reguleerimisnuppe (22) eemaldage võimalik vahe sae aluse (16) ja juhtliistu (23) vahel, et tagada võimalikult täpne saagimine (**joonis A**).

i Juhtliistud, ühendusdetail ja ühendusklamber ei kuulu seadme komplekti. Need tuleb osta eraldi.

TÖÖ / SEADISTAMINE

SISSELÜLITAMINE / VÄLJALÜLITAMINE



Võrgu pinge peab vastama seadme nominaaltabelis esitatud pingetugevusele. Seadme käivitamise ajal hoidke seda mõlema käega, kasutades mõlemat käepidet, sest mootori pöördemoment võib põhjustada tööriista kontrollimatut liikumist. Arvestage, et pärast sae väljalülitamist pöörlevad selle liikuvad osad veel mõnda aega.



Saagi tohib sisse lülitada ainult siis, kui lõikeketas ei puutu kokku töötlemiseks mõeldud materjaliga.



Enne seadme kasutamist kontrollige lõikeketta seisundit. Ärge kasutage rebenenud, möranenud ega muul viisil kahjustatud kettaid. Kahjustatud või kulunud ketas vahetage kohe uue vastu.



Lukustusnupul (10) on kaks funktsiooni:

- See kaitsab tööülilit (11) juhusliku sisselülitamise eest.
- Samuti kaitsab lõikeketast soovimatu allakulumise eest.



Sisselülitamine:

- Lükake lukustusnuppu (10) ülespoole.
- Vajutage tööülilit nupp (11) alla (**joonis G**).



Väljalülitamine:

- Tööülilit (11) vastastampile lülitub seade välja.

TOITE KONTROLL-LAMP



Põhikäepideme (2) korpuse tagaosas on toite kontroll-lamp(13), mille põlemine nätab, et seade on lülitatud vooluvõrku (**joonis H**).



PÖÖRDEKIIRUSE REGULEERIMINE

Põhikäepideme (2) alaosas asub pöördekiiruse reguleerimise nupp (15) (**joonis H**). Kiirust on võimalik reguleerida vahemikus 1 kuni 7. Pöördekiirust võib muuta vastavalt tehtava töö nõuetele.



Pärast sae käivitamist oodake, et lõikeketas saavutaks maksimumkiiruse ja alles siis alustage tööd. Töötamise ajal ärge kasutage tööülilit, ärge lülitage seadet sisse ja välja. Tööülilit tohib kasutada vaid ajal, kui lõikeketas ei ole kontaktis töödeldava materjaliga.



LÖIKESÜGAVUSE REGULEERIMINE

Löikesügavust nätab lõikesügavuse skaalal (20) lõikesügavuse piirki (21).



Sügavuse valimiseks keerake lahti fotol näidatud löiksügavuse piirki lukustusnupp (19), vajutage seda joonisel I näidatud suunas ja nihutage (sujuvalt, ilma hammasliistu vastupanuta) piirk sobivasse asendisse lõikesügavuse skaalal (20). Kui töotate ilma juhtliistuga lugege lõikesügavuse näitu lõikesügavuse piirki (21) märgise A juures, kui aga töotate juhtliistuga, siis märgise B juures. Näitude vahe on 5 mm. Hammasliistu abil saate kiiresti sügavuse seadistust muuta. Pärast reguleerimise lõpetamist keerake lõikesügavuse piirki lukustusnupp (19) kinni.



SAAGIMINE

Lõikejoont näitab lõikejoone näidik (4) ja (5).



Parima saagimistulemuse saavutamiseks peaks ketas ulatumaetavast materjalist umbes 5 mm alapoole. Teadaoleva pakusega materjalisaagimisel tuleks seega lisada lõikesügavusele 5 mm. Lisaks skaala kasutamisele tuleks alati kontrollida lõikesügavust materjalil, saagi sisse lülitamata, või vajadusel teha proovisaagimine.



Enne saagimise alustamise asetage sae aluse (16) esiosa lapiti saetavale materjalile.



- Käivitades seade ja laske kettal saavutada täiskiiirus.
- Hoides mõlemast käepidemest vajutage aeglaselt saele (ületades vedru vastupanu) nii, et lõikeketas laskuks töödeldava materjali poole kui takistuseni, mis on seadistatud lõikesügavuse skaalal (20).
- Kui lõikeketas on materjali lõikunud, võrta alustada saagimist, hoides lõikeketast takistuseni allavajutatud tasemel.
- Pärast saagimise lõpetamist lülitage seade välja ja oodake, kuini ketas täielikult peatub, seejärel vabastage käepide ja laske lõikekettal oma ülemisele asendisse naasta.
- Eemaldage saag töödeldavalt materjalilt.



Kui vähendate saagimise ajal käepidemele vajutamise tugevust, liigub lõikeketas vedru toimel iseenesest ülespoole ja lõige võib muutuda ebatäpseks.



• Seadmega saab materjali lõigata ainult mööda sirgjoont.

• Ärge hoidke lõigatavat materjali käes.



Kasutage vaid selliseid töötarvikuid, mille lubatud pöördekiirus on suurem kui seadme pöördekiirus ilma koormuseta või sellega võrdne



ja mille läbimõõt ei ole suurem kui seadme mudelile soovitatav. Mittestandardsete mõõtudega materjalide puhul kinnitage materjal tiseritöödeks mõeldud pitskruidide abil. Kui sae aus ei liigu tihedalt vastu töödeldavat materjali, vaid tõuseb selle kohale, võib tekkida tagasilöögi oht.



Töödeldava materjali korralik kinnitamine ja sae kindel hooldimine tagab parema kontrolli elektritööriista töö üle ja vähendab kehavigastuste tekke ohtu. Ärge üritage hoida väiksemaid materjalitükke käega.



SAAGIMINE MATERJALI SÄLKAMISE ABIL



Enne reguleerimise alustamist lülitage saag vooluvõrgust välja. Vajadusel võib saagimist alustada ka materjali keskelt. Süvistava saagimise korral on soovitatav kasutada materjali külge kinnitatud juhtliistu, et vähendada tagasilöögi riski.



• Vabastage lõikesügavuse piirki nupp (19).



• Valige lõikesügavuse skaalal (20) sügavus.

• Keerake lõikesügavuse piirki nupp (19) kinni.



SAAGIMINE KALDNURGA ALL



• Vabastage aluse seadistuse lukustusnupp (14) (**joonis J**).

• Seadistage sae alus (16) soovitud nurga alla (0° kuni 47°), kasutades selleks skaalat (18) ja nurganäidikut (17) (**joonis K**).

• Keerake jala seadistuse lukustusnupp (14) kinni.



Pidage meeles, et saagimisel kaldnurga all esineb suurem tagasilöögi oht (lõikeketas võib suurema tõenäosusega takerduda), seepärast jälgige eriti tähelepanelikult, et sae alus asetuks koogu oma pinnaga vastu saetavat materjali. Teostage saagimine ühtlase liigutusega.

KASUTAMINE JA HOOLDUS



Enne mistahes paigaldus-, reguleerimis-, parandus- või hooldustööinguid tõmmake seadme toitejuhtme pistik pistikupesast välja.



TÖÖTARVIKUTE VAHETAMINE



Töötarvikute vahetamise ajal kandke töökindaid.



Spindli lukustusnupp (12) on mõeldud eranditult ainult seadme spindli lukustamiseks töötarvikute paigaldamise või eemaldamise ajaks. Ärge kasutage seda pöörleva ketta pidurdamiseks. Selle nõude eiramine võib viia seadme kahjustamiseni või kasutaja vigastamiseni.



LÖIKEKETTA VAHETAMINE



• Seadke sae alus tööalaule, et lõikeketas ulatuks üle selle äärte.

• Lükake lukustusgang (9) ette ja nihutage lukustusnool (10) üles (**joonis L**).

• Kasutades käepidemeid (2 ja 3) suruge nii, et lõikeketta asendi fikseerimise lukk klõpsataks lahti.

• Pange kuusantvõti (komplektis) lõikeketta vasakpoolsesse kinnituspolti (32), mis paistab kätte väljalõikeist (6) (**joonis M**).

• Vabastage spindli lukustusgang (12), keerake lahti lõikeketta kinnituspolt (paremkeere) ja eemaldage välimine võru.

• Eemaldage lõikeketas (7) läbi prao lõikeketta kattes (8).

• Seadke uus lõikeketas asendisse, milles lõikeketta hammaste suunda näitav nool lõikekettal langeb täielikult kokku kattel paikneva noole suunaga.

• Pistke uus lõikeketas läbi prao lõikeketta kattes (8) ja kinnitage spindlile nii, et see oleks surutud vastu sisemise võru pinda ja asetuks sellele sümmeetriliselt.

• Paigaldage võru välimine tihend, vajutage alla spindli lukustusnupp (12) ja keerake kinni (keerates paremale) lõikeketta kinnituspolti (32).

• Lükake lukustusgang (9) selle asendisse ja lõikeketas naaseb automaatselt ülemisele asendisse.



Jälgige, et paigaldatava saeketta hambad jääksid õigesse suunda.

Elektritööriista spindli pöörlemisuunda näitab nool lõikeketta kattel.



HOOLDAMINE JA HOIDMINE



• Soovitage puhastada seadete iga kord vahetult pärast kasutamist.

• Ärge kasutage seadme puhastamiseks vett ega muul vedelikke.

• Puhastage seadete kuumi kangatüki või nõrga suruühjuga abil.

• Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, sest need võivad kahjustada seadme plastosi.

• Puhastage regulaarselt ventilatsioonivahendid mootori korpuses, et vältida seadme ülekuumenemist.

• Toitejuhtme vigastamise korral vahetage see välja samade parameetritega juhtme vastu. Usaldage see töö kvalifitseeritud spetsialistile või viige seade teenindusse.

• Juhul, kui kommutaatorist lendab liigselt sädemete, laske vastava

- kvalifikatsiooniga isikul kontrollida mootori süsiharjade seisundit.
- Hoidke seadet kuivas, lastele kättesaamatus kohas.
- Mootori kulunud (lühemad kui 5 mm), kõrbenud või rebenenud süsiharjad tuleb kohe välja vahetada. Vahetage alati mõlemad süsiharjad korraga. Usaldage süsiharjade vahetamine kvalifitseeritud isikule, kes kasutab originaalvaruosi.



Mistahes vead laske parandada seadme tootja volitatud hooldusfirmas.

TEHNILISED PARAMEETRID

NOMINAALANDMED

| Süvistus-ketassaag 58G495 | |
|---|-----------------------------|
| Parameeter | Väärtus |
| Toitepinge | 230V AC |
| Toitesagedus | 50Hz |
| Nominaalne võimsus | 1200W |
| Saeketta pöörlemiskiiruste ulatus (ilma koormuseta) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Lõikeketa välimine läbimõõt | 165 mm |
| Saeketta sisemine läbimõõt | 20 mm |
| Lõikesügavus ilma juhtliistuta | 0 ÷ 57 mm |
| Lõikesügavus juhtliistuga | 0 ÷ 52 mm |
| Kaldsaagimise ulatus | 0° ÷ 47° |
| Kaitseklass | II |
| Kaal | 4,6 kg |
| Tootmisaja | 2021 |

58G495 näitab ka seadme tüüpi ja määratlust

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

| | |
|--|---|
| Helirõhutase | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Müra võimsustase | $L_{WA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Möödetud vibratsioonitase: põhikäepide | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Möödetud vibratsioonitase: lisakäepide | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Müra ja vibratsiooni info

Seadme tekitatava müra tase on määratletud helirõhutase L_{pA} ja müra võimsustase L_{WA} kaudu (K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatava vibratsiooni tase on määratletud vibratsioonitase kaudu (K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas juhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , müra võimsustase L_{WA} ning möödetud vibratsioonitase a_h on möödetud vastavalt standardile EN 60745-1:2009+A11. Esitatud vibratsioonitase a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja üldise vibratsioonitase esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on piisavalt esinduslik tööriista tavakasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul viisil või koos muude töötarvikutega, võib vibratsioonitase muutuda. Vibratsioonitaset võib tõsta ka seadme ebaõigase või liiga harva hooldamine. Ülaltoodud põhjused võivad suurendada kokkupuudet vibratsiooniga kogu tööaja vältel.

Vibratsiooni ohtu kokkupuute põhjalikuks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka ajavahemikke, mil tööriist on välja lülitatud või on sisse lülitatud, aga seda ei kasutata töö tegemiseks. Nii võib kõiki tegureid põhjalikult arvesse võttes olla vibratsiooniga kokkupuute koguväärtus märgatavalt väiksem.

Seadmega töötaja kaitsmiseks vibratsiooni mõju eest tuleb võtta täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu tööriista ja töötarvikute regulaarne hooldamine, käte õige temperatuuri tagamine, sobiv töökorraldus.

KESEKONNAKAITSE



Ärge visake elektriseadmeid olmeprügi hulka, viige need käitlemiseks vastavasse asutusse. Infot toote utiliseerimise kohta anname müra või kohaliku omavalitsuse. Kasutatud elektrilised ja elektroonilised seadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ümbertõetamata seade kujutab endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

* Tootjal on õigus muudatuste sisse viia.

* Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, asukohaga Varasavai, ul. Pogorzana 2/4 (edaspidi „Grupa Topex“) informeerib, et kõik käesolevas juhendis (edaspidi: juhend), muuhulgas selle teksti, fotode, skeemide, jooniste, samuti selle ülesehitusega seotud autoriõigused kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on kaitsitud 4. veebruaril 1994 autoriõiguste ja muude sarnaste õiguste seadusega (vt. Seaduste ajakiri 2006 Nr 90 LK 631 koos hilisemate muudatustega). Kogu juhendi või selle osade kopeerimine, tõlkimine ja modifitseerimine kommertsenaamidel ilma Grupa Topex'i kirjaliku loata on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviilvastutuse ning karistuse.



ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ ПОТАПЯЩ СЕ ЦИРКУЛЯР 58G495

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ПРИСТЪПВАНЕ КЪМ УПОТРЕБА НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА СЛЕДВА ВНИМАТЕЛНО ДА ПРОЧЕТЕТЕ НАСТОЯЩАТА ИНСТРУКЦИЯ И ДА Я ЗАПАЦИТЕ С ЦЕЛ ПО-НАТАТЪШНО ИЗПОЛЗВАНЕ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБАТА НА ПОТАПЯЩИ СЕ ЦИРКУЛЯРИ БЕЗ РАЗЦЕПВАЩ КЛИН

- ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от пространството на рязане и от режещия диск. Дръжте другата ръка върху допълнителната ръкохватка или върху корпуса на двигателя. Държейки циркуляра с две ръце намалявате опасността от нараняване от режещия диск.
 - Не пъхайте ръка под обработвания предмет. Кожухът не може да Ви предпази от въртящия се диск, режеч под обработвания предмет.
 - Настройте дълбочина на рязане, съответстваща на дебелината на обработвания предмет. Препоръчва се режещият диск да се показва под рязания материал на разстояние по-малко от размера на зъба.
 - Никога не бива да държите обработвания предмет в ръцете или върху крака. Прикрепвайте обработвания предмет към солидна основа. Здравото закрепване на обработвания предмет е важно предвид на това, да се избегне опасността от контакт с тялото, заклепването на въртящия се режеч диск или зазубата на контрол върху рязането.
 - По време на работа, при която въртящият се диск може да докосне намиращите се под напрежение проводници или захранващия кабел на циркуляра, дръжте циркуляра за изолираните, предназначени за тази цел повърхности. Докосването на „проводници под напрежение“ до металните части на електроинструмента може да причини порязване на оператора от електрически ток.
 - При надлъжното рязане винаги употребявайте направляваща за надлъжно рязане или направляваща за ръбове. Това ще подобри прецизността на рязането и ще намали риска от заклепването на режещия диск.
 - Винаги употребявайте режеч диск със съответните размери на монтажните отвори. Режещи дискове, които не са подходящи за закрепването гнездо, могат да работят с вибрации (ексцентрично) и да доведат до загуба на контрол върху работата.
 - Никога не употребявайте при закрепването на режещия диск повредени или несъответстващи шайби или винтове. Шайбите и винтовете, закрепващи режещия диск, са специално проектирани за циркуляра с цел да се осигури оптималното му функциониране и безопасност при експлоатация.
- Изтласкване, причини за изтласкване и предотвратяване.**
- Изтласкването назад представлява внезапно повдигане и отдръпване на циркуляра към оператора по линията на рязане, предизвикано от притиснат или неправилно направяван режеч диск.
 - Когато режещият диск на циркуляра е закачен или притиснат в пролуката, дискът спира да се върти и реакцията на двигателя води до внезапно изместване на циркуляра назад в посока към оператора.
 - Ако режещият диск е разположен криво или неправилно в обработвания елемент, зъбите на диска могат, след като излязат от материала, да се ударят в горната повърхност на обработвания материал предизвиквайки повдигане на циркуляра и изтласкването му в посока на оператора.
- Изтласкването назад е резултат от неправилната употреба на циркуляра или неправилните процедури или условия на експлоатация и може да бъде избегнато със спазване на съответни предпазителни мерки.

a. Дръжте циркуляра здраво с двете ръце и разположете раменете така, че да издържите силата от изтласкването назад. Тялото трябва да е от едната страна на циркуляра, но да не се покрива с линията на рязането. Изтласкването може да предизвика внезапно преместване на циркуляра назад, но силата на задното изтласкване може да бъде контролирана от оператора при условие, че са спазени съответните предпазни мерки.

b. Когато режещият диск се заклещва или прекъсва работа поради някаква причина, трябва да се освободи пусковия бутон и циркуляра да се държи неподвижно в материала, докато дискът окончателно не спре да се върти. Никога не се опитвайте да изваждате режещия диск от обработвания материал или да дърпате циркуляра назад. Докато режещият диск се върти, той може да предизвика изтласкване назад. Да се прочуат и да се предприемат коригиращи действия с цел елиминирането на причините за закъдането на режещия диск.

c. В случай на повторно включване на циркуляра в обработвания елемент центрирайте режещия диск в прореза и проверете, дали зъбите на режещия диск не са блокирани в материала. Ако режещият диск закъда при повторното включване на циркуляра, той може да се измъкне и да предизвика задно изтласкване спрямо обработвания елемент.

d. Подпирайте големите плочи, за да намалите риска от заклещване и изтласкване назад на циркуляра. Големите плочи обикновено се огъват под собствената си тежест. Подпорите следва да се поставят под плочата от двете ѝ страни, близо до линията на рязане и до краищата на плочата

e. Не употребявайте изхабени или повредени режещи дискове. Изхабените или неправилно разположените зъби на режещия диск образуват тесен прорез, предизвикващ прекомерно триене, закъдане на режещия диск и изтласкване назад.

f. Настройте добре стягите за дълбочината на рязане и ъгъла на наклон, преди да извършите рязането. В случай, че настройките на циркуляра се променят по време на рязане, може да се стигне до заклещване и до изтласкване назад.

g. Особено трябва да се внимава при дълбочинно рязане на преградни стени. Режещият диск може да реже предмети, които не могат да бъдат забелязани отвън, предизвиквайки изтласкване назад.

Функции на кожата

a. Преди всяка употреба трябва да проверите, дали кожата е правилно поставена. Не ползвайте циркуляра, ако кожата не се движи свободно и не обхваща веднага острието. Никога не фиксирайте и не оставяйте кожата с открит режещ диск. Ако циркулярът бъде случайно изпуснат, кожата може да бъде изкривена. Проверете, дали кожата се движи свободно и не докосва режещия диск или друга част за всеки зададен ъгъл и дълбочина на рязане.

b. Проверете действието и състоянието на връщащата пружина на кожата. В случай, че кожата и пружината не функционират правилно, те трябва да бъдат ремонтирани преди употреба. Кожухът може да действа бавно в резултат на повредени елементи, лекави отлагания или напъване на замърсявания.

c. Трябва да се осигури масата на циркуляра да не се премества по време на рязане с потапяне, когато зададеният ъгъл на наклон на режещия диск не е 90°. Страничното преместване на режещия диск ще причини закъдане на диска и вероятно изтласкване назад.

d. Винаги проверете, дали кожата закрива диска, преди да поставите циркуляра върху масата или на пода. Небезопасното острие на диска ще доведе до положение, при което циркулярът се връща назад режейки всичко по пътя си. Вземете предвид времето, необходимо за спирене на режещия диск след изключване.

Допълнителни указания за безопасност

- Не употребявайте режещи дискове, които са повредени или деформирани.
- Употребявайте само режещи дискове, препоръчвани от производителя и отговарящи на изискванията на стандарт EN 847-1.
- Не употребявайте режещи дискове, които не притежават зъби с

върхове от металокерамични твърди сплави.

- Употребявайте средства за лична защита, такива като:
 - антители за цел намаляване на опасността от загуба на слух;
 - предпазни средства за очите;
 - предпазни средства за дихателните пътища с цел намаляване на риска от вдишването на вредни прахове;
 - ръкавици за обслужване на режещи дискове и други грапови и остри материали (когато това е възможно, режещите дискове трябва да се държат за отвора);
- При рязане на дървесина трябва да включите системата за отвеждане на прах.

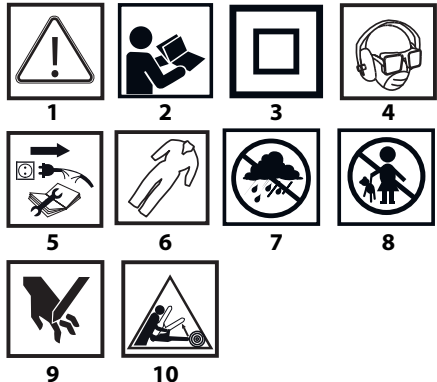
Безопасна работа

- Следва да изберете режещ диск, подходящ за вида материал, който ще режете.
- Циркулярът не бива да се използва за рязане на материали, различни от дървесина или дървесиноподобни материали.
- Не се разрешава използването на циркуляра без кожух или когато той е блокиран.
- Подът около работното място на машината трябва да е в добро състояние, без свободни материали и стъпачи елементи.
- Трябва да се осигури адекватно осветление на работното място.
- Работникът, обслужващ машината, трябва да бъде съответно обучен в областта на използването, обслужването и работата с машината.
- Използвайте само остри режещи дискове.
- Обърнете внимание на максималната скорост, обозначена върху режещия диск.
- Проверете, дали използваните части отговарят на препоръките на производителя.
- Ако циркулярът е снабден с лазер, неговата смяна с друг вид лазер е недопустима, а ремонтите трябва да бъдат извършвани от сервиз.
- Преди включване на циркуляра към мрежовия контакт винаги трябва да се уверите, че напрежението на електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено във фирмената табелка на уреда.
- Преди да включите циркуляра винаги трябва да проверите захранващия кабел и при констатиране на повреди - да възложите подмяна на кабела в оторизиран сервиз.
- Захранващият кабел на циркуляра винаги трябва да бъде от безопасната страна и да не бъде изложен на случайно увреждане от работещия електроинструмент.
- Не позволявайте на външни лица и особено на деца да докосват електроинструмента или електрическия кабел и не ги допускайте до мястото на работа.

ВНИМАНИЕ! Устройството е предназначено за работа вътре в помещението.

Въпреки използването на безопасна по проект конструкция на устройството и използването на предпазни средства и допълнителни предпазни мерки, винаги съществува остъчатен риск от нараняване по време на работа.

Обяснение на използваните пиктограми:



1. **ВНИМАНИЕ!** Вземете специални предпазни мерки!

- Прочетете инструкцията за обслужване, спазвайте съдържащите се в нея предупреждения и правила за безопасност!
- Втори клас на защита.
- Използвайте средства за индивидуална защита (защитни очила, антифони, противопрохова маска)
- Преди ремонт изключете уреда от захранването.
- Използвайте защитно облекло.
- Пазете уреда от влага.
- Не допускате деца в близост до уреда.
- Внимание - опасност от нараняване на ръката, отрязване на пръстите.
- Опасност от изтласкване.

КОНСТРУКЦИЯ И ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Потопящият се циркуляр е ръчен електроинструмент с изолация от II клас. Инструментът се захранва от еднофазен комутаторен двигател, чиято въртяща скорост се намалява с помощта на зъбен редуктор. При използване на съответно оборудване той може да се използва за надлъжно и напречно рязане на дърво, мебелни плоскости, панели, лепени дървени плоскости и други дървесиноподобни материали. Този инструмент съчетава отчасти функционалността на дисковия циркуляр и потопящия се циркуляр, позволявайки изпълнение на рязане с потъване на определена дълбочина в горе изброените материали. Този вид електроинструмент може да се използва при рязане по зададени размери по права линия благодарение на възможността за съвместна работа с водачите. Обхватът на използване на инструмента са широко разбираемите завършващи дейности. Възможността за безпрохова работа с използване на прахосмукачката улеснява работата във вече завършените помещения.



Уредът е предназначен само за рязане и за работа на сухо. Не използвайте уреда с диамантени или корундови дискове. Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

Представеното по-долу номериране се отнася за елементите на устройството, представени върху графичните страници в настоящата инструкция.

- Накрайник за отвеждане на прахта
- Главна ръкохватка
- Помощна ръкохватка
- Показалец на линията за перпендикулярно рязане
- Показалец на линията на рязане под ъгъл
- Изрез в защитата
- Режещ диск
- Кожух на режещия диск
- Лост на блокировката
- Бутон на блокировката
- Бутон за включване
- Бутон за блокиране на шпиндела
- Контролна лампа на захранването
- Въртящ бутон за регулиране на положението на плочата
- Въртящ бутон за регулиране на въртящата скорост
- Основа
- Показател за ъгъла
- Ъглова скала
- Въртящ бутон на ограничителя за дълбочината на рязане
- Скала за дълбочината на рязане
- Ограничител на дълбочината на рязане А, В
- Въртящи бутони за прецизно регулиране
- Водач
- Противоплъзгаща пана
- Гума на ръба
- Плъзгаща вложка
- Съединителен елемент
- Монтажен слот
- Опорни винтове
- Стяга
- Водещ слот
- Винт за закрепване на режещия диск

* Между представената фигура и продукта може да има разлики.

ОПИСАНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ГРАФИЧНИ СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



МОНТАЖ / НАСТРОЙКИ



ИНФОРМАЦИЯ

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Шестостенен ключ - 1 бр.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ОТВЕЖДАНЕ НА ПРАХ



Потопящият се циркуляр е снабден с подвижен крайник за отвеждане на прахта (1), позволяващ отстраняването на генерираните при рязането стърготини и прах. Ако е необходимо използването на по-ефективен начин за отвеждане на особено вредната за здравето канцерогенна прах, към крайника за отвеждане на прах (1) трябва да свържете маркуч на засмукващо прахта съоръжение.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВОДАЧА



Потопящият се циркуляр може да бъде воден по водача (23) (фиг. А). Водачът е оборудван с противоплъзгаща пана (24) (фиг. В) върху долната част, която намалява вероятността от преместване на водача по време на работа. Линията на рязане е защитена от гумата на ръба (25), за да може рязането да се извърши без отцепващи се частици. С първото рязане се отрязва излишката на гума на ръба и стова гумата е прецизно пригодена към линията на рязане. Потопящият се циркуляр се премества свободно по водача благодарение на плъзгащите вложки (26). Вложките могат да бъдат съединявани една с друга и фиксирани към обработвания материал за повишаване на прецизността на рязане.



Водачите (23) могат да бъдат съединявани помежду си с помощта на съединителен елемент (27) (фиг. С).



- Една част на съединителния елемент (27) трябва да се постави в монтажния слот (28) на един от водачите.
- Върху другата част на съединителния елемент трябва да се монтира втория водач.
- Приближете водачите един към друг (фиг. D).
- Завъртете водача на другата страна и при необходимост подравнете съединителния елемент (27), след което внимателно затегнете опорните винтове (29) (фиг. E).



Водачите могат да се фиксират към материала с помощта на фиксиращата стяга (30) (фиг. F).



- Пъхнете стягата (30) в монтажния слот (28).
- Регулирайте положението на водача и положението на стягата върху материала.
- Затегнете стягата (30) така, че водачът да не се придвижва.
- За стабилно положение на водача трябва да използвате две стяги (30) по противоположните страни на водача и материала.



За воденото на потопящия се циркуляр по водача (23) трябва да пъхнете ръба на основата (16) във водещия слот (31) (фиг. А) на водача.



- Поставете основата на потопящия се циркуляр във водача.
- С въртене на ексцентрично монтираните регулиращи бутони (22) елиминирайте евентуални хлабини между основата на потопящия се циркуляр (16) и водача (23) за осигуряване на прецизно рязане (фиг. А).



Водачите със съединителния елемент и стягите не са включени в оборудването на уреда. Трябва да се купят отделно..

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ



Напрежението в захранващата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено върху фирмената табелка на инструмента. При включването на уреда трябва да го държите с двете ръце за двете ръкохватки, тъй като въртящият момент на двигателя може да предизвика неконтролируемо обръщане на електроинструмента. Не забравяйте, че след изключване на потопящия циркуляр неговите подвижни елементи известно време продължават да се въртят.



Потаящият циркуляр можете да включите само тогава, когато режещият диск е отдръпнат от материала, предназначен за обработка.



Преди използване на електроинструмента трябва да проверите състоянието на режещия диск. Не бива да се използват нащърбени, пукнати или повредени по друг начин режещи дискове. Изхабен или повреден режещ диск трябва незабавно да се подмени с нов.



Бутонът на блокадата (10) изпълнява двойна функция:

- Предпазва от случайно включване на бутон (11).
- Представява блокада от неумишлено спускане на режещия диск.



Включване:

- Преместете бутоната на блокадата (10) нагоре.
- Натиснете пусковия бутон (11) (фиг. G).

Изключване:

- Освобождаването на натиска върху пусковия бутон (11) ще изключи електроинструмента.

КОНТРОЛНА ЛАМПА, СИГНАЛИЗИРАЩА СВЪРЗАНО НАПРЕЖЕНИЕ



В задната част на корпуса на главната ръкохватка (2) се намира контролният индикатор на захранването (13), който чрез светене сигнализира, че електроинструментът е включен към захранването (фиг. H).



РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА НА ВЪРТЕНЕ

В долната част на главната ръкохватка (2) се намира въртящ бутон за регулиране на въртящата скорост (15) (фиг. H). Обхватът на регулиране е от 1 до 7. Въртящата скорост може да се променя в зависимост от нуждите на потребителя.



След включване на електроинструмента трябва да изчакате, докато режещият диск достигне максималната скорост и след това можете да започнете работа. По време на работа не бива да използвате бутоната за включване като включвател или изключвател на инструмента. Бутонът за включване/изключване може да бъде обслужван само, когато режещият диск няма контакт с обработвания материал.



НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ

Дълбочината на рязане е показана върху скалата за дълбочина на рязането (20) от ограничителя на дълбочината (21).



За да регулирате дълбочината, трябва да разхлабите показания на снимката бутон на блокадата на ограничителя на дълбочина (19), след което да натиснете по посоката, показана върху фиг. I и да преместите (плавно без съпротивление на зъбната рейка) ограничителя на съответната позиция върху скалата на дълбочината на рязане (20). В случай на работа без водач дълбочината на рязане трябва да се отчита по означението А, а при работа с водач - по означението В на ограничителя на дълбочината на рязане (21). Разликата в показанията е 5 mm.

Зъбната рейка позволява бърза смяна на настройката на дълбочината. След регулиране на дълбочината трябва да затегнете бутоната на блокадата на ограничителя на дълбочината на рязане (19).



РЯЗАНЕ

Линията на рязане е означена от показателя на линията на рязане (4) и (5).



За осигуряване на най-добро качество на рязане режещият диск трябва да слиза около 5 mm под нивото на материала. При регулирането на дълбочината на рязане за материал с известна дебелина трябва да имате предвид тези 5 mm. Винаги си заслужава освен настройката на скалата да проверите и навлизането на режещия диск в материала без включване на електроинструмента или евентуално да направите пробно рязане.



Преди да започнете рязането, трябва да приложите предната част на основата (16) на потаящия циркуляр плътно към материала.



- Включете електроинструмента и позволете на режещия диск да достигне максимална скорост.

• Държейки двете ръкохватки притискайте бавно (като преодолеете съпротивлението на пружината) така, че режещият диск да се спусне към материала до границата, настроена върху скалата за дълбочина на рязане (20).

- След навлизането на режещия диск в материала можете да започнете рязането като през цялото време държите режещия

диск, притиснат докрай.

- След завършване на рязането изключете електроинструмента и позволете на режещия диск да спре напълно. След това освободете натиска върху ръкохватките, за да може режещият диск да се върне в своето горно положение.
- Снемете електроинструмента от обработвания материал.



Намаляването на натиска върху ръкохватката по време на рязане автоматично връща режещия диск в горно положение в резултат на действието на въртящата пружина, което означава неточно рязане.



• Възможно е рязане само по права линия.

• Не бива да режете материал като го държите с ръка.



Трябва да използвате само такива работни инструменти, чиято допустима въртяща скорост е по-висока или равна на въртящата скорост на електроинструмента без натоварване, а диаметърът не по-голям от препоръчвания за дадения модел електроинструмент.



Ако размерите на материала са малки, следва да го закрепите с дърводелско менгеме. Ако плочата на потаящият циркуляр не се премества по обработвания материал и е повдигната, съществува опасност от изтласкване назад.



Правилното закрепване на обработвания материал и здравото държане на потаящия циркуляр осигуряват пълен контрол върху работата на електроинструмента, което позволява да се избегне опасността от телесни наранявания. Не се разрешава да се държат малки парчета материал с ръка.



РЯЗАНЕ ЧРЕЗ ВРЪЗВАНЕ В МАТЕРИАЛА

Преди да пристъпите към настройките, изключете захранването на циркуляра.



При необходимост можете да започнете рязането от средата на материала. По време на изпълнение на дълбоко рязане се препоръчва използване на водач, фиксиран към материала, за да се минимизира опасността от изтласкване.



- Разхлабете въртящия бутон на ограничителя на дълбочината на рязане (19).

- Регулирайте дълбочината на рязане върху скалата за дълбочина на рязане (20).

- Затегнете въртящия бутон на ограничителя на дълбочината на рязане (19).



РЯЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ

- Разхлабете въртящите бутони (14) за блокиране на настройката на плочата (фиг. J).

- Регулирайте положението на плочата (16) под желания ъгъл (от 0° до 47°) използвайки скалата (18) и показателя на ъгъла (17) (фиг. K).

- Затегнете въртящите бутони за блокиране на настройката на плочата (14).



Не забравяйте, че при рязане под ъгъл съществува по-голяма опасност от изтласкване назад (по-голяма възможност за заклещване на режещия диск), затова следва да се обърне особено внимание плочата на циркуляра да приляга с цялата си повърхност към обработвания материал. Рязането да се извършва с плавни движения.

ОБСЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



Преди да пристъпите към каквото и да било дейности, свързани с инсталиране, настройки, ремонт или обслужване на уреда, трябва извадите щепсела на захранващия кабел от захранващия контакт.



СМЯНА НА РАБОТНИТЕ НАКРАЙНИЦИ

По време на смяна на работните крайници трябва да използвате работни ръкавици.



Бутонът на блокадата на шпиндела (12) е предназначен само за блокиране на шпиндела на електроинструмента по време на монтаж или демонтаж на работния крайник. Не бива да го използвате като спирателен бутон, когато дискът се върти. В противен случай може да се стигне до увреждане на електроинструмента или нараняване на оператора.



СМЯНА НА РЕЖЕЩИЯ ДИСК

- Поставете основата на инструмента върху плота на работната маса така, че режещият диск да се намира извън нейния ръб.

- Преместете лоста на блокадата (9) напред и придвижете бутоната на блокадата (10) нагоре (фиг. L).

- С използване на ръкохватките (2 и 3) приложете натиск така, че да се задейства (да шракне) блокадата за фиксиране на положението на режещия диск.
- Поставете шестстенния ключ (приложен в комплекта) в главата на винта, фиксиращ режещия диск (32), който се вижда в изреза на защитата (6) (фиг. М).
- Натиснете бутона на блокадата на шпиндела (12) и отвийте фиксиращия винт (дясна резба), снемете външния фланец.
- Извадете режещия диск (7) през пролуката в защитния кожух на режещия диск (8).
- Поставете новия режещ диск в положение, в което ще има пълно съответствие на разположението на зъбите на режещия диск и посочената върху него стрелка с посоката на стрелката върху кожуха.
- Пъхнете режещия диск през пролуката в кожуха на режещия диск (8) и го монтирайте към шпиндела така, че да бъде притиснат към вътрешния фланец и централно разположен върху него.
- Монтирайте външната фланцова шайба, натиснете бутона на блокадата на шпиндела (12) и затегнете закрепващия винт на режещия диск (32), като въртите надясно.
- Преместете лоста на блокадата (9) до първоначалното му положение, което автоматично ще върне режещия диск в горно положение.



При монтажа на режещия диск следва да обърнете внимание зъбите на режещия диск да бъдат разположени в правилна посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е показана със стрелка върху кожуха на режещия диск.

ОБЛУЖВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



- Препоръчва се почистване на уреда веднага след всяко използване.
- За почистване не бива да се използва вода или други течности.
- Електроинструментът трябва да се почиства със суха кърпа или да се продуха със сгъстен въздух с ниско налягане.
- Не бива да се използват никакви почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части на уреда.
- Необходимо е редовно да се почистват вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да не се стигне до прегряване на уреда.
- В случай на повреден захранващ кабел той трябва да бъде подменен с нов със същите параметри. Тази дейност трябва да се възложи на квалифициран специалист или електроинструмента да се предаде в сервис.
- В случай на прекомерно искрене на комутатора възложете на квалифицирано лице проверка на въглените четки на двигателя.
- Електроуредът винаги трябва да се съхранява на сухо място, недостъпно за деца.



Извабените (по-къси от 5 mm), изгорелите или пукнати въглеродни четки на двигателя трябва да бъдат незабавно подменени. Винаги се извършва едновременна подмяна на двете въглеродни четки. Дейността по подмяна на въглеродните четки трябва да се възложи само на квалифицирано лице и да се използват само оригинални части.



Всички повреди следва да бъдат отстранявани от оторизиран сервис на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

НОМИНАЛНИ ДАННИ

| Потпящ циркуляр 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Параметър | Стойност |
| Захранващо напрежение | 230V AC |
| Честота на захранване | 50Hz |
| Номинална мощност | 1200W |
| Обхват на скоростта на въртене на режещия диск (без натоварване) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Външен диаметър на режещия диск | 165 mm |
| Вътрешен диаметър на режещия диск | 20 mm |
| Дълбочина на рязане без водач | 0 ÷ 57 mm |
| Дълбочина на рязане с водача | 0 ÷ 52 mm |
| Диапазон на рязане под ъгъл | 0° ÷ 47° |
| Категория на защита | II |

| | |
|--|--------|
| Тегло | 4,6 kg |
| Година на производство | 2021 |
| 58G495 означава както типа, така и означението на машината | |

ДАНИИ ЗА ШУМА И ВИБРАЦИИТЕ

| | |
|---|---|
| Ниво на акустичното налягане | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Ниво на акустичната мощност | $L_{wA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Стойност на ускоренията на вибрациите: главна ръкохватка | $a_w = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Стойност на ускоренията на вибрациите: помощна ръкохватка | $a_w = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Информация относно шума и вибрациите

Нивото на генериран шум от уреда е описано посредством: нивото на акустичното налягане L_{pA} и нивото на акустичната мощност L_{wA} (където К означава неопределеност на измерването). Вибрациите, генерирани от уреда са описани чрез стойностите на ускоренията на вибрациите a_h (където К означава неопределеност на измерването).

Посочените в настоящата инструкция: ниво на излъчваното акустично налягане L_{pA} , ниво на акустичната мощност L_{wA} и стойността на ускорения на вибрациите a_h са измерени в съответствие със стандарт EN 60745-1:2009+A11. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва като критерий за сравняване на електроинструменти и за предварителна оценка на експозиция на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е референтно ниво само за основните приложения на уреда. Ако уредът бъде използван за други цели или с други работни инструменти, нивото на вибрациите може да се различава от посоченото. Върху по-високото ниво на вибрациите ще окаже влияние недостатъчното или твърде рядкото провеждане на дейности по поддръжка на уреда. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишаване на експозицията на вибрации по време на целия период на работа.

С цел точно определяне на експозицията на вибрации трябва да се вземат предвид периодите, когато инструментът е изключен или когато е включен, но не се използва за работа. След точно определяне на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

Следва да се въведат допълнителни мерки за безопасност с цел защита на потребителя от въздействието на вибрациите, като: периодична поддръжка на уреда и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работа.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрически захранвателни изделия не трябва да се изхвърлят с домашните отпадъци, а трябва да се предават за оползотворяване в съответните заводи. Информация за оползотворяването може да бъде получена от продавача на изделието от местните власти. Негодното електрическо и електронно оборудване създава значителна опасност за околната среда. Оборудването, предназначено за рециклиране, представлява потенциална запалка за околната среда и за управлението на хората.

* Запазва се правото за извършване на промени.

Grupa Torxex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: „Grupa Torxex“) информира, че всякакви авторски права относно съдържанието на инструкцията (наричана по-нататък: „Инструкция“), включващи между другото нейния текст, поместените фотографии, схеми, чертежи, а също и нейните композиции, принадлежат изключително на Grupa Torxex и подлежат на правна защита съгласно закона от 4 февруари 1994 година относно авторското право и сродните му права (еднороден текст в Държавен вестник 2006 № 90 поз. 631 с по-късните изменения). Копирането, преработването, публикуването, модифицирането с комерческа цел на цялата инструкция, както и на отделните ѝ елементи без съгласието на Grupa Torxex извършено в писмена форма, е строго забранено и може и може да доведе до припичането към гражданска и наказателна отговорност.

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA PILA ZA URANJANJE 58G495



POZOR: PRIJE POČETKA KORIŠTENJA ELEKTRIČNOG ALATA TREBA PAŽLJIVO PROČITATI TE UPUTE I SPREMITI IH ZA DALJNJE KORIŠTENJE

POSEBNI PROPISI O SIGURNOSTI

DETALJNE SIGURNOSNE NAPOMENE VEZANE ZA KORIŠTENJE KRUŽNIH UBOJNIH PILA BEZ RAZVODNOG KLINA

- OPASNOST:** Ruke držite podalje od radne zone i od lista pile. Drugu ruku držite na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora. *Ako pilu držite s obje ruke, smanjuje se opasnost od nastanka ozljeda uzrokovanih listom pile.*
 - Ruke nemojte stavljati ispod obrađivanog predmeta.** Štitnik ne može učinkovito zaštićivati od rotirajućeg lista pile ispod izratka.
 - Postavite dubinu rezanja adekvatnu do dubine izratka.** *Preporuča se da list pile strši ispod rezanog materijala manje nego do visine zuba.*
 - Rezani izradak nikada ne držite u ruci ili na nozi.** Izradak pričvrstite do solidnog postolja. *Dobro pričvršćenje obrađivanog predmeta je bitno za izbjegavanje opasnosti od kontakta s tijelom, od zaglavljivanja rotirajućeg lista pile ili od gubitka kontrole rezanja.*
 - Pilu držite za izolirane površine namijenjene za taj cilj za vrijeme rada, kod kojeg rotirajući list pile može imati kontakt s vodom pod naponom ili s kabelom za napajanje pile.** *Kontakt metalnih dijelova električnog alata sa „vodovima pod naponom“ može uzrokovati strujni udar operatera.*
 - Za vrijeme uzdužnog rezanja uvijek upotrebljavajte vodilicu za uzdužno rezanje ili vodilicu za rubove.** *Na taj način ćete poboljšati preciznost reza i smanjiti mogućnost zaglavljivanja rotirajućeg lista pile.*
 - Uvijek upotrebljavajte list pile s odgovarajućim dimenzijama nasadnih otvora.** *Listovi pile koji ne odgovaraju steznom priključku mogu raditi ekscentrički i dovesti do gubitka kontrole nad radom.*
 - Za pričvršćivanje lista pile nikada ne upotrebljavajte oštećene ili neodgovarajuće podloške i vijke.** *Podloške i vijci za pričvršćivanje lista pile su dizajnirani posebno za pilu kako bi se osigurala optimalna funkcionalnost i sigurnost prilikom korištenja alata.*
- Razlozi nastanka povratnog udara i sprječavanje povratnog udara.**
- Povratni udar je pojava kad se pila iznenadno podigne i usmjeri prema operateru u liniji piljenja, a posljedica je zaglavljivanja ili nepravilnog vođenja lista pile.
 - Kad se list pile zaglavi ili ukoči u udubljenju, isti se zaustavlja a reakcija motora uzrokuje nagli pokret pile prema natrag u smjeru operatera.
 - Ako je list pile deformiran ili nepravilno postavljen na izradak, nakon izlaženja iz materijala zubi lista pile mogu udariti gornju površinu izratka, podižući list pile a ujedno i cijeli uređaj te uzrokovati odbacivanje u smjeru korisnika.
- Do povratnog udara dolazi zbog nepravilnog korištenja pile ili zbog neodgovarajućih procedura i uvjeta eksploatacije, a može se izbjeći ako primijenite dolje navedene sigurnosne mjere.
- Pilu držite čvrsto s obje ruke i zauzimate stabilan položaj u kojem možete preuzeti sile povratnog udara.** *Postavite se uvijek bočno uz list pile, a nikada u liniji piljenja. Kod povratnog udara pila bi mogla naglo odskočiti prema natrag, ali operater može savladati sile povratnog udara ako poduzme adekvatne mjere opreza.*
 - Ako bi se list pile uklještio ili bi iz nekog razloga prekinuo rad, oslobodite gumb prekidača i držite pilu mirno u izratku dok se list pile potpuno ne zaustavi.** *Nikada ne pokušavajte pilu vaditi iz izratka ili je potezati prema natrag, sve dok se list pile okreće, jer bi moglo doći do povratnog udara. Pronađite razlog uklještenja pile i poduzmite prikladne mjere kako biste ga eliminirali.*
 - Ako ponovo pokrećete pilu koja se zaglavila u izratku, centrirajte list pile u rasporu piljenja i provjerite da zubi lista pile nisu blokirani u izratku.** *Ako bi se list pile uklještio, on bi se mogao izvuci iz izratka ili uzrokovati povratni udar kad se pila ponovo pokrene.*
 - Velike ploče pridržite kako biste minimalizirali opasnost da se zakliješte i dođe do povratnog udara.** *Velike se ploče mogu saviti pod djelovanjem vlastite težine. Nosaače treba staviti ispod ploče s obje*

strane, blizu linije reza i blizu ruba ploče.

- Ne koristite istupljene ili istrošene listove pile.** *Listovi pile s tupim ili pogrešno usmjerenim zubima, zbog suviše uskog raspora piljenja uzrokuju povećano trenje, uklještenje lista pile i povratni udar.*
 - Prije piljenja pritegnite namještanje dubine rezanja i kuta nagiba.** *Ako za vrijeme rezanja dolazi do promjene postavki, list pile se može stisnuti i može doći do povratnog udara.*
 - Budite posebno oprezni kod piljenja u postojeće zidove.** *List pile može zahvatiti i druge predmete koje nisu vidljive izvana i uzrokovati povratni udar.*
- Funkcije štitnika**
- Prije svake uporabe provjeravajte je li štitnik pravilno namještan.** *Ne upotrebljavajte pilu ako se štitnik slobodno ne okreće i ako odmah ne obuhvaća pilu. Nikada ne pričvršćujte niti ne ostavljajte štitnik s nezaštićenom pilom. Ako pila slučajno padne, štitnik se može savinuti: provjerite da li se štitnik slobodno okreće i ne dodiruje pilu ili drugi dio uzimajući u obzir svaki postavljen kut i dubinu rezanja.*
 - Provjeravajte rad i stanje povratne opruge štitnika.** *Ako štitnik i opruga ne funkcioniraju ispravno, treba ih popraviti prije uporabe. Štitnik može raditi polako zbog oštećenja dijelova, ljepljivih naslaga ili nagomilanja otpada.*
 - Stol pile osigurajte da se ne premješta za vrijeme izvođenja „udbnog rezanja“ kada postavljen kut nagiba pile ne iznosi i 90°.** *Bočno premještanje lista pile uzrokuje zaglavljivanje i mogući povratni udar.*
 - Uvijek pratite da li štitnik zaštićuje pilu prije nego pilu postavite na radionički stol ili na pod.** *Nezastićen rub pile će povući uređaj prema natrag režući sve na što će naići. Imajte na pameti koliko je vremena potrebno da se kružna pila zaustavi nakon isključivanja.*

Dodatne sigurnosne upute

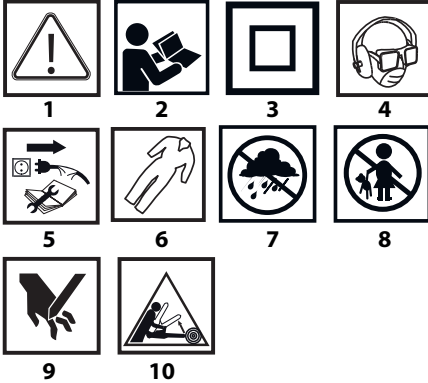
- Ne koristite oštećene ili deformirane listove pile.
- Upotrebljavajte isključivo listove pile kojih preporuča proizvođač i koji zadovoljavaju zahtjeve norme EN 847-1.
- Ne koristite listove pile koji nemaju zupce s nastavcima od legure.
- Koristite sredstva individualne zaštite kao što su:
 - Štitnici sluha kako biste smanjili opasnost od gubitka sluha;
 - Zaštita za oči;
 - Zaštita dišnih putova kako biste smanjili opasnost od udisanja štetnih prašina;
 - Rukavice za rad s listovima pile ili s drugim hrapavim i oštrim materijalima (listove pile treba držati za otvor uvijek kad je to moguće);
- Priključujte sustav za odvod prašine prilikom obrade drveta.

Siguran rad

- Odaberite list pile koji odgovara vrsti materijala koji namjeravate rezati.
- Zabranjeno je koristiti pilu za rezanje drugih materijala osim drva ili materijala sličnih drvetu.
- Zabranjeno je koristiti pilu bez štitnika ili kad je štitnik blokiran.
- Pod u radnoj zoni mora biti dobro održavan, bez labavih materijala i stršćih elemenata.
- Na radnom mjestu treba osigurati adekvatno osvjettljenje.
- Djelatnik koji radi s uređajem treba proći odgovarajuću obuku vezanu za uporabu, opsluživanje i rad s uređajem.
- Koristite isključivo oštre listove pile.
- Obratite pozornost na maksimalnu brzinu označenu na listu pile.
- Provjerite da li upotrijebljeni elementi odgovaraju preporuci proizvođača.
- Ako je pila opremljena laserom, zabranjena je uporaba lasera drugog tipa, a popravke trebaju izvoditi servisari.
- Pije nego pilu priključite na napajanje uvijek provjerite da li napon mreže odgovara veličini napona navedenoj na tipskoj pločici uređaja.
- Prije priključivanja pile svaki put provjerite mrežni kabel, ako ustanovite da je oštećen, naručite zamjenu kabela u ovlaštenoj radionici.
- Mrežni kabel pile uvijek mora biti smješten sa sigurne strane kako ne bi bio izložen opasnosti od slučajnog oštećivanja rotirajućim električnim alatom.
- Nemojte dozvoliti trećim osobama a pogotovo djeci da diraju električni alat ili mrežni kabel i zabranite im pristup radnom mjestu.

POZORI! Uređaj je namijenjen za rad u zatvorenim prostorijama. Bez obzira na sigurnu konstrukciju, uporabu sigurnosnih sredstava i dodatnih zaštitnih mjera, uvijek postoji djelomični rizik od ozljeda nastalih tijekom rada.

Objašnjenje korištenih piktograma:



1. POZOR! Pridržavajte se sigurnosnih uputa!
2. Pročitajte Upute za uporabu, uzmite u obzir upozorenja i sigurnosne uvjete o kojima je riječ u uputama.
3. Druga klasa zaštite.
4. Koristite sredstva individualne zaštite (zaštitne gogle, antifone, masku za zaštitu od prašine).
5. Odspojite uređaj prije popravka.
6. Koristite zaštitnu odjeću.
7. Uređaj čuvajte od vlage.
8. Uređaj čuvajte van dohvata djece.
9. Pozor, opasnost od povreda dlanova i prstiju.
10. Opasnost od povratnog udara.

KONSTRUKCIJA I NAMJENA

Pila za uranjanje je ručni električni alat s izolacijom II klase. Uređaj pokreće jednofazni komutatorski motor, čija se brzina okretaja smanjuje preko zupčanika. Pri uporabi odgovarajućih alata može služiti za uzdužno i poprečno rezanje drva, iverica za izradu namještaja, panela, šperploča i drugih materijala sličnih drvetu. Ovaj električni alat učinkovit je kao kružna pila i pila za uranjanje o omogućava rezanje uranjanjem do određene dubine u gore navedene materijale. Pomoću vodilice alatima tog tipa možete izvoditi pravocrtne rezove u i odrezivati komade određenih dimenzija. Područje primjene pile obuhvaća široki spektar završnih radova. Mogućnost rada bez prašine, uz uporabu usisavača, olakšava posao u već završenim prostorijama.

Uređaj je namijenjen isključivo za piljenje i rad u suhim uvjetima. Uređaj ne koristite zajedno s listovima pile od korunda ili dijamanta. Zabranjena je nenamjenska uporaba uređaja.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

Dolje navedeni brojevi se odnose na elemente uređaja koje se nalaze na grafičkim prikazima ovih uputa.

1. Nastavak za odvod prašine
2. Glavna drška
3. Pomoćna drška
4. Pokazatelj linije pravocrtnog rezanja
5. Pokazatelj linije kosog rezanja
6. Udubljenje u štitniku
7. List pile
8. Štitnik lista pile
9. Poluga blokade
10. Gumb blokade
11. Prekidač
12. Gumb za blokadu vretena
13. Kontrolna lampica napajanja
14. Gumb za blokadu postavki postolja
15. Kotačić za regulaciju brzine okretaja
16. Postolje
17. Pokazatelj kuta
18. Kutna skala
19. Kotačić graničnika dubine rezanja
20. Skala za dubinu rezanja

21. Graničnik dubine rezanja A, B
22. Kotačići za preciznu regulaciju
23. Letva vodilica
24. Protuklizna pjena
25. Gumena usna
26. Klizač
27. Spojni element
28. Montažni utor
29. Oporni vijci
30. Stega
31. Utor vodilice
32. Vijak za pričvršćivanje lista pile

* Moguće su razlike između crteža i proizvoda.

OPIS KORIŠTENIH GRAFIČKIH STRANICA

- POZOR
- UPOZORENJE
- MONTAŽA/POSTAVKE
- INFORMACIJA

OPREMA I PRIBOR

1. Šesterokutni ključ - 1 kom.

PRIPREMA ZA RAD

ODVOD PRAŠINE

- Pila za uranjanje je opremljena okretnim nastavkom za odvod prašine (1) koji omogućava odvod iverica i prašine koje se stvaraju pri rezanju. Ako je potrebno primijeniti učinkovitiju metodu za odvod posebno opasnih za zdravlje kancerogenih prašina, nastavak za odvod prašine (1) priključite na crijevo uređaja za usisavanje.

UPORABA LETVE VODILICE

- Pila za uranjanje možete voditi po letvi vodilici (23) (crtež A). Letva vodilica je zaštićena protukliznom pjenu (24) (crtež B) s donje strane što smanjuje opasnost od premeštanja letve za vrijeme rada. Rub rezanja zaštićuje gumena usna (25) koja sprječava lomljenje prilikom rezanja. Prvi rez odrezuje višak gume na usni i istim se guma precizno prilagođava liniji reza. Pila za uranjanje jednolično se pomiče po letvi zahvaljujući klizaču (26). Letve se mogu međusobno spajati i pričvršćivati do izratka kako bi se povećala preciznost rezanja.

Letve vodilice (23) se mogu spajati pomoću spojnog elementa (27) (crtež C).

- Pola spojnog elementa (27) namjestite u montažni utor (28) na jednoj od spajanih letvi.
 - Na drugu dio spojnog elementa namjestite drugu letvu vodilicu.
 - Letve primaknite jednu do druge (crtež D).
 - Okrenite letve na drugu stranu i po potrebi poravnajte spojni element (27), a nakon toga oprezno i umjereno stegnite oporne vijke (29) (crtež E).

Letve vodilice možete pričvrstiti do materijala pomoću stega (30) (crtež F).

- Stegu (30) namjestite u montažni utor (28).
 - Odredite položaj letve na materijalu i položaj stega.
 - Pritegnite stegu (30) kako se letva ne bi premještala.
 - Kako bi se stabilno osigurao položaj letve vodilice upotrijebite svoje stega (30) na obje suprotne strane letve i materijala.
- Kako biste pilu za uranjanje vodili po letvi vodilici (23) rub postolja (16) namjestite u utor vodilice (31) (crtež A) na letvi vodilici.
- Postolje pile za uranjanje postavite na letvu vodilicu.

- Postupkom okretanja ekscentarski namještenih kotačića za regulaciju (22) ponosite moguću zazor među postoljem pile za uranjanje (16) i letvom vodilice (23) kako biste osigurali precizno rezanje (crtež A).

Letve vodilice sa spojnim elementom i stega nisu dio isporuke. Treba ih kupiti posebno.

RAD / POSTAVKE

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

- Napon mreže mora odgovarati veličini napona koji je napisan na tipskoj tablici pile za uranjanje. Za vrijeme pokretanja uređaj držite s obje ruke jer okretni moment motora može uzrokovati

nekontrolirano okretanje električnog alata.

Imajte na pameti da nakon isključivanja pile njeni rotirajući elementi se još uvijek okreću.



Pilu za uranjanje možete uključiti samo onda kad je list pile odmaknut od materijala koji namjeravati obrađivati.



Prije uporabe električnog alata kontrolirajte stanje lista pile. Ne koristite deformirane, puknute ili na drugi način oštećene pile. Istrošeni ili oštećeni list pile bez oklijevanja zamijenite.



Gumb za blokadu (10) vrši dvostruku ulogu:

- Osigurava prekidač (11) od slučajnog pokretanja.
- Štiti od slučajnog spuštanja lista pile.



Uključivanje:

- Gumb blokade (10) pomaknite prema gore.
- Pritisnite prekidač (11) (crtež J).

Isključivanje:

- Oslobođanjem pritiska na gumb prekidača (11) dolazi do zaustavljanja električnog alata.

KONTROLNA LAMPICA ZA SIGNALIZACIJU PRIKLJUČIVANJA NAPONA



U stražnjem dijelu glavne drške (2) nalazi se kontrolna lampica napajanja (13), koja se uključuje i signalizira da je električni uređaj priključen na mrežu za napajanje (crtež H).

REGULACIJA BRZINE OKRETAJA



U donjem dijelu glavne drške (2) nalazi se kotačić za regulaciju okretne brzine (15) (crtež H). Opseg regulacije iznosi od 1 do 7. Po potrebi možete mijenjati brzinu okretaja električnog alata.



Nakon pokretanja električnog alata pričekaite dok list pile postigne maksimalnu brzinu i tek onda počnite raditi. Za vrijeme izvođenja piljenja zabranjeno je koristiti prekidač za uključivanje ili isključivanje električnog alata. Prekidač možete upotrebljavati samo onda kad list pile nije u doticaju s obrađivanim materijalom.



POSTAVLJANJE DUBINE REZANJA

Dubinu rezanja na skali dubine rezanja (20) pokazuje graničnik dubine rezanja (21).



Kako biste postavili dubinu popustite prikazan na slici kotačić blokade graničnika dubine rezanja (19), a poslije ga pritisnite u smjeru prikazanim crtežu li pomaknete (jednoličnim pokretom bez opora zupčanika) graničnik u odgovarajući položaj na skali dubine rezanja (20). U slučaju rada bez letve vodilice vrijednost dubine reza treba pročitati na oznaci A, dok u slučaju rada s letvom vodilicom treba ga pročitati na oznaci B graničnika dubine rezanja (21). Razlika u vrijednostima iznosi 5 mm. Zupčanik omogućava brzu promjenu postavki dubine. Nakon izvršene regulacije stegnite kotačić blokade graničnika dubine rezanja (19).



REZANJE

Liniju rezanja određuje pokazatelj linije rezanja (4) ili (5).



Kako biste si osigurali što bolji učinak rezanja list pile treba sići ispod materijala do oko 5 mm. Kod postavljanja dubine reza za materijal čiju debljinu poznajemo, treba još dodatno dodati 5 mm. Osim podešavanja postavki na skali uvijek vrijedi provjeriti udubljenje lista pile pored materijala, bez da uključujete električni alat ili eventualno izvedite probno rezanje.



Prije početka piljenja prednji dio postolja (16) pile za uranjanje plosnato primaknite izratku.



• Pokrenite električni alat i pričekaite dok list pile postigne punu brzinu.

Pilu držite s obje drške i polako pritišćite (savladavajući otpor opruge) tako da se list pile spusti prema izratku koji je do otpora postavljen na skalu za dubinu rezanja (20).

• Nakon što list pile uroni u materijal možete početi rezanje stalno držeći list pile pritisnut do otpora.

• Nakon završetka rezanja električni alat isključite i pričekaite do se ist pile potpuno ne zaustavi, a poslije oslobodite pritisak na dršci kako bi se list pile vratio u svoj gornji položaj.

• Električni alat skinite s obrađivanog materijala.



Smanjenjem pritiska na dršci za vrijeme rezanja dolazi do automatskog povrata lista pile u smjeru gornjeg položaja zbog djelovanja povratne opruge, a istim i neprecizno rezanje.



• Možete izvoditi samo pravolinijsko rezanje.

• Nemojte rezati materijal koji držite u ruci.



Koristite samo te radne alate čija dopuštena brzina okretaja je veća ili ista kao brzina okretaja električnog alata bez opterećenja, a promjer nije veći od preporučenog za taj model električnog alata.

Ako su dimenzije materijala male, materijal treba učvrstiti uz pomoć

stolarskih hvataljki. Ako se stopa pile za uranjanje ne pomiče po obrađivanom materijalu, već je podignuta, tada postoji opasnost od pojave povratnog udara.



Odgovarajuće pričvršćivanje materijala koji režete i čvrsto držanje pile za uranjanje osiguravaju punu kontrolu rada električnim alatom, a što dozvoljava izbjegavanje opasnosti od tlesnih povreda. Ne smijete pokušavati pridržavati kratke komade materijala rukom.



REZANJE NA NAČIN UBADANJA U MATERIJAL



Prije podešavanja pile isključite iz napajanja.



Po potrebi rezanje možete početi i od sredine materijala. Za vrijeme izvođenja piljenja uranjanjem preporuča se upotreba letve vodilice pričvršćene za materijal kako bi se minimalizirao rizik od povratnog udara.



- Popustite kotačić graničnika dubine rezanja (19).
- Dubinu rezanja postavite na skali za dubinu rezanja (20).
- Stegnite kotačić graničnika dubine rezanja (19).



KOSO REZANJE

- Popustite kotačiće blokade za postavljenje postolja (14) (crtež J).
- Postojte (16) postavite pod željenim kutom (od 0° do 47°) koristeći skalu (18) i pokazatelj kuta (17) (crtež K).
- Stegnite kotačiće blokade za postavljenje postolja (14).



Imajte na pameti da kod kosog rezanja postoji veća opasnost od pojave povratnog udara (veća vjerojatnost od zaglavljivanja lista pile), zato treba biti posebno opreznim kako bi postojte cijelom površinom prijanjala uz obrađivani materijal. Rezanje izvodi kontinuiranim pokretima.

UKLOVANJE I ODRŽAVANJE



Prije svih radnji na, instaliranju, podešavanju ili popravljanju uređaja utikač mrežnog kabela izvadite iz mrežne utičnice.



ZAMJENA RADNIH ALATA

Za vrijeme mijenjanja radnih alata nosite zaštitne rukavice.



Gumb za blokadu vretena (12) služi isključivo za blokiranje vretena električnog alata za vrijeme montaže ili demontaže radnog alata. Zabranjeno je koristiti taj gumb za kočenje dok se list pile okreće. U tom slučaju bi moglo doći do oštećivanja električnog alata ili povrede korisnika



ZAMJENA LISTA PILE

• Postojte uređaja postavite na radionički stol na način da list pile izlazi van ruba stola

• Polugu blokade (9) pomaknite prema naprijed a gumb blokade (10) pomaknite gore (crtež L).

• Uz pomoć obiju drški (2 i 3) vršite pritisak tako da se namjesti blokada koja određuje položaj lista pile.

• Šesterokutni ključ (u isporuci) stavite u glavu vijka za pričvršćivanje lista pile (32) namještenog u udubljenju štitnika (6) (crtež M).

• Pritisnite gumb za blokadu vretena (12) „odvinite vijak za pričvršćivanje (desni navoj) i skinite vanjsku prirubnicu.

• List pile (7) izvadite preko otvora u štitniku lista pile (8).

• Novi list pile postavite u položaj, u kojem će se zubi lista pile i strelce na listu pile potpuno poklopiti sa smjerom koji pokazuje strelca na štitniku.

• List pile provucite preko otvora u štitniku lista pile (8) i montirajte ga na vretenu tako da bude pritisnut do površine unutarnje prirubnice i centrički namješten na njen donji dio.

• Montirajte vanjsku prirubnicu, pritisnite gumb za blokadu vretena (12) i stegnite vijak za pričvršćivanje lista pile (32) postupkom okretanja prema desno.

• Polugu blokade (9) postavite u prvobitni položaj što će automatski list pile vratiti u gornji položaj.



Obraćajte pozornost kako bi list pile imao zube usmjerene u pravom pravcu. Smjer okretaja vretena električnog alata pokazuje strelca na štitniku lista pile.



ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA

• Preporučamo čišćenje uređaja direktno nakon svake uporabe.

• Za čišćenje ne koristite vodu niti druge tekućine.

• Uređaj čistite pomoću suhe tkanine ili komprimiranog zraka pod malim pritiskom.

• Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala koja bi mogla oštetiti plastične elemente uređaja.

• Redovito čistite otvore za ventilaciju na kućištu motora, kako ne bi došlo do pregrijavanja uređaja.

• Ako dođe do oštećivanja mrežnog kabela treba ga zamijeniti

s kablom istih parametara. Za promjenu kabela obratite se kvalificiranom radniku ili odnesite uređaj u servisnu radionicu.

- U slučaju prekomjernog isikrenja na komutatoru obratite se kvalificiranom radniku za provjeru stanja ugljenih četkica motora.
- Uređaj uvijek čuvajte na suhom mjestu, van dohvata djece.



Istrošene (kraće od 5 mm), spaljene ili puknute ugljene četkice bez oklijevanja zamijenite. Uvijek mijenjajte istovremeno obje ugljene četkice. Za zamjenu ugljenih četkica obratite se isključivo kvalificiranoj osobi i koristite originalne zamjenske dijelove.



Sve smetnje trebaju uklanjati ovlašteni serviseri proizvođača.

TEHNIČKI PARAMETRI

NAZIVNI PODACI

| Pila za uranjanje 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parametar | Vrijednost |
| Napon napajanja | 230V AC |
| Frekvenca napajanja | 50Hz |
| Nazivna snaga | 1200W |
| Raspon okretne brzine lista pile (bez opterećenja) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Vanjski promjer lista pile | 165 mm |
| Unutarnji promjer lista pile | 20 mm |
| Dubina rezanja bez letve vodilice | 0 ÷ 57 mm |
| Dubina rezanja s letvom vodilicom | 0 ÷ 52 mm |
| Raspon kosog rezanja | 0° ÷ 47° |
| Klasa zaštite | II |
| Težina | 4,6 kg |
| Godina proizvodnje | 2021 |
| 58G495 označava tip i vrstu uređaja | |

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

| | |
|--|---|
| Razina akustičkog pritiska | $L_p = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Razina akustičke snage | $L_w = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Vrijednost ubrzanja vibracija: glavna drška | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Vrijednost ubrzanja vibracija: pomoćna drška | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informacije o buci i vibracijama.

Razina buke koju emitira uređaj je opisana kao: razina emitiranog akustičkog pritiska L_p , te razina akustičke snage L_w (gdje je K mjerna nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj su opisane kao vrijednost ubrzanja vibracija a_h (gdje je K mjerna nesigurnost).

Navedene u daljem tekstu uputa: razina emitiranog akustičkog pritiska L_p , razina akustičke snage L_w , te vrijednost ubrzanja vibracija a_h su izmjerene u skladu s normom EN 60745-1:2009+A11. Navedena razina vibracija može se koristiti za uspoređivanje alata te za prvu ocjenu ekspozicije na vibracije.

Navedena razina vibracija je karakteristična za osnovnu primjenu električnog alata. Ako alat ćete koristiti u druge svrhe ili s drugim radnim alatima, razina podrtavanja se može promijeniti. Na veću razinu vibracija može utjecati nedovoljno ili nedovoljno često održavanje uređaja. Gore navedeni razlozi mogu dovesti do povećanja ekspozicije na vibracije za vrijeme cijelog radnog razdoblja.

Kako bismo precizno ocijenili ekspoziciju na vibracije, treba uzeti u obzir vrijeme kad je električni uređaj isključen, ili kad je uključen, ali se ne koristi za rad. Na taj način ukupna ekspozicija na vibracije može se pokazati znatno manja.

Treba uvesti dodatne sigurnosne mjere s ciljem zaštite korisnika od posljedica vibracija, kao što su: redovno održavanje električnog alata i radnih alata, osiguranje odgovarajuće temperature ruku, pravilna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne proizvode ne bacajte zajedno s kućnim otpadom već ih zbrinite na odgovarajućim mjestima. Informacije o mjestima zbrinjavanja daju prodavači proizvoda ili odgovorne mjese službe. Istrošeni električni i elektronički alati sadrže supstance koje mogu štetiti okolišu. Nezbrinuti proizvodi mogu biti opasni po zdravlje ljudi i za okoliš.

* Pridržavamo pravo na izvođenje promjena

„Društvo s ograničenom odgovornošću Grupa Topex“ d.o.o. sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: „Grupa Topex“) daje na znanje da sva autorska prava vezana uz sadržaj ovih uputa (dalje: „Upute“), uključujući test, slike, sheme, crteže te također njihove kompozicije pripadaju isključivo Grupa Topex-u i u podliježu pravnoj zaštiti, sukladno sa Zakonom od dana 4. veljače 1994 godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (N.N. 2006 Br. 90 Stavak 631 uključujući i kasnije promjene). Kopiranje, preoblikovanje, publiciranje, modificiranje u komercijalne svrhe cijelih Uputa kao i pojedinačnih njihovih dijelova, bez suglasnosti Grupa Topex-a koje je dano u pismenom obliku, je najstrože zabranjeno i može dovesti do prekršajne i krivične odgovornosti!



PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA POTOPNA KROŽNA ŽAGA 58G495

POZOR: PRED PRIČETKOM UPORABE ELEKTRIČNEGA ORODJA JE TREBA POZORNO PREBRATI TA NAVODILA I N JIH SHRANITI ZA NADALJNJO UPORABO.

SPECIFIČNI VARNOSTNI PREDPISI

POSEBNE MERE ZA BEZBEDNOST PRI UPOTREBI KRUŽNIH TESTERA BEZ KLINA ZA RAZDVAJANJE

- OPASNOST: Držati ruke dalje od opsega sečenja i ploče za sečenje. Držati drugu ruku na pomoćnoj dršci ili na kućištu motora. Ukoliko se testera drži obema rukama, smanjuje se rizik od povrede pločom za sečenje.**
 - Ne postavljati ruku ispod materijala koji se obrađuje. Zaštita ne može da zaštiti od ploče za sečenje koja se obrće ispod predmeta koji se obrađuje**
 - Postaviti dubinu sečenja koja odgovara debljini predmeta koji se obrađuje. Preporučuje se da se ploča za sečenje postavi na manje od visine zuba ispod materijala koji se seče.**
 - Zabranjeno je držati u rukama ili na nozi predmet koji se obrađuje. Prčivrtiti predmet koji se obrađuje na stabilnu podlogu. Važno je dobro pričvrstiti predmet koji se obrađuje, kako bi se izbegao kontakt sa telom, uklještenje ploče za sečenje koja se obrće ili gubitak kontrole nad sečenjem.**
 - Držati testeru za izolovane površine tokom rada, prilikom koje se ploča za sečenje koja se obrće može da dođe u kontakt sa kablovima koji mogu biti pod naponom ili sa strujnim kablom same testere. Kontakt metalnih delova elektrouredaja sa "kablovima pod naponom" može da dovede do strujnog udara.**
 - Prilikom uzdužnog sečenja uvel te treba koristiti vodiču za uzdužno sečenje ili vodiču za ivice. To će poboljšati preciznost sečenja i smanjiti mogućnost uklještenja ploče za sečenje koja se obrće.**
 - Uvek koristiti ploču za sečenje koja odgovara dimenzijama montažnih otvora. Ploče za sečenje koje ne uklapaju sa pričvrstnim гнездом mogu da rade ekscentrično, što dovodi do gubitka kontrole.**
 - Zabranjeno je koristiti oštećene ili neodgovarajuće podloške ili navrtne za pričvršćivanje ploče za sečenje. Podloške i navrtne za pričvršćivanje ploče za sečenje posebno su projektovani za testeru, kako bi obezbedili optimalno funkcionisanje i bezbednu upotrebu.**
- Razlozi trzaja i izbegavanje trzaja.**
- Trzaj je naglo podizanje i povlačenje testere u pravcu ka operateru, u liniji sečenja, koje nastaje zbog zaglavljene ili nepravilno vodene ploče za sečenje.
 - Kada se ploča za sečenje testere zakači ili zaglavi u šupljini, ploča za sečenje se zaustavlja i dovodi do reakcije motora koju snažno pokreće testeru nazad, u pravcu ka operateru.
 - Ukoliko je ploča za sečenje izvitoperena ili loše postavljena u element za sečenje, zubi ploče za sečenje nakon izlaska iz materijala mogu da udare u gornju površinu materijala koji se seče, dovodeći do podizanja ploče za sečenje, a zatim i testere i do trzaja u pravcu ka operateru.
- Trzaj se javlja zbog nepravilne upotrebe testere ili nepravilne procedure ili uslova eksploatacije, i moguće je izbeći ga poštujući odgovarajuće mere opreznosti.
- Držati testeru obema rukama, snažno, sa ramenima postavljenim tako da zadrže silu trzaja. Zauzeti položaj tako da se telo nalazi sa jedne strane testere, ali ne u liniji sečenja. Trzaj može da prouzrokuje**

snažno pomeranje testere ka nazad, ali snagu trzaja operater može da kontroliše, ukoliko poštuje odgovarajuće mere opreznosti.

- b. Kada se ploča za sečenje zaustavlja ili kada prekida sečenje iz bilo kog razloga, potrebno je otpustiti pritisak spojnice i zadržati testeru neopkretnu u materijalu, sve dok se ploča za sečenje u potpunosti ne zaustavi. Zabranjeno je pokušavati da se ploča za sečenje izvadi iz materijala koji se seče, kao i povlačiti testeru ka nazad, dok se ploča za sečenje kreće, jer to može dovesti do trzaja. Istražiti i preduzeti korektivne operacije, kako bi se eliminisao uzrok zaglavlivanja ploče za sečenje.
- c. U slučaju ponovnog pokretanja testere u elemntu koji se obrađuje, centrirati ploču za sečenje u zaseku i proveriti da zubi ploče za sečenje nisu zablokirani u materijalu. *Ukoliko se ploča za sečenje zaglavljuje, kada se testera ponovo pokrene, može doći do njegov iskakanja ili pojave trzaja u odnosu namaterijal koji se obrađuje.*
- d. Pridržavati duže ploče kako bi se minimalizovao rizik od zaglavlivanja i trzaja testere. *Dugačke ploče imaju tendenciju da se ugibaju pod težinom sopstvenog tereta. Potpore treba da se postavie sa obe strane ploče, u blizini linije sečenja i blizini ivice ploča.*
- e. Zabranjeno je koristiti tupe ili oštećene ploče za sečenje. *Tupe ili neispravno postavljani zubi ploče za sečenje stvaraju uzan zasek, što dovodi do prekomernog trenja, zaglavlivanja ploče za sečenje i trzaja.*
- f. Čvrsto postaviti stegae za dubinu sečenja i ugao naginjanja, pre obavljanja sečenja. *Ukoliko se podešavanja testere menjaju tokom sečenja, može doći do zaglavlivanja i trzaja*
- g. Posebno obratiti pažnju prilikom obavljanja sečenja sa udubljanjem u pregradnim zidovima. *Ploča za sečenje može da preseče druge predmete koji nisu vidljivi spolja, dovodeći do trzaja.*

Funkcije zaštite

- a. Proveriti zaštitu pre svake upotrebe, da li je ispravno postavljena. Ne koristiti testeru ukoliko se zaštita ne pomera slobodno i ukoliko ne obuhvata odmah testeru. Zabranjeno je pričvršćivati ili ostavljati zaštitu sa golom testerom. *Ukoliko se testera slučajno ispusti, može doći do savijanja zaštite. Proveriti i uveriti se, da se zaštita kreće slobodno i da ne dodiruje testeru ili njene delove, za svaki postavljeni ugao i dubinu sečenja.*
- b. Proveriti funkcionisanje i stanje povratne opruge zaštite. Ukoliko zaštita i opruga ne funkcionišu ispravno, neophodno je popraviti ih pre upotrebe. *Zaštita može da funkcionişe usporeno zbog oštećenja, lepljivih naslaga ili nagomilavanja otpada.*
- c. Potrebno je obezbediti da se sto testere ne pomera prilikom obavljanja "sečenja sa udubljanjem" kada postavljeni ugao naginjanja testere ne iznosi 90°. *Bočno pomeranje testere dovodi do zaglavlivanja i verovatno do trzaja.*
- d. Uvek obratiti pažnju na to da zaštita pokriva testeru pre postavljanja testere na radni sto ili podlogu. *Nezaštićeni vrh testere dovodi do toga da se testere pomera unazad i seče bilo šta joj se nađe na putu. Obratiti pažnju na vreme neophodno da se ploča testere zaustavi nakon isključivanja.*

Dodatni saveti za bezbednost

- Ne koristiti ploče za sečenje koje su oštećene ili deformisane.
- Upotrebljavati isključivo ploče za sečenje koje preporučuje proizvođač, a koje ispunjavaju norme EN 847-1.
- Ne koristiti ploče za sečenje koje ne poseduju zube sa završetkom od pečenog karbida.
- Koristiti sredstva za ličnu zaštitu poput:
 - zaštitu za sluh, kako bi se smanjio rizik od gubitka sluha;
 - zaštitu za oči;
 - zaštitu za disajne puteve, kako bi se smanjio rizik od udisanja štetne prašine;
 - rukavice za korišćenje ploča za sečenje ili drugih hrapavih i oštirih materijala (ploče za sečenje treba da se drže za otvor, kad god je to moguće).
- Priključiti sistem za odvođenje prašine tokom sečenja drveta.

Bezbedan rad

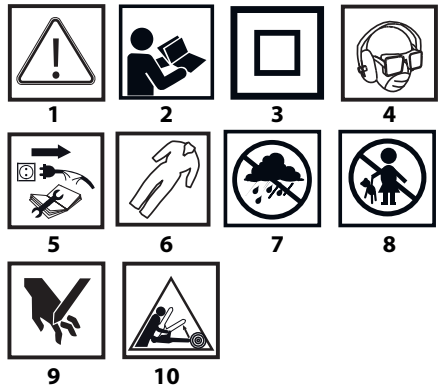
- Potrebno je odabrati ploču za sečenje prema vrsti materijala koji treba da se seče.
- Zabranjeno je koristiti testeru za sečenje materijala koji nisu drvo ili slični drvetu.
- Zabranjeno je koristiti testeru bez zaštite ili kada je zaštita blokirana.
- Podloga u okolini mesta rada mašine treba da bude održavana bez opuštenih materijala i izbočnih elemenata.

- Potrebno je obezbediti adekvatno osvetljenje na mestu rada.
- Radnik koji koristi mašinu treba da bude odgovarajuće obrazovan u okviru upotrebe, korišćenja i rada mašine.
- Koristiti isključivo oštre ploče za sečenje.
- Obratiti pažnju na maksimalnu brzinu označenu na ploči za sečenje.
- Uveriti se da su upotrebljeni delovi u skladu sa preporukama proizvođača.
- Ukoliko testere poseduje laser, zabranjeno je menjati leaser nekim drugim tipom lasera, a popravke treba da obavlja servis.
- Pre priključivanja testere u struju, uvek se treba uveriti da je napon u skladu sa naponom datim na nominalnoj tablici uređaja.
- Pre pokretanja testere, svaki put treba proveriti strujni kabl, i ukoliko se utvrdi oštećenje, potrebno je izvršiti zamenu u ovlašćenjoj radionici.
- Strujni kabl testere treba uvek da se nalazi sa bezbedne strane, da nije izložen slučajnom oštećenju od strane elektrouređaja koji radi.
- Zabranjeno je osobama sa strane, a posebno deci, da dodiruju elektrouređaj ili električni kabl, i takođe im je zabranjen pristup mestu rada.

PAŽNJA! Uređaj služi za rad unutar prostorija.

Pored upotrebe bezbednosnih konstrukcija iz pribora, upotrebe sredstava za bezbednost i dodatnih sredstava za zaštitu, uvek postoji rizik od povreda tokom rada.

Pojasniso uporabljenih piktogramov:



1. POZOR! Pozor, bodite še posebej previdni!
2. Preberite navodila, upoštevajte v njih navedena varnostna opozorila in pogoje!
3. Drugi razred zaščite
4. Uporabljajte osebna zaščitna sredstva (zaščitna očala, protihrupni naušniki, maska proti prahu).
5. Pred popravilom odklopite napravo.
6. Uporabljajte zaščitna oblačila.
7. Varujte pred vlago.
8. Otrokom ne dopustite, da pridejo v stik z napravo
9. Pozor, nevarnost poškodbe roke, odrezanja prstov
10. Nevarnost povratnega udara

ZGRADBA IN UPORABA

Potopna krožna žaga je ročno električno orodje z izolacijo razreda II. Orodje poganja enofazni motor s komutatorjem, katerega vrtilna hitrost se reducira z zobato prestavo. Ob uporabi ustreznega pribora se lahko uporablja za vzdolžno in prečno rezanje lesa, ivernih plošč, panelnih plošč, lepenke in lesu podobnih materialov. Ta naprava v sebi združuje funkcionalnost krožne in potopne krožne žage, s čimer omogoča izvajanje potopnih rezov na določeno globino v zgoraj navedenih materialih. Električno orodje te vrste je mogoče zaradi možnosti uporabe vodilnih letve uporabljati za rezanje na mero vzdolž ravne linije.

Uporablja se v širokem spektru zaključnih del. Možnost brezprašnega dela z uporabo sesalnika lajša delo v že zaključenih prostorih.



Orodje je namenjeno izključno rezanju in delu na suho. Z napravo ni dovoljeno uporabljati korundnih ali diamantnih listov. Uporaba električnega orodja, ki ni v skladu z njegovim namenom, ni

dovoljena.

OPIS GRAFIČNIH STRANI

Spodnje oštevilčenje se nanaša na elemente orodja, ki so predstavljeni na grafičnih straneh pričujočih navodil.

1. Priključek za odvajanje prahu
2. Glavni ročaj
3. Pomožni ročaj
4. Prikazovalnik linije pravokotnega rezanja
5. Prikazovalnik linije rezanja pod kotom
6. Izrez zaščitnega zaslona
7. Žagin list
8. Zaščitni zaslon žaginega lista
9. Vzvod blokade
10. Gumb za blokado
11. Vklpno stikalo
12. Tipka blokade vretena
13. Kontrolna lučka napajanja
14. Preklopnik blokade nastavitve sani
15. Preklopnik za nastavev vrtilne hitrosti
16. Sani
17. Prikazovalnik kota
18. Kotna skala
19. Preklopnik omejevalnik globine rezanja
20. Skala globine rezanja
21. Omejevalnik globine rezanja A, B
22. Gumbi za fino nastavev
23. Vodilna letev
24. Pena proti zdrsu
25. Obrobna guma
26. Drсна obloga
27. Spojna letev
28. Montažni uter
29. Oporni vijaki
30. Pritrdilna sponka
31. Vodilni uter
32. Pritrdilni vijak žaginega lista

* Obstajajo lahko razlike med sliko in izdelkom.

OPIS UPORABLJENIH GRAFIČNIH ZNAKOV



POZOR



OPOZORILO



NAMESTITVE/NASTAVITVE




INFORMACIJA

OPREMA IN PRIBOR


1. Ključ imbus – 1 kos


PRIPRAVA NA DELO

ODVAJANJE PRAHU

 Potopna krožna žaga je opremljena z vrtljivim priključkom za odvajanje prahu (1), ki omogoča odvajanje pri rezanju nastalih ostankov in prahu. V primeru potrebe po uporabi učinkovitejše metode odsesavanja zdravju posebej nevarnih rakotvornih odpadkov je treba na priključek za odvajanje prahu (1) priključiti cev sesalnega aparata.

UPORABA VODILNE LETVE

 Potopna krožna žaga se lahko vodi po vodilni letvi (23) (slika A). Vodilna letev je namazana z nedreščo peno (24) (slika B) na dnu letve, ki zmanjša tveganje premikanja letve med delom. Rezilni rob ščiti obrobna guma (25), da bi bilo rezanje brez odkruškov. S prvim rezanjem se odreže prekomerno gumo na robu in tako se obrobna guma natančno prilagodi na linijo rezanja. Potopna krožna žaga se po vodilu pomika gladko zahvaljujoč drsni oblogi (26). Letve je mogoče med seboj povezati in pritrčiti na obdelovani material za povečanje natančnosti rezanja.

 Vodilne letve (23) je mogoče med seboj povezati s pomočjo spojne letve (27) (slika C).

- Polovico spojne letve (27) je treba umestiti v montažni uter (28) ene od spojnih vodilnih letev.

- Na izstopajočo polovico spojne letve namestite drugo vodilno letev.
- Letvi potisnite k sebi (slika D).
- Letvi obrnite na drugo stran in po potrebi poravnajte spojno letev (27) in nato z občutkom privijte oporne vijake (29) (slika E).



Vodilne letve je mogoče na material pritrčiti s pritrditelno sponko (30) (slika F).

- Pritrdilno sponko (30) potisnite na montažni uter (28).
- Nastavite položaj letve na materialu in položaj sponke.
- Privijte pritrditelno sponko (30), da se letev ne premika.
- Za stabilen položaj vodilne letve je treba uporabiti dve pritrditelni sponki (30) na nasproti ležečih straneh letve in materiala.



Za vodenje potopne krožne žage po vodilni letvi (23) je treba rob sani (16) vstaviti v vodilni uter (31) (slika A) vodilne letve.



- Sani potopne krožne žage potisnite v vodilno letev.
- Z obračanjem ekscentrično nameščenih gumbov za nastavev (22) odpravite morebitno špranjo med samni potopne krožne žage (16) in vodilno letvijo (23), da bi zagotovili natančno rezanje (slika A).



Vodilne letve s spojno letvijo in pritrditelne sponke niso del opreme naprave. Kupiti jih je mogoče ločeno.

UPORABA / NASTAVITVE

VKLOP / IZKLOP



Napetost omrežja mora ustrezati vrednosti napetosti, podani na označni tablici potopne krožne žage. Med zagonom je treba napravo držati z obema rokama in uporabo obeh ročajev, ker lahko vrtilni moment motorja povzroči nekontroliran zasuk električnega orodja. Upoštevati je treba, da se po izklopu potopne krožne žage njeni elementi še nekaj časa vrtijo.



Potopno krožno žago je mogoče vklopiti le takrat, ko je žagin list odmaknjen od za obdelavo predvidenega materiala.



Pred uporabo električnega orodja je treba preveriti stanje žaginega lista. Ne uporabljajte skrhanih, počenih ali na kakršnih koli drug način poškodovanih žaginskih listov. Izrabljen ali poškodovan list je treba takoj zamenjati z novim.



Gumb za blokado (10) opravlja dvojno funkcijo:

- Varuje vklopno stikalo (11) pred naključnim zagonom.
- Predstavlja blokado pred nenamernim spustom žaginega lista.



Vklp:

- Premaknite gumb blokade (10) navzgor.
- Pritisnite vklopno stikalo (11) (slika G).

Izklop:

- Sprostitev pritiska na vklopno stikalo (11) povzroči zaustavitev električnega orodja.

INDIKATOR PRIKLJUČENE NAPETOSTI



Na zadnjem delu ohišja glavnega ročaja (2) se nahaja kontrolna lučka napajanja (13), ki s svetlenjem signalizira, da je električno orodje priključeno na napajalno omrežje (slika H).

REGULACIJA VRTILNE HITROSTI



Na spodnjem delu glavnega ročaja (2) se nahaja gumb za nastavev vrtilne hitrosti (15) (slika H). Območje regulacije je od 1 do 7. Vrtljivo hitrost je mogoče spremeniti glede na potrebe uporabnika.



Po zagonu električnega orodja je treba malo počakati, dokler žagin list ne doseže najvišje hitrosti. Šele takrat je mogoče začeti z delom. Med delom ni dovoljena uporaba vklopne stikalne za vklop ali izklop električnega orodja. Vklpno stikalo se lahko uporablja le, ko žagin list nima stika z obdelovanim materialom.

NASTAVITEV GLOBINE REZANJA



Globino rezanja na skali globine rezanja (20) kaže omejevalnik globine rezanja (21).



Za nastavev globine je treba sprostiti gumb blokade omejevalnika globine (19), nato ga pritisniti v smeri, prikazani na sliki I in premakniti (tekoče brez odpora zobate letve) omejevalnik v ustrezni položaj na skali globina rezanja (20). V primeru dela brez vodilne letve je treba vrednost globine rezanja prebrati na prikazovalniku A, v primeru dela z vodilno letvijo pa na prikazovalniku B omejevalnika globine rezanja (21). Razlika v vrednostih znaša 5 mm. Zobata letev omogoča hitro spremembo nastavitve globine. Po izvedeni regulaciji privijte gumb blokade omejevalnika globine rezanja (19).



REZANJE

Linijo rezanja označuje kazalnik linije rezanja (4) in (5). Za zagotovitev najboljšje kakovosti rezanja se mora žagin list spustiti okrog 5 mm pod material. Pri nastavitvi globine rezanja materiala

z znano debelino je treba torej upoštevati popravek 5 mm. Poleg nastavitve na skali je treba vedno preveriti tudi poglobitev lista pri materialu brez vklopa električnega orodja oziroma izvesti poskusno rezanje.



Pred pričetkom rezanja plosko priložite prednji del sani (16) potopne krožne žage k materialu.



- Zaženite električno orodje in počakajte, da list doseže polno hitrost.
- Z držanjem za oba ročaja počasi pritisčajte (tako da premagate upor vzmeti), da se žagin list spusti v smeri materiala do opore, nastavljeni na skali globina rezanja (20).
- Po poglobitvi žaginega lista v material je mogoče začeti rezanje, pri čemer je treba žagin list vseskozi pritisirati na oporo.
- Po zaključku rezanja izklopite električno orodje in počakajte, da se žagin list popolnoma ustavi, po čemer sprostite pritisk na ročaja, da se žagin list povrne v svoj gornji položaj.
- Izvlčite električno orodje iz obdelovanega materiala.



Zmanjšanje pritiska na ročaju med rezanjem povzroči samodejno vrnitev žaginega lista v smer gornjega položaja zaradi delovanja povratne vzmeti in hkrati netočno rezanje.



- Rezanje je mogoče izvajati le v vodovarni liniji.
- Materiala med rezanjem ni dovoljeno držati z rokami.



Uporabljati je treba le takšna delovna orodja, katerih dopustna vrtilna hitrost je višja ali enaka vrtilni hitrosti električnega orodja brez obremenitve, premer pa ni večji od priporočenega za dani model električnega orodja.



Če so dimenzije materiala majhne, je treba material fiksirati s pomočjo mizarskih sponk. Če se sani potopne krožne žage ne premikajo po obdelovanem materialu, ampak so dvignjene, lahko pride do povratnega udarca.



Ustrezna negibnost obdelovanega materiala in trdno držanje potopne krožne žage zagotavljata popoln nadzor pri delu z električnim orodjem, kar preprečuje nevarnost poškodbe telesa. Kratkih kosov materialov ni dovoljeno prijemati z roko.

REZANJE Z ZAREZOM V MATERIAL



Pred opravljanjem nastavitve je treba odklopiti žago od napajanja.



Po potrebi je mogoče rezanje začeti tudi s sredine materiala. Med izvajanjem globinskih del je priporočljivo uporabiti vodilno letev, ki je pritrjena na material, z namenom zmanjšanja nevarnosti povratnega udarca.



- Sprostite gumb omejevalnika globine rezanja (19).
- Nastavite globino rezanja na skali globine rezanja (20).
- Privijte gumb omejevalnika globine rezanja (19).

REZANJE POD KOTOM



- Sprostite gumbe blokade nastavitve sani (14) (slika J).
- Sani (16) nastavite na zeleni kot (od 0° do 47°) s pomočjo skale (18) in kotnega prikazovalnika (17) (slika K).
- Privijte gumbe blokade nastavitve sani (14).



Zavedati se je treba, da pri rezanju pod kotom prihaja do večje nevarnosti pojava povratnega udarca (večja možnost zagodenja žaginega lista), zato je treba še posebej paziti, da se sani žage s celotno površino prilegajo na obdelovani material. Rezanje je treba opraviti s tekočim gibanjem.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



Pred vsakršnimi opravili v zvezi z namestitvijo, regulacijo, popravilom ali oskrbo je treba odstraniti vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice.



MENJAVA DELOVNIH ORODJI



Med menjavo delovnih orodij je treba uporabljati delovne rokavice. Tipka blokade vretena (12) se uporablja izključno za blokado vretena električnega orodja med montažo ali demontažo delovnega orodja. Ni je dovoljeno uporabljati kot zavorne tipke, ko se list obrača. V tem primeru lahko pride do poškodbe električnega orodja ali uporabnika.



MENJAVA ŽAGINEGA LISTA



- Sani naprave postavite na površino delovne mize tako, da žagin list sega prek njenega roba.
- Vzvod blokade (9) prestavite naprej in tipko blokade (10) premaknite navzgor (slika L).
- Vršite pritisk z ročajema (2 in 3), tako da se zaskoči blokada, ki določa položaj žaginega lista.
- Imbus ključ (priložen) vstavite v glavo pritrilnega vijaka žaginega lista (32), ki je viden v izrezu zaščitnega zaslona (6) (slika M).
- Pritisnite tipko blokade vretena (12) in odvijte pritrilni vijak (desni

navoj) in smelite zunanjo prirobnico.

- Izvlčite žagin list (7) skozi odprtino v zaščitnem zaslonu žaginega lista (8).
- Nov žagin list namestite tako, da se bodo zobje žaginega lista in puščice na njem ujemali s smerjo, ki jo kaže puščica na zaščitnem zaslonu.
- Žagin list vstavite skozi odprtino v izrezu zaščitnega zaslona (8) in ga namestite na vreteno tako, da je pritisnjen na površino notranje prirobnice in centralno namešen na njenem utoru.
- Namestite zunanjo prirobnico, pritisnite tipko blokade vretena (12) in privijte pritrilni vijak žaginega lista (32) s privijanjem v desno.
- Vzvod blokade (9) prestavite v prvotni položaj, kar povzroči avtomatično vrnitev žaginega lista v gornji položaj.



Paziti je treba, da so zobje nameščenega žaginega lista obrnjeni v pravilno smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja kaže puščica na zaščitnem zaslonu žaginega lista.

VZDRŽEVANJE IN HRAMBA



- Priporoča se čiščenje orodja neposredno po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ni dovoljeno uporabljati vode ali drugih tekočin.
- Napravo je treba čistiti s pomočjo suhega kosa tkanine ali preprihati s komprimiranim zrakom z nizkim pritiskom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali razredčil, saj ta lahko škodujejo delom, izdelanim iz umetnih mas.
- Redno je treba čistiti prežračevalne reže v ohišju motorja, da se prepreči pregrevanje orodja.
- V primeru poškodbe napajalnega kabla ga je treba zamenjati s kablom z enakimi parametri. To opravilo je treba zaupati kvalificiranemu strokovnjaku ali pa servisu.
- V primeru, da pride do prekomernega iskenja na komutatorju, je treba preverjanje stanja oglenih ščetk motorja zaupati kvalificirani osebi.
- Napravo je treba hraniti na suhem mestu in zunaj dosega otrok.
- Izrabljene (krajše od 5 mm), zažgane ali počene oglene ščetke motorja je treba takoj zamenjati. Vedno je treba hkrati opraviti menjavo obeh oglenih ščetk. Postopek menjave oglenih ščetk je treba zaupati izključno kvalificirani osebi, ki uporablja originalne dele.



Vsakršne napake mora odpraviti pooblaščen servis proizvajalca.

TEHNIČNI PARAMETRI

NAZIVNI PODATKI

| Potopna krožna žaga 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parameter | Vrednost |
| Napetost napajanja | 230V AC |
| Frekvenca napajanja | 50Hz |
| Nazivna moč | 1200W |
| Območje vrtilne hitrosti žaginega lista (brez obremenitve) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Zunanji premer žaginega lista | 165 mm |
| Notranji premer žaginega lista | 20 mm |
| Globina rezanja brez vodilne letve | 0 ÷ 57 mm |
| Globina rezanja z vodilno letvijo | 0 ÷ 52 mm |
| Območje kotnega rezanja | 0° ÷ 47° |
| Razred zaščite | II |
| Masa | 4,6 kg |
| Leto izdelave | 2021 |
| 58G495 pomeni tip in opredelitev stroja | |

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

| | |
|---------------------------------|---|
| Stopnja zvočnega tlaka | $L_{p,r} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Stopnja zvočne moči | $L_{w,r} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Stopnja vibracij: glavni ročaj | $a_{h,r} = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Stopnja vibracij: pomožni ročaj | $a_{h,r} = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informacije o hrupu in vibracijah

Raven hrupa, ki ga oddaja naprava, je opisana s: stopnjo zvočnega tlaka $L_{p,r}$ in stopnjo zvočne moči $L_{w,r}$ (kjer K pomeni merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane s stopnjo vibracij $a_{h,r}$ (kjer K pomeni merilno negotovost). V teh navodilih navedeni: stopnja zvočnega tlaka $L_{p,r}$, stopnja zvočne moči $L_{w,r}$ in stopnja vibracij $a_{h,r}$ so bili izmerjeni skladno s standardom

EN 60745-1:2009+A11. Navedena stopnja vibracij a_w se lahko uporablja za primerjavo naprav in predhodno oceno izpostavljenosti na vibracije. Navedena stopnja vibracij je reprezentativna za osnovno uporabo električnega orodja. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko stopnja vibracij spremeni. Na višjo stopnjo vibracij vpliva nezadostno ali preredko vzdrževanje naprave. Zgoraj navedeni vzroki so lahko razlog za povečanje izpostavljenosti na vibracije med celotnim delovnim obdobjem.

Za natančno oceno izpostavljenosti na vibracije je treba upoštevati obdobja, ko je električno orodje izklopljeno oziroma je vključeno, vendar se ne uporablja. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost na vibracije veliko nižja.

Za zavarovanje uporabnika pred učinki vibracij je treba izvesti dodatne varnostne ukrepe, npr.: redno vzdrževanje električnega orodja in delovnega pribora, poskrbeti je treba za ustrezno temperaturo rok, ustrezno organizirati delo.

ZAŠTITA SREDINE



Proizvodnje koji se napajaju strujom ne treba bacati s otpacima iz kuće, već ih treba predati u otpadne sirovine u odgovarajućim ustanovama. Informacije o otpadnim sirovinama daje prodavac proizvoda ili gradska vlast. Iskorišćen uređaj električni ili elektronski sadrži supstance osjetljive za životnu sredinu. Uređaji koji nisu za reciklažu predstavljaju potencijalno narušavanje životne sredine i zdravlja ljudi.

* Zadržava se pravo izmena.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa sa siedzibą w Varšawie, ulica Pogorzniczna 2/4 (u daljem tekstu: „Grupa Topex“) informuje da, sva autorska prava na sadržaj dole datog uputstva (u daljem tekstu: „Uputstvo“), u kome između ostalog, tekst uputstva, postavljene fotografije, sheme, crteži, a takođe i sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex-u i podležu pravnoj zaštiti u skladu sa propisom od dana 4. februara 1994. godine, o autorskim pravima i sličnim pravima (tz. „Pravni glasnik 2006 broj 90, član 631, sa kasnijim izmenama). Kopiranje, menjanje, objavljivanje, menjanje u cilju komercijalizacije, celine Uputstva kao i njenih delova, bez saglasnosti Grupa Topex-a u pismenoj formi, strogo je zabranjeno i može dovesti do pozivanja na odgovornost kako građansku tako i sudsku.



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ ΒΥΘΙΖΟΜΕΝΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ 58G495

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΧΕΙΡΟΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΑ ΧΩΡΙΣ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΥ

- ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ:** Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από το πεδίο κοπής και μην ακουμπάτε τον δίσκο κοπής. Κρατάτε την πρόσθετη χειρολαβή ή το σώμα του εργαλείου με το δεύτερο σας χέρι. Όταν κρατάτε το δισκοπρίο και με τα δύο σας χέρια, αυτά προστατεύονται από τον τραυματισμό που ενδέχεται να προκληθεί από τον δίσκο κοπής.
- Μην κρατάτε τα χέρια σας πιο κάτω από το υπό επεξεργασία αντικείμενο.** Ο προφυλακτήρας δεν δύνανται να παρέχει προστασία από τον δίσκο κοπής κάτω από το υπό επεξεργασία αντικείμενο.
- Ρυθμίστε το βάθος της κοπής ανάλογα με το πάχος του υπό επεξεργασία αντικείμενου.** Ο δίσκος κοπής δεν πρέπει να εγγίζει από το υπό επεξεργασία αντικείμενο περισσότερο από το πλήρες ύψος του δοντιού.
- Μην κρατάτε ποτέ το υπό επεξεργασία αντικείμενο στα χέρια σας ή πάνω στα γόνατά σας.** Στερεώστε το υπό επεξεργασία αντικείμενο πάνω σε μια σταθερή βάση. Τα ανωτέρω αποτελούν σημαντική προϋπόθεση για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου από την επαφή με τον δίσκο κοπής, μεταξύ άλλων σε περίπτωση σφηνώματος του ή απώλειας του ελέγχου του δισκοπριού.
- Πρέπει να κρατάτε το δισκοπρίο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών κατά την εκτέλεση των εργασιών, κατά τις οποίες υπάρχει περίπτωση το εργαλείο κοπής να ακουμπήσει μια μη ορατή καλωδίωση ή το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου. Σε**

περίπτωση κατά την οποία το εργαλείο εργασίας ακουμπήσει ένα υπό τάση καλώδιο, τα μεταλλικά εξαρτήματα του δισκοπριού θα βρεθούν επίσης υπό τάση και θα προκαλέσουν ηλεκτροπληξία του χειριστή.

- Κατά την κατά μήκος κοπή πάντα εφαρμόζετε τον παράλληλο οδηγό ή μια ίσια ράγα οδηγό.** Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει την πιθανότητα σφηνώματος του δίσκου κοπής.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής κατάλληλου μεγέθους, με την αντίστοιχη οπή τοποθέτησης.** Ο δίσκος κοπής που δεν ταιριάζουν με τα αντίστοιχα εξαρτήματα του δισκοπριού υφίστανται ακτινική μετατόπιση κατά την περιστροφή τους, γεγονός το οποίο οδηγεί στην απώλεια ελέγχου του δισκοπριού.
- Ποτέ δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ροδέλες ή βίδες οι οποίες είναι ακατάλληλες ή έχουν βλάβη, για τη στερέωση του δίσκου κοπής.** Οι ροδέλες ή βίδες για τη στερέωση του δίσκου κοπής έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το εν λόγω δισκοπρίο με σκοπό την επίτευξη των βέλτιστων λειτουργικών χαρακτηριστικών και την ασφάλεια της λειτουργίας του.

Αίτια αναπήδησης και σχετικές προειδοποιήσεις.

- Η αναπήδηση είναι η απότομη αντίδραση συνεπεία κλειδώματος, σφηνώματος ή στραβώματος του δίσκου κοπής, η οποία προκαλεί το ανεξέλεγκτο σήκωμα του δισκοπριού και την έξοδο του δίσκου κοπής από την τομή στην κατεύθυνση του χειριστή.
- Σε περίπτωση δυνατού σφηνώματος του δίσκου κοπής ή περιορισμού της κίνησης του, η δύναμη πρόωθησης που δημιουργείται από τον κινητήρα εκτινάσσει το δισκοπρίο προς τον χειριστή.
- Εάν ο δίσκος κοπής αλλοιώνεται ή στραβώνει, τότε τα δόντια του δίσκου πλάνονται από το υπό επεξεργασία υλικό με την πίσω τους ακμή. Για τον λόγο αυτό ο δίσκος κοπής ενδέχεται να μετακινηθεί προς την έξοδο από την τομή, ενώ το δισκοπρίο να εκτιναχθεί προς τον χειριστή.

Η αναπήδηση είναι το αποτέλεσμα μη ορθού ή λανθασμένου χειρισμού του δισκοπριού και μη τήρησης των κανόνων εκτέλεσης των εργασιών. Μπορείτε να αποφύγετε την αναπήδηση εφαρμόζοντας τα παρακάτω προληπτικά μέτρα.

- Κρατάτε καλά το δισκοπρίο με τα δύο χέρια.** Τα χέρια σας πρέπει να βρίσκονται σε κατάσταση ετοιμότητας να καταστείλετε τη δύναμη οπισθοδρόμησης. Πρέπει πάντα να βρίσκεστε σε απόσταση από τον δίσκο κοπής και να μην βρίσκεστε στην ίδια γραμμή με αυτό. Η αναπήδηση δύναται να προκαλέσει "πήδημα" του δισκοπριού προς τα πίσω. Έχοντας λάβει όμως τα ανωτέρω μέτρα ασφαλείας, ο χειριστής είναι σε θέση να αντισταθμίσει τις δυνάμεις που δημιουργούνται και να μην χάσει την ικανότητα του ελέγχου του εργαλείου.
- Εάν ο δίσκος κοπής σφηνώνει ή η λειτουργία διακόπτεται για οιονδήποτε άλλο λόγο, αφήστε τον δίσκο διακοπτή και κρατάτε το δισκοπρίο μέσα στο υλικό έως την πλήρη ακινητοποίησή του.** Όσο ο δίσκος κοπής περιστρέφεται και υπάρχει η πιθανότητα της αναπήδησης, σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να εξάγετε το δισκοπρίο από το υπό επεξεργασία αντικείμενο ή να το καθοδηγήσετε προς την αντίστροφη κατεύθυνση. *Εντοπίστε το αίτιο του σφηνώματος του δίσκου κοπής και εξαλείψτε το.*
- Προτού ενεργοποιήσετε το δισκοπρίο που βρίσκεται μέσα στο υπό επεξεργασία υλικό, ευθυγραμμίστε τον δίσκο κοπής μέσα στην τομή και ελέγξτε κατά πόσο τα δόντια του δισκοπριού έρχονται σε επαφή με την εγκάρσια επιφάνεια της τομής. Εάν έχετε να κάνετε με το σφηνώμα του δίσκου κοπής, τότε κατά την επόμενη ενεργοποίηση του δισκοπριού ενδέχεται να ιταχθεί ή μπορεί να συμβεί η αναπήδηση.**
- Κατά την κοπή μεγάλων, λεπτών αντικειμένων, στερεώντε αξιόπιστα τα υπό επεξεργασία υλικά πάνω σε βάσεις στήριξης με σκοπό τη μείωση του κινδύνου της αναπήδησης λόγω σφηνώματος του δίσκου κοπής. Μεγάλου μήκους αντικείμενα ενδέχεται να λυγίζουν κατά την κοπή από το ίδιο το βάρος τους. Οι βάσεις στήριξης θα πρέπει να βρίσκονται από τις δύο πλευρές της σανιάς, δίπλα στη γραμμή της κοπής και δίπλα στην άκρη της σανιάς.**
- Μην χρησιμοποιείτε δίσκους κοπής με μη αιχμηρά δόντια, δόντια χωρίς διάκενα ανάμεσα τους ή με δόντια που έχουν βλάβη. Η χρήση των δίσκων κοπής με μη αιχμηρά δόντια ή δόντια χωρίς διάκενα ανάμεσα τους προκαλεί τη δημιουργία «στενής» τομής, υπερβολική τριβή του δίσκου κοπής πάνω στο υλικό, σφηνώμα και αναπήδηση του δισκοπριού.**
- Προτού προβείτε στην κοπή, ασφαλίστε καλά τους σφικτήρες ρύθμισης του βάθους της κοπής και της γωνίας κλίσης του δίσκου.**

Εάν κατά τη διάρκεια της κοπής θα αλλάξουν οι ρυθμίσεις αυτές, ο δίσκος κοπής ενδέχεται να υποστεί σφίξιμο, το οποίο θα προκαλέσει την αναπήδηση του δισκοπρίνου.

- g. Κατά τη διεύθυνση του δίσκου κοπής σε κολύμπη πίσω από έναν τοίχο και σε άλλα μη ορατά σημεία, να είσατε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Ο δίσκος κοπής κατά τη διεύθυνση του ενδέχεται να ξεκινήσει την κοπή μη ορατών αντικειμένων, γεγονός το οποίο ενδέχεται να γίνει αιτία της αναπήδησης του δισκοπρίνου.

H Λειτουργία του προφυλακτήρα

- a. Κάθε φορά προτού προβείτε στη χρήση του δισκοπρίνου, να ελέγχετε εάν ο κάτω προφυλακτήρας έχει κλείσει σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το δισκοπρίνο εάν ο κάτω προφυλακτήρας δεν ανοίγει ελεύθερα ή/και κλείνει με καθυστέρηση και κολλήματα. Ποτέ μην ασφαρίζετε τον κάτω προφυλακτήρα στην ανοικτή θέση. Εάν το δισκοπρίνο πέσει τυχαία, ο κάτω προφυλακτήρας ενδέχεται να στραβώσει. Ανοίξτε τον προφυλακτήρα από τον μοχλό επαναφοράς του και βεβαιωθείτε ότι μετακινείται ελεύθερα και υπό οιαδήποτε γωνία και σε οιοδήποτε βάθος κοπής χωρίς να έρχεται σε επαφή με τον δίσκο κοπής ούτε με άλλα τμήματα του δισκοπρίνου.

- b. Ελέγξτε πώς λειτουργεί το ελατήριο του κάτω προφυλακτήρα. Εάν ο κάτω προφυλακτήρας και ο ελατήριο επαναφοράς του δεν λειτουργούν σωστά, προτού προβείτε στις εργασίες με το δισκοπρίνο, φροντίστε για την τεχνική συντήρησή του. Η καθυστερημένη λειτουργία ενδέχεται να οφείλεται σε βλάβη των εξαρτημάτων ή ύπαρξη κολλώδων επικαθίσεων ή ύπαρξη θραυσμάτων μέσα στον μηχανισμό.

- c. Αποφύγετε τη μετατόπιση της πλάκας οδηγού κατά την κοπή με διεύθυνση όταν η γωνία κλίσης του δίσκου δεν ισούται με τις 90°. Σε περίπτωση εγκάρσιας μετατόπισης του δίσκου υπάρχει η πιθανότητα σφηνώματος του δίσκου με ανάκρουση.

- d. Μην τοποθετείτε το δισκοπρίνο πάνω στον πάγκο ή στο πάτωμα, εάν ο δίσκος κοπής δεν είναι καλυμμένος με τον κάτω προφυλακτήρα. Όταν ο δίσκος κοπής δεν είναι προστατευμένος από τον προφυλακτήρα και κινείται λόγω αδράνειας, το δισκοπρίνο μετακινείται στην κατεύθυνση αντίθετη από την κατεύθυνση της κοπής και κόβει ό,τι βρίσκεται μπροστά του. Προσέξτε πως για την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου κατόπιν απενεργοποίησης του εργαλείου χρειάζεται ορισμένο χρονικό διάστημα.

Επιρροές υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής που έχουν βλάβη ή έχουν στραβώσει.
- Επιτρέπεται να εργάζεστε με τους δίσκους κοπής που συνιστώνται από τον κατασκευαστή και συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 847-1.
- Μην χρησιμοποιείτε τους δίσκους κοπής που δεν έχουν στρώμα καρβιδίου πυριτίου.
- Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας όπως:
 - προστατευτικές γυαλιές προς μείωση του κινδύνου απώλειας της ακοής,
 - μέσα προστασίας των οφθαλμών,
 - μέσα προστασίας των αναπνευστικών οδών προς μείωση της εισπνοής της βλαβερής σκόνης,
 - γάντια εργασίας για την εργασία με τους δίσκους κοπής και αιχμηρά υλικά (εάν είναι εφικτό, πιάνετε τους δίσκους κοπής από την οπή τοποθέτησης).
- Κατά την κοπή ξύλου, συνδέστε το εργαλείο με ένα σύστημα αναρρόφησης σκόνης.

Ασφαλής εργασία

- Επιλέξτε τον δίσκο κοπής με βάση τον τύπο του προς κοπή υλικού.
- Απαγορεύεται η χρήση του δισκοπρίνου για την κοπή άλλων υλικών παρά μόνο του ξύλου και των υλικών με βάση το ξύλο.
- Απαγορεύεται η χρήση του δισκοπρίνου χωρίς τον προφυλακτήρα ή εάν ο προφυλακτήρας είναι κλειδωμένος.
- Διατηρείτε το δάπεδο στον χώρο εργασίας με το δισκοπρίνο σε καθαρή κατάσταση και αποφεύγετε συσσώρευση υλικών και εξέχοντα αντικείμενα.
- Εξασφαλίστε επαρκή φωτισμό του χώρου εργασίας.
- Ο χειριστής θα πρέπει να γνωρίζει τους κανόνες χρήσης του δισκοπρίνου και τους κανόνες συντήρησής του.
- Χρησιμοποιήστε αιχμηρούς δίσκους κοπής.
- Λαμβάνετε υπ' όψιν σας τη μέγιστη ταχύτητα που αναφέρεται επάνω στον δίσκο κοπής.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παρελκόμενα που χρησιμοποιείτε

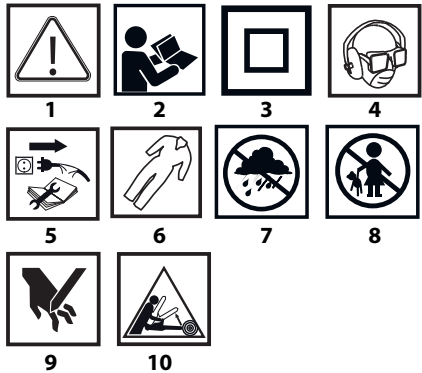
συμμορφώνονται με τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

- Εάν το δισκοπρίνο είναι εξοπλισμένο με τον καταδεικτική λείζερ, απαγορεύεται αυστηρά η αντικατάστασή του με συσκευή λείζερ άλλου τύπου, και η επισκευή του θα πρέπει να ανατίθεται στο αρμόδιο συνεργείο.
- Πάντοτε προτού το δισκοπρίνο συνδεθεί στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται επάνω στο πινακίδιο στοιχείων του δισκοπρίνου.
- Προτού ενεργοποιήσετε το δισκοπρίνο, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας του και, σε περίπτωση ύπαρξης βλαβών αποταθείτε στο κέντρο επισκευών για την αντικατάστασή του.
- Κρατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας του ηλεκτρικού εργαλείου από την ασφαλή πλευρά, ούτως ώστε να αποτρέψετε τυχόν βλάβη του από το ενεργοποιημένο ηλεκτρικό εργαλείο.
- Μην αφήνετε τους μη έχοντες εργασία να ακουμπάνε το δισκοπρίνο ή το καλώδιο τροφοδοσίας, και πρωτίστως τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να βρίσκονται στο πεδίο λειτουργίας του δισκοπρίνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για λειτουργία σε κλειστός χώρος.

Παρά την ασφαλή κατασκευή, τα ληφθέντα μέτρα ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, πάντοτε υπάρχει ένας εναπομένον κίνδυνος τραυματισμού κατά τη λειτουργία του εργαλείου.

Επεξήγηση των εικονογραμμάτων:



1. ΠΡΟΣΟΧΗ! Τηρείτε τα ειδικά μέτρα ασφαλείας!
2. Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, ακολουθείτε τις συστάσεις και τηρείτε τους κανόνες ασφαλείας που παρατίθενται σε αυτές!
3. Κλείσι προστασίας II.
4. Να χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας (προστατευτικά γυαλιά, γυαλιές, μάσκα προστασίας από τη σκόνη).
5. Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό μηχανήμα προτού προβείτε στις εργασίες επισκευής.
6. Να χρησιμοποιείτε προστατευτική ένδυση.
7. Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό μηχανήμα στην υγρασία.
8. Μην αφήνετε τα παιδιά να ακουμπούν το ηλεκτρικό μηχανήμα.
9. Προσοχή! Ο κίνδυνος τραυματισμού των καρπών ή των δακτύλων των χεριών.
10. Κίνδυνος λόγω αναπήδησης.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το βυθίζόμενο δισκοπρίνο είναι ηλεκτρικό μηχανήμα χειρός με κλάση προστασίας II. Είναι εξοπλισμένο με τον μονοφασικό κινητήρα με συλλέκτη. Ο αριθμός στροφών του κινητήρα ρυθμίζεται μέσω του γωνιακού οδοντωτού τροχού μετάδοσης κίνησης. Μαζί με τον αντίστοιχο εξοπλισμό, το δισκοπρίνο δύναται να χρησιμοποιηθεί για διαμικρή ή εγκάρσια κοπή ξύλου, μοριοσανίδας επιπολοσίας, πάνελ, κοντρα-πλακέ και παρόμοιων υλικών με βάση το ξύλο. Το μηχανήμα διαθέτει επιπρόσθετη λειτουργικότητα σε σύγκριση με ένα απλό δισκοπρίνο, παρέχοντας τη δυνατότητα ρύθμισης της βύθισης του δίσκου κοπής στα ανωτέρω υλικά. Χάρη στις ειδικές ράγες οδηγούς, το ηλεκτρικό μηχανήμα του συγκεκριμένου τύπου μπορεί να χρησιμοποιείται για ευθείες κοπές.

Ο τομέας εφαρμογής του βυθιζόμενου δισκοπρίνου: παντός είδους τελειωτικές εργασίες. Η δυνατότητα σύνδεσης του δισκοπρίνου με μια ηλεκτρική σκούπα για την εργασία χωρίς σκόνη θα διευκολύνει τις εργασίες σε χώρους όπου οι τελειωτικές εργασίες έχουν ολοκληρωθεί.

⚠ Το ηλεκτρικό μηχάνημα έχει σχεδιαστεί μόνο για κοπή και επεξεργασία ξηρών υλικών. Το διακοπρίονο δεν είναι σχεδιασμένο για λειτουργία με δίσκους κορουνδίου ή διαμαντόδίσκους. Απαγορεύεται η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος πέραν του σκοπού κατασκευής του.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΤΙΣ ΕΙΚΟΝΕΣ

Η αρίθμηση στην παρακάτω λίστα αφορά τα εξαρτήματα του ηλεκτρικού μηχανήματος χειρός που παρουσιάζονται στις σελίδες με εικόνες.

1. Σύνδεσμος για εξαγωγή σκόνης
2. Βασική χειρολαβή
3. Βοηθητική χειρολαβή
4. Οδηγός κάθετης κοπής
5. Οδηγός κοπής υπό γωνία
6. Οπή του προφυλακτήρα
7. Δίσκος κοπής
8. Προφυλακτήρας του δίσκου κοπής
9. Μοχλός κλειδώματος
10. Κουμπί κλειδώματος
11. Διακόπτης
12. Κουμπί κλειδώματος της ατράκτου
13. Λυχνία ένδειξης ηλεκτρικού ρεύματος
14. Βίδα κλειδώματος του πέλματος
15. Τροχός ρύθμισης της συχνότητας της περιστροφής
16. Πέλμα
17. Δείκτης γωνίας κλίσης
18. Γωνιακή διαβάθμιση
19. Βίδα οδηγού βάθους κοπής
20. Διαβαθμισμένη κλίμακα βάθους κοπής
21. Οδηγός βάθους κοπής Α, Β
22. Βίδες ακριβούς ρύθμισης
23. Ράγα οδηγός
24. Αντιολισθητικό υλικό
25. Ελαστικό επένδυσης ακμών
26. Επικάλυψη ολίσθησης
27. Εξάρτημα σύνδεσης
28. Αύλακας τοποθέτησης
29. Βίδες συγκράτησης
30. Σφικτήρας
31. Αύλακας οδήγησης
32. Βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής

* Το ηλεκτρικό μηχάνημα που αποκτήσατε μπορεί να έχει μικρές διαφορές από αυτό της εικόνας

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ



ΠΡΟΣΟΧΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ/ΡΥΘΙΣΕΙΣ



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

1. Εξάγωνο κλειδί - 1 τμχ

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

ΕΞΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ

i Το βυθιζόμενο διακοπρίονο διαθέτει τον περιστρεφόμενο σύνδεσμο για αναρρόφηση σκόνης (1), ο οποίος θα εξασφαλίζει την εξαγωγή της σκόνης και των πριονιδιών που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Εάν χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε πιο αποτελεσματικό μέθοδο εξαγωγής ιδιαίτερα επικίνδυνης για την υγεία, καρκινογόνου σκόνης, συνδέστε στον σύνδεσμο για εξαγωγή σκόνης (1) τον εύκαμπτο σωλήνα του εξοπλισμού αναρρόφησης σκόνης.

ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ ΡΑΓΑ ΟΔΗΓΟ

i Το βυθιζόμενο διακοπρίονο δύναται να οδηγείται πάνω στη ράγα οδηγού (23) (εικ. Α). Η ράγα οδηγός έχει αντιολισθητική επένδυση (24) (εικ. Β) από κάτω, η οποία αποτρέπει τη μετατόπιση της κατά τη λειτουργία. Η ακμή της κοπής προστατεύεται από το ελαστικό επένδυσης ακμών (25), ώστε να μην αποσπώνται θραύσματα κατά τη διάρκεια της κοπής. Κατά την πρώτη κοπή, το περίοσσημα του ελαστικού στην ακμή αποκόπτεται,

και έτσι γίνεται η ακριβής προσαρμογή του ελαστικού επένδυσης ακμών στη γραμμή κοπής. Το βυθιζόμενο διακοπρίονο μετακινείται ομαλά πάνω στην ράγα οδηγό χάρη στις επικαλύψεις ολίσθησης (26). Για αύξηση της ακριβείας των εκτελούμενων εργασιών, οι ράγες δύναται να ενωθούν μεταξύ τους ή να στερεωθούν επί του προς επεξεργασία υλικού.

i Οι ράγες οδηγού (23) δύναται να ενωθούν η μία με την άλλη με το εξάρτημα σύνδεσης (27) (εικ. C).

- Εισάγετε το μισό εξάρτημα σύνδεσης (27) μέσα στον αύλακα τοποθέτησης (28) της μίας εκ των συνδεόμενων ραγών οδηγών.
- Τοποθετήστε την άλλη ράγα οδηγό πάνω στο υπόλοιπο τμήμα του εξαρτήματος σύνδεσης.
- Μετακινήστε τις ράγες τη μία προς την άλλη (εικ. D).
- Στρέψτε τις ράγες στην άλλη πλευρά και, εάν χρειαστεί, ευθυγραμμίστε το εξάρτημα σύνδεσης (27) και κατόπιν σφίξτε τις βίδες συγκράτησης (29) (εικ. E).

i Οι ράγες οδηγού δύναται να τοποθετηθούν πάνω στο προς επεξεργασία υλικό με τη βοήθεια του σφικτήρα (30) (εικ. F).

- Εισάγετε τον σφικτήρα (30) στον αύλακα τοποθέτησης (28).
- Ρυθμίστε την επιθυμητή θέση του οδηγού και του σφικτήρα πάνω στο προς επεξεργασία υλικό.
- Σφίξτε τον σφικτήρα (30), έτσι ώστε η ράγα να μην μετακινείται.
- Για σταθεροποίηση της ράγας οδηγού είναι καλύτερο να χρησιμοποιήσετε τους δύο σφικτήρες (30), τοποθετώντας τους στις αντίθετες άκρες της ράγας και του υλικού.

i Για οδήγηση του βυθιζόμενου διακοπρίονου επί της ράγας οδηγού (23), εισάγετε την άκρη του πέλματος (16) στον αύλακα οδήγησης (31) (εικ. F) της ράγας οδηγού.

- Εισάγετε το πέλμα του βυθιζόμενου διακοπρίονου στη ράγα οδηγό.
- Στρέφοντας τις βίδες ακριβούς ρύθμισης (22) εκμηδενίστε τα κενά ανάμεσα στο πέλμα του διακοπρίονου (16) και τη ράγα οδηγό (23) για την εξασφάλιση της ακριβείας της κοπής (εικ. Α).

i Οι ράγες οδηγού με το εξάρτημα σύνδεσης και οι σφικτήρες δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία του βυθιζόμενου διακοπρίονου. Διατίθενται ξεχωριστά.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ / ΡΥΘΙΣΕΙΣ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

⚠ Η τάση του δικτύου παροχής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων του βυθιζόμενου διακοπρίονου. Κατά την ενεργοποίηση του διακοπρίονου κρατήστε το με τα δύο χέρια, διότι η ροπή στρέψης του κινητήρα δύναται να προκαλέσει ανεξέλεγκτη στροφή του ηλεκτρικού εργαλείου. Μην ξεχνάτε ότι κατόπιν απενεργοποίησης του βυθιζόμενου διακοπρίονου τα κινούμενα μέρη του συνεχίζουν να περιστρέφονται για κάποια ώρα ακόμα.

i Μπορείτε να θέσετε το βυθιζόμενο διακοπρίονο σε λειτουργία μόνο υπό την προϋπόθεση ότι ο δίσκος κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το προς επεξεργασία υλικό.

i Πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος, ελέγξτε την κατάσταση του δίσκου κοπής. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τους δίσκους με ρωγμές, αλλοιώσεις ή άλλο είδους ζημιές. Ο δίσκος κοπής που έχει φθορά ή βλάβη χρήζει άμεσης αντικατάστασης.

i Τα κουμπιά κλειδώματος (10) παίζουν διπλό ρόλο:

- Αποτρέπουν την ακούσια ενεργοποίηση της διακόπτη (11).
- Κλειδώνουν τον δίσκο κοπής αποτρέποντας το ανεπιθύμητο κατέβασμά του.



Ενεργοποίηση:

- Μετακινήστε το κουμπί κλειδώματος (10) προς τα πάνω.
- Πέστε τον διακόπτη (11) (εικ. G).

Απενεργοποίηση:

- Αφήστε το διακόπτη (11), και το ηλεκτρικό εργαλείο θα ακινητοποιηθεί.

Η ΛΥΧΝΙΑ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΤΗΣ ΤΑΣΗΣ

i Στο πίσω μέρος του περιβλήματος της βασικής χειρολαβής (2) βρίσκεται η λυχνία ένδειξης παροχής της τάσης (13), η οποία ενεργοποιείται όταν το ηλεκτρικό εργαλείο συνδέεται με το ηλεκτρικό δίκτυο (εικ. Η).


ΡΥΘΙΣΗ ΤΗΣ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ


i Στην κάτω πίσω βασική χειρολαβή (2) βρίσκεται ο τροχός ρύθμισης της συχνότητας της περιστροφής (15) (εικ. Η). Η κλίμακα της ρύθμισης της συχνότητας είναι 1 με 7. Μπορείτε να αλλάξετε τη συχνότητα ανάλογα με τις ανάγκες σας.

i Κατόπιν ενεργοποίησης του ηλεκτρικού μηχανήματος πρέπει να

αναμένετε ο δίσκος κοπής να αποκτήσει τη μέγιστη ταχύτητα, και μόνο κατόπιν αυτού μπορείτε να προβείτε στην εργασία. Κατά την εκτέλεση της εργασίας απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη, δηλαδή να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον διακόπτη μόνο όταν το ηλεκτρικό μηχάνημα δεν έρχεται σε επαφή με το υπό επεξεργασία υλικό.


ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΟΥΣ ΤΗΣ ΚΟΠΗΣ


 Ο οδηγός του βάθους της κοπής (21) καταδεικνύει το βάθος της κοπής στη διαβαθμισμένη κλίμακα του βάθους της κοπής (20).



 Για να επιλέξετε το βάθος της κοπής, χαλαρώστε τη βίδα κλειδώματος του οδηγού του βάθους της κοπής (19) που δείχνει η φωτογραφία, και κατόπιν πιέστε, όπως φαίνεται στην εικ. Ι, και μετακινήστε τον οδηγό (απαλά, χωρίς αντίσταση της οδοντωτής ράγας) στην επιθυμητή θέση στη διαβαθμισμένη κλίμακα του βάθους της κοπής (20). Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη ράγα οδηγό για την εργασία σας, ελέγξτε το επιλεγμένο βάθος της κοπής στην κλίμακα Α, ενώ εάν χρησιμοποιείτε τη ράγα οδηγό, ελέγξτε το βάθος στην κλίμακα Β του οδηγού του βάθους της κοπής (21). Η διαφορά ανάμεσα στις ενδείξεις ανέρχεται στις 5 χλστ. Χάρη στην οδοντωτή ράγα μπορείτε να αλλάξετε γρήγορα το βάθος. Κατόπιν της ρύθμισης αφίστε τη βίδα κλειδώματος του οδηγού του βάθους της κοπής (19).


ΚΟΠΗ


 Οι οδηγίες κοπής (4) και (5) καταδεικνύουν τη γραμμή κοπής.


 Για να εξασφαλιστεί η υψηλότερη ποιότητα της εργασίας σας, ο δίσκος κοπής θα πρέπει να εξέχει από το υπό επεξεργασία υλικό περίπου κατά 5 χλστ. Έτσι, κατά τη ρύθμιση του βάθους της κοπής για υλικά το πάχος των οποίων είναι γνωστό, πρέπει να λαμβάνετε υπόψη αυτά τα 5 χλστ. Εκτός από τη ρύθμιση του βάθους πάνω στην κλίμακα, συνιστάται να ελέγξετε τη διεύθυνση του δίσκου κοπής μέσα στο υλικό χωρίς να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα ή να εκτελέσετε μια δοκιμαστική κοπή.


 Προβαίνοντας στην εργασία, εφαρμόστε το μπροστινό επίπεδο τμήμα του πέλματος του βυθιζόμενου δισκοπρίνου (16) στο υλικό.


-  Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό μηχάνημα και αφήστε τον δίσκο να αποκτήσει την πλήρη ταχύτητα.
-  Κρατώντας το μηχάνημα από τις δύο χειρολαβές, πιέστε αργά (υπερκινώντας την αντίσταση του ελατηρίου) έτσι ώστε ο δίσκος κοπής να κατέβει προς το υλικό έως το τέλος της διαδρομής που έχει επιλεγεί στη διαβαθμισμένη κλίμακα του βάθους της κοπής (20).
- Επιτρέψτε να προβείτε στην εργασία σας αφού ο δίσκος κοπής βυθιστεί μέσα στο υλικό, ενώ παράλληλα θα πρέπει να πιέζετε τον δίσκο κοπής έως το τέλος της διαδρομής.
- Αφού ολοκληρώσετε την κοπή, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό μηχάνημα και αφήστε τον δίσκο να ακινητοποιηθεί πλήρως, και κατόπιν μειώστε την πίεση στις χειρολαβές, ώστε ο δίσκος κοπής να επανέλθει στην αρχική άνω θέση.
- Απομακρύνετε το ηλεκτρικό μηχάνημα από το υπό επεξεργασία υλικό.


 Η μείωση της πίεσης στις χειρολαβές κατά την κοπή θα προκαλέσει την αυτόματη επαναφορά του δίσκου κοπής στην άνω θέση εξαιτίας λειτουργίας του ελατηρίου επιστροφής, κάτι το οποίο μπορεί να μειώσει την ακρίβεια της κοπής.

 Η κοπή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο σε ευθεία γραμμή.


 Δεν πρέπει να κόβετε το υλικό κρατώντας το με το χέρι.


 Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα εργαλεία εργασίας, των οποίων η επιτρεπόμενη ταχύτητα της περιστροφής υπερβαίνει ή ισούται με τη μέγιστη ταχύτητα του ηλεκτρικού μηχανήματος όταν αυτό λειτουργεί άνευ φορτίου και η διάμετρος δεν υπερβαίνει τη διάμετρο που συνιστάται για το συγκεκριμένο μοντέλο του ηλεκτρικού μηχανήματος.


 Εάν το μέγεθος του υπό επεξεργασία υλικού δεν είναι μεγάλο, στερεώστε το σε μέγερνη μαραγκού. Εάν το πέλμα του δισκοπρίνου δεν μετακινείται στην επιφάνεια του υπό επεξεργασία υλικού αλλά ανασκόνεται, ενδέχεται να προκληθεί η αναπήδηση.


 Στερεώστε το υπό επεξεργασία υλικό με τον κατάλληλο τρόπο και κρατάτε το δισκοπρίνο με τα δύο χέρια, κάτι το οποίο θα επιτρέψει να έχετε τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού μηχανήματος και να αποφύγετε τραυματισμούς. Μην επιχειρείτε να κρατάτε τυχόν κοντά τμήματα του υπό επεξεργασία υλικού με το χέρι.

ΚΟΠΗ ΜΕ ΒΥΘΙΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ ΜΕΣΑ ΣΤΟ ΤΕΜΑΧΙΟ

 Πριν από τη ρύθμιση του δισκοπρίνου αποσυνδέστε το από το ηλεκτρικό δίκτυο.

 Εάν χρειαστεί, μπορείτε να αρχίσετε την κοπή από τη μέση του υλικού. Κατά τις κοπές με βύθιση, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τη ράγα οδηγό στερεωμένη πάνω στο υπό επεξεργασία υλικό, ώστε να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο της αναπήδησης.


 Χαλαρώστε τη βίδα του οδηγού του βάθους της κοπής (19).

 Επιλέξτε το βάθος της κοπής στη διαβαθμισμένη κλίμακα βάθους κοπής (20).


- Σφίξτε τη βίδα του οδηγού του βάθους της κοπής (19).

ΚΟΠΗ ΥΠΟ ΓΩΝΙΑ


 Χαλαρώστε τις βίδες κλειδώματος του πέλματος (14) (εικ. J).

 Ρυθμίστε το πέλμα (16) υπό την επιθυμητή γωνία (από 0° έως 47°) με τη βοήθεια της γωνιακής διαβάθμισης (18) και του δείκτη γωνιακής κλίσης (17) (εικ. K).


- Σφίξτε τις βίδες κλειδώματος του πέλματος (14).


 Να θυμάστε ότι κατά την κοπή υπό γωνία αυξάνεται ο κίνδυνος της αναπήδησης του δισκοπρίνου (αυξάνεται ο κίνδυνος του σφηνώματος του δίσκου κοπής), γι' αυτό θα πρέπει να προσέξετε ιδιαίτερα ώστε το πέλμα του δισκοπρίνου να εφάπτεται στο υπό επεξεργασία υλικό με όλη την επιφάνειά του. Κατευθύνετε το δισκοπρίνο ομαλά.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ


 Προβαίνοντας σε οιοσδήποτε ενέργειες που αφορούν στη συναρμολόγηση, τη ρύθμιση, την τεχνική συντήρηση ή την επισκευή, οφείλτε να αποσυνδέσετε το ρευματόληπτο του καλωδίου τροφοδοσίας του δισκοπρίνου από τον ρευματόδοτη.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ


 Κατά την αντικατάσταση των εργαλείων εργασίας, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

 Το κομμάτι κλειδώματος της ατράκτου (12) χρησιμεύει αποκλειστικά για το κλείδωμα της ατράκτου του ηλεκτρικού μηχανήματος κατά τη διάρκεια τοποθέτησης ή αφαίρεσης των εργαλείων εργασίας. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το κομμάτι κλειδώματος της ατράκτου ως κομμάτι ακινητοποιήσεων του περιστρεφόμενου δίσκου. Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη του ηλεκτρικού μηχανήματος ή σωματικές βλάβες του χειριστή.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

 Τοποθετήστε το πέλμα του δισκοπρίνου επάνω στην επιφάνεια του πάγκου εργασίας, έτσι ώστε ο δίσκος κοπής να εξέχει από την ακμή του.

- Μετακινήστε τον μοχλό κλειδώματος (9) προς τα μπρος και μετακινήστε το κομμάτι κλειδώματος (10) προς τα πάνω (εικ. L).
- Πιέστε τις χειρολαβές (2 και 3), ώστε να λειτουργήσει ο μηχανισμός κλειδώματος, ο οποίος σταθεροποιεί τη θέση του δίσκου κοπής.
- Εισάγετε το εξάγωνο κλειδί (περιλαμβάνεται στη συσκευασία) στην κεφαλή της βίδας στερέωσης του δίσκου κοπής (32), η οποία φαίνεται από την οπή του προφυλακτήρα (6) (εικ. M).
- Πιέστε το κομμάτι κλειδώματος της ατράκτου (12), ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης (δεξί σπειρώμα) και βγάλτε την εξωτερική φλάντζα.
- Βγάλτε τον δίσκο κοπής (7) από την οπή του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (8).
- Τοποθετήστε τον καινούργιο δίσκο κοπής έτσι, ώστε η θέση των δοντιών του δίσκου κοπής και των βελών επάνω του θα αντιστοιχεί στην κατεύθυνση που καταδεικνύεται με τα βέλη επάνω στον προφυλακτήρα.
- Εισάγετε τον καινούργιο δίσκο κοπής από την οπή του προφυλακτήρα του δίσκου κοπής (8) και στερεώστε τον επί της ατράκτου με τέτοιο τρόπο, ώστε να πιέζεται προς την επιφάνεια της εσωτερικής φλάντζας και να βρισκείται στο κέντρο της τριγωνικής επιφάνειας της.
- Τοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα της φλάντζας, πιέστε το κομμάτι κλειδώματος της ατράκτου (12) και σφίξτε τη βίδα στερέωσης του δίσκου κοπής (32) στρέφοντάς την προς τα δεξιά.
- Μετακινήστε τον μοχλό κλειδώματος (9) στην αρχική θέση, κάτι το οποίο θα προκαλέσει την αυτόματη επαναφορά του δίσκου κοπής στην άνω θέση.

 Κατά την τοποθέτηση του δίσκου κοπής προσέχετε τα δόντια να έχουν τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση της περιστροφής της ατράκτου του ηλεκτρικού μηχανήματος καταδεικνύεται με το βέλος επάνω στον προφυλακτήρα του δίσκου κοπής.

ΦΡΟΝΤΙΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα μετά από την κάθε χρήση του.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε νερό και λοιπά υγρά για τον

- καθαρισμού του εργαλείου.
- Σκουπίζετε το ηλεκτρικό μηχανήμα με ένα στεγνό πανί ή με πεπιωμένο αέρα υπό μικρή πίεση.
- Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε καθαριστικά και διαλυτικά για τον καθαρισμό του ηλεκτρικού μηχανήματος, διότι αυτό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στα πλαστικά εξαρτήματά του.
- Συστηματικά καθαρίζετε τις σπές εξεραρισμού, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- Σε περίπτωση βλάβης του καλωδίου τροφοδοσίας, αντικαταστήστε με ένα καλώδιο τροφοδοσίας με τις ίδιες παραμέτρους. Η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να ανατεθεί σε έναν αρμόδιο ειδικό, διαφορετικά το ηλεκτρικό μηχανήμα θα πρέπει να παραδοθεί στο συνεργείο σέρβις.
- Σε περίπτωση ύπαρξης δυνατών σπινθηρισμών στον συλλέκτη, αναθέστε σε έναν ειδικό να ελέγξει την κατάσταση των ψηκτρών άνθρακα του κινητήρα.
- Πάντοτε φυλάσσετε το ηλεκτρικό μηχανήμα σε ένα ξηρό μέρος όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά.



Φθαρμένες (μήκους μικρότερου των 5 χιλιοστών) ψήκτρες άνθρακα, ψήκτρες με καμμένη επιφάνεια ή ραγισμάτα πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα. Θα πρέπει να αντικαταστήσετε και τις δύο ψήκτρες ταυτόχρονα. Η αντικατάσταση των ψηκτρών άνθρακα πρέπει να ανατίθεται μόνο σε εξειδικευμένο ειδικό. Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.



Όλες οι δυσλειτουργίες πρέπει να επισκευάζονται από το εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής υποστήριξης του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

| Βυθίζόμενο δισκοπρίονο 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Παράμετροι | Τιμές |
| Τάση λαμβανόμενου ρεύματος | 230V AC |
| Συχνότητα δικτύου | 50Hz |
| Ονομαστική ισχύς | 1200W |
| Φάσμα συχνοτήτων περιστροφής του δίσκου κοπής (άνευ φορτίου) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Εξωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής | 165 mm |
| Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής | 20 mm |
| Βάθος κοπής άνευ ράγας οδηγού | 0 ÷ 57 mm |
| Βάθος κοπής με ράγα οδηγό | 0 ÷ 52 mm |
| Κλίμακα κοπή υπό γωνία | 0° ÷ 47° |
| Κλάση προστασίας | II |
| Βάρος | 4,6 kg |
| Έτος κατασκευής | 2021 |
| 58G495 σημαίνει τον τύπο αλλά και σήμανση του μηχανήματος | |

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΕΠΙΠΕΔΟ ΘΟΥΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ

| | |
|--|---|
| Επίπεδο ακουστικής πίεσης | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Επίπεδο ακουστικής ισχύος | $L_{wA} = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: Βασική χειρολαβή | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Επιτάχυνση της παλμικής κίνησης: Βοηθητική χειρολαβή | $a_h = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Πληροφορίες για επίπεδο θορύβου και κραδασμών

Το επίπεδο του θορύβου που παράγεται από το ηλεκτρικό μηχανήμα περιγράφεται με τη στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA} και τη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{wA} (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση). Το επίπεδο κραδασμών που εκπέμπονται από το ηλεκτρικό μηχανήμα περιγράφεται με τη βοήθεια της επιτάχυνσης της παλμικής κίνησης a_h (όπου το K είναι η τιμή αβεβαιότητας στη μέτρηση).

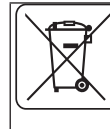
Η στάθμη ακουστικής πίεσης L_{pA} , η στάθμη ακουστικής ισχύος L_{wA} καθώς και η επιτάχυνση της παλμικής κίνησης a_h που παρατίθενται στις παρούσες οδηγίες χρήσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1:2009+A11. Η αναφερόμενη στάθμη κραδασμών a_h μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση των ηλεκτρικών μηχανημάτων όπως και για την προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς.

Η δηλωμένη τιμή κραδασμών είναι αντιπροσωπευτική για βασικές εργασίες με το ηλεκτρικό μηχανήμα. Η τιμή των κραδασμών μπορεί να αλλάξει, εάν το ηλεκτρικό μηχανήμα τα χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς. Επίσης, η τιμή κραδασμών μπορεί να επηρεαστεί από ανεπαρκή ή πολύ σπάνια τεχνική συντήρηση. Οι ανωτέρω αιτίες ενδέχεται να προκαλέσουν αύξηση της διάρκειας της έκθεσης στους κραδασμούς κατά το χρονικό διάστημα της λειτουργίας του εργαλείου.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης στους κραδασμούς θα πρέπει να λάβετε υπόψη σας τον χρόνο κατά τον οποίο το ηλεκτρικό μηχανήμα είναι απενεργοποιημένο ή κατά τον οποίο είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν λειτουργεί. Κατόπιν ακριβούς εκτίμησης όλων των παραγόντων, η συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να είναι πολύ χαμηλότερη.

Για την προστασία του χειριστή από τη βλαβερή επίδραση των κραδασμών πρέπει να εφαρμόζετε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας, ήτοι να εξασφαλίζετε την τεχνική φροντίδα του ηλεκτρικού μηχανήματος και των παρεκκόμενων εργασιών, να διατηρείτε τη θερμοκρασία των χεριών σας σε αποδοτικό επίπεδο, να τηρείτε το πρόγραμμα εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδίδονται στο ειδικό τμήμα ανακύκλωσης. Τις πληροφορίες για το θέμα ανακύκλωσης μπορεί να σας τις παρέχει ο πωλητής του προϊόντος ή οι τοπικές αρχές. Ηλεκτρικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, το χρονικό περιόριο λειτουργίας του οποίου έληξε, περιέχει επικίνδυνα για το περιβάλλον ουσίες. Εξοπλισμός ο οποίος δεν έχει υποστεί ανακύκλωση αποτελεί ενδεχόμενο κίνδυνο για το περιβάλλον και την υγεία του ανθρώπου.

* Διατηρούμε το δικαίωμα εισαγωγής αλλαγών.

Η εταιρεία Grupo Torque S.półka z ograniczoną odpowiedzialnością S.półka komandytowa, η οποία εδρεύει στη Βαρσοβία στη διεύθυνση: Pograniczna str. 2/4 (αποκαλούμενη εφεξής η «Grupo Torque»), προειδοποιεί ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα δημιουργία για το περιεχόμενο των παρούσων οδηγιών (αποκαλούμενων εφεξής οι «Οδηγίες») συμπεριλαμβανομένων του κειμένου, των φωτογραφιών, διαγραμμάτων, εικόνων και σχεδίων, καθώς και της στοιχειοθεσίας, ανήκουν αποκλειστικά στην εταιρεία Grupo Torque και προστατεύονται με το Νόμο περί Δικαιωμάτων Δημιουργού και συγγενών δικαιωμάτων από τις 4 Φεβρουαρίου του έτους 1994 (Ενημερωτικό Δελτίο των νομοθετημάτων της Δημοκρατίας της Πολωνίας, Αρ. 90 Αρθ. 631 με τις υπόμηνες μετατροπές). Αντιγραφή, αναπαραγωγή, δημοσίευση, αλλαγή των στοιχείων των οδηγιών χωρίς την έγγραφη έγκριση της εταιρείας Grupo Torque αυστηρά απαγορεύεται και μπορεί να οδηγήσει σε έφεση ποινικών και άλλων αξιώσεων.



TRADUCCIÓN DEL MANUAL ORIGINAL SIERRA CIRCULAR DE INMERSIÓN 58G495

ATENCIÓN: ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA ES NECESARIO LEER LAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA LAS FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

DETALLES SOBRE LA SEGURIDAD DE USO DE SIERRAS CIRCULARES DE INMERSIÓN SIN CUÑA DE SEPARACIÓN

- PELIGRO** Mantenga las manos lejos del alcance de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en la empuñadura auxiliar o en la carcasa del motor. Si sostiene la sierra con ambas manos, se reduce el riesgo de lesiones con el disco de corte.
- No meta la mano debajo de la pieza trabajada. La protección no puede proteger del disco de corte que gira por debajo de la pieza trabajada.
- Ajuste la profundidad de corte cuando corresponde al grosor de la pieza trabajada. Se recomienda que el disco de corte sobresalga por debajo del material cortado menos que la altura del diente.
- Nunca sostenga la pieza trabajada en las manos, ni apoyéala sobre

la pierna. Sujete la pieza trabajada en una base sólida. *Es importante sujetar bien la pieza trabajada para evitar el riesgo de contacto con el cuerpo, atascos del disco de corte en movimiento o pérdida de control.*

- e. Sujete la sierra por las zonas aisladas diseñadas para este propósito para trabajos durante los cuales el disco de corte pueda tener contacto con cables bajo tensión o con el cable de alimentación de la sierra. *Contacto de las partes metálicas de la herramienta eléctrica con "cables bajo tensión" puede provocar una descarga eléctrica al operario.*
- f. Durante corte longitudinal siempre utilice una guía para cortes longitudinales o una guía para los bordes. *Esto mejora la precisión del corte y reduce la posibilidad de atascos del disco de corte en movimiento.*
- g. Siempre use disco de corte de dimensiones de los orificios de inserción correctas. *Los discos de corte que no encajan en la base de montaje pueden trabajar de forma excéntrica, causando pérdida de control.*
- h. Para fijar el disco de corte nunca use arandelas o tornillos inadecuados o dañados. *Las arandelas y los tornillos que sujetan el disco de corte están especialmente diseñados para la sierra, para garantizar un rendimiento óptimo y la seguridad.*

Causas de rebote y cómo evitarlo.

- El rebote consiste en una elevación y desplazamiento hacia atrás de la sierra hacia el operador y en la línea de corte, causado por un disco de corte mal ajustado o mantenido.
- Cuando el disco de corte se engancha o atasca en la ranura, se para y la reacción del motor causa un rápido movimiento de la sierra hacia el usuario.
- Si el disco de corte se tuerce o está mal ajustado dentro de la pieza trabajada, los dientes del disco después de ser retirados del material pueden golpear la superficie superior del material cortado causando que el disco de corte se eleve y la herramienta eléctrica rebote hacia el usuario.

El rebote es el resultado de un mal uso de la sierra o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y se puede evitar tomando las precauciones adecuadas.

- a. Sujete la sierra firmemente con ambas manos, colocando los brazos de manera que pueda soportar el rebote hacia atrás. Coloque el cuerpo a un lado de sierra de mano, pero no en la línea de corte. *El rebote hacia atrás puede causar un movimiento brusco de la sierra hacia atrás, pero se puede controlar por parte del usuario, si se siguen las medidas de prevención adecuadas.*
- b. Cuando el disco de corte se atasca o cuando el corte se interrumpe por alguna razón, suelte el interruptor y mantenga la sierra inmóvil en el material hasta que el disco se detenga por completo. No intente retirar el disco del material a cortar, ni tire de la sierra hacia atrás mientras el disco está girando, ya que puede provocar rebote. *Investigue y tome las medidas correctivas a fin de eliminar las causas de desajuste del disco.*
- c. Si reinicia la sierra dentro de la pieza trabajada, debe centrar el disco de corte y comprobar que los dientes del disco de corte no se hayan bloqueado en el material. *Si el disco de corte se atasca cuando se reinicia la sierra, existe riesgo de que sea expulsado o rebotado del elemento trabajado.*
- d. Sujete los paneles grandes para minimizar el riesgo de atasco y rebote de la sierra. *Los paneles grandes tienden a deflectarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse bajo el panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y cerca del borde del panel.*
- e. No utilice discos desafilados o dañados. *Dientes desafilados o mal posicionados forman una ranura de corte estrecha, causando fricción excesiva, atasco del disco y provocando rebote.*
- f. Antes de cortar ajuste firmemente las abrazaderas de la profundidad de corte y el ángulo de inclinación. *Si los ajustes de la sierra cambian durante el corte, el disco se puede atascar y puede provocar rebote.*
- g. Tenga especial precaución durante el corte en profundidad realizado en los tabiques. *El disco de corte puede cortar otros objetos invisibles desde el exterior provocando rebote.*

Funciones de la protección

- a. Antes de cada uso compruebe la protección para ver si está bien colocada. No utilice la sierra si la protección inferior no se mueve libremente y no abarca la sierra de inmediato. Nunca sujete, ni deje la protección con la sierra sin proteger. *Si la sierra*

se cae accidentalmente, la protección se puede doblar. Verifique que la protección se mueva libremente y que no toque la sierra u otra parte para cada ángulo de ajuste y profundidad de corte.

- b. Verifique el funcionamiento y el estado del muelle de retorno de la protección. Si la protección y el muelle no funcionan correctamente, deben ser reparados antes de ser usados. *La protección puede funcionar lentamente debido a daños en las piezas, depósitos pegajosos o acumulación de desechos.*
- c. Asegúrese de que la mesa de la sierra no se mueva durante el "corte por inmersión" cuando el ángulo de inclinación de la sierra circular no sea de 90°. *El desplazamiento lateral de la sierra circular causará un atasco y un posible rebote.*
- d. Observe siempre que la protección cubre la sierra antes de colocar la sierra en un banco de trabajo o en el suelo. *El borde de la sierra sin protección hará que la sierra se desplace hacia atrás cortando los objetos a su paso. Tenga en cuenta el tiempo necesario para detener la sierra circular después de apagarla.*

Instrucciones de seguridad adicionales

- No utilice discos de corte que estén dañados o deformados.
- Utilice solo discos de corte recomendadas por el fabricante y que cumplan con los requisitos de la norma EN 847-1.
- No se deben utilizar los discos de corte que no tengan filos de los dientes cubiertos de carburos.
- Use el equipo de protección individual, como:
 - No utilice discos de corte que estén dañados o deformados.
 - Utilice solo discos de corte recomendadas por el fabricante y que cumplan con los requisitos de la norma EN 847-1.
 - No se deben utilizar los discos de corte que no tengan filos de los dientes cubiertos de carburos.
 - Use el equipo de protección individual, como:
- Conecte el sistema de extracción de polvo durante el corte de la madera.

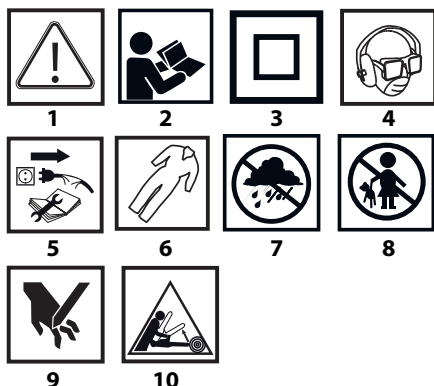
Trabajo seguro

- Seleccione los discos de corte de acuerdo con el tipo de material a cortar.
- No se debe utilizar la sierra para cortar materiales otros que madera o similares a madera.
- No debe utilizar la sierra sin protección o cuando la protección esté bloqueada.
- El suelo alrededor de la herramienta debe estar bien mantenido, sin materiales sueltos o elementos sobresalientes.
- Debe garantizar una buena iluminación del lugar de trabajo.
- El usuario de la herramienta debe estar adecuadamente formado para su uso, manejo y trabajo con ella.
- Utilice solo discos de corte afilados.
- Preste atención a la velocidad máxima marcada sobre el disco de corte.
- Asegúrese de que el uso de las piezas sea acorde con las recomendaciones del fabricante.
- Si la sierra está equipada con láser, el cambio por otro tipo de láser está prohibido y las reparaciones deben realizarse por el servicio técnico del fabricante.
- Antes de conectar la sierra a la alimentación, siempre debe asegurarse de que la tensión de alimentación esté acorde con las indicaciones en la placa de características técnicas de la herramienta.
- Antes de conectar la sierra, siempre debe comprobar el cable de alimentación y en caso de observar daños debe encargar su reparación en un punto técnico autorizado.
- El cable de corriente de la sierra siempre debe estar en el lado seguro, no expuesto a daños accidentales provocados por la herramienta eléctrica en uso.
- No debe dejar que terceras personas, y especialmente niños, toquen la herramienta o el cable eléctrico y que se acerquen al lugar de trabajo.

ATENCIÓN: La herramienta sirve para trabajos en los interiores.

Aunque la estructura es segura de por sí, y aunque utilice medidas de seguridad y de protección adicionales, siempre existe un riesgo residual de sufrir lesiones corporales durante el trabajo.

Descripción de iconos utilizados.



1. ATENCIÓN: ¡Guarde precauciones!
2. Lea el manual de uso, siga las advertencias y las reglas de seguridad incluidas.
3. Clase de protección 2.
4. Use el equipo de protección personal (gafas de seguridad, protección auditiva, mascarilla antipolvo)
5. Desenchufe la herramienta antes de la reparación.
6. Use ropa de protección.
7. Debe proteger la herramienta contra la humedad.
8. No permita que los niños se acerquen a la herramienta.
9. ¡Atención! Existe riesgo de lesiones de las manos, cortes de dedos.
10. Peligro por rebote.

ESTRUCTURA Y APLICACIÓN

Esta sierra circular de inmersión es una herramienta eléctrica manual con aislamiento de clase II. La propulsión es de motor monofásico conmutador cuyas revoluciones se reducen mediante la transmisión por engranajes. Utilizando los útiles adecuados la herramienta puede servir para cortes longitudinales y transversales de madera, muebles de aglomerado, paneles, madera contrachapada, etc. y materiales similares. Este dispositivo combina en parte la funcionalidad de una sierra circular y una sierra de inmersión, permitiendo realizar cortes de inmersión a una profundidad específica en los materiales mencionados anteriormente. Este tipo de herramienta eléctrica se puede utilizar cuando se corta a la medida en línea recta, utilizando listones guía. Las áreas de su uso son el amplio espectro de trabajos de acabado. La posibilidad de un trabajo libre de polvo gracias al uso de una aspiradora permite un trabajo de acabado más fácil.



El dispositivo está diseñado exclusivamente para trabajo en seco. No utilice discos de corindón o de diamante con esta herramienta eléctrica. Se prohíbe el uso de esta herramienta eléctrica distinto a los aquí indicados.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

La lista de componentes se refiere a las piezas del dispositivo mostradas en la imagen al inicio del manual.

1. Boquilla de extracción de polvo
2. Empuñadura principal
3. Empuñadura auxiliar
4. Indicador de línea de corte perpendicular
5. Indicador de línea de corte diagonal
6. Cortar la carcasa
7. Disco de corte
8. Protección del disco de corte
9. Palanca de bloqueo
10. Botón de bloqueo
11. Interruptor
12. Bloqueo de husillo
13. Indicador de alimentación
14. Rueda de bloqueo de ajuste de la placa base
15. Rueda de ajuste de las revoluciones
16. Base
17. Indicador de ángulo
18. Escala con escala angular

19. Tornillo del tope de profundidad de corte
20. Escala de la profundidad de corte
21. Tope de la profundidad de corte A, B
22. Rueda de ajuste preciso
23. Listón guía
24. Espuma antideslizante
25. Goma de borde
26. Arandela deslizante
27. Conector
28. Orificio de montaje
29. Tornillos de retención
30. Abrazadera de fijación
31. Ranura guía
32. Tornillo de sujeción del disco de corte

* Puede haber diferencias entre la imagen y el producto.

DESCRIPCIÓN DE ICONOS UTILIZADOS



ATENCIÓN



ADVERTENCIA



MONTAJE / CONFIGURACIONES



INFORMACIÓN

ÚTILES Y ACCESORIOS

1. Llave hexagonal - 1 uds.

PRIMEROS PASOS ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR



EXTRACCIÓN DE POLVO

La sierra circular de inmersión está equipada con una boquilla de extracción de polvo (1) para extraer virutas y polvo que se produce durante el trabajo. Si necesita utilizar un método más eficiente de extracción de polvo cancerígeno particularmente peligroso para la salud, conecte la manguera del dispositivo extractor a la boquilla de extracción de polvo (1).



USO DEL LISTÓN GUÍA

La sierra circular de inmersión puede guiarse sobre el listón guía (23) (imagen A). La guía está equipada con una espuma antideslizante (24) (imagen B) en la parte inferior del listón, lo que reduce el riesgo de desplazamiento del listón durante la operación. El borde de corte está protegido por goma de borde (25) para que el corte de realice sin astillas. El primer corte corta el exceso de goma en los bordes y por lo tanto la goma de borde se adapta exactamente a la línea de corte. La sierra circular de inmersión se mueve sobre el listón de forma suave gracias a la arandela deslizante (26). Los listones se pueden combinar entre sí y fijarse a la pieza trabajada para aumentar la precisión de corte. Los listones guía (23) pueden conectarse entre sí utilizando el conector (27) (imagen C).



- La mitad del conector (27) debe insertarse en una ranura de montaje (28) de uno de los listones de guía unidos.
- La segunda mitad del conector se coloca sobre el otro listón guía.
- Acerque los listones entre sí (imagen D).
- Gire los listones al revés y si es necesario, ajuste el conector (27) y luego apriete los tornillos de retención con cuidado (29) (imagen E).



Los listones guía se pueden unir al material con una abrazadera de sujeción (30) (imagen F).

- La abrazadera de sujeción (30) se debe insertar en la ranura de montaje (28).
- Ajuste la posición del listón sobre el material y la posición de la abrazadera.
- Apriete la abrazadera de sujeción (30) para que el listón no se mueva.

Para una posición estable del listón guía, debe utilizar dos abrazaderas de sujeción (30) en lados opuestos del listón y material.

Para guiar la sierra circular de inmersión sobre el listón guía (23), inserte el borde de la base (16) en la ranura guía (31) (imagen A) del listón guía.

- Deslice la base de la sierra circular de inmersión en el listón guía.
- Girando excentricamente las ruedas de ajuste (22) elimine cualquier holgura entre la base de la sierra circular de inmersión (16) y el listón guía (23) para asegurar un corte preciso

(imagen A).

Los listones guías con conector y las abrazaderas de fijación no están incluidas en el equipo. Están disponibles por separado.

FUNCIONAMIENTO/CONFIGURACIÓN

PUESTA EN MARCHA / DESCONEXIÓN

La tensión de red debe coincidir con las indicaciones en la placa de características técnicas de la sierra circular de inmersión. Al poner la herramienta en marcha, sujétela con ambas manos por las empuñaduras, ya que el par de motor puede causar un giro incontrolado de la herramienta eléctrica. Tenga en cuenta que cuando se apaga la sierra circular de inmersión sus partes móviles siguen girando un tiempo.

La sierra se puede activar solo cuando el disco de corte está retirado del material a trabajar.

Antes de usar la herramienta eléctrica debe comprobar el estado del disco de corte. No utilice discos con mellas, agrietados o dañados de otra manera. El disco desgastado o dañado debe ser reemplazado inmediatamente.

El botón de bloqueo (10) tiene un doble rol:

- Protege el interruptor (11) contra la puesta en marcha accidental.
- Es un bloqueo contra la caída involuntaria del disco de corte.

Puesta en marcha:

- Mueva el botón de bloqueo (10) hacia arriba.
- Pulse el interruptor (11) (imagen G).

Desconexión:

- Al soltar el interruptor (11), la herramienta se para.

INDICADOR DE CONEXIÓN DE LA TENSIÓN

En la parte trasera de la carcasa de la empuñadura principal (2) hay un indicador de alimentación (13), que cuando iluminado indica que la herramienta está conectada a la red eléctrica (imagen H).

AJUSTE DE REVOLUCIONES

En la parte inferior de la empuñadura principal (2) hay un botón de ajuste de las revoluciones (15) (imagen H). El rango de velocidad de ajuste es de 1 a 7. La velocidad puede variar dependiendo de las necesidades del usuario.

Al poner la herramienta eléctrica en marcha debe esperar hasta que los discos de corte alcancen una velocidad máxima y solo entonces puede empezar a trabajar. Durante el trabajo, no utilice el interruptor para encender o apagar la herramienta eléctrica. El interruptor se puede operar solo si el disco de corte no tiene contacto con el material trabajado.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

El tope de profundidad de corte (21) indica en la escala de profundidad de corte (20) la profundidad de corte.

Para ajustar la profundidad hay que aflojar la rueda de bloqueo del tope de profundidad de corte (19) indicada en la foto, y a continuación, presionarla en la dirección indicada en la imagen I y mover el tope (de forma continua sin resistencia del listón dentado) a la posición correcta en la escala de la profundidad de corte (20). En el caso de trabajar sin el listón guía, la indicación de la profundidad de corte debe leerse en el marcador A, y cuando se trabaja con el listón guía - en el marcador B del tope de la profundidad de corte (21). La diferencia en las indicaciones es de 5 mm.

El listón dentado permite cambiar rápidamente la configuración de profundidad. Después del ajuste, apriete la rueda de bloqueo del tope se profundidad de corte (19).

CORTE

La línea de corte se define por el indicador de línea de corte (4) y (5).

Para asegurar la mejor calidad de corte, el disco de corte debe bajar por debajo del material unos 5 mm. Al ajustar la profundidad de corte del material de grosor conocido, hay que aplicar un margen de 5 mm. Aparte de realizar los ajustes sobre la escala, siempre vale la pena comprobar la penetración del disco en el material sin encender la herramienta eléctrica o, alternativamente, realizar un corte de prueba.

Antes de cortar, ponga plano la parte frontal de la base de la sierra circular de inmersión (16) sobre el material.

- Ponga en marcha la herramienta y deje que el disco alcance la velocidad máxima.
- Sostenga ambas empuñaduras presionando lentamente (superando la resistencia del resorte) para que el disco de corte baje hacia el material hasta la resistencia ajustada en la escala de profundidad de

corte (20).

- Después de entrar el disco de corte en el material, puede comenzar a cortar con el disco de corte presionado hasta el tope.
- Después de terminar de cortar, apague la herramienta eléctrica y permita que el disco de corte se detenga por completo y libere la presión sobre la empuñadura para que el disco de corte vuelva a su posición superior.
- Retire la herramienta eléctrica de la pieza trabajada.

Al reducir la presión sobre la empuñadura durante el corte, el disco de corte vuelve automáticamente hacia la posición superior debido al funcionamiento del resorte de retorno y, por lo tanto, el corte no es exacto.

• El corte puede realizarse solo en línea recta.

• No corte el material sujetándolo en la mano.

Utilice solo aquellos útiles cuya velocidad permitida es igual o mayor que la velocidad de la herramienta eléctrica en vacío, y con el diámetro no mayor que la recomendada para este modelo de herramienta.

Si las dimensiones del material son pequeñas, el material debe fijarse con abrazaderas de carpintería. Si la placa de la sierra circular de inmersión no se mueve sobre el material tratado, pero se queda elevada, existe el riesgo de rebote.

La inmovilización correcta del material cortado y la sujeción firme de la sierra circular de inmersión garantiza un control total sobre la herramienta eléctrica, lo que evita el riesgo de lesiones corporales. No trate de sujetar piezas cortas con la mano.

CORTE POR INSERCIÓN DEL DISCO EN EL MATERIAL

Antes de ajustar, desenchufe la sierra de la toma de corriente.

Si es necesario, el corte se puede iniciar también desde el centro del material. Al realizar cortes de inmersión se recomienda utilizar el listón guía fijado al material para minimizar el riesgo de rebote.

- Afloje la rueda del tope de profundidad de corte (19).
- Ajuste la profundidad de corte en la escala de la profundidad de corte (20).
- Afloje la rueda del tope de profundidad de corte (19).

CORTE BISELADO

- Afloje la rueda de bloqueo de ajuste de la placa (14) (imagen J).
- Coloque la placa (16) en el ángulo deseado (de 0° a 47°) utilizando la escala (18) y el indicador de ángulo (17) (imagen K).
- Apriete la rueda de bloqueo de ajuste de la placa (14).

Tenga en cuenta que cuando se corta en bisel hay un mayor riesgo de rebote (mayor posibilidad de que el disco de corte se atascue), por lo que debe prestar especial atención que la placa base de la sierra esté adherida con toda la superficie al material tratado. Realice el corte con un movimiento fluido.

USO Y CONFIGURACIÓN

Antes de instalar, ajustar, reparar o usar la herramienta es necesario desenchufarla de la toma de corriente.

CAMBIO DE ÚTILES

Durante las operaciones de cambio de útiles, debe utilizar guantes de trabajo.

El botón de bloqueo del husillo (12) solo se utiliza para bloquear el husillo de la herramienta eléctrica durante el montaje o desmontaje del útil. No lo use como un botón de frenado cuando el disco gira. En este caso puede provocar daños en la herramienta o lesiones al usuario.

CAMBIO DE DISCO DE CORTE

Coloque la base del dispositivo sobre la encimera de la mesa de trabajo de modo que el disco de corte sobresalga más allá de su borde.

- Mueva la palanca de bloqueo (9) hacia adelante y presione el botón de bloqueo (10) hacia arriba (imagen L).
- Usando las empuñaduras (2 y 3), aplique presión para que el bloqueo que fija la posición del disco de corte quede activado.
- Inserte la llave hexagonal (incluida) en la cabeza del tornillo de fijación del disco de corte (32) visible en el recorte de la carcasa (6) (imagen M).
- Presione el botón de bloqueo de husillo (12) y retire el tornillo de sujeción (rosca derecha) y retire el cuello exterior.
- Retire el disco de corte (7) a través de la ranura en la carcasa del disco de corte (8).
- Coloque un nuevo disco de corte en la posición en la que la flecha

sobre el disco se ajuste con la dirección señalizada por la flecha sobre la protección.

- Inserte el disco de corte a través de la ranura en la carcasa del disco de corte (8) y colóquelo en el husillo para que esté presionado a la superficie de la brida interior y ajustado en el centro del cuello de la brida.
- Instale la arandela tipo brida exterior, pulse el botón de bloqueo del husillo (12) y apriete el tornillo de ajuste del disco de corte (32) girando a la derecha.
- Mueva la palanca de bloqueo (9) a la posición original para devolver automáticamente el disco de corte a la posición superior.



Debe prestar atención para montar el disco de corte con los dientes en la dirección correcta. La flecha sobre la protección del disco de corte indica la dirección de giro del husillo de la herramienta eléctrica.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

- Se recomienda limpiar la herramienta después de cada uso.
- Para limpiar nunca utilice agua, ni otros líquidos.
- La herramienta debe limpiarse con un trapo seco o con chorro de aire comprimido a baja presión.
- No utilice detergentes ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Debe limpiar con regularidad los orificios de ventilación en la carcasa del motor para evitar sobrecalentamiento del dispositivo.
- En caso de daños en el cable de alimentación, sustitúyalo con otro con los mismos parámetros. Se debe encargar esta tarea a un especialista cualificado o dejar la herramienta en un punto de servicio técnico.
- Si hay demasiadas chispas en el conmutador, debe encargar la revisión del estado técnico de los cepillos de carbón del motor a una persona cualificada.
- La herramienta sin utilizar debe estar almacenada en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.



Los cepillos de carbón en el motor que estén desgastados (es decir cuando su longitud sea menor de 5mm), quemados o rotos deben estar reemplazados inmediatamente. Siempre hay que cambiar los dos cepillos a la vez. El cambio de cepillos de carbón debe realizarse únicamente por personas cualificadas que utilicen piezas originales.



Cualquier tipo de avería debe subsanarse en un punto de servicio técnico autorizado por el fabricante.

PARAMETROS TÉCNICOS

DATOS NOMINALES

| Sierra circular de inmersión 58G495 | |
|---|-----------------------------|
| Parámetro técnico | Valor |
| Voltaje | 230V AC |
| Frecuencia | 50Hz |
| Potencia nominal | 1200W |
| Alcance de velocidad del disco de corte (en vacío) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Diámetro exterior del disco de corte | 165 mm |
| Diámetro interior del disco de corte | 20 mm |
| Profundidad de corte sin listón guía | 0 ÷ 57 mm |
| Profundidad de corte con listón guía | 0 ÷ 52 mm |
| Alcance de corte biselado | 0° ÷ 47° |
| Clase de protección | II |
| Peso | 4,6 kg |
| Año de fabricación | 2021 |
| 58G495 significa tanto el tipo como la definición de la máquina | |

INFORMACIÓN SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

| | |
|---|---|
| Nivel de presión acústica | $L_{pA} = 90,73 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Nivel de potencia acústica | $L_{wA} = 101,73 \text{ dB(A)} K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Valor de aceleración de las vibraciones: empuñadura principal | $a_h = 3,249 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Valor de aceleración de las vibraciones: empuñadura auxiliar | $a_n = 2,828 \text{ m/s}^2 K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Información sobre ruidos y vibraciones

El nivel de ruido emitido por el dispositivo se describe por: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{wA} (donde K

es la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen por el valor de la aceleración de la vibración ah (donde K es la incertidumbre de la medición).

El nivel de presión sonora L_{pA} , nivel de potencia acústica L_{wA} , y el valor de aceleraciones de las vibraciones ah indicados en este manual se han medido de acuerdo con la norma EN 60745-1:2009+A11. El nivel de vibración ah especificado puede usarse para comparar dispositivos y para evaluar previamente la exposición a la vibración.

El nivel especificado de la vibración es representativo de las aplicaciones básicas de la herramienta. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otros útiles, el nivel de vibraciones puede cambiar. Los niveles de vibraciones podrán ser más altos por un mantenimiento insuficiente o demasiado poco frecuente. Las razones anteriores pueden dar lugar a una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, se deben tener en cuenta los periodos en los que la herramienta está desconectada o cuando está encendida pero no se utiliza para trabajar. Después de estimar con detalle todos los factores, la exposición total a la vibración puede ser mucho menor.

Para proteger al usuario de las vibraciones, se deben introducir medidas de seguridad adicionales, como el mantenimiento cíclico del dispositivo y los útiles, la protección adecuada de la temperatura de las manos y la organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los dispositivos eléctricos no se deben desechar junto con los residuos tradicionales, sino ser llevados para su reutilización a las plantas de reciclaje especializadas. Podrá recibir información necesaria del vendedor del producto o de la administración local. Equipo eléctrico y electrónico desgastado contiene sustancias no neutras para el medio ambiente. Los equipos que no se sometan al reciclaje suponen posible riesgo para el medio ambiente y para las personas.

* Se reserva el derecho de introducir cambios.

Grupa Topex Sociedad con responsabilidad limitada* Sociedad comanditaria con sede en Varsovia, / Pograniczna 2/4 (a continuación: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor para el contenido de las presentes instrucciones (a continuación: "Instrucciones"), entre otros, para su texto, fotografías incluidas, esquemas, imágenes, así como su estructura son propiedad exclusiva de Grupa Topex y está sujeto a la protección legal de acuerdo con la ley del 4 de febrero de 1994 sobre el derecho de autor y leyes similares (B.O. 2006 Nº90 Posición 631 con enmiendas posteriores). Se prohíbe copiar, tratar, publicar o modificar con fines comerciales de la totalidad o de partes de las Instrucciones sin el permiso expreso de Grupa Topex por escrito. El no cumplimiento de esta prohibición puede acarrear la responsabilidad civil y penal.

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI SEGA CIRCOLARE AD IMMERSIONE 58G495

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ELETTROUTENSILE, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE, CHE DEVE ESSERE CONSERVATO CON CURA PER UTILIZZI FUTURI.

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE PER L'UTILIZZO DI SEGHE CIRCOLARI AD IMMERSIONE SENZA CUNEO FENDITORE

- PERICOLO:** Tenere le mani lontano dall'area di taglio e dalla lama. Tenere la seconda mano sull'impugnatura ausiliaria o sul rivestimento del motore. Tenendo la sega circolare con entrambe le mani è possibile ridurre il rischio di lesioni causate dalla lama.
- Non posizionare la mano sotto il pezzo lavorato. Il coprilama non offre alcuna protezione contro la lama in rotazione sotto il pezzo lavorato.**
- Regolare la profondità di taglio appropriata per lo spessore del pezzo lavorato. Si consiglia di far fuoriuscire la lama dal materiale tagliato da una distanza inferiore all'altezza del dente.**
- Non tenere mai il pezzo tagliato con le mani o posizionarlo sulla**

gamba. Fissare il pezzo lavorato ad una base solida. *Un corretto fissaggio del pezzo lavorato consente di evitare il pericolo di contatto con il corpo, d'inceppamento della lama in rotazione o la perdita di controllo durante il taglio.*

- e. Durante l'utilizzo, tenere la sega tramite le superfici isolate destinate a tale scopo, la lama in rotazione non può entrare in contatto con cavi sotto tensione o con il cavo di alimentazione della sega stessa. *Il contatto con "cavi sotto tensione" di parti metalliche dell'elettrotensile può trasmettere scosse elettriche all'operatore.*
- f. Durante il taglio longitudinale, utilizzare sempre una guida per il taglio longitudinale o una battuta per il taglio dei bordi. *Ciò consente di migliorare la precisione di taglio e ridurre la possibilità d'inceppamento della lama in rotazione.*
- g. Utilizzare sempre lame con fori di fissaggio di dimensioni appropriate. *Lame non adatte al supporto di montaggio dell'utensile possono causare una rotazione eccentrica, con una conseguente perdita di controllo dell'utensile.*
- h. Per il fissaggio delle lame non utilizzare mai rondelle o viti danneggiate. *Le rondelle e le viti di fissaggio delle lame sono state appositamente progettate per l'impiego in seghe circolari, in modo da garantire la piena sicurezza e prestazioni ottimali dell'utensile.*

Cause di contraccolpi e prevenzione di tali episodi.

- Il contraccolpo all'indietro corrisponde ad un improvviso sollevamento e arretramento della sega circolare in direzione dell'operatore lungo la linea di taglio, tale fenomeno è causato dalla lama bloccata o condotta in modo sbagliato.
- Quando la lama della sega circolare si blocca o s'incepisce nel solco di taglio, questa si ferma e la reazione del motore causa un arretramento improvviso della sega circolare in direzione dell'operatore.
- Se la superficie della lama è ondeggiata o questa è stata posizionata erroneamente nell'elemento tagliato, i denti della lama dopo l'uscita dal materiale lavorato, possono colpire la superficie superiore del materiale tagliato, causando il sollevamento della lama e della sega circolare e causando un contraccolpo in direzione dell'operatore.

Il contraccolpo all'indietro si verifica in seguito ad un uso improprio della sega circolare o all'esecuzione di procedure errate, o a seguito dell'impiego in condizioni inappropriate, e può essere evitato prendendo precauzioni appropriate.

- a. **Tenere saldamente la sega circolare con entrambe le mani, con le braccia posizionate in modo da attuare la forza dell'eventuale contraccolpo all'indietro. Posizionare il corpo lateralmente rispetto alla sega circolare, tuttavia non in corrispondenza della linea di taglio. Il contraccolpo all'indietro può causare un rapido arretramento della sega, tuttavia la forza del contraccolpo all'indietro può essere controllata dall'operatore, prendendo precauzioni appropriate.**
- b. **Quando la lama s'incepisce o il taglio viene interrotto dall'utente per un qualsiasi motivo, rilasciare il pulsante di avvio e tenere la sega circolare ferma nel materiale lavorato, fino all'arresto completo della lama. Non tentare di rimuovere la lama dal materiale tagliato o di tirare indietro la sega circolare fino a quando la lama è in movimento, tale comportamento può causare un contraccolpo all'indietro. Verificare e intraprendere azioni correttive per eliminare la causa dell'inceppamento della lama.**
- c. **In caso di riavvio della sega circolare nel pezzo lavorato, centrare la lama nel solco di taglio e controllare che i denti della lama non si blocchino nel materiale. Se la lama s'incepisce quando la sega circolare viene riavviata, questa può fuoriuscire o causare un contraccolpo all'indietro rispetto al pezzo lavorato.**
- d. **Lastre di grandi dimensioni devono essere sostenute per ridurre al minimo il rischio d'inceppamento e il contraccolpo all'indietro della sega circolare. Lastre di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto la lastra, su entrambi i lati, in corrispondenza della linea di taglio e in prossimità del bordo della lastra stessa.**
- e. **Non utilizzare lame smussate o danneggiate. Denti della lama smussati o posizionati in modo errato tendono a formare un solco di taglio stretto, causando un attrito eccessivo, un possibile rischio d'inceppamento della lama e di contraccolpo all'indietro.**
- f. **Prima di effettuare il taglio, serrare i morsetti di regolazione della profondità di taglio e dell'inclinazione. Qualora le regolazioni della**

sega dovessero essere modificate durante il taglio, ciò potrebbe causare l'inceppamento della lama o un contraccolpo all'indietro.

- g. **Prestare particolare attenzione durante l'esecuzione di tagli profondi in pareti divisorie. La lama potrebbe tagliare oggetti non visibili dall'esterno, causando un contraccolpo all'indietro.**

Funzioni del coprilama

- a. **Prima di ogni utilizzo, controllare che il coprilama sia chiuso correttamente. Non utilizzare la sega se il coprilama non si muove senza opporre resistenza e non si chiude immediatamente. Non è consentito bloccare o lasciare il coprilama in posizione aperta. In caso di caduta accidentale della sega circolare potrebbe avere luogo il danneggiamento del coprilama con una conseguente deformazione dello stesso. Controllare il coprilama per assicurarsi che questo si muova liberamente e non tocchi la lama o altre parti della sega in qualsiasi regolazione dell'inclinazione e della profondità di taglio.**
- b. **Controllare il funzionamento e lo stato della molla di richiamo del coprilama. Se il coprilama e la molla di richiamo non funzionano correttamente, questi componenti devono essere riparati prima dell'uso. Il coprilama può muoversi lentamente a causa del danneggiamento di suoi componenti, della presenza di residui appiccicosi o sedimentazione di rifiuti.**
- c. **Assicurarsi che il piede della sega circolare non si sposti durante l'esecuzione di "tagli ad immersione" quando l'angolo della lama della sega non corrisponde a 90°. Lo spostamento laterale della lama della sega circolare potrà causare un inceppamento e possibili contraccolpi all'indietro.**
- d. **Prima di riporre la sega su un banco di lavoro o sul pavimento, controllare sempre che il coprilama copra la lama. Il bordo della lama non protetto potrà causare un arretramento della sega, con il rischio che quest'ultima tagli qualsiasi cosa incontri. L'utente deve essere consapevole del tempo necessario per fermare la lama dopo lo spegnimento del dispositivo.**

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Non utilizzare lame danneggiate o deformate.
- Utilizzare esclusivamente lame consigliate dal produttore, conformi alla norma EN 847-1.
- Non utilizzare lame prive di denti con rivestimento in carburo di tungsteno.
- Utilizzare i seguenti dispositivi di protezione individuale:
 - protezioni per l'udito, per ridurre il rischio di perdita dell'udito;
 - protezioni per gli occhi;
 - protezioni per le vie respiratorie, per ridurre il rischio d'inalazione di polveri nocive;
 - guanti per la manipolazione delle lame e altri materiali ruvidi e taglienti (le lame devono essere tenute per il foro d'attacco, per quanto possibile).
- Collegare il sistema di aspirazione delle polveri durante il taglio del legno.

Utilizzo in piena sicurezza

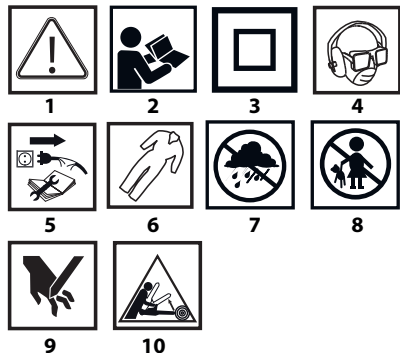
- Scegliere una lama adeguata al tipo di materiale che s'intende tagliare.
- È vietato utilizzare la sega per tagliare materiali diversi dal legno o materiali a base di legno.
- È vietato utilizzare la sega senza il coprilama, o con il coprilama bloccato in posizione aperta.
- Il pavimento in prossimità del luogo di lavoro dell'elettrotensile deve essere in buono stato, sgombro da materiali ed elementi sporgenti.
- È necessario assicurare un'adeguata illuminazione del posto di lavoro.
- L'operatore addetto all'utilizzo della macchina deve essere adeguatamente formato circa l'uso e la manutenzione della macchina.
- Utilizzare solo lame affilate.
- Prestare attenzione alla velocità di rotazione massima indicata sulla lama.
- Assicurarsi che le parti utilizzate siano conformi alle raccomandazioni del produttore.
- Se la sega circolare è equipaggiata con un dispositivo laser, è vietato sostituirlo con un tipo di laser differente; eventuali riparazioni devono essere affidate ad un centro di assistenza tecnica.
- Prima di collegare la sega circolare alla presa di rete, assicurarsi che la tensione sia compatibile con la tensione indicata sulla targhetta identificativa del dispositivo.

- Prima di collegare la sega circolare, controllare ogni volta il cavo di alimentazione e nel caso vengano rilevati danneggiamenti, effettuarne la sostituzione presso un'officina autorizzata.
- Il cavo di alimentazione della sega circolare deve essere sempre mantenuto di lato, per evitare danni accidentali dovuti all'elettrotensile in funzione.
- Non consentire a persone non autorizzate, in particolare a bambini, di toccare l'elettrotensile o il cavo elettrico e non consentire l'accesso all'area di lavoro.

ATTENZIONE! L'elettrotensile non deve essere utilizzato per lavori all'esterno.

Nonostante la progettazione sicura dell'elettrotensile, l'utilizzo di sistemi di protezione e di misure di protezione supplementari, sussiste sempre il rischio residuo di lesioni durante il lavoro.

Legenda dei pittogrammi utilizzati:



1. **ATTENZIONE!** Attenzione, si prega di rispettare le precauzioni speciali!
2. Leggere il manuale d'istruzioni, osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza ivi contenute!
3. Seconda classe di isolamento.
4. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, dispositivi di protezione dell'udito, maschera antipolvere).
5. Scollegare il dispositivo prima di effettuare qualsiasi riparazione.
6. Indossare indumenti protettivi.
7. Proteggere il dispositivo contro l'umidità.
8. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
9. Rischio di lesioni alla mano, di amputazione delle dita.
10. Rischio di contraccolpo.

CARATTERISTICHE ED APPLICAZIONI

La sega circolare ad affondamento è un elettrotensile manuale con classe di isolamento II. L'utensile è azionato da un motore a spazzole monofase, la cui velocità è ridotta per mezzo di un riduttore a ingranaggi. Utilizzando utensili di lavoro appropriati la sega può essere utilizzata per il taglio longitudinale e trasversale di legno, pannelli di truciolato, pannelli, compensato e materiali a base di legno. Il dispositivo combina parte delle funzioni delle seghe circolari e delle seghe ad affondamento, permettendo di eseguire tagli a affondamento ad una profondità specificata nei suddetti materiali. Questo tipo di elettrotensile può essere utilizzato per il taglio di precisione in linea retta grazie alla possibilità di impiego con binari di guida.

L'elettrotensile è destinato all'impiego nei lavori di finitura nel senso più ampio. La possibilità di lavoro senza la presenza di polveri, con l'uso di un aspirapolvere, rende più facile il lavoro in ambienti già finiti.



L'elettrotensile è destinato esclusivamente per il taglio e l'utilizzo a secco. Non utilizzare il dispositivo con dischi lamellari al corindone o diamantati. Non è consentito utilizzare l'elettrotensile in modo non conforme alla sua destinazione d'uso.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE CONTENENTI ILLUSTRAZIONI

La numerazione che segue si riferisce ai componenti dell'elettrotensile presentati nelle pagine del presente manuale contenenti illustrazioni.

1. Raccordo per l'aspirazione della polvere
2. Impugnatura principale
3. Impugnatura ausiliare
4. Indicatore della linea di taglio perpendicolare

5. Indicatore della linea di taglio inclinata
6. Apertura nella protezione
7. Lama
8. Coprilama
9. Leva di blocco
10. Pulsante di blocco
11. Interruttore
12. Pulsante di blocco dell'alberino
13. Indicatore luminoso di alimentazione
14. Manopola di blocco della regolazione della piastra di base
15. Manopola di regolazione della velocità
16. Piastra di base
17. Goniometro
18. Scala graduata angolare
19. Manopola del limitatore di profondità di taglio
20. Scala della profondità di taglio
21. Limitatore della profondità di taglio A, B
22. Manopola di regolazione fine
23. Binario di guida
24. Schiuma antiscivolo
25. Gomma del bordo
26. Listello di scorrimento
27. Connettore
28. Scanalatura di montaggio
29. Viti di fissaggio
30. Morsetto di fissaggio
31. Scanalatura guida
32. Bullone di fissaggio della lama

* Possono avere luogo differenze tra il disegno e il prodotto.

DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI UTILIZZATI



ATTENZIONE



AVVERTENZA



MONTAGGIO/REGOLAZIONE



INFORMAZIONE

EQUIPAGGIAMENTO ED ACCESSORI

1. Chiave a brugola - 1 pz.

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO



ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

La sega circolare ad affondamento è dotata di un raccordo di aspirazione della polvere (1), fissato in modo da consentirne la rotazione, che consente l'aspirazione dei trucioli e della polvere prodotti durante il taglio. Qualora risulti necessario impiegare metodi più efficienti per l'aspirazione di polveri cancerogene particolarmente pericolose per la salute, collegare al raccordo di aspirazione della polvere (1) il tubo flessibile di un dispositivo di aspirazione.




UTILIZZO DEL BINARIO DI GUIDA

La sega circolare ad affondamento può essere condotta lungo il binario di guida (23) (fig. A). Il binario guida è dotato di una rivestimento in schiuma antiscivolo (24) (fig. B), posto sul fondo del binario per ridurre il rischio di spostamento durante il lavoro. Il bordo di taglio è protetto con un rivestimento in gomma (25), in modo da consentire un taglio senza sbavature. Con il primo taglio viene rimosso l'eccesso di gomma sui bordi, in modo che la gomma stessa venga adattata in modo preciso alla linea di taglio. La sega circolare ad immersione si muove in modo continuo lungo il binario, grazie alla presenza dello speciale rivestimento che facilita lo scorrimento (26). I binari possono essere collegati tra di loro o fissati sul materiale lavorato per aumentare la precisione del taglio.


I binari guida (23) possono essere collegati utilizzando l'apposito connettore (27) (fig. C).

- Inserire una metà del connettore (27) nella fessura di montaggio (28) di uno dei binari guida.
- Nella metà sporgente del connettore, inserire l'altro binario guida.
- Accostare i binari guida (fig. D).
- Ruotare i binari sul lato opposto e, se necessario, allineare il connettore (27), quindi serrare delicatamente le viti di fissaggio (29)


(fig. E).

 I binari guida possono essere fissati al materiale tramite il morsetto di fissaggio (30) (fig. F).

- Inserire il morsetto di fissaggio (30) nella scanalatura di montaggio (28).
- Regolare la posizione del binario sul materiale e la posizione del morsetto.
- Serrare il morsetto di fissaggio (30) in modo che il binario non si muova.
- Per una posizione stabile del binario guida, utilizzare due morsetti di fissaggio (30), posizionati su lati opposti del binario e del materiale.


 Per la conduzione della sega circolare ad affondamento nel binario guida (23), far scorrere il bordo della piastra base (16) nella scanalatura (31) (fig. A) del binario guida.


- Far scorrere la piastra base della sega circolare ad affondamento nell'apposita scanalatura.
- Ruotando le manopole di regolazione (22) è possibile eliminare qualsiasi gioco tra la piastra base della sega circolare ad affondamento (16) e il binario guida (23), in modo da garantire un taglio preciso (fig. A).


 I binari guida con il connettore e i morsetti di fissaggio non vengono forniti assieme al dispositivo. Questi ultimi vengono venduti separatamente.


FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

 La tensione di rete deve corrispondere al valore di tensione indicato sulla targhetta nominale della sega circolare ad affondamento. Durante la messa in funzione del dispositivo, questo deve essere tenuto con entrambe le mani, in quanto la coppia del motore potrebbe causare una rotazione incontrollata dell'elettrotensile. Ricordare che le parti mobili della sega circolare ad affondamento non si arrestano immediatamente dopo lo spegnimento.

 La sega circolare ad affondamento può essere accesa solo quando la lama non si trova a contatto con il materiale in lavorazione.

 Prima di utilizzare l'elettrotensile, controllare le condizioni della mola da taglio. Non utilizzare lame che presentino incrinature, crepe, o siano danneggiati in altro modo. Lame usurate o danneggiate devono essere immediatamente sostituite con lame nuove.

 Il pulsante di blocco (10) svolge una duplice funzione:

- Protegge l'interruttore (11) contro avviamenti accidentali.
- Svolge la funzione di blocco contro l'abbassamento accidentale della lama.


 **Accensione:**

- Spostare il pulsante di blocco (10) verso l'alto.
- Premere il pulsante dell'interruttore (11) (fig. G).


 **Spegnimento:**


- Rilasciando il pulsante dell'interruttore (11) l'elettrotensile si ferma.

SPIA DI SEGNALAZIONE DELLA PRESENZA DI TENSIONE


 Nella parte posteriore del rivestimento dell'impugnatura principale (2) è presente un indicatore di presenza tensione (13), che se acceso, indica che l'elettrotensile è collegato alla rete elettrica (fig. H).


REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

 Nella parte inferiore dell'impugnatura principale (2) è presente una manopola di regolazione della velocità (15) (fig. H). L'intervallo di regolazione è compreso tra 1 e 7. La velocità di rotazione può essere modificata a seconda delle esigenze.

 Dopo l'avviamento dell'elettrotensile, attendere fino a quando la lama raggiunge la velocità massima, solo allora iniziare il lavoro. Durante il lavoro non usare l'interruttore, accendendo o spegnendo l'elettrotensile. L'interruttore può essere azionato solo se la mola non si trova a contatto con il materiale del pezzo lavorato.


REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO


 La profondità di taglio è indicata sulla scala della profondità di taglio (20), presente sul limitatore di profondità di taglio (21).


 Per regolare la profondità è necessario allentare la manopola di blocco del limitatore di profondità di taglio (19), quindi spingerla nella direzione mostrata nella fig. I e spostare (uniformemente senza resistenza della cremagliera) il limitatore nella posizione appropriata della scala di profondità del taglio (20). In caso di utilizzo senza binario guida, l'indicazione della profondità di taglio deve essere letta sull'indicatore A, in caso di utilizzo con binario guida sull'indicatore B del limitatore di

profondità di taglio (21). La differenza delle indicazioni è pari a 5 mm. La cremagliera consente di modificare rapidamente la profondità impostata. Dopo la regolazione, serrare la manopola di blocco del limitatore di profondità di taglio (19).


TAGLIO


 La linea di taglio è demarcata dall'indicatore della linea di taglio (4) e (5).


 Per garantire la migliore qualità possibile del taglio, la lama deve fuoriuscire dal materiale di circa 5 mm. Durante la regolazione della profondità di taglio per un materiale dallo spessore noto, considerare 5 mm come margine di errore. Oltre alla regolazione sulla scala, si consiglia di controllare la penetrazione della lama accostandola al materiale senza accendere l'elettrotensile o eventualmente eseguire un taglio di prova.


 **Prima di inizio il taglio, poggiare in piano sul materiale lavorato la parte anteriore della piastra base (16) della sega circolare ad affondamento.**

- Azionare l'elettrotensile e consentire alla lama di raggiungere la piena velocità.
- Tenendo entrambe le impugnature, premere lentamente l'elettrotensile (vincendo la resistenza delle molle) in modo che la lama scenda in direzione del materiale fino alla resistenza esercitata dalla scala di profondità del taglio (20).
- Una volta affondata la lama nel materiale è possibile iniziare il taglio, tenendo costantemente premuta a fondo la lama.
- Una volta terminato il taglio, spegnere l'elettrotensile e consentire alla lama di fermarsi completamente, quindi rilasciare la pressione esercitata sull'impugnatura, in modo che la lama ritorni in posizione superiore.
- Rimuovere l'elettrotensile dal pezzo lavorato.

 Una riduzione della pressione sulle impugnature causerà il ritorno automatico della lama verso la posizione superiore a seguito dell'azione della molla di richiamo e di conseguenza l'esecuzione di un taglio impreciso.


 Il taglio può essere eseguito solo in linea retta.

 Non tagliare il materiale tenendolo in mano. Utilizzare solo utensili di lavoro la cui velocità di rotazione ammissibile sia superiore o uguale alla velocità di rotazione dell'elettrotensile senza carico, ed il diametro non sia superiore rispetto a quella consigliato per il modello di elettrotensile.

 Se le dimensioni del materiale sono ridotte, questo deve essere fissato mediante dei morsetti da falegname. Se la piastra di base della sega circolare ad affondamento non si sposta sulla superficie del materiale lavorato, ma è sollevata, sussiste il pericolo di contraccolpo. Un fissaggio appropriato del materiale tagliato ed un controllo appropriato della sega circolare ad affondamento assicurano il pieno controllo dell'elettrotensile, consentendo così di evitare il rischio di lesioni personali. È vietato tentare di tenere con le mani piccoli pezzi di materiale.


ESECUZIONE DI UN TAGLIO AL CENTRO DEL MATERIALE TAGLIATO


 Prima di procedere alla regolazione è necessario scollegare la sega circolare dall'alimentazione elettrica.


 Se necessario, il taglio può essere iniziato anche dal centro del materiale. Durante l'esecuzione di tagli ad affondamento, si consiglia di utilizzare un binario guida fissato al materiale, in modo da minimizzare il rischio di contraccolpi.


- Allentare la manopola del limitatore di profondità di taglio (19).
- Regolare la profondità di taglio sulla scala della profondità di taglio (20).
- Serrare la manopola del limitatore di profondità di taglio (19).

TAGLIO INCLINATO


 Allentare le manopole di blocco della regolazione della piastra base (14) (fig. J).

 Regolare la piastra base (16) nell'angolo desiderato (da 0° a 47°) mediante la scala (18) e il goniometro (17) (fig. K).


 Serrare le manopole di blocco della regolazione della piastra base (14).


 Si noti che nell'eseguire il taglio inclinato sussiste un maggiore pericolo di contraccolpo (maggiore possibilità di blocco della lama), pertanto si consiglia di prestare attenzione affinché la piastra base della sega circolare aderisca con tutta la superficie sul materiale tagliato. Eseguire il taglio con un movimento continuo.

UTILIZZO E MANUTENZIONE



 Prima di intraprendere qualsiasi attività legata all'installazione, alla regolazione, alla riparazione o al servizio è necessario estrarre la spina del cavo di alimentazione dalla presa di rete.

SOSTITUZIONE DELL'UTENSILE DI LAVORO



 Durante le operazioni di sostituzione degli utensili di lavoro, indossare dei guanti da lavoro.


 Il pulsante di blocco dell'alberino (12) serve unicamente per bloccare l'alberino dell'elettrotensile durante le operazioni di fissaggio o di smontaggio dell'utensile di lavoro. Non deve essere usato come pulsante di frenata, mentre il disco è in rotazione. In tal caso ciò potrebbe condurre a danni dell'elettrotensile o lesioni all'utente.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

-  Regolare la piastra base del dispositivo sul banco di lavoro, in modo che la lama della sega fuoriesca oltre il bordo della piastra.
 - Spostare la leva di blocco (9) in avanti e spingere il pulsante di blocco (10) verso l'alto (fig. L).
 - Utilizzando le impugnature (2 e 3), premere in modo che scatti il blocco della posizione della lama.
 - Inserire la chiave a brugola (fornita nel set) nella testa della vite di fissaggio (32), visibile nello scasso della protezione (6) (fig. M).
 - Premere il pulsante di blocco dell'alberino (12) e svitare la vite di fissaggio (flettatura destrorsa) e rimuovere la flangia esterna.
 - Rimuovere la lama (7) attraverso la fessura presente nel coprilama (8).
 - Inserire la nuova lama in posizione, in modo che la direzione dei denti della lama e della freccia posta su di essa corrisponda alla direzione indicata dalla freccia posta sul coprilama.
 - Far scorrere la lama attraverso la fessura presente nel coprilama (8) e fissarla sull'alberino in modo che sia premuta contro la superficie della flangia interna e sia inserita centralmente sul suo bordo.
 - Montare la rondella esterna flangiata premendo il pulsante di blocco dell'alberino (12) e serrare la vite di fissaggio della lama (32), ruotando in senso orario.
 - Spostare la leva di blocco (9) nella posizione dell'originale, che comporterà il ritorno automatico della lama nella posizione superiore.
-  Prestare attenzione nel montare la lama con i denti rivolti nel verso corretto. Il senso di rotazione dell'alberino dell'elettrotensile è indicato dalla freccia presente sul coprilama.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

-  Si consiglia di pulire il dispositivo immediatamente dopo ogni utilizzo.
 - Per la pulizia è vietato utilizzare acqua o altri liquidi.
 - L'elettrotensile deve essere pulito con un panno asciutto o mediante aria compressa a bassa pressione.
 - Non utilizzare alcun detergente o solvente, in quanto questi possono danneggiare le parti in plastica.
 - Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione del corpo motore, per evitare il surriscaldamento dell'elettrotensile.
 - In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, effettuarne la sostituzione con un cavo dagli stessi parametri. La sostituzione deve essere affidata a uno specialista qualificato oppure consegnare l'elettrotensile ad un centro di assistenza tecnica.
 - In caso di eccessive scintille dal commutatore, far controllare le condizioni delle spazzole in grafite del motore da una persona qualificata.
 - Il dispositivo deve essere conservato in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
-  Le spazzole in grafite del motore consumate (di lunghezza inferiore a 5 mm), bruciate o incrinare devono essere immediatamente sostituite. Entrambe le spazzole devono essere sostituite allo stesso tempo. La sostituzione delle spazzole in grafite deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato, utilizzando ricambi originali.

 Ogni tipo di difetto deve essere eliminato da un punto autorizzato di assistenza tecnica del produttore.

PARAMETRI TECNICI

DATI NOMINALI

| Sega circolare ad affondamento 58G495 | |
|---------------------------------------|---------|
| Parametro | Valore |
| Tensione di alimentazione | 230V AC |

| | |
|--|-----------------------------|
| Frequenza di alimentazione | 50Hz |
| Potenza nominale | 1200W |
| Gamma di velocità della lama (senza carico) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Diametro esterno della lama | 165 mm |
| Diametro interno della lama | 20 mm |
| Profondità di taglio senza binario guida | 0 ÷ 57 mm |
| Profondità di taglio con binario guida | 0 ÷ 52 mm |
| Gamma di taglio inclinato | 0° ÷ 47° |
| Classe di isolamento | II |
| Peso | 4,6 kg |
| Anno di produzione | 2021 |
| 58G495 indica sia il tipo e che la denominazione del dispositivo | |

DATI RIGUARDANTI RUMORE E VIBRAZIONI

| | |
|--|--|
| Livello di pressione acustica: | $L_p = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Livello di potenza acustica: | $L_w = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni per l'impugnatura principale: | $a_{p1} = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| Accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni per l'impugnatura supplementare: | $a_{p2} = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |

Informazioni su rumore e vibrazioni.

Il livello del rumore emesso dal dispositivo è stato descritto mediante: il livello di pressione acustica emesso L_p ed il livello di potenza acustica L_w (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono state descritte mediante il valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I dati riportati in questo manuale: livello di pressione sonora emessa L_p , livello di potenza sonora L_w e valore dell'accelerazione ponderata in frequenza delle vibrazioni a_h , sono stati misurati conformemente alla norma EN 60745-1:2009+A11. Il livello delle vibrazioni a_h riportato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per la valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazioni specificato è rappresentativo solo per gli impieghi base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili di lavoro, il livello delle vibrazioni può essere soggetto a cambiamenti. Un livello di vibrazioni più alto può essere dovuto ad una manutenzione del dispositivo insufficiente o effettuata troppo raramente. Le cause sopra descritte possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, tenere in considerazione i periodi in cui il dispositivo è spento o in cui questo è acceso ma non viene utilizzato. Dopo un'attenta valutazione di tutti i fattori l'esposizione totale alle vibrazioni può risultare essere molto inferiore.

Per proteggere l'utente contro gli effetti delle vibrazioni, è necessario introdurre ulteriori misure di sicurezza, come ad es.: manutenzione ciclica del dispositivo e degli utensili di lavoro, mantenimento di una temperatura adeguata delle mani e un'organizzazione appropriata del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito: „Grupa Topex“) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale“), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gaz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.

VERTALING VAN ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING INVALZAAG 58G495



LET OP: VOORDAT MET GEBRUIK VAN HET ELEKTROGEREEDSCHAP TE BEGINNEN, LEES AANDACHTIG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING EN BEWAAR HET VOOR LATERE RAADPLEGING.

GEDETAILLEERDE

VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR DECOUPEERSCHIJFZAGEN ZONDER SPLIJTWIG

- a. **GEVAAR:** Houd de handen niet in de buurt van de snijzone en snijschijf. Houd de tweede hand op de hulphandvat of op de behuizing van de motor. Indien de zaag met beide handen wordt gehouden is de risico van verwondingen door de snijschijf lager.
- b. Plaats de hand niet onder het bewerkte materiaal. De beschermer beschermt niet tegen de draaiende schijf onder het bewerkte voorwerp.
- c. Stel zulke snijdiepte die aan het bewerkte voorwerp aangepast is. Het is aangeraden dat de snijschijf onder het gesneden materiaal met minder dan de hoogte van de tand uitsteekt.
- d. Nooit houd het gesneden voorwerp in de handen of op been. Monteer het voorwerp aan een vaste steun. Goede bevestiging van het bewerkte voorwerp is nodig om het contact met het lichaam, klem raken van de draaiende schijf of het verlies van de controle te vermijden.
- e. Indien de draaiende snijschijf met leidingen of spanningskabel van de zaag in contact kan komen, grijp de zaag tijdens de werkzaamheden aan de geïsoleerde oppervlaktes. Het contact van de metalen onderdelen van het elektrogereedschap met leidingen onder spanning kan elektrocutie van de operator als gevolg hebben.
- f. Tijdens het langsnijden gebruik altijd de geleider voor langsnijden of geleider voor de randen. Op die manier is het snijden meer nauwkeurig en het risico van klem raken van de draaiende snijschijf wordt minder.
- g. Gebruik altijd een snijschijf met de juiste afmetingen van bevestigingsopeningen. Snijschijven die niet juist in de nest zitten kunnen verschuiven waardoor het verlies van de controle over het toestel kan gebeuren.
- h. Gebruik nooit de beschadigde of onjuiste onderdelen of schroeven. De onderdelen en bevestigingsschroeven worden speciaal voor deze zaag ontworpen om de optimale werking en veiligheid van de gebruiker te bevestigen.

Terugslag, redenen en vermijdingsmethoden

- Terugslag bestaat uit het plotselinge omhoog en terug gaan van de zaag in de richting van de operator en in de snijlijn, het ontstaat door klemgeraakte of onjuist geleide snijschijf.
 - Indien de snijschijf klem of ingeduwd in een gleuf raakt, stopt de snijschijf en de reactie van de motor veroorzaakt een snelle beweging van de zaag in de richting naar de operator.
 - Indien de snijschijf ongelijk loopt of slecht in het gesneden element geplaatst is, kunnen de snijtanden aan de bovenste oppervlakte van het gesneden materiaal bootsen waardoor de snijschijf omhoog gaat en de zaag in de richting van de operator afspringt.
- De terugslag vormt een gevolg van onjuist of foutief gebruik van het elektrogereedschap. Bij het navolgen van de onder beschreven veiligheidsaanwijzingen het kan worden vermeden.

- a. Houd de zaag met beide handen vast, met armen in zulke positie zodat de kracht van de terugslag kan worden opgenomen. Neem plaats aan de ene kant van de zaag maar niet in de snijlijn. De terugslag kan een plotselinge beweging van de zaag naar achteren veroorzaken, maar de kracht van de terugslag door de operator kan gecontroleerd worden, indien de juiste veiligheidsmiddelen worden behouden.
- b. Indien de snijschijf haakt of het snijden belemmerd is, maak de knop van de verbinding los en houd de zaag onbeweegbaar in het materiaal zodat de snijschijf niet volledig stopt. Verwijder nooit de schijf uit het gesneden materiaal nog trek de zaag niet naar achteren, zolang de snijschijf beweegt, kan een terugslag ontstaan. Onderzoek en neem corrigerende maatregelen om de reden

van de belemmeringen in het werk van de snijschijf te elimineren.

- c. Bij opnieuw aanzetten van de zaag in het bewerkte voorwerp plaats de snijschijf goed in de gleuf en controleer of de tanden van de snijschijf niet geblokkeerd in het materiaal zitten. Indien de snijschijf haakt, als de zaag opnieuw aangezet wordt, kan deze verschuiven of terugslag ten opzichte van het bewerkte materiaal veroorzaken.
- d. Ondersteun grote platen zodat het risico van klemraken en terugslaan van de zaag verminderd wordt. Grote platen kunnen makkelijk onder eigen gewicht buigen. De steunen dienen onder de plaat aan beide zijden geplaatst worden, in de buurt van de snijlijn en randen van de plaat.
- e. Gebruik geen botte of beschadigde snijschijven. Onscherpe of onjuist geplaatste tanden van de snijschijf kunnen door te sterk schuren de snijschijf afbuigen of terugslag veroorzaken.
- f. Voordat met het snijden te beginnen, regel de klemmen van de snijdiepte en de hoek ervan. Indien de instellingen van de zaag tijdens het snijden veranderen, kan dit klemraken en terugslaan veroorzaken.
- g. Wees bijzonder voorzichtig tijdens het diep snijden in de afscheidingswanden. De snijschijf kan op een ander element dat niet van buitenaf zichtbaar is raken waardoor de terugslag ontstaat.

Functies van de beschermer

- a. Alvorens met het gebruik te beginnen controleer de beschermer met het oog op juiste plaatsing. Gebruik de zaag niet indien de beschermer niet onbelemmerd beweegt en de zaag niet onmiddellijk omarmt. Laat de beschermer nooit met de niet beschermde zaag bevestigen of verlaten. Indien de zaag toevallig valt, kan de beschermer afbuigen. Controleer bij elke ingestelde hoek en snijdiepte of de bescherming onbelemmerd beweegt en de zaag noch een ander onderdeel raakt.
- b. Controleer de werking en toestand van de retourveer van de bescherming. Indien de beschermer en veer niet juist werken, dienen deze voor het gebruik gerepareerd worden. De bescherming kan langzaam werken door beschadiging van de onderdelen, plakachtig residu of opstapelen van afval.
- c. Zorg dat de zaagtafel niet beweegt tijdens de uitvoering van "diep snijden" als de ingestelde hoek van de schijfzaag niet 90° bedraagt. Het naar de kant bewegen van de schijfzaag gaat het klemraken en waarschijnlijk ook de terugslag veroorzaken.
- d. Voordat de zaag op het werkblad of de vloer te plaatsen, controleer altijd of de bescherming de zaag goed bedekt. Onbeschermde rand van de zaag gaat veroorzaken dat de zaag naar achteren gaat verschuiven en alles snijden. Neem in acht dat na het uitzetten stopt de schijfzaag niet onmiddellijk.

Algemene aanwijzingen mbt. veiligheid

- Gebruik geen beschadigde of vervormde snijschijven.
- Gebruik alleen snijschijven die door de producent aanbevolen zijn en aan de eisen van de norm EN 847-1 voldoen.
- Gebruik geen snijschijven zonder met hardmetalen tanden.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen zoals:
 - oorbescherming om het risico van gehoorverlies te reduceren,
 - oogbescherming,
 - ademhalingswegenbescherming zodat het risico van het inademen van schadelijke stoffen gereduceerd wordt,
 - handschoenen voor bediening van snijschijven (de schijven dienen aan de opening te worden vastgehouden) en andere poreuze en scherpe materialen.
- Gebruik een stofafzuigstelsysteem tijdens het snijden van hout.

Veilig werk

- Pas de snijschijf aan het soort te snijden materiaal aan.
- Het is verboden om de zaag voor het snijden van andere materialen dan door de producent aanbevolen te gebruiken.
- Gebruik de zaag nooit zonder of met geblokkeerde beschermer.
- Houd de vloer in de buurt van de machine in goede staat en zonder losse materialen of uitstekende elementen.
- Zorg voor goede verlichting van het werkplek.
- De operator van de machine dient over de nodige kennis over het gebruik, bediening en werk met de machine te beschikken.
- Gebruik alleen scherpe snijschijven.
- De maximale snelheid aangegeven op de snijschijf in acht te nemen.
- Zich te verzekeren dat de toegepaste onderdelen conform de aanwijzingen van de producent zijn.
- Indien de zaag van een laser voorzien is, vervang deze nooit met een ander soort laser en de reparaties dienen alleen door een

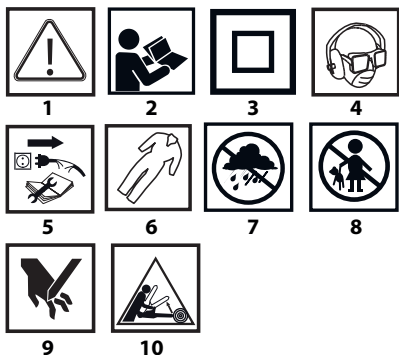
servicedienst uitgevoerd te worden.

- Alvorens de zaag aan het stroomnetwerk aan te sluiten controleer of de spanning van het netwerk met de spanning aangegeven op het typeplaatje overeenstemt.
- Alvorens de verstekzaag aan te sluiten, controleer de voedingskabel en bij vaststelling van beschadigingen vervang het in een erkende servicedienst.
- De voedingskabel van de zaag dient altijd op de veilige zijde zich bevinden zodat er niet door het werkende elektrogereedschap beschadigd raakt.
- Laat onbevoegde personen en met name kinderen het toestel of de voedingskabel niet aanraken en in de buurt van het werkplek verblijven.

LET OP! Het toestel is alleen voor binnengebruik bestemd.

Ondanks toepassing van veilige constructie, gebruik van veiligheidsmiddelen en aanvullende beschermende middelen altijd bestaat er een klein risico van lichaamsletsels tijdens de werkzaamheden.

Uitleg van de gebruikte pictogrammen



1. LET OP! Wees bijzonder voorzichtig!
2. Lees de gebruiksaanwijzing, volg de waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen op!
3. Tweede veiligheidsklasse.
4. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (oog- en gehoorbescherming, stofmasker).
5. Voordat met de reparatie te beginnen, onderbreek de verbinding met de netwerkspanning.
6. Gebruik beschermende kleding.
7. Bescherm het toestel tegen vocht.
8. Laat kinderen niet in de buurt van het gereedschap komen.
9. Gevaar van handletsels en verlies van vingers.
10. Gevaar van terugslag.

OPBOUW EN TOEPASSING

De invalzaag is een elektrische handgereedschap met II-klasse isolatie. Het toestel wordt door een eenfasige commutator motor met reductie van toerental door tandkoppeling aangedreven. Bij gebruik van de juiste toebehoren kan het voor langs- en verstekzagen van hout, OSB platen, panelen en hout afkomstige materialen gebruikt worden. Dit toestel combineert de functionaliteit van de schijfzaag en invalzaagmachine en toelaat om in bovengenoemde materialen op bepaalde diepte te snijden. Dankzij de samenwerking met geleiderails kan zulke soort elektrogereedschap bij het op maat snijden langs een rechte lijn gebruikt worden.

De toepassingsgebieden zijn afwerkingswerkzaamheden in brede zin van dit woord. Stofloos werk dankzij de stofafzuiger toelaat om in al afgewerkte ruimtes te werken.



Het toestel is alleen bestemd voor het droog snijden en werken. Gebruik niet met korund- of diamantschijven. Gebruik het elektrogereedschap alleen in overeenstemming met het beoogde doel.

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE PAGINA'S

De onderstaande nummering heeft betrekking op de elementen van het toestel weergegeven op de grafische pagina's van deze

gebruiksaanwijzing.

1. Stofuitlaat
2. Hoofdhandvat
3. Aanvullende handgreep
4. Indicatie van de snijlijn voor loodrecht zagen
5. Indicatie van de snijlijn voor verstek zagen
6. Gleuf van de bescherming
7. Snijschijf
8. Beschermers van de snijschijf
9. Blokkadehendel
10. Blokkadeknop
11. Hoofdschakelaar
12. Blokkadeknop van de spil
13. Spanningscontrolelampje
14. Draaiknop van de blokkade van het onderstel
15. Draaiknop van het toerental
16. Onderstel
17. Hoekindicatie
18. Gradenschaal
19. Draaiknop van de begrenzer van de snijdiepte
20. Schaal van de snijdiepte
21. Begrenzer van de snijdiepte A, B
22. Draaiknoppen van de precisie instellingen
23. Geleiderail
24. Anti-slip schuim
25. Kantrubber
26. Glijlaag
27. Verbindstuk
28. Montagesleuf
29. Weerstandschroeven
30. Bevestigingsklem
31. Geleidesleuf
32. Bevestigingsschroef van de snijschijf

* Er kunnen verschillen tussen de afbeelding en het product optreden.

OMSCHRIJVING VAN DE GEBRUIKTE GRAFISCHE TEKENEN



LET OP



WAARSCHUWING



MONTAGE/INSTELLINGEN



INFORMATIE

UITRUSTING EN ACCESSOIRES

1. Zeskant sleutel - 1 st.

WERKVOORBEREIDING

AFVOEREN VAN HET STOF



De invalzaag is voorzien in een draaibare stofuitlaat (1) die de afvoer van stoffen en houtspanen die bij het snijden ontstaan toelaat. Indien er nodig is, om meer efficiënte afzuigmethode van bijzonder gevaarlijke kankerverwekkende stoffen toe te passen, sluit op de stofuitlaat (1) de slang van het afzuigtoestel aan.

GEBRIJK VAN DE GELEIDERAIL



De invalzaag kan op de geleiderail (23) geleid worden (afb. A). De geleiderail is van een anti-slip schuim (24) (afb. B) aan de onderkant voorzien, waardoor het risico van het verschuiven van de rail tijdens het werk verminderd wordt. De zaagrand wordt door de kantrubber (25) beschermd zodat het snijden zonder splinters gebeurt. Tijdens de eerste snede snijden wij de overmaat van de rubber op de kant af zodat de kantrubber precies aan de snijlijn aangepast wordt. De invalzaag verschuift soepel op de rail dankzij de glijlagen (26). De rails kunnen met elkaar worden verbonden en aan het te bewerken materiaal worden bevestigd zodat het snijden nog meer precies gaat. De geleiderails (23) kunnen met gebruik van het verbindstuk (27) worden verbonden (afb. C).



- De helft van het verbindstuk (27) dient in de montagesleuf (28) van één van de te verbinden geleiderails te worden ingeschoven.
- Op de tweede helft van het verbindstuk schuif de tweede geleiderail op.
- Schuif de rails aan elkaar toe (afb. D).

- Draai de rails om en indien nodig maak het verbindstuk (27) even en vervolgens draai met gevoel de weerstandschroeven (29) vast (afb. E).



De geleiderails kunnen aan het materiaal met de bevestigingsklem (30) bevestigd worden (afb. F).

- Schuif de bevestigingsklem (30) in de montagesleuf (28) in.
- Stel de positie van de rail op het materiaal en de positie van de klem in.
- Draai de bevestigingsklem (30) vast zodat de rail niet beweegt.
- Om de geleiderail stabiel te houden, dienen er twee bevestigingsklemmen (30) op beide zijden van de rail en het materiaal gebruikt te worden.



Om de invalzaag op de geleiderail (23) te leiden, schuif de rand van het onderstel (16) in de geleidesleuf (31) van de geleiderail (afb. A) in.



- Schuif het onderstel van de invalzaag in de geleiderail.
- Om precies zagen te verzekeren, draai excentrisch geplaatste draaiknoppen van de precisie instellingen (22) om de eventuele afstand tussen het onderstel (16) en de geleiderail (23) weg te nemen (afb. A).



De geleiderails met verbindstuk alsook de bevestigingsklemmen worden niet met het toestel geleverd. Ze kunnen apart gekocht worden..

WERK / INSTELLINGEN

AAN-/UITZETTEN



De spanning van het netwerk moet met de spanning aangegeven op het typeplaatje van de invalzaag overeenkomen. Tijdens het aanzetten dient het toestel met beide handen te worden vastgehouden, omdat het moment van de motor kan een ongecontroleerde omdraai van het gereedschap als gevolg hebben. Neem in acht, dat na het uitzetten van de invalzaag de bewegende elementen kunnen nog even steeds omdraaien.



De invalzaag mag alleen aangezet worden als de snijnschijf van het te bewerken materiaal weggeschoven is.



Alvorens met de werkzaamheden te beginnen, controleer de toestand van de snijnschijf. Gebruik geen gebroken, versleten of op een andere manier beschadigde schijven. Vervang onmiddellijk een versleten of beschadigde schijf.



De blokkadeknop (10) vervult een dubbele rol:

- Beveiligd de hoofdschakelaar (11) tegen het onbedoeld aanzetten.
- Blokkeert de snijnschijf zodat het niet onverwacht daalt.



Aanzetten:

- Verschuif de blokkadeknop (10) naar boven.
- Druk op de hoofdschakelaar (11) (afb. G).

Uitzetten:

- Het loslaten van de hoofdschakelaar (11) stopt het elektrogereedschap.

CONTROLELAMPJE VAN SPANNINGSAANSLUITING



In het achterste deel van het hoofdhandvat (2) bevindt zich de spanningscontrolelampje (13), dat geeft weer of het elektrogereedschap op het voedingsnetwerk aangesloten is (afb. H).

INSTELLEN VAN HET TOERENTAL



In het onderste deel van het hoofdhandvat (2) bevindt zich de draaiknop van het toerental (15) (afb. H). Het instelbereik bedraagt 1 tot 7. Het toerental kan afhankelijk van de behoeften van de gebruiker gewijzigd worden.



Na het aanzetten van de elektrogereedschap wacht totdat de snijnschijf de maximale snelheid gaat bereiken en pas daarna begin het werk. Het is verboden om op de schakelaar tijdens de werkzaamheden te drukken om de elektrogereedschap aan- en uit te zetten. De hoofdschakelaar mag alleen gebruik worden als de snijnschijf het te bewerken materiaal niet aanraakt.

INSTELLEN VAN DE SNIJDIEPTE



De snijdiepte wordt op de schaal van de snijdiepte (20) door de begrenzer van de snijdiepte (21) aangegeven.



Om de snijdiepte in te stellen, maak de draaiknop van de begrenzer van de snijdiepte (19) los en vervolgens druk deze in de richting aangegeven op de afb. I en verschuif (vloeibaar zonder weerstand van de tandrail) de begrenzer naar de juiste stand op de schaal van de snijdiepte (20). Bij het werk zonder geleiderail dient de snijdiepte op de A indicatie te worden afgelezen en bij het werk met geleiderail op de B indicatie van

de begrenzer van de snijdiepte (21). Het verschil bedraagt 5 mm. De tandrail toelaat om de snijdiepte snel te wijzigen. Na het instellen draai de draaiknop van de begrenzer van de snijdiepte (19) vast.

SNIJDEN



De snijlijn wordt door de indicatie van de snijlijn (4) en (5) aangegeven. Om de beste kwaliteit van het snijden te verkrijgen, dient de snijnschijf ong. 5 mm onder het materiaal te zijn. Neem deze 5 mm in acht tijdens het instellen van de snijdiepte voor een materiaal met bekende dikte. Het is ook aangeraden om naast de snijdiepte op de schaal te controleren, ook de werkelijke positie van het elektrogereedschap te controleren of een proefsnede uit te voeren.



Alvorens met het snijden te beginnen, plaats het voorste deel van het onderstel van de invalzaag (16) vlak op het materiaal.



- Zet het elektrogereedschap aan en laat de snijnschijf met volledige snelheid draaien.



- Met handen op beide handvatten druk langzaam op (tegen de weerstand van de veer) zodat de snijnschijf naar het materiaal tot de weerstand van de schaal van de snijdiepte (20) daalt.
- Na het indiepen van de snijnschijf in het materiaal begin met het snijden. Hou de snijnschijf de gehele tijd tot de weerstand gedrukt.
- Na het afronden van het snijden zet het elektrogereedschap uit, laat de snijnschijf volledig stoppen en vervolgens maak de druk op het handvat los zodat de snijnschijf weer naar boven komt.
- Neem het elektrogereedschap uit het te bewerken materiaal weg.



Het verminderen van de druk op het handvat tijdens het snijden volgt met het vanzelf terugkeren van de snijnschijf naar boven door de retourveer en daardoor het niet precies snijden.



- Het snijden kan alleen maar in de rechte lijn.
- Snij geen materiaal dat in de hand wordt vastgehouden.



Gebruik alleen zulke werkstukken waarvan de toegestane toerental hoger of gelijk aan het toerental van het elektrogereedschap zonder belasting is en met de diameter niet groter dan aangeraden voor dit model van het elektrogereedschap.



Indien de afmetingen van het materiaal gering zijn, dient het materiaal met behulp van klemmen bevestigd te worden. Indien de voet van de invalzaag niet over het te bewerken materiaal verschuift, maar hoger zich bevindt, ontstaat er een gevaar van terugslag.



De juiste bevestiging van het gesneden materiaal en zeker vasthouden van de invalzaag verzekeren een volledige controle over het elektrogereedschap, waardoor het gevaar van lichaamletsels verminderd wordt. Het is verboden om de korte stukken in de hand te houden.

SNIJDEN DOOR HET INHAKKEN IN HET MATERIAAL



Voordat met enige regelwerkzaamheden te beginnen, dient de aansluiting van de zaag met de netspanning te worden onderbroken. Indien nodig kan het snijden ook vanaf het middel van het materiaal worden begonnen. Tijdens de uitvoering van diepsnijden is het aangeraden om de geleiderail aan het materiaal te monteren om het risico van terugslag te verminderen.



- Maak de draaiknop van de begrenzer van de snijdiepte (19) los.
- Stel de snijdiepte op de schaal van de snijdiepte (20) in.
- Draai de draaiknop van de begrenzer van de snijdiepte (19) vast.

VERSTEK SNIJDEN



- Maak de draaiknop van de blokkade van het onderstel (14) los (afb. J).
- Plaats het onderstel (16) onder een bepaald hoek (van 0° tot 47°) met gebruik van de gradenschaal (18) en hoekindicatie (17) (afb. K).
- Draai de draaiknop van de blokkade van het onderstel (14) vast.



Neem in acht dat bij het verstek snijden, bestaat er een groter gevaar van tegenslag (grotere kans op inklemming van de snijnschijf), het is daarom bijzonder belangrijk om te zorgen dat het onderstel van de zaag met de volledige oppervlakte aan het te bewerken materiaal zit. Het snijden dient met een vloeibare beweging uitgevoerd te worden.

BEDIENING EN ONDERHOUD



Voordat met enige installatie-, regel-, reparatie- of bedieningswerkzaamheden te beginnen, trek de stekker uit het stopcontact uit.

UITWISSELING VAN HET WERKSTUK



Bij het uitwisselen van werkstukken gebruik beschermende handschoenen.



De spilblokkadeknop (12) is alleen bestemd voor het blokkeren

van de spil tijdens montage of demontage van het werkstuk. Het is verboden om deze knop als rem tijdens het ronddraaien van de spil te gebruiken. In zulk geval kan de elektrogereedschap beschadigd raken of de gebruiker kan letsels oplopen.

UITWISSELING VAN DE SNIJSCHIJF

- Plaats het onderstel van het toestel op het werkblad op zulke manier zodat de snijdschijf buiten de rand ervan zich bevindt.
- Verschuif de blokkadehendel (9) naar voren en de blokkadeknop (10) naar boven (afb. L).
- Druk met de handvatten (2 en 3) totdat de blokkade van de stand van de snijdschijf klikt.
- Plaats de zeskant sleutel (in de set) in de kop van de bevestigingsschroef van snijdschijf (32) die op de gleuf van de bescherming (6) zichtbaar is (afb. M).
- Druk op de spilblokkadeknop (12) en draai de bevestigingsschroef los (rechte schroefdraad) en neem de buitenkraag weg.
- Schuif de snijdschijf (7) door de gleuf in de bescherming van de snijdschijf (8) uit.
- Plaats de nieuwe snijdschijf in de positie waarin de volledige conformiteit tussen de tanden van de snijdschijf en erop aangegeven de pijl met de richting van de pijl aangegeven op de afscherming bestaat.
- Schuif de snijdschijf door de gleuf in de bescherming van de snijdschijf (8) en monteer deze op de spil zodat deze aan de oppervlakte van de buitenste kraag gedrukt wordt en centraal zich erop bevindt.
- Monteer de buitenste kraagmoer, druk op de spilblokkadeknop (12) en draai de bevestigingsschroef van de snijdschijf (32) door naar rechts te draaien vast.
- Verschuif de blokkadehendel (9) naar de aanvankelijke stand waardoor de snijdschijf vanzelf weer naar boven komt.

Let op zodat de snijdschijf met de tanden in de juiste richting gericht gemonteerd wordt. De draairichting van de spil van het elektrogereedschap wordt door de pijl op de bescherming van de snijdschijf aangegeven.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het is aangeraden om het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor reiniging.
- Het toestel dient met gebruik van een droog doekje of zacht perslucht gereinigd te worden.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen noch oplosmiddelen zodat de kunststof onderdelen niet beschadigd raken.
- Reinig regelmatig de ventilatieopeningen in de behuizing van de motor, zodat het toestel niet oververhit raakt.
- Bij beschadiging van de spanningskabel laat deze door een geautoriseerde service dienst met een kabel van dezelfde parameters vervangen. Laat dit door een gekwalificeerde specialist of een technische dienst uitvoeren.
- Bij te grote vonkproductie op de commutator dient de controle van de staat van de koelborstels door een vakbekwame medewerker uitgevoerd te worden.
- Bewaar het toestel altijd op een droge plek en buiten bereik van kinderen.
- Versleten (korter dan 5 mm), afgebrante of gebarsten koelborstels van de motor dienen onmiddellijk uitgewisseld te worden. Altijd dienen er beide borstels tegelijk uitgewisseld te worden. De uitwisseling dient door een vakbekwame persoon en met gebruik van originele onderdelen te gebeuren.

Allerlei soorten van stoornissen dienen door een geautoriseerde servicedienst van de producent verwijderd te worden.

TECHNISCHE PARAMETERS

TYPEPLAATJE

| Invalzaag 58G495 | |
|--|-----------------------------|
| Parameter | Waarde |
| Voedingsspanning | 230V AC |
| Frequentie | 50Hz |
| Nominale kracht | 1200W |
| Toerental bereik van de snijdschijf (zonder belasting) | 2200-5200 min ⁻¹ |
| Buitendiameter van de snijdschijf | 165 mm |
| Binnendiameter van de snijdschijf | 20 mm |

| | |
|---|-----------|
| Snijdiepte zonder geleiderail | 0 ÷ 57 mm |
| Snijdiepte met geleiderail | 0 ÷ 52 mm |
| Zaagbereik voor verstekzagen | 0° ÷ 47° |
| Veiligheidsklasse | II |
| Massa | 4,6 kg |
| Bouwjaar | 2021 |
| 58G495 houdt het type alsook de bepaling van de machine in. | |

GEGEVENS BETREFFENDE LAWAAI EN TRILLINGEN

| | |
|----------------------------|---|
| Akoestische druk niveau: | $L_p = 90,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Akoestische kracht niveau: | $L_w = 101,73 \text{ dB(A)}$ $K = 3 \text{ dB(A)}$ |
| Waarde van de trillingen | $a_n = 3,249 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| versnelling: hoofdhandvat | |
| Waarde van de trillingen | $a_n = 2,828 \text{ m/s}^2$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$ |
| versnelling: hulphandvat | |

Informatie betreffende lawaai en trillingen

Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door het akoestische druk niveau L_p en akoestische kracht niveau L_w uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft). Het niveau van het door het toestel geëmitteerde lawaai wordt door de waarde van de trillingen versnelling a_n uitgedrukt (waar K do meetonzekerheid aangeeft).

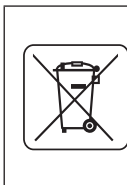
Het in deze gebruiksaanwijzing aangegeven akoestische druk niveau L_p , akoestische kracht niveau L_w , en de waarde van trillingen versnelling werden conform de procedure van de norm EN 60745-1:2009+A11 gemeten. Het aangegeven niveau van trillingen a_n kan voor de voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen gebruikt worden.

Het aangegeven niveau van trillingen is kenmerkend alleen voor de basis toepassingsgebieden van het toestel. Bij toepassing voor andere doeleinden of met andere werkstukken kan het trillingenniveau veranderen. Gebrekig of niet regelmatig onderhoud kunnen eveneens de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen. De bovenstaande omstandigheden kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens het werk verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen goed te schatten, neem de periodes van het uitzetten van het toestel of de periodes van het aanzetten zonder gebruik in acht. Na uitgebreide schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager zijn.

Voer de extra veiligheidsmaatregelen in om de gebruiker tegen de risico's van trillingen te beschermen, zoals: onderhoud van het elektrogereedschap en werkstukken, verzekering van de juiste temperatuur van de handen, juiste organisatie van het werk.

MILIEUBESCHERMING



De elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd, maar moeten voor het hergebruik in aangepaste faciliteiten worden gebracht. Nodige informatie kunt u bij de verkoper of plaatselijke autoriteiten verkrijgen. De afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen gevaarlijk voor het milieu. De apparatuur die niet aan recycling wordt onderworpen, vormt een potentiële bedreiging voor het milieu en de menselijke gezondheid.

* Wijzigingen voorbehouden.

*Topex Groep Vennootschap met beperkte aansprakelijkheid [Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością] Commanditaire Vennootschap [Spółka komandytowa] met zetel te Warszawa, ul. Pogorzelnicza 2/4 (verder: "Topex Groep") deelt u mede, dat alle auteursrechten op de inhoud van deze gebruiksaanwijzing (verder: "Gebruiksaanwijzing"), waaronder de tekst, geplaatste foto's, schema's, tekeningen, alsook de opbouw aan Topex Groep behoren en worden op basis van de Wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en aanverwante rechten (Stb. 2006, Nr. 90, Pos. 631 met latere aanpassingen) beschermd. Kopiëren, bewerken, publiceren en modificeren van handelsdoeleinden van deze Gebruiksaanwijzing alsook enkele delen ervan zonder schriftelijke toestemming.



Deklaracja Zgodności WE

/EC Declaration of Conformity//Megfelelőségi Nyilatkozat EK/ES vyhlášení o zhode// Prohlášení o shodě
ES/EO декларация за съответствие//Declarația de conformitate CE//EG-Konformitätserklärung//
Dichiarazione di conformità CE/

PL EN HU SK CS BG RO DE IT

| | |
|---|--|
| Producent /Manufacturer//Gyártó/Výrobca/Výrobce/ /Производител/Producător/Hersteller/Produttore/ | Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k. ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa |
| Wyrób /Product//Termék/Produkt//Продукт//Produkt//Prodoto// | Pilarko-zagłębiarka /Sink saw//Merülőfűrész//Umývacia píla//Поперен пила//Fierăstrău cu tăiere mică//Tauchsäge//Sega a tuffo/ |
| Model /Model//Modell//Model//Model//Modellen//Model//Modelli//Modello/ | 5BG495 |
| Nazwa handlowa /Commercial name//Kereskedelmi név//Обходной názov//Обходního názvu// Търговско наименование//Nume comercial//Handelsname//Nome depositato/ | GRAPHITE |
| Numer serijny /Serial number//Sorszám//Paradové číslo//Výrobního čísla//Серийн номер//Număr de serie//Ordnungsnummer//Numero di serie/ | 00001 + 99999 |
| Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: /The above listed product is in conformity with the following UE Directives://A fent jelzett termék megfelel az alábbi irányelveknek/ /Vyššie popísaný výrobok je v zhode s nasledujúcimi dokumentmi://Výše popsaný výrobok spĺňa následujúci dokumenty://Описуванат по-горе продукт отговаря на следните документи://Produsul descris mai sus respectă următoarele documente://Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten//Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti/ | |
| Direktyva Maszynowa 2006/42/WE /Machinery Directive 2006/42/EC//2006/42/EK Gépek//Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2006/42/ES//Директива за машините 2006/42/EO//Directiva 2006/42 / CE privind utilajele //Maschinenrichtlinie 2006/42 / EG//Direttiva macchine 2006/42 / CE/ | Dyrektiva o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU /EMC Directive 2014/30/EU//2014/30/EU Elektromágnesség szabványozás//EMC Smernica Európskeho Parlamentu a Rady 2014/30/EU//EMC Směrnice Evropského Parlamentu a Rady 2014/30/EU//Директива за електромагнитната съвместимост 2014/30/EC//Directiva 2014/30 / UE privind compatibilitatea electromagnetică//Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30 / EU//Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30 / UE/ |
| Dyrektiva RoHS 2011/65/EU zmieniona Dyrektywą 2015/863/EU /RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU//A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv//Smernica RoHS 2011/65/EU zmenená a doplnená 2015/863/EU//Směrnice RoHS 2011/65/EU pozměněná 2015/863/EU//Директива 2011/65/EC на RoHS, изменена с Директива 2015/863/EC//Directiva RoHS 2011/65 / UE modificată prin Directiva 2015/863 / UE//RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU geändert durch Richtlinie 2015/863 / EU//Direttiva RoHS 2011/65 / UE modificata dalla direttiva 2015/863 / UE/ | |

oraz spełnione wymagania norm:

/and fulfills requirements of the following Standards://valamint megfelel az alábbi szabványoknak://a s/la s/la požiadavky://a s/la s/la požiadavky norem// /u отговаря на изискванията на стандартите://și îndeplinește cerințele standardelor//und erfüllt die Anforderungen der Normen// e soddisfa i requisiti delle norme/

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014; AFPS GS 2014:01

EN 55014-1:2017; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013;

IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+AMD1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Jednostka notyfikowana: /Notified body//Bejelentett szervezet// /Notifikovaný orgán//
/Notifikovaný orgán//Нотифицирана единица//Unitate notificată//Benachrichtigte Einheit//Unità notificata/

Certyfikat badania typu WE numer: /Number of EC type certificate//
/Az EK típusú bizonyítványtánúsztvány//Certyfikat počet typu osvedčenia ES://Číslo certifikátu EU prezkoušení typu//Homer na certifikata za EO usledvane na tuna//
Numărul certificatului de examinare CE de tip//
/Nummer des EG-Musterprüfzeugnisses//Numero del certificato di esame CE del tipo//

No. 0197; TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg Germany

AM 50346789

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań. /This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market, and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.//Ez a nyilatkozat a gépek kizárólag arra az állapotra vonatkozik, amelyben forgalomba hozták, és kizár minden olyan alkatrészt, amelyet hozzáadnak, és/vagy olyan műveletet, amit a végső felhasználó ezt követően végez rajta.//Toto vyhlášení sa vzťahuje výlučne na strojev zariadenie v stave, v akom sa uvádza na trh, a nezahŕňa pridané komponenty a/alebo činnosti vykonávané následne koncovým používateľom.//Toto prohlášení se vztahuje výlučně na strojí zařízení v stave, v jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly následně přidány konečným uživatelem, nebo následně provedené zásahy konečného uživatele.//Taza deklaracija se odnosi isključительно za mašinu ta u sastojanju, u kojem e pušana na pazara, u izlozavna komponenta, koito sa dobavenu i / ulu operaciju, izvrsenu posledstvom ot krajnja potrobnitel.//Această declarație se referă doar la mașina din starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.//Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und gilt nicht für vom Endbenutzer hinzugefügte Komponenten oder nachfolgende vom Endbenutzer durchgeführte Aktionen.//La presente dichiarazione si riferisce solo alla macchina immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o le operazioni successive eseguite dall'utente finale.

Nazwyso i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

/Name and address of the person who established in the Community and authorized to compile the technical file://A műszaki dokumentáci összeállítársa felhatalmazott, a közösség területén lakóhelyével vagy székhelyével rendelkező személy neve és címe://Meno a adresa osoby alebo bydliska v UE poverená zostavením technickej dokumentácie:// Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace, přičemž tato osoba musí být usazena ve Společenství//Име и адрес на лицето, което пребивава или е установено в ЕС, упълномощено да съставя техническо досие://Nume și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE autorizată să întocmească dosarul tehnic//Name und Anschrift der Person mit Wohnsitz oder Niederlassung in der EU, die zur Erstellung der technischen Akte berechtigt ist//Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a compilare il fascicolo tecnico/

Podpisano w imieniu:

/Signed for and on behalf of://A tanúsítványt a következő nevében és megbízásából írták alá//

Podpisané v mene//Podpešno imjéno//Подписано от името на//Semnat în numele//

Unterzeichnet im Namen von//Firmato per conto di/

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

/GRUPA TOPEX Quality Agent//A GRUPA TOPEX Minőségügy

meghatározott képviselője//Spínomocnenec Kvalita TOPEX GROUP/

/Zástupce pro Kvalitu TOPEX GROUP//Качествен представитель на

GRUPA TOPEX//Reprezentant de calitate al GRUPA TOPEX//

Qualitätsbeauftragter von GRUPA TOPEX//Rappresentante della qualità di

GRUPA TOPEX/

Warszawa, 2021-03-09



graphite.pl